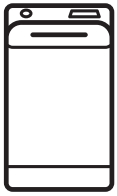
AEG

aeg.com/register



LTR8E363E

BG Ръководство за употреба | **Перална машина** **2**

ET Kasutusjuhend | **Pesumasin** **36**

HU Használati útmutató | **Mosógép** **68**

LV Lietošanas instrukcija | **Veļas mašīna** **101**

LT Naudojimo instrukcija | **Skalbyklė** **135**

RO Manual de utilizare | **Mașină de spălat rufe** **168**

Добре дошли в AEG! Благодарим Ви, че избрахте нашия уред.

В нашето желание да бъдем устойчиви, намаляваме употребата на хартия и предоставяме пълните ръководства за потребителя онлайн. Ще получите достъп до Вашето пълно ръководство за потребителя на **aeg.com/manuals** Вижте съвети за употреба, брошури, отстраняване на неизправности и информация за сервиз и ремонт на **aeg.com/support**

Купете аксесоари, консумативи и оригинални резервни части за Вашия уред на **aeg.com/shop**

Запазваме си правото на изменения.

СЪДЪРЖАНИЕ

1. ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ....2
2. ИНФОРМАЦИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ....4
3. ИНСТАЛАЦИЯ....6
4. ОПИСАНИЕ НА ПРОДУКТА....10
5. ТЕХНИЧЕСКА ИНФОРМАЦИЯ....11
6. КОНТРОЛЕН ПАНЕЛ....12
7. ОПЦИИ....14
8. ТАБЛИЦА НА ПРОГРАМИТЕ....17
9. НАСТРОЙКИ....21
10. ЕЖЕДНЕВНА УПОТРЕБА....23
11. ГРИЖА И ПОЧИСТВАНЕ....25
12. СТОЙНОСТИ НА ПОТРЕБЛЕНИЕ....29
13. БЪРЗО РЪКОВОДСТВО....31
14. ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА....35

1. ⚠ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Преди да започнете инсталиране и експлоатация на този уред, прочетете внимателно предоставените инструкции. Производителят не носи отговорност за наранявания или повреди в резултат от неправилен монтаж или употреба. Винаги дръжте инструкциите на безопасно и достъпно място за справка в бъдеще.

1.1 Безопасност за деца и лица в уязвимо положение

- Този уред може да бъде използван от деца над 8-годишна възраст, както и от лица с намалени

физически, сетивни и умствени възможности или от лица без опит и познания, само ако те са под наблюдение или бъдат инструктирани относно безопасната употреба на уреда и разбират възможните рискове.
- Деца между 3- и 8-годишна възраст и хора с тежки или комплексни увреждания трябва да се държат далеч от уреда, освен ако не са под постоянно наблюдение.
- Деца под 3-годишна възраст трябва да се държат далеч от уреда, освен ако не са под постоянно наблюдение.
- Децата трябва да бъдат под наблюдение, за да се гарантира, че не си играят с уреда.
- Дръжте всички опаковки далече от деца и изхвърлете опаковките по местните правила.
- Пазете препаратите далеч от деца.
- Пазете децата и домашните любимци далеч от уреда, когато вратата е отворена.
- Деца не трябва да извършват почистване или поддръжка на уреда, когато са без надзор.

1.2 Обща безопасност

- Този уред е предназначен само за артикули, подходящи за машинно пране в домашни условия.
- Този уред е предназначен за домашна употреба в затворени помещения.
- Този уред може да се използва в офиси, стаи в хотел, стаи в мотел, къщи за гости и други подобни места за настаняване, където това използване не надвишава (средно) нивото на домашна употреба.
- Не променяйте предназначението на уреда.
- Максималното зареждане на уреда е 6 кг. Не превишавайте обема за максимално зареждане за всяка програма (вижте глава „Програми“).
- Налягането на водата, постъпваща мрежата, трябва да е между 0,5 бар (0,05 MPa) и 10 бар (1,0 MPa).

- Вентилационният отвор в основата не бива да бъде покриван от килим или други постелки за под.
- Уредът трябва да е свързан към водопровода с новопредоставения комплект маркучи или други такива, предоставени от оторизирания сервизен център.
- Не използвайте стари меки връзки.
- Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да се смени от производителя, негов оторизиран сервизен център или квалифицирано лице, за да се избегне опасност.
- Преди извършване на поддръжка на уреда, изключете го и извадете щепсела от контакта.
- Не почиствайте уреда чрез пръскане с вода под налягане и/или пара.
- Почистете уреда с влажна кърпа. Използвайте само неутрални препарати. Не използвайте абразивни кърпи, разтворители или метални предмети.

2. ИНФОРМАЦИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

2.1 Инсталиране

ⓘ

Инсталацията трябва да отговаря на съответните национални разпоредби.

- Извадете всички опаковки и болтове за превозване, включително гумената втулка с пластмасов разделител.
- Дръжте транзитните болтове на сигурно място. Ако уредът ще се мести в бъдеще, те трябва да се монтират отново, за да се заключи барабана и да се предотврати вътрешно нараняване.
- Винаги внимавайте, когато местите уреда, тъй като е тежък. Винаги използвайте предпазни ръкавици и затворени обувки.
- Следвайте инструкциите за инсталиране, приложени към уреда.
- Не монтирайте и не използвайте повреден уред.
- Не инсталирайте и не използвайте уреда, когато температурата може да е по ниска от 0°C или когато е изложен на атмосферни влияния.
- Подът, където ще се монтира уредът, трябва да е равен, стабилен, устойчив на топлина и чист.
- Уверете се, че има циркулация на въздух между уреда и пода.
- Когато уредът е поставен в постоянното си положение, проверете дали е напълно нивелиран с помощта на нивелир. Ако не е, наместете крачетата.
- Не инсталирайте уреда директно над отточния канал.
- Не пръскайте вода върху уреда и не го излагайте на прекомерна влажност.
- Не монтирайте уреда там, където капакът на уреда не може да се отвори напълно.
- Не поставяйте контейнер за събиране на евентуален теч на вода под уреда. Свържете се със Оторизиран сервизен център, за да проверите кой аксесоар може да използвате.

2.2 Електрическо свързване

⚠ ВНИМАНИЕ!

Риск от пожар или токов удар.

- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Този уред е предназначен за монтаж / свързване към заземителна връзка в сградата.
- Винаги използвайте правилно инсталиран, устойчив на удари контакт.
- Уверете се, че параметрите на табелката с технически данни са съвместими с електрическите данни на захранващата мрежа.
- Не използвайте разклонители или адаптери с много входове.
- Не повреждайте захранващия щепсел или захранващия кабел. Ако е необходима смяна на захранващия кабел, това трябва да се извърши от наш Оторизиран сервизен център.
- Включете захранващия щепсел към контакта само в края на инсталацията. Уверете се, че щепселът за захранване е достъпен след монтаж.
- Не пипайте захранващия кабел или щепсела с мокри ръце.
- Не изключвайте уреда, като дърпате от захранващия кабел. Винаги издърпвайте щепсела на захранването.

2.3 Свързване към водопровод

- Температурата на входната вода не трябва да надвишава 25 °C.
- Не причинявайте щети на маркучите за вода.
- Преди свързване с нови тръби, неизползвани дълго време, по които са правени ремонти или са прикачени нови устройства (водомери, и т.н.), оставете водата да тече, докато не се избистри.
- Уверете се, че няма видими течове по време на и след първото използване на уреда.
- Не използвайте маркуч за удължаване, ако маркучите за подаване на вода са твърде къси. Свържете се с оторизирания сервизен център за подмяна на маркучите за подаване на вода.
- Докато разопаковате уреда е възможно да видите вода да се излива от източващия маркуч. Това се дължи на тестването на уреда с използване на вода в завода.
- Можете да удължите маркуча за оттичане до максимум 400 см. Свържете се с оторизирания сервизен център за другия маркуч за оттичане и удължителя.
- Уверете се, че има достъп до крана след инсталацията.
- Затворете крана за вода след всяко използване на уреда.

2.4 Използване

⚠ ВНИМАНИЕ!

Опасност от нараняване, токов удар, пожар, изгаряне или повреда на уреда.

- Следвайте инструкциите върху опаковката на препарата.
- Не поставяйте запалими продукти или предмети, които са намокрени със запалими продукти, в близост до уреда или върху него.
- Не перете платове, които са силно замърсени с масло, грес или други мазни вещества. Това може да повреди гумените части на уреда. Изпирайте предварително тези тъкани на ръка, преди да ги заредите в уреда.
- Не използвайте аромати за пране, за да избегнете риска от повреждане на пластмасовите и гумени части на уреда.
- Уверете се, че всички метални предмети са свалени от прането.

2.5 Обслужване

- За поправка на уреда се свържете с оторизирания сервизен център. Използвайте само оригинални резервни части.
- Моля, имайте предвид, че собственоръчната поправка или поправката, която не е извършена от специалист, може да има последици, свързани с безопасността и да анулира гаранцията.
- Следните резервни части са налични в рамките на поне 10 години след като моделът е спрян от производство: мотор и четки за мотор, трансмисия

между мотор и барабан, помпи, амортисьори и пружини, барабан за измиване, главина на барабан и съответните лагери, нагреватели и нагряващи елементи, вкл. термопомпи, тръби и съответното оборудване, като маркучи, клапани, филтри и спиращи водата клапани, печатни платки, електронни дисплеи, клавишни превключватели, термостати и датчици, софтуер и фирмуер, вкл. зануляване на софтуер, врата, панти за врата и уплътнители, други уплътнители, комплект за заключване за врата, пластмасова периферия, като дозатор за миещ препарат. Периодът може да е по-дълъг за Вашата страна. За повече информация, моля, посетете нашия уебсайт.

- Моля, имайте предвид, че някои от тези резервни части са налични само за професионални техници и не всички резервни части са подходящи за всички модели.
- Относно лампата(ите) в продукта и резервните лампи, продавани отделно: Тези лампи са предназначени да издържат на екстремни физически условия в домакинските уреди, като температура, вибрации, влажност или са предназначени да сигнализират информация за експлоатационното състояние на уреда. Те не са предназначени за използване по друг начин и не са подходящи за осветяване на помещения в дома.

2.6 Изхвърляне

⚠ ВНИМАНИЕ!

Риск от нараняване или задушаване.

- Изключете уреда от електрозахранването и водоподаването.
- Извадете захранващия електрически кабел в близост до уреда и го изхвърлете.
- Премахнете дръжката на вратичката, за да предотвратите заклещването на деца или домашни любимци в барабана.
- Изхвърлете уреда в съответствие с местните изисквания за изхвърляне на "Отпадъци от електрическо и електронно оборудване (OEEO)".

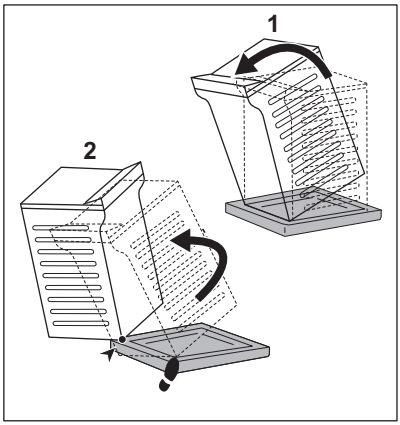
3. ИНСТАЛАЦИЯ

⚠ ВНИМАНИЕ!

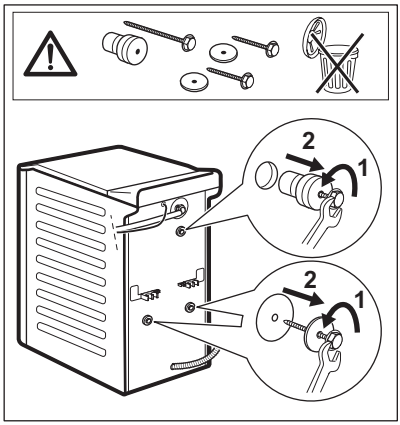
Вж. глава "Безопасност".

3.1 Разопаковане и позициониране

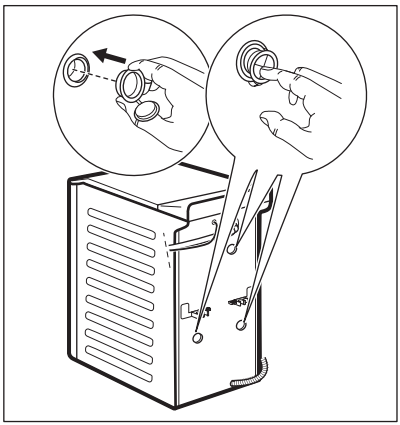
1.



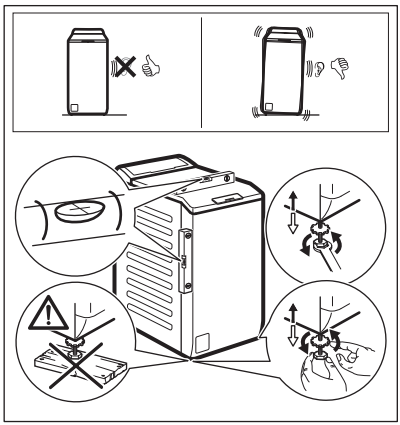
2.



3.



4.



Регулирайте уреда правилно, за да предотвратите вибрациите, шума и движението му, когато работи.

⚠ ВНИМАНИЕ!

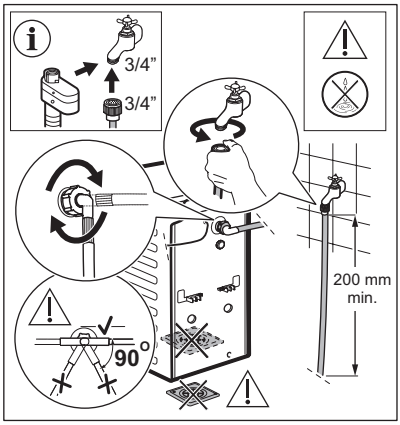
Не поставяйте картон, дърво или подобни материали под крачетата на уреда, за да го нивелирате.

ⓘ

Уверете се, че килимите не спират циркулацията на въздух под уреда. Уверете се, че уредът не се допира до стената или до други шкафове.

Препоръчваме да запазите опаковките и транспортните болтове, в случай че Ви се наложи транспортиране на уреда.

3.2 Маркучът за подаване на вода



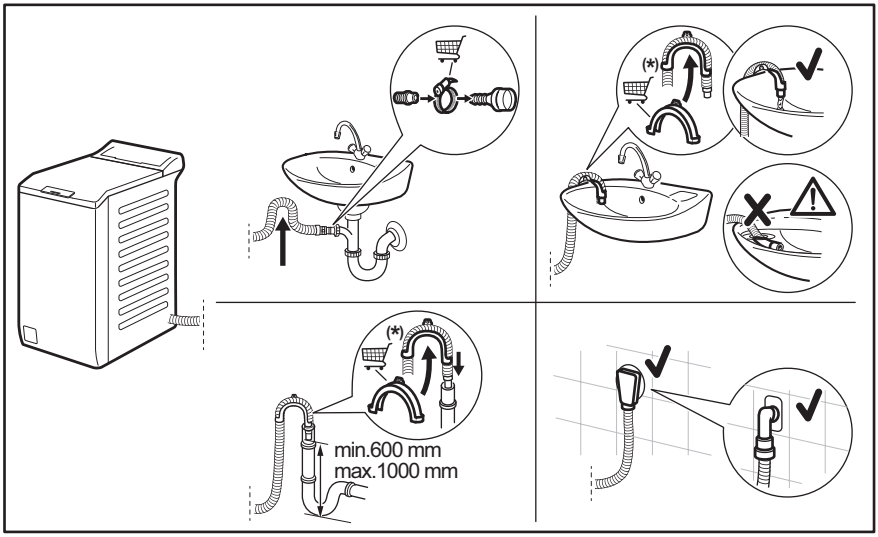
Аксесоарите, доставени с уреда, могат да варират в зависимост от модела.

Уверете се, че няма повреди по маркучите и няма течове от съединенията. Не използвайте маркуч за удължаване, ако маркучите за подаване на вода са твърде къси. Свържете се със сервизния център за информация относно подмяна на маркуча за подаване на вода.

Някои модели могат да съдържат маркуч за подаване на вода с устройство за спиране на водата. То предотвратява течове на вода в маркуча поради естественото му стареене.
Разделът в прозореца показва тази неизправност. Ако това се случи, затворете крана за вода и се свържете с оторизирания сервизен център за информация относно смяната на маркуча.

Подлежи на промяна на резервните части без предупреждение. Купете аксесоари от оторизиран доставчик.

3.3 Оттичане на вода



ⓘ

Подлежи на промяна без предизвестие.

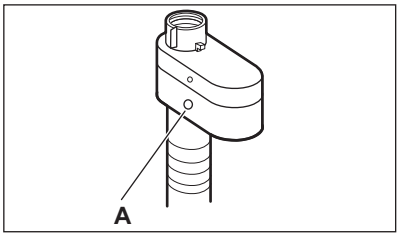
Отводнителният канал трябва да е на височина не по-малка от 600 мм и не по-голяма от 1000 мм.

Можете да удължите маркуча за източване до максимум 4000 мм. Свържете се с оторизирания сервизен център за другия маркуч за оттичане и удължителя.

3.4 Устройство за спиране на водата

Маркучът за подаване на вода има устройство за спиране на водата. Това устройство предотвратява течове на вода в маркуча поради естественото му стареене.

Червеният сектор в прозореца „**A**“ показва тази неизправност.



Ако това се случи, затворете крана на водата и се свържете с оторизирания сервизен център за информация относно подмяна на маркуча.

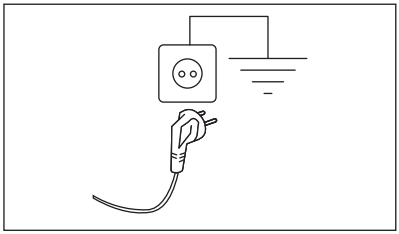
3.5 електрическо свързване

В края на монтажа можете да свържете захранващия кабел към контакта.

Табелата с етикети и глава „Технически данни“ указват необходимите електрически характеристики. Уверете се, че са съвместими с електрозахранването.

Проверете дали домашната Ви електроинсталация може да поеме максималното натоварване, което се изисква, като вземете под внимание и всички останали работещи електроуреди.

Свържете уреда към заземен контакт.



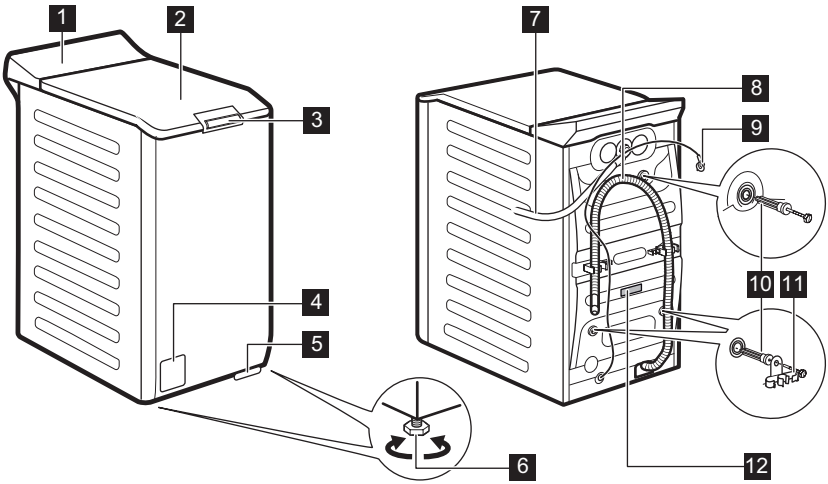
Когато уредът е инсталиран, захранващият кабел трябва да бъде лесно достъпен.

При необходимост от електрическо обслужване по монтажа на уреда, свържете се с нашия оторизиран сержизен център.

Производителят не носи никаква отговорност за щети или наранявания, поради неспазване на горните предпазни мерки.

4. ОПИСАНИЕ НА ПРОДУКТА

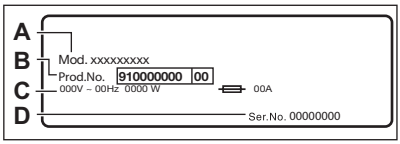
4.1 Преглед на уреда



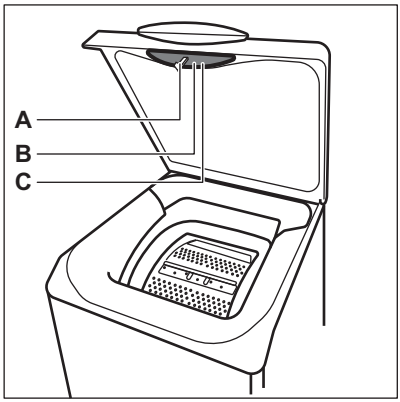
1 Контролен панел
2 Капак
3 Дръжка на капака с натискане
4 Филтър на помпата за източване на водата
5 Лост за преместване на уреда
6 Крачета за изравняване на уреда
7 Входящ маркуч
8 Маркуч за оттичане
9 Захранващ кабел
10 Транспортни болтове
11 Опора на маркуча
12 Табелка с технически данни

Информация за регистрация на продукта.

Табелката с данни съдържа името на модела (**A**), продуктовия номер (**B**), електрическите данни (**C**) и серийния номер (**D**).



Информационният етикет съдържа името на модела (**A**), продуктовия номер (**B**),и серийния номер (**C**).



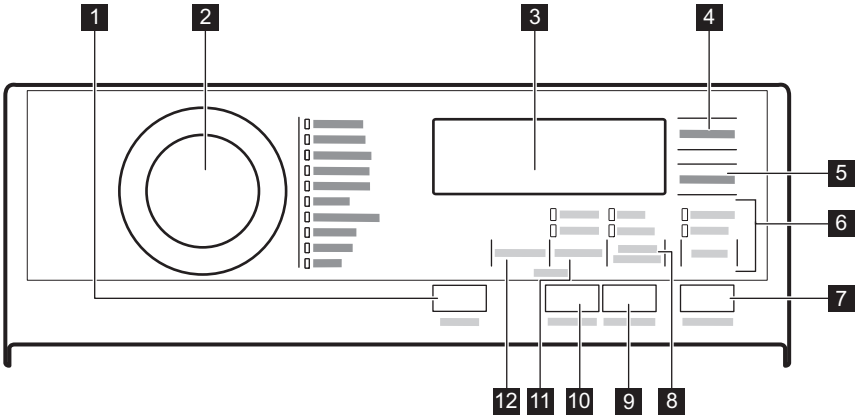
5. ТЕХНИЧЕСКА ИНФОРМАЦИЯ

Размер	Ширина/ Височина/ Обща дълбочина	39,7 см /90,3 см /59,9 см
Електрическо свързване	Напрежение Приблизителна мощност Бушон Честота	230 V 2100 W 10 A 50 Hz
Ниво на защита срещу проникване на твърди частици и влага, осигурено от защитното покритие, освен когато нисковолтовото оборудване няма защита срещу влага		IPX4
Налягане на водоподаването	Минимално Максимално	0,5 бар (0,05 MPa) 10 бар (1,0 MPa)
Водоснабдяване **1)**.		Студена вода
Максимално зареждане	Памук	6 кг

1) Свържете маркуча за водоснабдяване към кран с резба 3/4" цола

6. КОНТРОЛЕН ПАНЕЛ

6.1 Описание на контролното табло



1 Вкл./Изкл. бутон

2 Селектор за програми

3 Екран

4 Отложен старт сензорен бутон

5 Пестене на време сензорен бутон

6 Rinse сензорен бутон
- Допълнително изплакване опция
- Пропускане на фаза изпиране - Само изплакване

7 Старт/Пауза сензорен бутон

8 Петна/Предпране сензорен бутон
- Петна опция
- Предпране опция

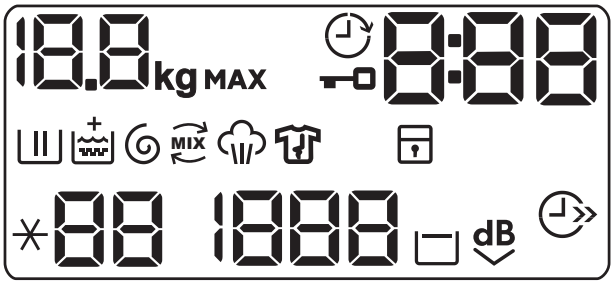
9 Anti-allergy сензорен бутон

10 Край с пара сензорен бутон

11 Центрофуга сензорен бутон
- Пропускане на фази - Само източване
- Пропускане на фази - Само центрофуга

12 Температура сензорен бутон

6.2 Екран



10.0 kg MAX	Индикаторът **kg** мига по време на измерване на прането.
MAX	Индикатор за максимално количество пране. Премигва, когато количеството пране надвишава максимално допустимото пране за избраната програма.
	Индикатор за заключен капак.
	Индикатор за отложен старт.
0:00	Дигиталният индикатор може да показва: • Времетраене на програмата (напр., 2:40). • Време на отлагане (напр., 30' или 2h). • Край на цикъла (0). • Код за аларма (E20). • Индикация за общия брой работни часове на уреда. Вижте раздел „Брояч на часове работа“ в параграф „Настройки“ за повече подробности.
	Индикатор за фазата на пране. Мига по време на фазата на предпране и фазата на пране.
	Индикатор за фаза на изплакване. Премигва по време на фаза за изплакване.
	Опция за допълнително омекотяване. Когато опцията е настроена, индикаторът + се появява над .

	Индикатор за фазата на центрофугиране и източване. Премигва по време на фаза за центрофуга и източване.
MIX	Индикатор PowerCare.
	Индикатор за фаза на парна обработка.
	Индикатор за фаза против намачкване. За повече информация, прочетете Край с пара .
	Индикатор за защитно заключване за деца.
88	Индикатор за температурата. Индикаторът *– – се появява, когато е зададено студено пране.
1888	Индикатор на скоростта на центрофугиране.
– – –	Индикатор за липса на скорост на центрофугиране. Фазата на центрофугиране е изключена, уредът извършва само фазата на източване.
	Индикатор за задържане на изплакването.
dB	Индикатор Extra Silent.
	Индикатор за пестене на време.

7. ОПЦИИ

7.1 Въведение

ⓘ

Опциите/функциите не може да се избират с всички програми за изпиране. Проверете съвместимостта между опциите/функциите и програмата за изпиране в "Таблица на програмите". Опция/функция може да се самоизключват и в този случай уредът не позволява да нагласяте несъвместимите опции/функции заедно.
Уверете се, че екранът и сензорните бутони винаги са чисти и сухи.

7.2 Вкл./Изкл.

Натискането на този бутон за няколко секунди позволява включването или изключването на уреда. Чуват се два различни звукови сигнала, когато включвате или изключвате уреда.

Тъй като функцията „В готовност“ автоматично изключва уреда, за да намали консумацията на енергия, ще трябва да включите уреда отново.

ⓘ

Избраната по подразбиране програма при включване на машината е винаги Eco 40-60 програма.

За повече информация вижте част „В готовност“ в глава „Ежедневна употреба“.

7.3 Anti-allergy

Задайте тази опция с програма за бели Cottons дрехи. Когато е избрана опцията, нито температурата, нито времето на цикъла могат да се променят. Опция Пестене на време и Тих режим dB не са налични.

Съответният индикатор над сензорния бутон светва.

Благодарение на фазата на пране тази опция, комбинирана с пари, премахва повече от 99,99% от бактериите и вирусите, като поддържа температурата над 60°C през фазата на пране. Благодарение на фазата с пари, с допълнително действие върху влакната, усъвършенстваната фаза на изплакване осигурява правилно отстраняване на перилния препарат и остатъци от микроорганизми. Тази опция осигурява също и намаляване на полените/ алергенните предмети.

ⓘ

Тествана при Staphylococcus aureus, Enterococcus faecium, Candida albicans, Pseudomonas aeruginosa и MS2 Bacteriophage във външен тест, извършен от Swissatest Testmaterialien AG през 2021 г. (Доклад от изпитване № 202120117).

7.4 Пестене на време

С тази опция може да намалите продължителността на програмата.

- Ако прането Ви е нормално или леко замърсено, може да намалите програмата за изпиране. Докоснете този бутон **веднъж**, за да намалите времетраенето.
- В случай на малко количество, натиснете този бутон **два пъти**, за да нагласите допълнително бързата програма.

Дисплеят показва индикатора .

ⓘ

Тази опция може да се използва, за да намали времетраенето на програма Steam.

7.5 Температура

Когато изберете програма за изпиране, уредът автоматично предлага температура по подразбиране.

Натиснете този бутон , за да промените зададената температура.

Индикатора ⁎- -= студената вода към зададената температура се пуска (уреда не затопля водата).

7.6 Центрофуга

Когато нагласите програма, уредът автоматично избира максималната скорост на центрофугиране. Дисплеят показва само скоростите на центрофугиране, които са налични за зададената програма.

Натиснете този бутон неколкократно, за да:

- **Намалите скоростта на центрофугиране.**
- **Активирайте опцията "Задържане на изплакването"**.
  Водата за последното изплакване не се източва, за да се предпазят тъканите от намачкване. Програмата за изпиране приключва с вода в барабана и финалната фаза на центрофугиране не е извършена.

  Дисплеят показва индикатора .
  Капакът остава заключен. Барабана се върти често, за да намали намачкването. Трябва да източите водата, за да отключите капака. Докоснете бутона Старт/Пауза: уредът извършва фазата на центрофугиране и източва водата.
- **Активирате опцията "Безшумен режим".**
  Всички фази на центрофуга (междинна и финална центрофуга) са подтиснати и програмата приключва с вода в барабана. Това подпомага намаляването на намачкване.
  Тъй като програмата е много тиха, подходящо е да се пуска вечерно време, когато тарифите за електричество са по-ниски. При някои програми изплакванията се изпълняват с повече вода.

  Дисплеят показва индикатора dB.
  Капакът остава заключен. Барабана се върти често, за да намали намачкването. Трябва да източите водата, за да отключите капака. Докоснете бутона Старт/Пауза: уредът изпълнява само фазата на източване.

> Уредът изпразва водата автоматично след около 18 часа.

- **Активирайте** Само източване (**Без фази на изпиране, изплакване и центрофугиране**) .
  Уредът извършва само фазата на източване от избраната програма за пране.

  Дисплеят показва индикатора – – (студено), и индикатора – – – (без центрофуга) и индикатора .
- **Активирайте** Само центрофуга опцията (**Без фази на изпиране и изплакване**) .
  Уредът извършва само фазата на центрофугиране от избраната програма за пране.

  Дисплеят показва индикатора – – (студено), индикатора на фаза и скоростта на центрофугиране.

> Ако е необходимо да намалите скоростта на центрофугиране, изберете програма с по-ниска скорост на центрофугиране по подразбиране.

7.7 Петна/Предпране

Натиснете този бутон неколкоктратно, за да акттивирате една от двете опции.

- **Петна**
  Изберете тази опция, за да добавите фаза против петна към програмата и по този начин да третирате силни замърсявания или обработено пране със препарат за премахване на петна. Налейте препарата за отстраняване на петна в отделението . Препарата за отстраняване на петна ще бъде добавен към съответната фаза от програмата за изпиране.

Тази опция може да увеличи продължителността на програмата и не е достъпна при температура по-ниска от 40 °C.

- **Предпране**
  Използвайте тази опция, за да добавите фаза предпране на 30 °C преди фазата пране.
  Тази опция се препоръчва за силно замърсено пране, особено ако съдържа пясък, прах, кал или други твърди частици.

Тази опция може да увеличи продължителността на програмата.

Съответният индикатор над сензорния бутон светва.

7.8 Rinse

С този бутон можете да изберете една от следните опции:

- Допълнително изплакване опция
  Опцията добавя няколко изплаквания, според избраната програмата за пране. Използвайте тази опция за хора, които са алергични към остатъци от перилни препарати и в райони, където водата е мека.

Тази опция увеличава леко продължителността на програмата.

- Без фаза изпиране - опция Само изплакване
  Уредът извършва само фазата на изплакване, фазата на центрофугиране и фазата на източване от избраната програма.

Съответният индикатор над сензорния бутон светва.

7.9 Край с пара

Тази опция добавя фаза с пара, последвана от кратка фаза против намачкване в края на програмата за пране. Фазата с пара намалява намачкването на тъканите и улеснява гладенето.

Индикаторът мига на дисплея по време на фазата с пара.

Барабанът извършва гладки движения за около 30 минути. Времетраенето на фазата с пара се променя в зависимост от избора. Когато Край с пара опция е зададена, програмата завършва с фаза против намачкване, по време на която барабанът се върти от време на време, за да предотврати намачкване. На дисплея се показва 0 индикаторът свети постоянно и индикаторът започва да мига. Старт/Пауза Бутон също светва. В края на фазата против намачкване, барабанът спира напълно, индикаторът изгасва, вратата се отключва. Потребителят по всяко време може да прекрати фазата против намачкване като:

- натискане на Вкл./Изкл. бутон за няколко секунди, за да включи или изключи уреда;
- завърти копчето за избор в друга позиция.

Малко количество пране спомага за постигане на по-добри резултати.

7.10 Отложен старт

С тази опция може да отложите старта на програмата за по-удобно време.

Натиснете бутона неколкократно, за да зададете нужното отлагане. Времето се удължава на стъпки от 30 минути до 90' и от 2 часа до 20 h

След като натиснете бутона Старт/Пауза на дисплея се показва индикаторът и избраното време на отлагане и уредът започва да отброява.

7.11 Старт/Пауза

Докоснете бутона Старт/Пауза , за да стартирате или паузирате уреда или да прекъснете протичаща програма.

8. ТАБЛИЦА НА ПРОГРАМИТЕ

Програми за пране

Програма	Описание на програма
Eco 40-60	**Бели и цветни памучни тъкани**. Нормално замърсени дрехи. Консумацията на енергия намалява и времетраенето на програмата за пране се удължава и осигурява добри резултати от прането.
Cottons	**Бял памук и цветен памук**. Нормално, силно и леко замърсени дрехи.
Synthetics	**Синтетични и смесени тъкани**. Нормално замърсени дрехи.
Delicates	**Деликатни тъкани като акрил, вискоза и смесени тъкани, изискващи нежно изпиране**. Нормално и леко замърсени дрехи.
Wool/Silk	**Вълна, подходяща за пране в пералня, вълна за ръчно пране и деликатни тъкани** със символ „ръчно пране". **1)**.
Steam	**Памучни, синтетични и смесени тъкани..** Специален цикъл с пара без пране, който може да се използва за подготвяне на Вашето сухо пране за гладене или освежаване на дрехи, носени веднъж.**2)** Тази програма намалява намачкванията и миризмите**3)** и отпуска тъканите. Когато програмата приключи, бързо извадете прането от барабана. След края на програма с пара, гладенето е изключително лесно. Не използвайте препарат. Ако се налага, отстранете петната чрез изпиране или с помощта на локализирано премахване на петна. Програмите с пара не извършват хигиенизиращ цикъл. Не задавайте програма с пара със следните видове дрехи: • Дрехи, неподходящи за сушене в сушилня. • Дрехи с етикет „Само химическо чистене“.
PowerClean 59min	**Памучни и цветни синтетични тъкани**. Пълна програма за пране, която само за 59 минути изпира интензивно ежедневно замърсено пране и осигурява добър резултат за кратко време.
20min 3kg	**Памучни и синтетични дрехи** леко замърсени или носени веднъж.

Програма	Описание на програма
Outdoor	ⓘ Не използвайте омекотител за тъкани и се уверете, че няма остатъци от омекотител в отделението за препарат. **Връхни дрехи, технически, спортни, водоустойчиви и дишащи якета, двуслойни якета със сваляща се подплата или вътрешна изолация**. Препоръчителното заредено количество пране е 2 кг. Тази програма може да бъде използвана и като възстановителен цикъл за водоотблъскващи свойства, специално предназначен за дрехи с хидрофобно покритие. За да извършите възстановителен цикъл за водоотблъскващи свойства, извършете следното: • Налейте перилния препарат в отделението II. • Налейте специален препарат за възстановяване на водоотблъскващите свойства на тъканите в отделението за омекотител ❀. • Намалете зареденото количество пране до 1 кг. ⓘ За подобряване на водоотблъскващите свойства, изсушете прането в сушилнята, като зададете програмата за сушене Outdoor (ако е налична и ако на етикета на дрехата е обозначено, че може да бъде използвана сушилня).
Duvet	**Единично синтетично одеяло, дрехи с подплата, юргани, пухени якета** и подобни.

1) По време на този цикъл барабанът се върти бавно, за да осигури нежно изпиране. Може да изглежда, че барабанът не се върти правилно или не се върти изобщо, но това е нормално за тази програма.

2) Ако зададете програма с пара със сухо пране, в края на цикъла прането може да бъде влажно. Сушете дрехите на простор за около 10 минути.

3) Програмата с пара не премахва особено наситени и тежки миризми.

Програми за пране

Програма	Температура по подразбиране Температурен диапазон	Скорост на центрофугиране за справка Обхват на скоростта на центрофугата	Максимално количество за зареждане
Eco 40-60 **1)**	- **2)**	1300 об./мин. 1300 - 400 об./мин.	6 кг
Cottons	40°C 95 °C - студено	1300 об./мин. 1300-400 об./мин.	6 кг
Synthetics	30 °C 60 °C – студена вода	1200 об./мин. 1200 - 400 об./мин.	3 кг
Delicates	30 °C 40 °C – студена вода	1200 об./мин. 1200 - 400 об./мин.	2 кг

Програма	Температура по подразбиране Температурен диапазон	Скорост на центрофугиране за справка Обхват на скоростта на центрофугата	Максимално количество за зареждане
Wool/Silk	40 °C 40 °C – студена вода	1200 об./мин. 1200 - 400 об./мин.	1,5 кг
Steam	-	-	1 кг
PowerClean 59min	30 °C 60°C – 30°C	1300 об./мин. 1300 об./мин. – 400 об./мин.	3 кг
20min 3kg	30 °C 40°C – 30°C	1200 об./мин. 1200 - 400 об./мин.	3 кг
Outdoor	30 °C 40 °C – студена вода	1200 об./мин. 1200 - 400 об./мин.	2 кг**3)** 1 кг**4)**
Duvet	40 °C 60 °C – студена вода	800 об./мин. 800 - 400 об./мин.	2 кг

1) Съгласно Регламент на Комисията ЕС 2019/2023 и украински указ 834/2023. Тази програма с настройка на 40°C е подходяща за изпиране на нормално замърсени памучни тъкани, определени за изпиране на 40°C или 60°C заедно в един цикъл.

За достигната температура на пране, продължителност на програмата и други данни, моля, вижте глава „Стойности на потребление“.
Най-ефикасните програми по отношение на консумацията на енергия основно са тези, които работят на по-ниски температури и по-дълга продължителност.

2) Температурата на тази програма не се вижда на дисплея и се задава автоматично.

3) Програма за пране.

4) Програма за пране и фаза за отблъскване на водата.

Съвместимост на опциите на програмите

Опции / Програма	Eco 40-60	Cottons	Synthetics	Delicates	Wool/Silk	Steam	PowerClean 59min	20min 3kg	Outdoor	Duvet
Центрофуга	■	■	■	■	■		■	■	■	■

Опции	Програма	Eco 40-60	Cottons	Synthetics	Delicates	Wool/Silk	Steam	PowerClean 59min	20min 3kg	Outdoor	Duvet
Задържане на изплакването		■	■	■	■	■		■		■	
Extra Silent dB			■	■	■						
Само източване			■	■	■	■		■	■	■	■
Само центрофуга			■	■	■	■		■	■	■	■
Петна 1)			■	■							
Предпране			■	■							
Допълнително изплакване			■	■	■			■		■	
Само изплакване			■	■	■	■		■	■	■	■
Anti-allergy			■								
Пестене на време 2)			■	■	■		■				
Отложен старт		■	■	■	■	■	■	■	■	■	■
Край с пара 3)			■	■							
Soft Plus			■	■	■			■			■

1) Тази опция не е налична при температура под 40 °C.

2) Ако нагласите най-краткото времетраене, препоръчваме да намалите количеството на зареждането. Възможно е да заредите напълно уреда, но резултатът от изпирането може да не е толкова задоволителен.

3) Тази опция не е налична при температура под 40 °C.

Подходящи перилни препарати за програмите за пране

Програма	Универсален прах 1)	Универсален течен перилен препарат	Течен перилен препарат за цветно пране	Деликатни вълнени тъкани	Специален
Eco 40-60	▲	▲	▲	--	--

Програма	Универсален прах[1)]	Универсален течен перилен препарат	Течен перилен препарат за цветно пране	Деликатни вълнени тъкани	Специален
Cottons	▲	▲	▲	--	--
Synthetics	▲	▲	▲	--	--
Delicates	--	--	--	▲	▲
Wool/Silk	--	--	--	▲	▲
PowerClean 59min	--	▲	▲	--	--
20min 3kg	--	▲	▲	--	--
Outdoor	--	--	--	▲	▲
Duvet	--	--	--	▲	▲

1) Препоръчва се употребата на перилен прах за температури над 60 °C.

-- = Не се препоръчва ▲ = Препоръчително

8.1 Woolmark Premium Wool Care - Синьо зелен

Цикълът за пране на вълнени тъкани с тази машина е изпробван и одобрен от компанията Woolmark за пране на вълнени дрехи, обозначени като „ръчно пране“, при условие че продуктите се перат съгласно инструкциите на етикета на дрехата и на производителя на тази перална машина. M 1734

9. НАСТРОЙКИ

9.1 Звукови сигнали

За да деактивирате звуковите сигнали, когато програмата приключи, докоснете и бутоните Anti-allergy едновременно за около 3 секунди.

ⓘ

Звуковите сигнали продължават да работят, когато уредът има неизправност.

9.2 Защита от деца

С тази опция може да попречите на децата да си играят с командното табло.

- За да **активирате/деактивирате** тази опция, докоснете и бутоните едновременно, докато индикаторът **се включи/изключи** на дисплея.

Може да активирате тази опция:

- След като докоснете бутона Старт/Пауза ▷‖: всички бутони и програмният бутон се деактивират (освен бутон Вкл./Изкл. ⏻).
- Преди да докоснете бутона Старт/Пауза ▷‖: уредът не може да стартира.

Уредът запазва избраните опции, след като го изключите.

9.3 Перманентно Soft Plus

Задайте опция Soft Plus, за да оптимизирате разпределянето на омекотител и да направите тъканите по-меки.

Препоръчително е да използвате омекотителя за тъкани.

ⓘ

Тази опция увеличава леко продължителността на програмата.

За да **активирате/деактивирате** тази опция, докоснете бутона 🌡 и бутона 🌀 заедно, докато индикатора ┼ се **вкл./изкл.** над 🌊 indicator.

9.4 Постоянно допълнително изплакване

С тази опция можете постоянно да имате допълнително изплакване, когато зададете нова програма.

- За да **активирате/деактивирате** тази опция, докоснете бутона 🌊 и бутона 👕 едновременно, докато съответния индикатор на бутона Допълнително изплакване се **вкл./изкл**.

9.5 Брояч на часове работа

Възможно е да се визуализира общото време на работа на уреда в часове, като се започне от първото включване. Тази стойност ще отброява времето на работа на циклите (не включва паузи, време на забавен старт). За да визуализирате тази стойност, направете следното:

1. Включете уреда, като натиснете бутон Вкл./Изкл..
2. Завъртете копчето за програмите на програма Eco 40-60 (1-ва позиция по часовниковата стрелка).
3. Натиснете и задръжте бутоните 👕 и 👶 за няколко секунди (в рамките на 10 секунди след включване. След тези 10 секунди, комбинацията от клавиши активира и деактивира звуковите сигнали).
4. След 3 секунди общият брой часове, през които уредът е работил, се показва на дисплея: напр. 1276 часа, на дисплея се показва текстът Hr за 2 секунди, 12 (хиляди и стотици) за 2 секунди и 76 (десетици и единици).

ⓘ

Ако процедурата не работи (поради изтичане на времето, грешна позиция на бутона на програмата или комбинация от грешни клавиши), изключете уреда и повторете последователността от началото.

9.6 Фабрично нулиране

Тази функция позволява възстановяване на фабричните опции по подразбиране. За да **активирате** тази опция, следвайте стъпките по-долу:

1. Включете уреда, като натиснете бутон Вкл./Изкл..
2. Завъртете копчето за програмите на програма Synthetics (3-та позиция по часовниковата стрелка).
3. Натиснете и задръжте бутоните 👕 и 👶 за няколко секунди (в рамките на 10 секунди след включване. След тези 10 секунди, комбинацията от клавиши активира и деактивира звуковите сигнали).
4. Екранът ще покаже **– – –** за около 5 секунди.

ⓘ

Ако процедурата не работи (поради изтичане на времето, грешна позиция на бутона на програмата или комбинация от грешни клавиши), изключете уреда и повторете последователността от началото.

10. ЕЖЕДНЕВНА УПОТРЕБА

⚠ ВНИМАНИЕ!

Вж. глава "Безопасност".

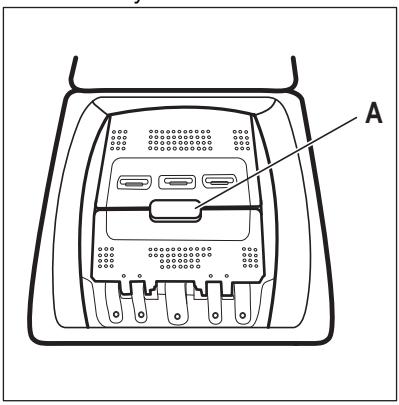
10.1 Активиране на уреда

1. Свържете щепсела към контакта на захранващата мрежа.
2. Отворете кранчето за вода.
3. Натиснете Вкл./Изкл. бутон , за да активирате уреда.

Чува се кратък звук.
Екранът показва програмата по подразбиране, Eco 40-60, времетраенето на цикъла (за няколко секунди), максималното количество пране, скоростта на центрофугиране по подразбиране и индикаторите на фазите, създаващи програмата.

10.2 Зареждане на прането

1. Отворете капака на уреда.
2. Натиснете бутона **A**.



Барабанът се отваря автоматично.

3. Поставете дрехите в барабана една по една.
4. Изтръскайте дрехите преди да ги сложите в уреда.
5. Затворете барабана и капака.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

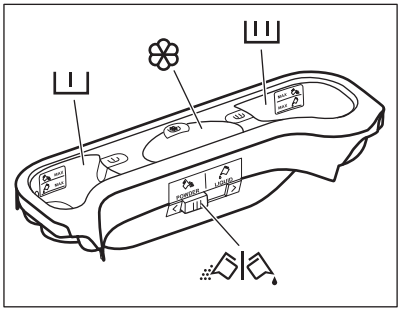
- Вномавайте да не поставяте прекалено много пране в барабана.
- Внимайвайте да няма останали дрехи между уплътнението и уреда, и се уверете, че сте затворили правилно барабана.
- Прането на много омаслени, мазни петна или използването на парфюм с аромати може да причини повреда на гумените части на уреда.

10.3 Отделения за перилен препарат. Използване на перилен препарат и добавки

1. Измерете конкретните перилните препарати и омекотителя за тъкани.
2. Поставете перилния препарат и омекотителя за тъкани в съответните отделения.

ⓘ

Винаги спазвайте инструкциите, които са налични на опаковката на перилните продукти.



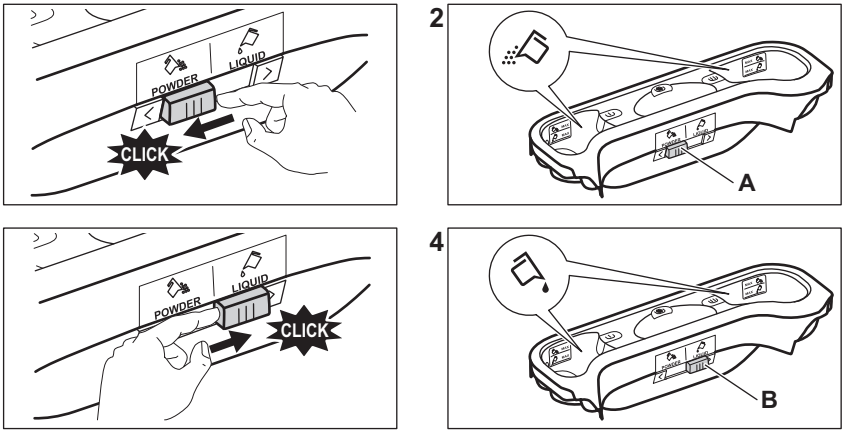
Отделение за перилен препарат за фаза на предпране.
Маркировките MAX са максималните нива на количеството перилен препарат (прахообразен или течен).
Когато зададете програма за премахване на петна, добавете перилен препарат (прахообразен или течен).

Отделение за перилен препарат за фаза на пране.
Маркировките MAX са максималните нива на количеството перилен препарат (прахообразен или течен).

Отделение за течни добавки (омекотител за тъкани, препарат за колосване).
Маркировката **M** е максималното ниво за количество на течни добавки.

Преграда за течен или прахообразен перилен препарат.

10.4 Течен или прахообразен перилен препарат



- Положение **A** за прахообразен перилен препарат (фабрична настройка).
- Положение **B** за течен перилен препарат.

Когато използвате течен перилен препарат:
- Не използвайте гелообразни или гъсти перилни препарати..
- Не слагайте повече течност, над максималното ниво.
- Не задавайте функция отложен старт.

10.5 Настройване на програма

1. Завъртете копчето за програмите. Съответният програмен индикатор светва.

Индикаторът на бутон Старт/Пауза ▷‖ мига с червен цвят.

Дисплеят показва температурата по подразбиране, скоростта на центрофугиране и празните индикаторни ленти на наличните функции.

2. За да промените температурата и/или скоростта на центрофугиране, докоснете съответните бутони.
3. Задайте наличните функции.

10.6 Допълнителна информация за ежедневна употреба

Измерване на пране ProSense System
ProSense автоматично настройва времетраенето на програмата спрямо количеството пране в барабана, за да постигне перфектни резултати при пране за възможно най-кратко време. В края на засичането на пране, **в случай на претоварване на барабана**, индикаторът **MAX** мига на дисплея. Можете да поставите уреда на пауза и да премахнете излишните дрехи. В противен случай програмата за измиване стартира.

Настройване на програма
Завъртете копчето за програмите. Съответният програмен индикатор светва. Екранът показва температурата по подразбиране, скоростта на центрофугиране и наличните функции.

Докоснете ▷‖ бутона, за да стартирате програмата. Капакът е заключен и дисплеят показва индикатора 🔒.

Стартиране на програма със забавен старт

1. Натиснете 🕒 бутона неколкократно, докато екранът покаже желаното време на отлагане.

2. Натиснете ▷‖ бутона. Вратата на уреда се заключва и започва обратното отброяване на отложения старт. Когато отброяването завърши, програмата се стартира автоматично.

Прекъсване на програмата и промяна на опциите.
1. Когато програмата работи, може да променяте само някои опции. Натиснете ▷‖ бутона.

2. Променете опциите. Предоставената информация на екрана съответно се променя

3. Докоснете ▷‖ отново. Програмата за измиване продължава.

Анулиране на работеща програма.

- Натиснете бутона ⏻ бутона, за да отмените програмата и да деактивирате уреда. Натиснете бутона отново, за да активирате уреда.

Отваряне на капака
Ако температурата и нивото на водата в барабана са прекалено високи, 🔒 индикаторът остава включен и не можете да отворите капака.

За да отворите капака

- Натиснете бутона ⏻.
- Изчакайте няколко минути и след това внимателно отворете капака на уреда. Сега можете да добавяте или премахвате предмети.
- Затворете капака и натиснете ▷‖ програмата за измиване ще продължи.

Източване на водата след края на цикъла
Когато програмата за пране приключи, но в барабана има вода. Барабанът се върти на равни интервали, за да предотврати намачкване на прането. Индикатор за заключване на капака 🔒 е включен. Трябва да източите водата, за да отворите капака:

- Докоснете бутон 🌀 за да намалите скоростта на центрофугиране, предложена от уреда
- Натиснете ▷‖
- Когато програмата приключи и индикаторът за заключен капак 🔒 изгасва, можете да отворите вратичката и капака.
- Натиснете ⏻ за спиране на уреда.

Функция „В готовност“
Функцията „В готовност" автоматично изключва уреда, за да се намали консумацията на енергия.

11. ГРИЖА И ПОЧИСТВАНЕ

⚠ **ВНИМАНИЕ!**
Вж. глава "Безопасност".

11.1 График за периодично почистване

Периодичното почистване спомага за удължаването на работата на уреда Ви.

След всеки цикъл, оставяйте капака и вратата на барабана открехнати, за да има циркулация на въздух и да изсушите уреда: това ще предотврати образуването на плесен и миризми.

Ако уредът не се използва дълго време: затворете крана за вода и изключете уреда от контакта.

График с показатели за периодично почистване:

Отстр. на котл. камък	Два пъти в годината
Профилактично пускане на програма за пране	Веднъж месечно
Почистване на уплътнението на капака	На всеки два месеца
Почистване на барабана	На всеки два месеца
Почистване на дозатор за препарати	На всеки два месеца
Почистване на филтър на дренажна помпа	Два пъти в годината
Почистване на входящия маркуч и филтъра на вентила	Два пъти в годината

Следните параграфи съдържат инструкции при почистването на всяка част.

11.2 Отстраняване на чужди предмети

ⓘ

Уверете се, че джобовете са опразнени и всички разхлабени елементи са завързани преди да започнете програмата.

Отстранете всякакви чужди предмети (като метални кламери, копчета, монети и т.н.), които могат да се озоват във филтрите и барабана. Вижте параграфи „Почистване на барабана“, „Почистване на дренажната помпа“ и „Почистване на входящия маркуч и филтъра за вентила“. Внимавайте с пердетата. Махнете кукичките и поставете пердетата в торба за пране или калъфка за възглавници. Моля, свържете се с оторизиран сервизен център, ако е необходимо.

11.3 Външно почистване

Почиствайте уреда само с мек сапун и топла вода. Подсушете напълно всички повърхности. Не използвайте груби гъбички или друг материал с грапава повърхност.

⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

Не използвайте алкохол, разтворители или химически продукти.

⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

Не почиствайте металните повърхности с препарати на хлорна основа.

11.4 Отстр. на котл. камък

ⓘ

Ако твърдостта на водата във вашия район е висока или умерена, препоръчваме да използвате препарат за премахване на котлен камък за перални машини.

Редовно проверявайте барабана за наличие на котлен камък.

Обикновените препарати съдържат омекотител за вода, но препоръчваме от време на време да пускате цикъл с празен барабан и препарат за премахване на котлен камък.

ⓘ

Винаги спазвайте инструкциите, които ще откриете на опаковката на продукта.

11.5 Профилактично пускане на програма за пране

При програмите с ниска температура е възможно да остане перилен препарат в барабана. Извършвайте поддържащо пране редовно. За целта:

- Извадете всичкото пране от барабана.
- Изберете програмата за памук с най-високата температура и с малко количество перилен препарат.

11.6 Уплътнение на капака

Редовно оглеждайте уплътнението и премахвайте всякакви предмети от вътрешната му част. Почиствайте го, когато е нужно, използвайки препарат за почистване с амонячна пяна, без да надрасквате повърхността на уплътнението.

ⓘ

Винаги спазвайте инструкциите, които ще откриете на опаковката на продукта.

11.7 Почистване на барабана

Редовно проверявайте барабана, за да предотвратите появата на частици ръжда.

За пълно почистване:

1. Почиствайте барабана със специални продукти за неръждаема стомана.

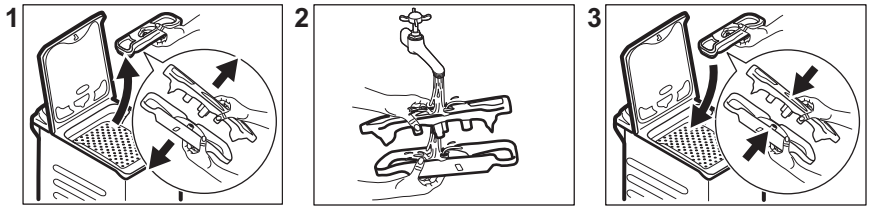
ⓘ

Винаги спазвайте инструкциите, които ще откриете на опаковката на продукта.

2. Използвайте кратка програма за памук при висока температура или ако е налична, програмата Machine Clean. Можете да добавите специален препарат, предназначен за почистване на барабана, за да изплакнете всички останали замърсявания.

11.8 Почистване на дозатора за препарата

За да се предотвратят възможни натрупвания от засъхнали препарати или сплъстен омекотител и/или образуването на мухъл в чекмеджето за дозиране на перилните препарати, на всеки два месеца изпълнявайте следната процедура за почистване, както е обяснено на следните диаграми:



11.9 Почистване на филтъра на помпата за източване

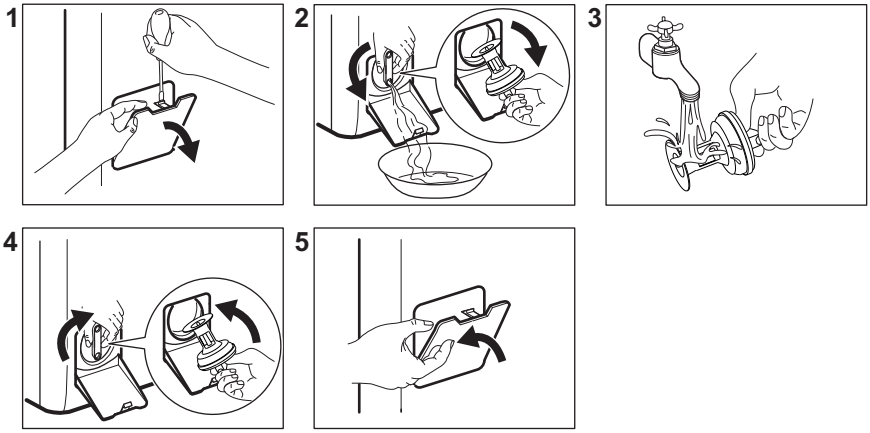
Редовно преглеждайте филтъра на помпата за източване и се уверете, че е чист.

- Изключете щепсела от контакта на захранващата мрежа.
- Не почиствайте помпата, ако водата в уреда е гореща. Изчакайте, докато водата изстине.
- Не вадете филтъра, докато уредът работи.
- Развинтете филтъра бавно и внимателно, докато водата спре да изтича. След като водата се източи, филтърът може да се развие напълно.

Почистете помпата за източване, ако:

- Уредът не източва водата.
- Барабанът не се върти.
- Уредът издава необичаен шум, поради запушването на помпата за източване.
- На екрана се показва код на аларма E20

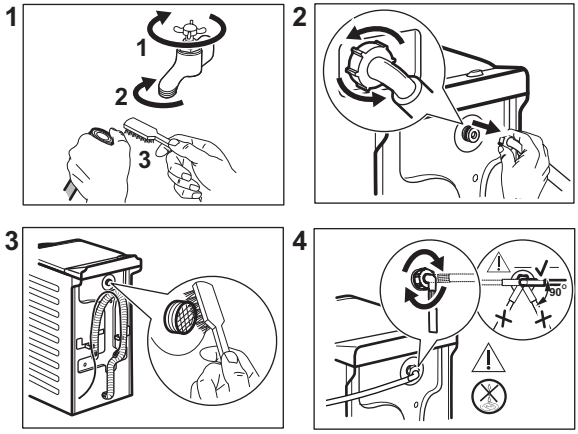
Продължете както е описано в следващите диаграми, за да почистите филтъра на помпата:



При отстраняване на филтъра винаги трябва да имате под ръка парцал за подсушаване на изтеклата вода.

11.10 Почистване на маркуча за подаване на вода и филтъра на вентила

Препоръчва се да се чистят два пъти годишно и филтрите на маркуча за водоснабдяване и клапана, за да премахнете остатъци, събирани с времето: Продължете както е описано в следващите диаграми, за да почистите филтрите:



11.11 Аварийно източване

Ако уредът не може да източи водата, извършете същата процедура, описана в параграф 'Почистете филтъра за източване'. Ако е необходимо, почистете помпата.

Когато източите водата посредством процедурата за аварийно източване, трябва отново да активирате системата за източване:

1. Поставете 2 литра вода в основното чекмедже на отделението за препарати на дозатора.

2. Стартирайте програмата за източване на водата.

11.12 Предпазни мерки срещу замръзване

Ако уредът е инсталиран на място, където температурата може да достигне стойности от около 0° C или по-ниско, отстранете останалата вода от маркуча за подаване на вода и помпата за източване.

1. Изключете щепсела от контакта.
2. Затворете крана за водата.
3. Поставете двата края на маркуча за подаване на вода в контейнер и оставете водата да изтече от маркуча.
4. Изпразнете помпата за източване. Вижте процедурата за аварийно източване.
5. Когато помпата за източване е празна, поставете маркуча за подаване на вода отново.

⚠ ВНИМАНИЕ!

Уверете се, че температурата е по-висока от 0 °C преди да използвате отново уреда.
Производителят не е отговорен за щети, причинени от ниска температура.

12. СТОЙНОСТИ НА ПОТРЕБЛЕНИЕ

12.1 Забележка

ⓘ

QR кодът върху енергийния етикет предоставен с уреда, съдържа уеб връзка, водеща до информация, свързана с функционалността на уреда в базата данни EPREL на ЕС. Запазете етикета за енергийна категория за справка, както и ръководството за потребители и всички други документи, предоставени с уреда.
Възможно е да потърсите информацията в EPREL като използвате връзката **https://eprel.ec.europa.eu** и въведете името на модела и продуктовия номер, които се намират върху табелката с данни на уреда.

ⓘ

Стойностите и времетраенето на програмите варират въз основа на различни условия (напр. температура на стаята, температура на водата и налягане, количество и тип заредено пране, захранващо напрежение) и също при смяна на първоначалните настройки на дадена програма.

12.2 Съгласно Регламент (ЕС) 2019/2023 на Комисията и всички нови съпътстващи стандарти на сътрудничещите пазари (*)

Програма Eco 40-60	кг	kWh	Литри	чч:мм	% 1)	°C	об./мин.2)
Пълно зареждане	6	0.670	50	3:17	53.00	38	1251
Половин зареждане	3	0.270	40	2:35	53.00	27	1251
Четвърт зареждане	1,5	0.140	35	2:30	55.00	23	1251

1) Остатъчна влага в края на фаза центрофуга. Колкото по-високи са оборотите на центрофугиране, толкова повече шум ще издава уреда и толкова по-малко остатъчна влага ще има.

2) Максимална скорост на центрофугиране.

12.3 Обичайни програми

ⓘ
Тези стойности служат само за пример.

Програма	кг	kWh	Литри	чч:мм	% 1)	°C	об./мин.2)
Cottons3) 95°C	6	2.35	85	4:05	53.00	85	1300
Cottons 60°C	6	1.70	80	3:45	53.00	55	1300
Cold4) 20°C	6	0.25	80	2:45	53.00	20	1300
Synthetics 40°C	3	0.55	55	2:15	35.00	40	1200
Delicates5) 30°C	2	0.30	50	1:00	35.00	30	1200
Wool/Silk 30°C	1,5	0.20	45	1:05	30.00	30	1200

(*) Регламенти на Обединеното кралство за екопроектирането на продукти (UK Ecodesign), свързани с енергопотреблението, и информацията за енергопотреблението; украински указ 834/2023; AS/NZS2040 и AS/NZS6400
Температурата и зарежданията се задават автоматично и може да не са видими за всички модели.

1) Остатъчна влага в края на фаза центрофуга. Колкото по-високи са оборотите на центрофугиране, толкова повече шум ще издава уреда и толкова по-малко остатъчна влага ще има.

2) Референтен показател за скоростта на центрофугиране.

3) Подходяща за пране на силно замърсен текстил.

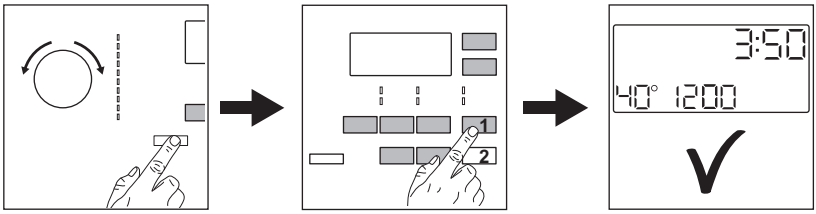
4) Подходящо за пране на леко замърсени памучни, синтетични и смесени тъкани.

5) Също така, може да се използва като цикъл за бързо изпиране за леко замърсен текстил.

Изключено (W)	В готовност (W)	Забавен старт (W)
0.50	0.50	4.00
Времето до режим „Изключване/В готовност“ е максимум 15 минути.		

13. БЪРЗО РЪКОВОДСТВО

13.1 Всекидневна употреба



Включете щепсела в контакта на захранващата мрежа.

Отворете крана за вода.

Заредете прането.

Изсипете препарата за пране и добавката в правилното отделение на дозатора.

1. Натиснете бутона **Вкл./Изкл.** ⏻ за включване на уреда. Завъртете програматора, за да настроите желаната програма.
2. Задайте желаните опции (1) с помощта на съответните сензорни бутони. За стартиране на програмата докоснете бутона (2) **Старт/Пауза** ▷‖.
3. Уредът стартира.

В края на програмата извадете прането.

Натиснете бутона **Вкл./Изкл.** ⏻ за изключване на уреда.

13.2 Грижа и почистване

График за периодично почистване спомага за по-дълъг живот на уреда Ви.

След всеки цикъл, оставяйте капака откреднат, за да има циркулация на въздух и да изсушите уреда: това ще предотврати образуването на плесен и миризми.

Ако уредът не се използва дълго време: затворете крана за вода и изключете уреда от контакта.

Отстр. на котл. камък	Два пъти в годината
Профилактично пускане на програма за пране	Веднъж месечно
Почистване на уплътнението на капака	На всеки два месеца
Почистване на барабана	На всеки два месеца
Почистване на дозатор за препарати	На всеки два месеца
Почистване на филтър на дренажна помпа	Два пъти в годината
Почистване на входящия маркуч и филтъра на вентила	Два пъти в годината

Пазете пластмасовите части на разстояние, особено в близост до зоната на чекмеджето за препарат, и отстранете излишния разлив.

Следните параграфи съдържат инструкции за почистването на дадена част.

Отстраняване на чужди предмети

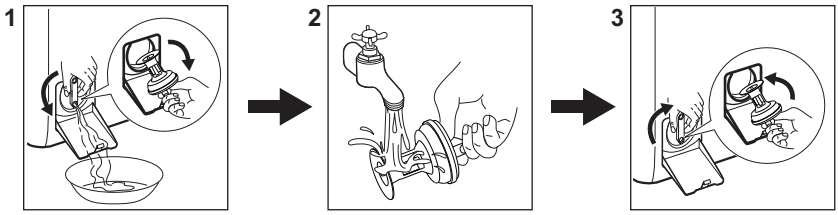
ⓘ

Уверете се, че джобовете са опразнени и всички разхлабени елементи са завързани преди да започнете програмата.

Отстранете всякакви чужди предмети (като метални кламери, копчета, монети и т.н.), които могат да се озоват във филтрите и барабана. Моля, свържете се с оторизиран сервизен център, ако е необходимо.

Почистване на филтъра на помпата за източване

Почиствайте филтъра редовно и особено, ако на дисплея се появи кодът на алармата E20



13.3 Програми

Програми	Зареждане	Описание на продукт
Eco 40-60 1)	6 кг	Бели и цветни памучни тъкани. Нормално замърсени дрехи.
Cottons	6 кг	Бял памук и цветен памук.
Synthetics	3 кг	Синтетични и смесени тъкани.
Delicates	2 кг	Деликатни тъкани като акрилни, вискозни, полиестерни дрехи.
Wool/Silk	1,5 кг	Вълна, подходяща за пране в пералня, вълна и фини тъкани за ръчно пране.
Steam	1 кг	Програма с пара за памучни, синтетични и фини тъкани.
PowerClean 59min	3 кг	**Памучни и цветни синтетични тъкани**. Пълна програма за пране, която само за 59 минути изпира интензивно ежедневно замърсено пране и осигурява добър резултат за кратко време.
20min 3kg	3 кг	Памучни и синтетични дрехи с леко замърсяване или носени веднъж.
Outdoor	2 кг 2) 1 кг 3)	Модерни дрехи за спорт на открито.

Програми	Зареждане	Описание на продукт
Duvet	2 кг	Синтетични одеяла или одеяла с пера и пух, ватирани дрехи, юргани.

1) Съгласно Регламент на Комисията ЕС 2019/2023 и украински указ 834/2023. Тази програма с настройка на 40°C е подходяща за изпиране на нормално замърсени памучни тъкани, определени за изпиране на 40°C или 60°C заедно в един цикъл. Температурата не е посочена и видима, тя се задава автоматично.

За достигната температура на пране, продължителност на програмата и други данни, моля, вижте глава „Стойности на потребление“.
Най-ефикасните програми по отношение на консумацията на енергия основно са тези, които работят на по-ниски температури и по-дълга продължителност.

2) Програма за пране.

3) Програма за пране и фаза за отблъскване на водата.

Зареждането на уреда на **максималния капацитет, предвиден за всяка програма, помага за намаляването на енергия и потребление на вода**.

Подходящи перилни препарати за програмите за пране

Програма	Универсален прах[1)]	Универсален течен перилен препарат	Течен перилен препарат за цветно пране	Деликатни вълнени тъкани	Специален
Eco 40-60	▲	▲	▲	--	--
Cottons	▲	▲	▲	--	--
Synthetics	▲	▲	▲	--	--
Delicates	--	--	--	▲	▲
Wool/Silk	--	--	--	▲	▲
PowerClean 59min	--	▲	▲	--	--
20min 3kg	--	▲	▲	--	--
Outdoor	--	--	--	▲	▲
Duvet	--	--	--	▲	▲

1) Препоръчва се употребата на перилен прах за температури над 60 °C.

-- = Не се препоръчва ▲ = Препоръчително

13.4 Вид и качество на препарат.

- Използвайте само перилни препарати и други препарати, предназначени специално за употреба в перална машина. Първо, следвайте тези основни правила:
  – прах за пране (също таблетки и перилни препарати - еднократна доза) за всички видове тъкани, с изключение на деликатните. За предпочитане са перилни

препарати на прах със съдържание на белина за бели дрехи и дезинфекция на пране,
  - течни перилни препарати (както и перилни препарати в еднократна доза), за предпочитане при програми за пране с ниска температура (60 °C макс.) при всички видове тъкани или по специално за вълнените тъкани.
- Не смесвайте различни видове перилни препарати.
- Използвайте по-малко перилен препарат, ако:
  - перете малко количество пране,
  - прането е леко замърсено,
  - по време на прането има голямо количество пяна.
- Когато използвате таблетки или капсули с перилен препарат, винаги ги поставяйте в барабана, а не в дозатора за препарат и следвайте препоръките на производителя.

Недостатъчното количество перилен препарат може да доведе до:
- незадоволителни резултати от пране,
- прането да се оцвети в сиво,
- дрехите да се омазнят,
- мухъл в уреда.

Твърде голямото количество перилен препарат може да доведе до:
- пенене,
- намален ефект от изпирането,
- недостатъчно изплакване,
- по-голямо въздействие на околната среда.

13.5 Кодове на аларма и възможни неизправности

Уредът не се стартира или спира по време на работа. Първо се опитайте да намерите решение на проблема (вижте таблиците).

⚠ ВНИМАНИЕ!

Изключете уреда преди извършването на каквато и да било проверка.

Проблем	Възможно решение
E 10 Уредът не се пълни с вода правилно.	• Уверете се, че кранът за вода е отворен. • Уверете се, че налягането на водоподаването не е прекалено ниско. За тази информация се свържете с вашата местна водоснабдителна компания. • Уверете се, че кранът на водата не е запушен. • Уверете се, че маркучът за подаване на вода не е прегънат, повреден или извит. • Уверете се, че свързването на маркуча за подаване на вода е правилно. • Уверете се, че филтърът на маркуча за подаване на вода и филтърът на клапана не са запушени.
E20 Уредът не източва водата.	• Уверете се, че сифонът на мивката не е запушен. • Уверете се, че маркучът за източване не е прегънат или извит. • Уверете се, че филтърът за източване не е запушен. Почистете филтъра при необходимост. • Уверете се, че маркучът за източване е свързан правилно. • Задайте програма за източване, ако сте задали програма без фаза на източване. • Задайте програмата за източване, ако сте задали опция, която завършва с вода във ваничката.

E91 Вътрешна неизправност. Липсва връзка между електронните компоненти на уреда.	• Програмата не завърши правилно или уредът спря прекалено рано. Изключете машината и я включете отново. • Ако кодът за алармата се появи отново, обърнете се към оторизирания сервизен център.
EH0 Електрозахранването не е стабилно.	• Изчакайте, докато електрозахранването се стабилизира.
EF0 Устройството против наводнение е включено.	• Изключете уреда и затворете крана за водата. Свържете се с оторизирания сервизен център.

Ако проблемът продължи, свържете се с оторизирания сервизен център. Данните, необходими за сервизния център, са посочени на табелката с данни

*Някои алармени кодове може да не бъдат показани. Подлежи на промяна без предизвестие.

14. ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА

Рециклирайте материалите със символа ♺. Поставяйте опаковките в съответните контейнери, за да ги рециклирате. Помогнете за опазването на околната среда и човешкото здраве чрез рециклирането на отпадъци от електрически и електронни уреди. Не изхвърляйте уреди, маркирани със символа ⍁ с битовите отпадъци. Върнете продукта в местното депо за рециклиране или се свържете с общинската служба.

Tere tulemast AEG kasutajate hulka! Aitäh, et valisite meie seadme.

Jätkusuutlikkuse huvides vähendame paberkandjal materjalide osakaalu ja pakume kasutusjuhendeid veebis. Oma kasutusjuhendi leiate aadressilt **aeg.com/manuals**

Nõuandeid, brošüüre, tõrkeotsingu, remondi- ja hooldusteavet leiate aadressilt **aeg.com/support**

Ostke oma seadmele lisaseadmeid, tarvikuid ja originaalvaruosi aadressilt **aeg.com/shop**

Jäetakse õigus teha muutusi.

SISUKORD

1. OHUTUSTEAVE..... 36
2. OHUTUSJUHISED..... 38
3. PAIGALDAMINE..... 40
4. TOOTE KIRJELDUS..... 44
5. TEHNILINE TEAVE..... 45
6. JUHTPANEEL..... 46
7. FUNKTSIOONID..... 48
8. PROGRAMMITABEL..... 50
9. SEADED..... 54
10. IGAPÄEVANE KASUTAMINE..... 55
11. PUHASTAMINE JA HOOLDUS..... 58
12. TARBIMISVÄÄRTUSED..... 62
13. KIIRJUHEND..... 63
14. KESKKONNAASPEKTID..... 67

1. ⚠ OHUTUSTEAVE

Enne seadme paigaldamist ja kasutamist lugege kaasasolev juhend tähelepanelikult läbi. Tootja ei vastuta kehavigastuste ega varalise kahju eest, mis on tingitud paigaldus- või kasutusnõuete eiramisest. Hoidke kasutusjuhendit kindlas ja kättesaadavas kohas, et saaksite seda vajadusel vaadata.

1.1 Laste ja haavatavate inimeste turvalisus

- Vähemalt 8-aastased ja vanemad lapsed ning piiratud füüsiliste, sensoorsete või vaimsete võimete või väheste kogemuste ja teadmistega isikud tohivad seda seadet

kasutada järelevalve all või kui neid on õpetatud seadet ohutul viisil kasutama ja mõistma kaasnevaid ohte.
- Lapsed vanuses 3 kuni 8 aastat ning raske või keerulise puudega isikud tuleks hoida seadmest eemal, kui neil ei saa pidevalt silma peal hoida.
- Alla 3-aastased lapsed tuleks seadmest eemal hoida, kui täiskasvanu nende tegevust ei jälgi.
- Tuleb jälgida, et lapsed seadmega ei mängiks.
- Hoidke pakendimaterjal lastele kättesaamatus kohas ja kõrvaldage see nõuetekohaselt.
- Hoidke pesuained lastele kättesaamatuna.
- Hoidke lapsed ja lemmikloomad seadmest eemal, kui selle uks on lahti.
- Lapsed ei tohi ilma järelvalveta seadet puhastada ega hooldustoiminguid läbi viia.

1.2 Üldine ohutus

- See seade on ette nähtud ainult koduse masinpestava pesu pesemiseks.
- See seade on ettenähtud kasutamiseks kodumajapidamise siseruumides.
- Seda seadet võib kasutada kontorites, hotellide külalistetubades, hommikusöögiga külalistetubades, talumajapidamistes ja muudes sarnastes majutusruumides, kui selline kasutamine ei ületa (keskmist) kodumajapidamise kasutuskoormust.
- Ärge muutke selle seadme tehnilisi omadusi.
- Seadme maksimaalne pesukogus on 6 kg. Ärge ületage igale pesuprogrammile ette nähtud maksimumkogust (vt jaotist "Programmid").
- Kasutatav veesurve veevarustuse ühenduskoha sisenemispunktis peab olema vahemikus 0,5 bar (0,05 MPa) kuni 10 bar (1,0 MPa).
- Põhjal olevaid ventilatsiooniavasid ei tohi vaipkatte, mati või muu taolise materjaliga tõkestada.

- Seadme veevarustusega ühendamisel tuleb kasutada uusi kaasasolevaid voolikukomplekte või volitatud hoolduskeskusest saadud uusi voolikukomplekte.
- Vanu voolikukomplekte ei tohi kasutada.
- Kui toitejuhe on vigastatud, laske see elektriohutuse tagamiseks välja vahetada tootja, selle volitatud hoolduskeskuse või vastavat kvalifikatsiooni omava isiku poolt.
- Enne mistahes hooldust lülitage seade välja ja eemaldage toitepistik pistikupesast.
- Ärge kasutage seadme puhastamiseks kõrgsurve vee- ega aurupihustit.
- Puhastage seadet niiske lapiga. Kasutage ainult neutraalseid pesuaineid. Ärge kasutage abrasiivseid vahendeid, küürimiskäsnu, lahusteid ega metallesemeid.

2. OHUTUSJUHISED

2.1 Paigaldamine

ⓘ

Paigaldamisel tuleb järgida kehtivaid kohalikke eeskirju.

- Eemaldage kogu pakend ja transpordipoldid, sealhulgas kummihari koos plastist vahepuksiga.
- Pange transpordipoldid kindlasse kohta hoiule. Kui seadet tahetakse teise kohta viia, tuleb transpordipolte kasutada trumli paigalekinnitamiseks, et vältida seadme kahjustamist.
- Kuna seade on raske, olge selle liigutamisel ettevaatlik. Kasutage töökindaid ja kinnisi jalanõusid.
- Järgige seadmega kaasasolevaid paigaldusjuhiseid.
- Kahjustatud seadet ei tohi paigaldada ega kasutada.
- Ärge paigutage seadet kohta, kus temperatuur jääb alla 0 °C või kohta, kus see puutub kokku välisõhuga.
- Seadme alla jääv põrand peab olema sile, stabiilne, kuumakindel ja puhas.
- Veenduge, et seadme ja põranda vahel oleks tagatud õhuringlus.
- Kui te seadme püsivalt oma kohale asetate, jälgige loodi kasutades, et see oleks täiesti rõhtsalt. Vastasel juhul tõstke või langetage tugijalgu.
- Ärge paigaldage seadet põrandas oleva äravoolukoha peale.
- Ärge pritsige seadmele vett ega laske sel kokku puutuda liigse niiskusega.
- Ärge paigaldage seadet kohta, kus selle kaant ei saa täielikult avada.
- Ärge asetage seadme alla võimaliku lekkevee kogumiseks anumaid. Sobivate tarvikute kohta saate lisateavet volitatud teeninduskeskusest.

2.2 Elektriühendus

⚠ **HOIATUS!**

Tulekahju- ja elektrilöögioht.

- HOIATUS: See seade on ette nähtud paigaldamiseks/ühendamiseks hoone maandatud ühendusega.
- Kasutage alati nõuetekohaselt paigaldatud põrutuskindlat pistikupesa.

- Kontrollige, kas andmeplaadil olevad elektriparameetrid vastavad teie kohaliku vooluvõrgu näitajatele.
- Ärge kasutage harupistikuid ega pikendusjuhtmeid.
- Vältige toitepistiku ja -juhtme kahjustamist. Kui toitekaabel tuleb välja vahetada, peab seda tegema meie volitatud teeninduskeskus.
- Ühendage toitepistik seinakontakti alles pärast seda, kui paigaldamine on lõpetatud. Veenduge, et pärast paigaldamist säilib juurdepääs toitepistikule.
- Ärge puudutage toitejuhet ega toitepistikut märgade kätega.
- Ärge eemaldage seadet vooluvõrgust kaablist tõmmates. Tõmmates hoidke alati kinni toitepistikust.

2.3 Veeühendus

- Sissetuleva vee temperatuur ei tohi ületada 25 °C.
- Vältige veevoolikute kahjustamist.
- Enne ühendamist uute või pikalt kasutamata torudega või pärast parandustöid või uute seadeldiste (nt veemõõdikute) paigaldamist laske veel mõnda aega voolata, kuni see on puhas ja selge.
- Seadme esmakordsel kasutamisel ja pärast seda kontrollige, ega kuskil pole lekkeid.
- Ärge kasutage pikendusvoolikut, kui sisselaskevoolik on liiga lühike. Sisselaskevooliku asendamiseks pöörduge volitatud teeninduskeskuse poole.
- Seadme lahtipakkimisel on võimalik, et vesi voolab tühjendusvoolikust välja. Selle põhjuseks on tehases läbi viidud seadme testimine koos veega.
- Tühjendusvoolikut saate pikendada maksimaalselt 400 cm-ni. Teise tühjendusvooliku ja pikenduse saamiseks pöörduge volitatud teeninduskeskusesse.
- Pärast paigaldamist veenduge, et on tagatud juurdepääs kraanile.
- Sulgege veekraan pärast seadme iga kasutuskorda.

2.4 Kasutamine

⚠ HOIATUS!

Vigastuse, elektrilöögi, tulekahju, põletuste või seadme kahjustamise oht!

- Järgige pesuainepakendil toodud ohutusjuhiseid.
- Ärge pange tuleohtlikke või tuleohtliku ainega märgunud esemeid seadmesse, selle lähedusse ega peale.
- Ärge peske masinas riideesemeid, mis on õlised, rasvased või määrdeainetega määrdunud. See võib kahjustada seadme kummiosi. Enne masinasse panekut tuleks selliseid esemeid eelnevalt käsitsi pesta.
- Seadme plast- ja kummiosade kahjustamise vältimiseks hoiduge pesuparfüümide kasutamisest.
- Kõik metallist esemed peavad olema riiete küljest eemaldatud.

2.5 Hooldus

- Seadme parandamiseks võtke ühendust volitatud teeninduskeskusega. Kasutage ainult originaalvaruosi.
- Pidage meeles, et kui olete parandanud seadet ise või lasknud seda teha ebapädeval isikul, võib see kahjustada seadme ohutust ja muuta garantii kehtetuks.
- Pärast mudeli tootmise lõpetamist on vähemalt 10 aasta jooksul saadaval järgmised tagavaraosad: mootorid ja mootoriharjad, mootori ja trumli ülekandesüsteem, pumbad, amortisaatorid ja vedrud, pesutrummel, trumliraam ja vastavad kuullaagrid, kütteseadmed ja kuumutuselemendid, sh soojuspumbad, torud ja nende juurde kuuluvad tarvikud, sealhulgas voolikud, ventiilid, filtrid ja veesulgurid, trükkplaadid, elektroonilised kuvarid, survelülitid, termostaadid ja andurid, tarkvara ja püsivara, sealhulgas seadistatud tarkvara, uks, uksehing ja -tihendid, muud tihendid, ukse lukumehhanism, plastikust lisatarvikud, näiteks pesuainejaoturid. Kestus võib teie riigis olla pikem. Lisateabe saamiseks vaadake meie veebisaiti.
- Pidage meeles, et mõned varuosad on saadaval ainult ametlikele parandajatele

ning et mõned varuosad ei pruugi kõigile mudelitele sobida.
- Teave selles seadmes oleva lambi (lampide) ja eraldi müüdavate varulampide kohta Need lambid taluvad koduste majapidamisseadmete äärmuslikke keskkonnatingimusi, näiteks temperatuuri, vibratsiooni ja niiskust, või on ette nähtud edastama infot seadme tööoleku kohta. Need pole ette nähtud kasutamiseks muudes rakendustes ega sobi ruumide valgustamiseks.

2.6 Jäätmekäitlus

⚠ HOIATUS!

Vigastus- või lämbumisoht.

- Eemaldage seade vooluvõrgust ja veevarustusest.
- Lõigake elektrijuhe seadme lähedalt läbi ja visake ära.
- Eemaldage uksekäepide, et vältida laste või lemmikloomade seadmesse lõksujäämist.
- Seadme äraviskamisel tuleb järgida elektri- ja elektrooniliste jäätmete kõrvaldamise (WEEE) kohalikke eeskirju.

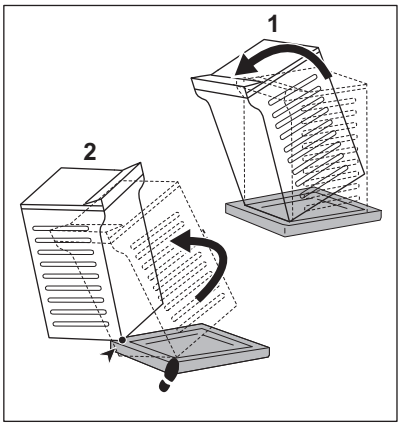
3. PAIGALDAMINE

⚠ HOIATUS!

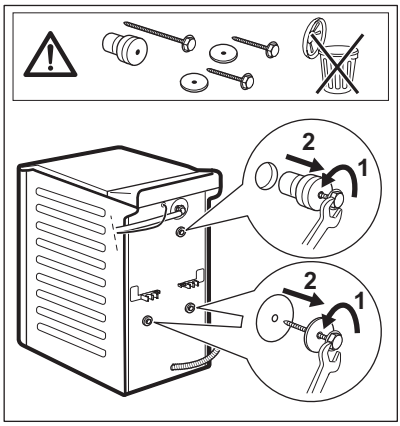
Vt ohutust käsitlevaid peatükke.

3.1 Lahtipakkimine ja paigaldamine

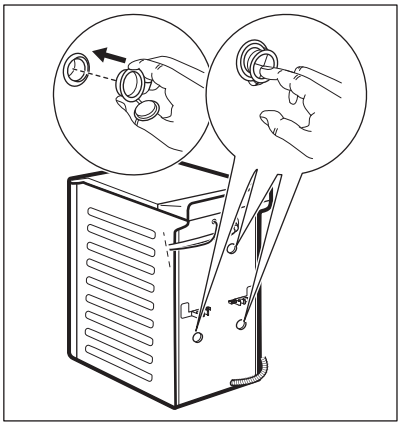
1.



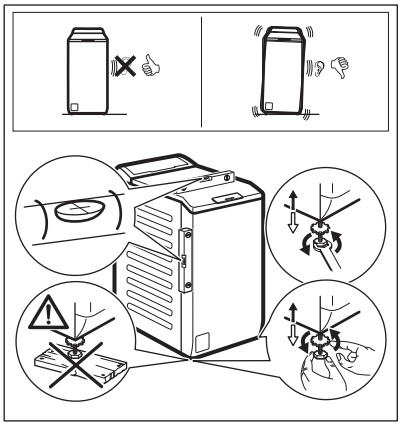
2.



3.



4.



Reguleerige seadme asendit, et vältida vibratsiooni, müra ja liikumist seadme töötamise ajal.

⚠ HOIATUS!

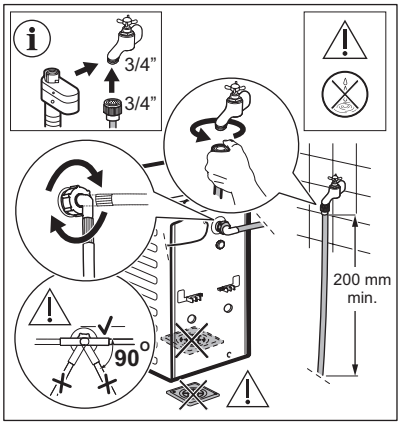
Tasakaalu reguleerimiseks ärge asetage seadme tugijalgade alla pappi, puitu või muid sarnaseid materjale.

ⓘ

Veenduge, et vaibad ei takistaks õhuringlust seadme all. Kontrollige, et seade ei puudutakse seina või muid esemeid.

Soovitame pakend ja transpordipoldid võimaliku hilisema transportimise tarbeks alles hoida.

3.2 Sisselaskevoolikud



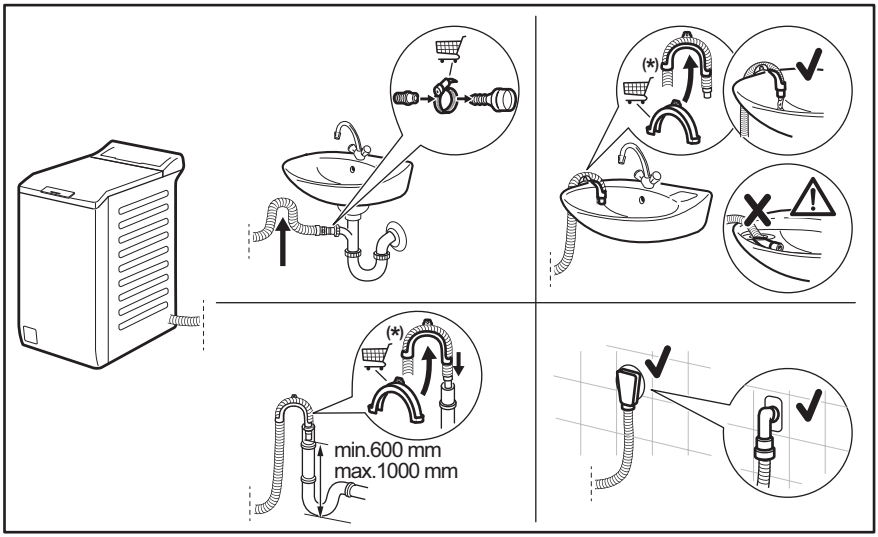
Seadmega kaasnevad tarvikud võivad mudelist olenevalt varieeruda.

Veenduge, et voolikud on täiesti terved ja et ühenduskohad ei leki. Ärge kasutage pikendusvoolikut, kui sisselaskevoolik on liiga lühike. Sisselaskevooliku asendamisega seotud teabe saamiseks pöörduge teeninduskeskuse poole.

Mõned mudelid võivad sisaldada vee sulgemisseadmega sisselaskevoolikut. See seade hoiab ära veelekked vooliku loomuliku vananemise tõttu.
Aknas olev sektor näitab seda viga. Selle ilmnemisel sulgege veekraan ja võtke vooliku asendamiseks ühendust volitatud teeninduskeskusega.

Varuosi võidakse ette teatamata muuta. Ostke lisatarvikuid volitatud tarnijalt.

3.3 Vee äravool



ⓘ

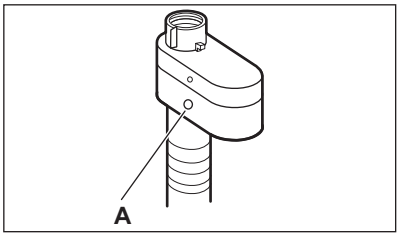
Võidakse muuta ilma ette teatamata.

Tühjendusvoolik peab olema 600 kuni 1000 mm kõrgusel.
Tühjendusvoolikut saate pikendada maksimaalselt 4000 mm-ni. Teise tühjendusvooliku ja pikenduse saamiseks pöörduge volitatud hoolduskeskusesse.

3.4 Vee tõkestusseade

Sisselaskevoolikul on vee sulgurseade. See seade hoiab ära veelekked vooliku loomuliku vananemise tõttu.

Seda riket näitab aknas «**A**» punane sektor.



Selle ilmnemisel sulgege veekraan ja võtke vooliku asendamiseks ühendust volitatud teeninduskeskusega.

3.5 Elektriühendus

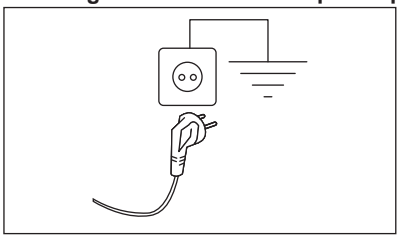
Kui paigaldustööd on lõpetatud, võite toitejuhtme seinakontakti ühendada.

Nõutavad elektrivõrgu parameetrid leiate andmesildilt ja jaotisest „Tehnilised andmed“.

Veenduge, et need vastavad teie toitevõrgu näitajatele.

Kontrollige, kas teie kodune elektrivõrk suudab maksimumkoormusele vastu pidada ning arvestage ka muude kasutusel olevate seadmetega.

Ühendage seade maandatud pistikupessa.



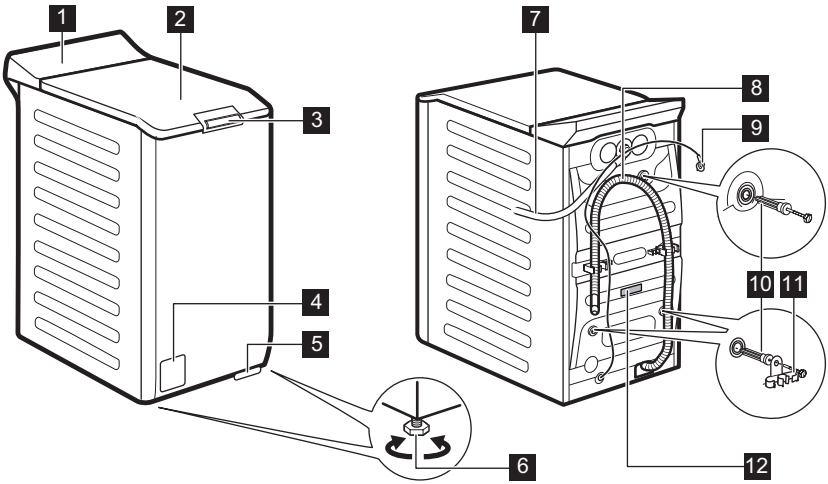
Pärast seadme paigaldamist tuleb tagada hõlbus juurdepääs toitekaablile.

Seadmega seotud elektritööde läbiviimiseks pöörduge meie volitatud teeninduskeskusse.

Tootja ei võta mingisugust vastutust kahjustuste või vigastuste eest, mis on põhjustatud eelnimetatud ettevaatusabinõu eiramisest.

4. TOOTE KIRJELDUS

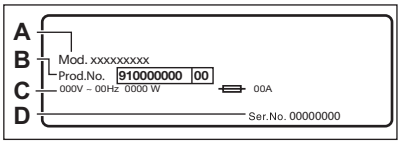
4.1 Seadme ülevaade



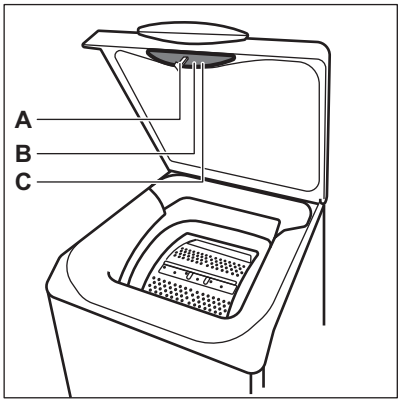
1 Juhtpaneel
2 Kaas
3 Kaane vajutuskäepide
4 Tühjenduspumba filter
5 Kang seadme liigutamiseks
6 Jalad seadme loodimiseks
7 Sisselaskevoolik
8 Tühjendusvoolik
9 Toitekaabel
10 Transpordipoldid
11 Voolikutugi
12 Andmesilt

Teave toote registreerimiseks.

Andmesilt sisaldab mudeli nimetust (**A**) , tootenumbrit (**B**), elektrinäitajaid (**C**) ja seerianumbrit (**D**).



infosilt sisaldab mudeli nimetust (**A**), tootenumbrit (**B**) ja seerianumbrit (**C**).



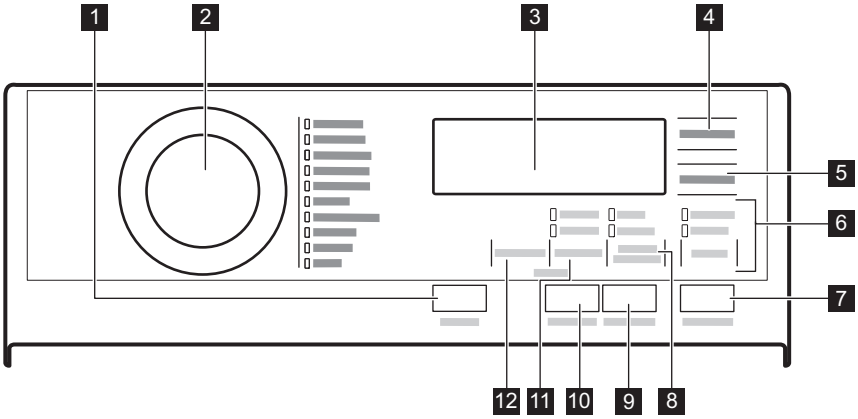
5. TEHNILINE TEAVE

Mõõdud	Laius/ kõrgus/ kogusügavus	39,7 cm /90,3 cm /59,9 cm
Elektriühendus	Pinge Koguvõimsus Kaitse Sagedus	230 V 2100 W 10 A 50 Hz
Kaitsetase tahkete osakeste ja niiskuse juurdepääsu eest on tagatud kaitsekattega, välja arvatud juhtudel, kus madalpingeseadmel puudub kaitse niiskuse eest		IPX4
Veesurve	Minimaalne Maksimaalne	0,5 bar (0,05 MPa) 10 bar (1,0 MPa)
Veevarustus **1)**		Külm vesi
Maksimumkogus	Cotton (Puuvillane)	6 kg

1) Ühendage vee sisselaskevoolik 3/4" keermega kraani külge.

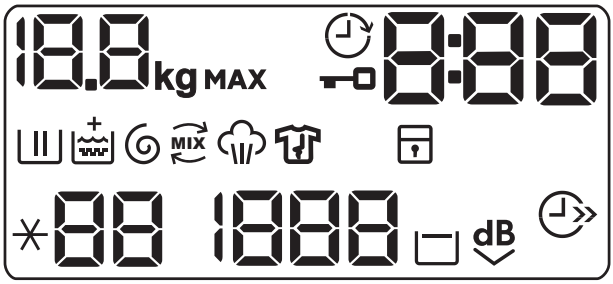
6. JUHTPANEEL

6.1 Juhtpaneeli kirjeldus



1. Sees/Väljas surunupp
2. Programminupp
3. Ekraan
4. Viitkäivitus puutenupp
5. Ajasääst puutenupp
6. Rinse puutenupp
   - Lisaloputus funktsioon
   - Pesutsükli vahelejätmine – Ainult loputus
7. Start/Peata puutenupp
8. Plekieemaldus/eelpesu puutenupp
   - Plekieemaldus funktsioon
   - Eelpesu funktsioon
9. Anti-allergy puutenupp
10. Aurutöötlus puutenupp
11. Tsentrifuugimine puutenupp
    - Tsüklite vahelejätmine – Ainult tühjendus
    - Tsüklite vahelejätmine – Ainult tsentrifuugimine
12. Temperatuur puutenupp

6.2 Ekraan



10.0kg MAX	Indikaator **kg** vilgub pesukoguse kaalumise ajal.
MAX	Maksimaalse pesukoguse indikaator. Vilgub, kui pesu kogus ületab valitud programmi puhul lubatud maksimumkoguse.
	Lukustatud kaane indikaator.
	Viitkäivituse indikaator.
0:00	Digitaalne indikaator võib näidata: • Programmi kestust (nt 2:40). • Viitkäivituse aega (nt 30' või 2h). • Tsükli lõppu (0). • Veakood (E20). • Seadme kogu töötundide arvu näit. Lisateavet leiate jaotise „Seaded” alalõigust „Töötundide loendur”.
	Pesufaasi indikaator. Vilgub eelpesu ja pesutsükli ajal.
	Loputustsükli indikaator. Vilgub loputustsükli ajal.
	Lisapehmuse valik. Indikaator + kuvatakse nupu kohal, kui valik on sees.

	Tsentrifuugimis- ja tühjendustsükli indikaator. See vilgub tsentrifuugimis- ja tühjendusfaasi ajal.
MIX	PowerCare indikaator.
	Aurufaasi indikaator.
	Kortsumisvastase tsükli indikaator. Täiendavaid üksikasju leiate jaotisest Aurutöötlus.
	Lapseluku indikaator.
88	Temperatuuri indikaator. Indikaator *-- kuvatakse, kui külma vee säte on seatud.
1888	Tsentrifuugimiskiiruse indikaator.
---	Pöörlemiskiiruseta valiku indikaator. Tsentrifuugimine on väljas, seade teostab ainult tühjenduse.
	Loputusvee hoidmise indikaator.
dB	Extra Silent indikaator.
	Ajasäästu indikaator.

7. FUNKTSIOONID

7.1 Sissejuhatus

Valikuid/funktsioone ei saa kõigi pesuprogrammidega valida. Kontrollige valikute/funktsioonide ja programmide omavahelist sobivust jaotisest "Programmitabel". Valikud/funktsioonid võivad ka teineteist välistada; sel juhul ei lase seade omavahel mittesobivaid valikuid/funktsioone valida.
Jälgige, et ekraan ja puutenupud oleksid alati puhtad ja kuivad.

7.2 Sees/Väljas

Selle nupu vajutamine mõne sekundi jooksul võimaldab seadme sisse või välja lülitada. Seadme sisse- või väljalülitamisel kõlavad kaks erinevat heli.

Kuna ooterežiimi funktsioon lülitab seadme mõnel juhul automaatselt energia kokkuhoidmise nimel välja, tuleb see teil uuesti sisse lülitada.

Vaikimisi valitud programm masina sisselülitamise ajal on alati Eco 40-60-programm.

Täpsemat teavet leiate peatükis Igapäevane kasutamine olevast jaotisest Ooterežiim.

7.3 Anti-allergy

Valige see funktsioon valge Cottons pesu programmiga. Pärast valiku tegemist ei saa temperatuuri ega tsükli pikkust enam muuta.

Funktsioon Ajasääst ja Eriti vaikne ei ole saadaval.

Süttib vastava puutenupu kohal asuv indikaator.

Tänu kombineeritud pesu- ja aurutusfaasile, kus kogu pesufaasi ajal on temperatuur üle 60 °C, kõrvaldab see funktsioon rohkem kui 99,99% bakteritest ja viirustest; tänu aurutusfaasile on kangakiude puhastav toime veelgi parem ning täiustatud loputusfaas tagab pesuvahendi- ja mikroorganismijääkide korraliku väljaloputamise. See funktsioon tagab ka õietolmu/allergeenide olulise vähenemise.

Katsetatud Staphylococcus aureuse, Enterococcus faeciumi, Candida albicansi, Pseudomonas aeruginosa ja MS2 Bacteriophage suhtes väliskatsega, mille viis 2021. aastal läbi Swissatest Testmaterialien AG (katsearuanne nr 202120117).

7.4 Ajasääst

Selle valiku abil saate pesuprogrammi kestust vähendada.

- Tavalise või kerge määrdumisastmega pesu puhul on soovitatav programmi pikkust lühendada. Programmi lühendamiseks puudutage nuppu **üks kord**.
- Kui pesukogus on väiksem, puudutage kiirprogrammi valimiseks nuppu **kaks korda**.

Ekraanil kuvatakse indikaator .

Seda funktsiooni saab kasutada ka programmi Steam kestuse lühendamiseks.

7.5 Temperatuur

Pesuprogrammi valimisel soovitab seade automaatselt vaiketemperatuuri.

Vaiketemperatuuri muutmiseks valige see funktsioon.

Indikaator *- - = valitud temperatuuri külma vee näit süttib (seade ei kuumuta vett).

7.6 Tsentrifuugimine

Programmi valimisel valib seade automaatselt maksimaalse pöörlemiskiiruse. Ekraanil kuvatakse ainult programmi puhul saadaolevad pöörlemiskiirused.

Puudutage järjest seda nuppu, et:

- **Vähendada pöörlemiskiirust.**
- **Lülitada sisse Loputusvee hoidmine**. Viimane loputusvesi jäetakse trumlisse, et riided ei kortsuks. Pesuprogramm lõpeb trumlisse jäetava veega; viimast tsentrifuugimist ei teostata.

  Ekraanil kuvatakse indikaator ▭.
  Kaas jääb lukustatuks. Trummel pöörleb regulaarselt, et vähendada kortsumist. Kaane avamiseks tuleb vesi seadmest välja lasta.
  Puudutage nuppu Start/Peata: seade teostab tsentrifuugimistsükli ja laseb vee välja.
- **Eriti vaikse valiku sisselülitamiseks.** Kõik tsentrifuugimistsüklid (vahepealne ja lõputsentrifuugimine) teostatakse õrnemalt ja programm lõpeb trumlisse jäetava veega. Nii vähendatakse esemete kortsumist.
  Kuna tegemist on väga vaikse programmiga, sobib see kasutamiseks öösel, mil saab kasutada ka odavamat elektrit. Mõne programmi puhul kasutatakse loputamisel rohkem vett.

  Ekraanil kuvatakse indikaator dB.
  Kaas jääb lukustatuks. Trummel pöörleb regulaarselt, et vähendada kortsumist. Kaane avamiseks tuleb vesi seadmest välja lasta.
  Puudutage nuppu Start/Peata: seade teostab ainult tühjendustsükli.

ⓘ
Umbes 18 tunni pärast tühjeneb seade automaatselt veest.

- **Aktiveerige** Ainult tühjendus -valik (**Pesu-, loputus- ja tsentrifuugimistükli vahelejätmine**) .
  Seade teostab valitud programmi ainsa tühjendustsükli.

  Ekraanil kuvatakse indikaator – – (külm), indikaator – – – (ilma tsentrifuugimiseta) ja indikaator .
- **Aktiveerige** Ainult tsentrifuugimine -valik (**Pesu-, loputus- ja tsentrifuugimistükli vahelejätmine**) .
  Seade teostab ainult valitud programmi tühjendustsükli.

  Ekraanil kuvatakse indikaator – – (külm), tsükli indikaator ja pöörlemiskiirus.

ⓘ
Kui soovite pöörlemiskiirust vähendada, valige vaikimisi valikuks madalama pöörlemiskiirusega programm.

7.7 Plekieemaldus/eelpesu

Vajutage järjest seda nuppu, et aktiveerida üks kahest valikust.

- **Plekieemaldus**
  Valige see funktsioon, et lisada programmile plekieemaldustsükkel, kui soovite töödelda väga määrdunud ja plekilisi riideid plekieemaldiga.

  Kallake plekieemaldi lahtrisse .
  Plekieemaldi lisatakse pesuprogrammi käigus sobivas faasis.

ⓘ
Selle valikuga saate pikendada programmi kestust; valik ei ole saadaval alla 40 °C temperatuuriga.

- **Eelpesu**
  Kasutage seda funktsiooni pesuprogrammile 30 °C eelpesutsükli lisamiseks.
  See valik sobib tugevasti määrdunud pesu, eeskätt liivaste, tolmuste, mudaste jms riiete puhul.

ⓘ
See valik võib pikendada programmi kestust.

Süttib vastava puutenupu kohal asuv indikaator.

7.8 Rinse

Selle nupuga võite valida ühe järgmistest funktsioonidest:

- Lisaloputus
  Selle funktsiooni puhul lisatakse valitud pesuprogrammile mõned loputustsüklid. Kasutage seda programmi, kui kellelgi lähikondlastest on pesuainete suhtes

allergia või kui asute pehme veega piirkonnas.

ⓘ

See funktsioon pikendab veidi programmi kestust.

- Pesutsükli vahelejätmine – Ainult loputus

  Seade läbib ainult valitud programmi loputus-, tsentrifuugimis- ja tühjendustsükli.

Süttib vastava puutenupu kohal asuv indikaator.

7.9 Aurutöötlus

See valik lisab aurutsükli, millele järgneb pesufaasi lõpus teostatav lühike kortsumisvastane tsükkel. Aurutsükkel vähendab riidel olevaid kortse ja hõlbustab triikimist.

Indikaator vilgub ekraanil aurutsükli ajal.

Trummel sooritab 30 minuti jooksul aeglasi pöördeid. Aurufaasi kestus muutub vastavalt valikule. Kui valite Aurutöötlus, lõpeb programm kortsumisvastase tsükliga, mille jooksul kortsude vältimiseks trumlit aeg-ajalt pööratakse. Ekraanil kuvatakse 0 indikaator põleb püsivalt ja indikaator hakkab vilkuma. Start/Peata nupp süttib samuti.

Kortsumisvastase tsükli lõpus trummel peatub, indikaator kustub, uks avaneb lukustusest. Kasutaja saab igal ajal kortsumisvastase tsükli katkestada:

- Nupu Sees/Väljas vajutamisel mõned sekundid lülitub seade sisse või välja;
- valikunupu keeramine teise asendisse.

ⓘ

Väike pesukogus aitab saavutada paremaid tulemusi.

7.10 Viitkäivitus

Selle valikuga saate programmi alguse endale sobivamale ajale edasi lükata.

Puudutage järjest nuppu, et valida vajalik viivitusaeg. Aeg suureneb 30-minutiliste sammudega kuni 90 minutini ja alates 2 tunnist kuni 20 tunnini.

Pärast nupu Start/Peata puudutamist kuvatakse ekraanil indikaator ja valitud viivitusaeg ning seade alustab pöördloendust.

7.11 Start/Peata

Seadme käivitamiseks, peatamiseks või käimasoleva programmi katkestamiseks puudutage nuppu Start/Peata.

8. PROGRAMMITABEL

Pesuprogrammid

Programm	Programmi kirjeldus
Eco 40-60	**Valge puuvillane ja värvikindel puuvillane**. Tavaliselt määrdunud esemed. Energiatarve väheneb ja pesuprogrammi aeg pikeneb, tagades sel viisil head pesutulemused.
Cottons	**Valge puuvillane ja värviline puuvillane**. Tavalise, tugeva või kerge määrdumisega esemed.
Synthetics	**Sünteetilised või segakangast esemed.**. Tavaliselt määrdunud esemed.
Delicates	**Õrnad kangad nagu akrüül, viskoos, polüester ja muud õrnpesu eeldavad segakangad**. Tavaliselt või kergelt määrdunud esemed.
Wool/Silk	**Masinaga pestav vill, käsitsi pestav vill ja muud kangad,** millel on hooldussümbol „käsipesu“.**1)**.

Programm	Programmi kirjeldus
Steam	**Puuvillased, tehiskiust ja segakangast esemed.** Spetsiaalne aurutsükkel ilma pesu pesemata, mida saab kasutada kuivatatud pesu ettevalmistamiseks triikimiseks või üks kord kantud rõivaste värskendamiseks**2)**. See programm vähendab pesul olevaid kortse ja lõhnu**3)** ning pehmendab kangakiudusid. Kui programm on lõpetanud, eemaldage pesu kiiresti trumlist. Pärast auruprogrammi muutub triikimine kergeks. Ärge kasutage mingit pesuainet. Vajadusel eemaldage plekid pestes või plekieemaldi abil. Auruprogrammid ei sisalda hügieenitsüklit. Ärge valige auruprogrammi järgmist tüüpi esemete puhul: • Esemed, mida ei tohiks trummelkuivatis kuivatada. • Esemed sildiga „Ainult keemiline puhastus“.
PowerClean 59min	**Puuvillased ja värvikindlad tehiskiust esemed**. Terviklik pesuprogramm, mis peseb tõhusalt, vaid 59 minutiga, igapäevaselt määrdunud riideid, tagades lühikese ajaga head pesutulemused.
20min 3kg	**Puuvillased ja tehiskiust esemed**, mis on kergelt määrdunud või kantud vaid üks kord.
Outdoor	ⓘ Ärge kasutage pesupehmendajat ning vaadake ega pesuainelahtris pole pesupehmendaja jääke. **Pealis-, tehniliste, spordiriiete ning veekindlate, õhku läbilaskvate ja eemaldatava fliis- või sisevoodriga tuulejakkide kuivatamiseks**. Soovitatav pesukogus on 2 kg. Programmi võib kasutada ka kanga vetthülgavate omaduste taastamiseks riiete puhul, millel on spetsiaalne vett tõrjuv pealiskiht. Vetthülgavate omaduste taastamistsükli läbiviimiseks toimige alljärgnevalt: • Kallake pesuaine lahtrisse II. • Kallake spetsiaalne vetthülgava kihi taastamisvahend pesupehmendaja lahtrisse ❀. • Vähendage pesukogust tasemeni 1 kg. ⓘ Vetthülgavate omaduste parandamiseks kuivatage riideid trummelkuivatis, valides Outdoor kuivatusprogrammi (kui see on olemas ja rõivaeseme hooldussilt lubab eset trummelkuivatada).
Duvet	**Ühele tehiskiust tekile, vatiiniga riietele, tekkidele, sulejopedele** ja muudele sarnastele esemetele.

1) Õrna pesemise tagamiseks pöörleb trummel selle tsükli ajal aeglaselt. Võib tunduda, et trummel ei pöörlegi või ei pöörle õigesti, kuid selle programmi puhul see peabki nii olema.

2) Kui määrate auruprogrammi koos kuivatatud pesuga, võib pesu tsükli lõpus olla niiske. Kuivatage esemeid nööril umbes 10 minutit.

3) Väga tugevaid lõhnu auruprogrammiga eemaldada ei saa.

Pesuprogrammid

Programm	Vaiketemperatuur Temperatuurivahemik	Aluseks võetud pöörlemiskiirus Tsentrifuugimiskiiruse vahemik	Maksimumkogus
Eco 40-60 **1)**	- **2)**	1300 p/min 1300 – 400 p/min	6 kg
Cottons	40 °C 95 °C – külm	1300 p/min 1300 – 400 p/min	6 kg
Synthetics	30 °C 60 °C – külm	1200 p/min 1200 – 400 p/min	3 kg
Delicates	30 °C 40 °C – külm	1200 p/min 1200 – 400 p/min	2 kg
Wool/Silk	40 °C 40 °C – külm	1200 p/min 1200 – 400 p/min	1,5 kg
Steam	-	-	1 kg
PowerClean 59min	30 °C 60 °C – 30 °C	1300 p/min 1300 p/min – 400 p/min	3 kg
20min 3kg	30 °C 40 °C – 30 °C	1200 p/min 1200 – 400 p/min	3 kg
Outdoor	30 °C 40 °C – külm	1200 p/min 1200 – 400 p/min	2 kg **3)** 1 kg **4)**
Duvet	40 °C 60 °C – külm	800 p/min 800 – 400 p/min	2 kg

1) Vastavalt komisjoni määrusele EL 2019/2023 ja Ukraina määrusele 834/2023. See 40 °C programm on suuteline pesema korraga sama tsükli jooksul tavalise määrdumusega puuvillast pesu, mis on tähistatud pestavaks 40 °C või 60 °C juures.

Pesu saavutatud temperatuuri, programmi kestuse ja muude andmete kohta leiate lisateavet peatükist „Tarbimisväärtused“.
Energiatarbimise seisukohast on kõige energiatõhusamad üldiselt need programmid, mis kasutavad madalamaid temperatuure ja on pikema kestusega.

2) Selle programmi temperatuur ei ole nähtav ja kuvatud ning see seadistatakse automaatselt.

3) Pesuprogramm.

4) Pesuprogramm ja vetthülgavust lisav tsükkel.

Programmi funktsioonide ühilduvus

Funktsioonid	Programm	Eco 40-60	Cottons	Synthetics	Delicates	Wool/Silk	Steam	PowerClean 59min	20min 3kg	Outdoor	Duvet
Tsentrifuugimine		■	■	■	■	■		■	■	■	■
Loputusvee hoidmine		■	■	■	■	■		■		■	
Extra Silent dB			■	■	■						
Ainult tühjendus			■	■	■	■		■	■	■	■
Ainult tsentrifuugimine			■	■	■	■		■	■	■	■
Plekieemaldus 1)			■	■							
Eelpesu			■	■							
Lisaloputus			■	■	■			■		■	
Ainult loputus			■	■	■	■		■	■	■	■
Anti-allergy			■								
Ajasääst 2)			■	■	■		■				
Viitkäivitus		■	■	■	■	■	■	■	■	■	■
Aurutöötlus 3)			■	■							
Soft Plus			■	■	■			■			■

1) See funktsioon ei ole saadaval, kui temperatuur on madalam kui 40 °C.

2) Kui valite lühima kestuse, on soovitatav pesukogust vähendada. Masina võib ka täiesti täis panna, kuid sel juhul ei pruugi pesutulemused kõige paremad olla.

3) See funktsioon ei ole saadaval, kui temperatuur on madalam kui 40 °C.

Sobiv pesuaine pesuprogrammidele

Programm	Universaalne pesupulber 1)	Vedel pesuaine	Vedel pesuaine värvilistele	Õrnad villased	Spetsiaalne
Eco 40-60	▲	▲	▲	--	--

Programm	Universaalne pesupulber[1)]	Vedel pesuaine	Vedel pesuaine värvilistele	Õrnad villased	Spetsiaalne
Cottons	▲	▲	▲	--	--
Synthetics	▲	▲	▲	--	--
Delicates	--	--	--	▲	▲
Wool/Silk	--	--	--	▲	▲
PowerClean 59min	--	▲	▲	--	--
20min 3kg	--	▲	▲	--	--
Outdoor	--	--	--	▲	▲
Duvet	--	--	--	▲	▲

1) Temperatuuril üle 60 °C on soovitatav kasutada pesupulbrit.

-- = mittesoovitatav ▲ = soovitatav

8.1 Woolmark Premium Wool Care - Roheline

Selle pesumasina villapesutsükkel on testiatud ja saanud The Woolmark Company heakskiidu, millega lubatakse pesta villaseid „käsipesu" tähisega tooteid tingimusel, et esemeid pestakse vastavalt hooldussildil olevatele juhistele ning selle pesumasina tootja soovituste kohaselt. M 1734

9. SEADED

9.1 Helisignaalid

Programmi lõppemisel kõlavate helisignaalide väljalülitamiseks puudutage samaaegselt umbes 3 sekundit nuppe ja Anti-allergy .

Helisignaalid töötavad edasi juhul, kui seadmel tekib rike.

9.2 Lapselukk

Selle valikuga saate takistada lastel juhtpaneeliga mängimist.

- Selle valiku **aktiveerimiseks/ deaktiveerimiseks** puudutage samal ajal nuppu ja , kuni indikaator **süttib/kustub**.

Selle funktsiooni saate aktiveerida:

- Pärast nupu Start/Peata puudutamist: kõik nupud ja programminupp lülitatakse välja (välja arvatud nupp Sees/Väljas).

- Enne nupu Start/Peata ▷‖ puudutamist: seadet ei saa sisse lülitada.

Pärast väljalülitamist hoiab seade selle valiku sees.

9.3 Püsiv Soft Plus

Pesupehmendi toime parimaks ärakasutamiseks ja pehmema pesu saamiseks kasutage valikut Soft Plus.

Seda soovitatakse pesupehmendi kasutamisel.

ⓘ

See funktsioon pikendab veidi programmi kestust.

Selle valiku **aktiveerimiseks/ deaktiveerimiseks** puudutage samaaegselt nuppu 🌡 ja nuppu 🌀, kuni indikaator + **süttib/kustub** indikaatori 〰 kohal.

9.4 Püsiv lisaloputus

Selle valikuga jääb uue programmi valimisel lisaloputus alati valituks.

- Selle valiku **aktiveerimiseks/ deaktiveerimiseks** puudutage samaaegselt nuppu 〰 ja nuppu 👕 ⊔, kuni nupu Lisaloputus indikaator **süttib/ kustub**.

9.5 Töötundide loendur

Seadme kogu tööaega on võimalik visualiseerida tundides, alates esimesest sisselülitamisest. See väärtus arvestab tsüklite tööaega (ei sisalda pause, viivitatud algusaega). Selle väärtuse visualiseerimiseks toimige järgmiselt.

1. Lülitage seade sisse, vajutades nuppu Sees/Väljas.
2. Keerake programminupp asendisse Eco 40-60 (1. asend päripäeva).
3. Vajutage ja hoidke nuppe 👕 ⊔ ja 🌱 mõned sekundid allavajutatud asendis (10 sekundi jooksul pärast sisselülitamist. Pärast selle 10 sekundi möödumist aktiveerib ja deaktiveerib klahvikombinatsioon helisignaalid).
4. 3 sekundi pärast kuvatakse ekraanil seadme töötundide koguarv: nt. 1276 töötunni korral kuvatakse ekraanil tekst Hr 2 sekundiks, 12 (tuhandelised ja sajalised) 2 sekundiks ja 76 (kümnelised ja ühelised).

ⓘ

Kui protseduur ei toimi (ajalõpu, vale programmi valimisasendi või vale klahvikombinatsiooni tõttu), lülitage seade välja ja korrake järjestust algusest peale.

9.6 Tehaseseadistus

See funktsioon võimaldab taastada tehase vaikesätted. Selle valiku **aktiveerimiseks** järgige alltoodud samme.

1. Lülitage seade sisse, vajutades nuppu Sees/Väljas.
2. Keerake programminupp asendisse Synthetics (3. asend päripäeva).
3. Vajutage ja hoidke nuppe 👕 ⊔ ja 🌱 mõned sekundid allavajutatud asendis (10 sekundi jooksul pärast sisselülitamist. Pärast selle 10 sekundi möödumist aktiveerib ja deaktiveerib klahvikombinatsioon helisignaalid).
4. Ekraan näitab **– – –** ligikaudu 5 sekundi jooksul.

ⓘ

Kui protseduur ei toimi (ajalõpu, vale programmi valimisasendi või vale klahvikombinatsiooni tõttu), lülitage seade välja ja korrake järjestust algusest peale.

10. IGAPÄEVANE KASUTAMINE

⚠ **HOIATUS!**

Vt ohutust käsitlevaid peatükke.

10.1 Seadme sisselülitamine

1. Ühendage toitejuhe pistikupessa.
2. Avage veekraan.

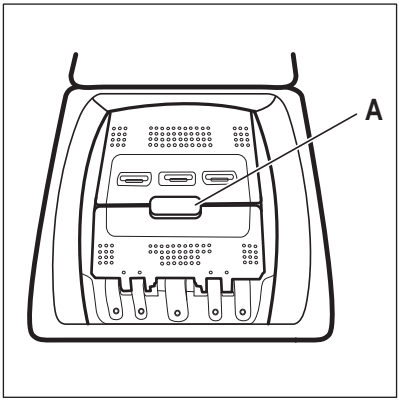
3. Seadme sisse lülitamiseks vajutage Sees/Väljas nuppu .

Kõlab lühike heli.

Ekraanil kuvatakse vaikeprogrammi, Eco 40-60, tsükli kestust, maksimumkogust (mõne sekundi jooksul), vaikepöörlemiskiirust ning programmis sisalduvate faaside indikaatoreid.

10.2 Pesu laadimine

1. Avage seadme kaas.
2. Vajutage nuppu **A**.



Trummel avaneb automaatselt.
3. Pange pesu trumlisse ükshaaval.
4. Raputage esemeid enne nende asetamist seadmesse.
5. Sulgege trummel ja kaas.

⚠ ETTEVAATUST!

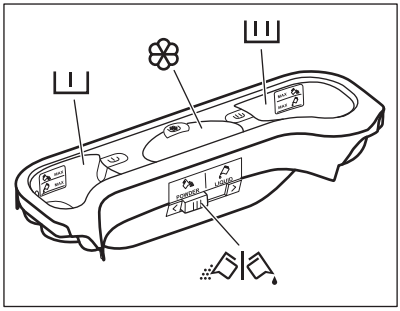
- Ärge pange trumlisse liiga palju pesu.
- Veenduge, et pesu ei jääks tihendi ja seadme vahele ja et trummel on korralikult suletud.
- Väga õliste või rasvaste riiete pesemine või lõhnaainete kasutamine võib kahjustada seadme kummist osi.

10.3 Pesuainelahtrid. Pesuaine ja lisandite kasutamine

1. Mõõtke valmis õige kogus pesuainet ja loputusvahendit.
2. Pange pesuaine ja loputusvahend vastavatesse lahtritesse.

ⓘ

Järgige alati pesuaine valmistajate pakenditel olevaid juhiseid.



	Pesuainelahter eelpesutsükli jaoks. MAX-tähised osutavad pesuaine maksimumtasemetele (pulber või vedelik). Kui valite programmi plekieemaldusfunktsiooniga, lisage pesuaine (pulber või vedelik).

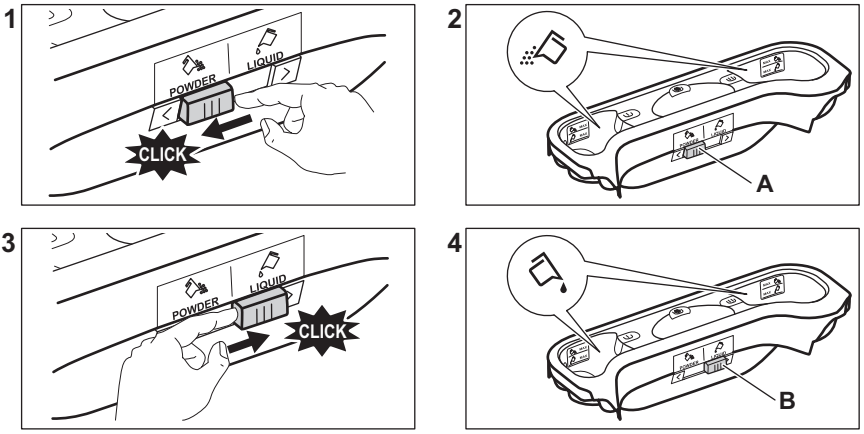
Pesuainelahter pesutsükli jaoks.
MAX-tähised osutavad pesuaine maksimumtasemetele (pulber või vedelik).

Lahter vedelate lisandite (loputusvahendi, tärgeldusvahendi) jaoks.

M-tähis osutab vedelate lisandite maksimumtasemele.

Klapp pesupulbri või vedela pesuaine jaoks.

10.4 Vedel pesuaine või pesupulber



- Asend **A** pesupulbri jaoks (tehaseseade).
- Asend **B** vedela pesuaine jaoks.

Kui kasutate vedelat pesuainet.
- Ärge kasutage želatiinitaolist ega väga viskoosset vedelat pesuainet.
- Ärge lisage vedelat pesuainet üle maksimaaltaseme
- Ärge valige viitkäivituse tsüklit.

10.5 Programmi valimine

1. Keerake programmi nuppu. Vastava programmi indikaator süttib.

Nupu Start/Peata ▷‖ indikaator vilgub punaselt.
Ekraanil kuvatakse vaiketemperatuur, tsentrifuugimise kiirus ja saadaolevate funktsioonide tühjad indikaatoriribad.

2. Temperatuuri ja/või tsentrifuugimiskiiruse muutmiseks puudutage vastavaid nuppe.
3. Seadke saadaolevad funktsioonid.

10.6 Lisateave igapäevase kasutamise kohta

ProSense System pesukoguse tuvastamine
ProSense kohandab automaatselt programmi kestuse vastavalt trumlis olevale pesule, et saavutada ideaalsed pesutulemused võimalikult lühikese aja jooksul. Kui pesukoguse tuvastamise lõppemisel selgub, **et trumlis on liiga palju pesu**, siis **MAX** vilgub ekraanil. Võite seadme peatada ja liigsed esemed välja võtta. Kui mitte, käivitub pesuprogramm siiski.

Programmi valimine
Keerake programmi nuppu. Vastava programmi indikaator süttib. Ekraanil kuvatakse vaiketemperatuur, tsentrifuugimise kiirus ja saadaolevad funktsioonid.

Programmi käivitamiseks ▷‖ puudutage nuppu. Kaas on lukus ja ekraanil kuvatakse indikaator.

Programmi käivitamine viitkäivitusega

1. Vajutage nuppu mitu korda, kuni ekraanil kuvatakse soovitud viiteaeg.

2. Vajutage nuppu. Uks lukustub ja seade alustab viitkäivituse pöördloendust. Kui pöördloendus on lõppenud, käivitub programm automaatselt.

Programmi katkestamine ja valiku muutmine.

1. Programmi töö ajal saate muuta vaid mõnda funktsiooni. Vajutage nuppu.

2. Funktsioonide muutmine. Ekraanil olev info muutub vastavalt

3. Programmi käivitamiseks uuendada. Pesuprogramm jätkab tööd.

Jooksva programmi katkestamine

- Vajutage nuppu nuppu, et tühistada programm ning seade välja lülitada. Vajutage uuesti, et seade sisse lülitada.

Kaane avamine

Kui trumlis oleva vee temperatuur ja tase on liiga kõrged, jääb indikaator põlema ja te ei saa kaant avada.

Kaane avamiseks

- Vajutage nuppu.
- Oodake mõni minut ja seejärel avage ettevaatlikult kaas. Nüüd saate esemeid lisada või eemaldada.
- Sulgege kaas ja vajutage pesuprogramm jätkub.

Vee väljalaskmine pärast tsükli lõppu

Pesuprogramm on lõppenud, aga trumlis on vesi. Trummel pöörleb regulaarselt, et takistada pesu kortsumist. Kaane lukustuse indikaator on sisse lülitatud. Kaane avamiseks tuleb vesi väljutada:

- Puudutage nuppu seadme poolt soovitatud pöörlemiskiiruse vähendamiseks
- Vajutage
- Kui programm on lõppenud ja kaane lukustuse indikaator kustub, võite ukse ja kaane avada.
- Vajutage seadme väljalülitamiseks.

Ooterežiimi funktsioon

Ooterežiimi funktsioon lülitab seadme automaatselt välja, et vähendada energiatarbimist.

11. PUHASTAMINE JA HOOLDUS

HOIATUS!

Vt ohutust käsitlevaid peatükke.

11.1 Regulaarne puhastamine

Regulaarne puhastamine aitab teie seadme eluiga pikendada.

Pärast iga tsüklit hoidke kaas ja trumli uks praokil, et tagada õhuringlus ja kuivatada seadme sees olev niiskus: nii väldite hallituse ja halva lõhna tekkimist.

Kui seadet ei kasutata pikka aega: sulgege veekraan ja lahutage seade vooluvõrgust.

Regulaarse puhastamise näitlik kava:

Katlakivi eemaldamine	Kaks korda aastas
Hoolduspesu	Üks kord kuus
Kaane tihendi puhastamine	Iga kahe kuu tagant
Trumli puhastamine	Iga kahe kuu tagant
Pesuainejaoturi puhastamine	Iga kahe kuu tagant
Tühjenduspumba filtri puhastamine	Kaks korda aastas
Sissevõtuvooliku ja klapi filtri puhastamine	Kaks korda aastas

Järgnevalt kirjeldatakse kõigi osade puhastamist.

11.2 Kõrvaliste esemete eemaldamine

ⓘ

Vaadake, et taskud oleksid tühjad ja kõik lahtised detailid oleks enne tsükli käivitamist kinnitatud.

Eemaldage kõik lahtised detailid (pandlad, nööbid, mündid), mis võivad sattuda filtrisse ja trumlisse. Vt jaotisi "Trumli puhastamine", "Tühjenduspumba puhastamine" ja "Sissevõtuvooliku ja klapi filtri puhastamine". Olge kardinatega ettevaatlik. Eemaldage konksud ja pange kardinad pesukotti või padjapüüri. Vajadusel pöörduge volitatud volitatud hoolduskeskusse.

11.3 Välispinna puhastamine

Puhastage seadet ainult neutraalse pesuaine ja sooja veega. Kuivatage täielikult kõik pinnad. Ärge kasutage küürimissvamme ega kraapivat materjali.

⚠ **ETTEVAATUST!**

Ärge kasutage alkoholi, lahusteid ega keemilisi aineid.

⚠ **ETTEVAATUST!**

Ärge puhastage metallpindu kloori sisaldavate ainetega.

11.4 Katlakivi eemaldamine

ⓘ

Kui vee karedus teie piirkonnas on kõrge või keskmine, soovitame kasutada pesumasinas veepehmendit.

Kontrollige trumlit regulaarselt, et avastada katlakivi olemasolu.

Tavalised pesuvahendid sisaldavad küll pehmendavaid aineid, kuid aeg-ajalt on siiski soovitatav läbi viia ilma pesuta pesutsükkel koos katlakivieemaldiga.

ⓘ

Järgige alati toodete valmistajate pakenditel olevaid juhiseid.

11.5 Hoolduspesu

Madalate temperatuuridega programmide puhul on võimalik, et osa pesuainest jääb trumlisse. Teostage hoolduspesu regulaarselt. Selleks toimige järgmiselt:

- Eemaldage trumlist kõik esemed.
- Valige puuvillase pesu programm kõrgeima temperatuuriga ning väikese koguse pesuainega.

11.6 Kaane tihend

Kontrollige regulaarselt uksetihendit ja eemaldage kõik objektid siseosalt. Puhastage seda vajadusel, kasutades ammoniaaki sisaldavat puhastuskreemi ja vältides pinna kriimustamist.

ⓘ

Järgige alati toodete valmistajate pakenditel olevaid juhiseid.

11.7 Trumli puhastamine

Kontrollige regulaarselt trumlit, et vältida rooste tekkimist.

Täielikuks puhastamiseks:

1. Puhastage trumlit spetsiaalselt roostevabale terasele mõeldud tootega.

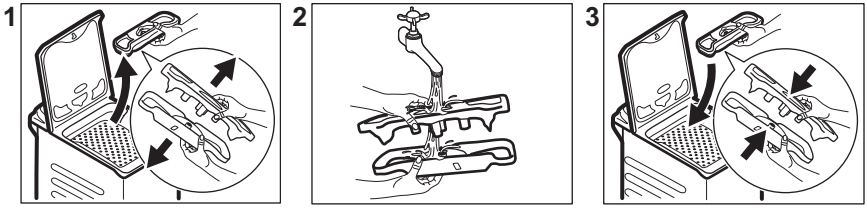
ⓘ

Järgige alati toodete valmistajate pakenditel olevaid juhiseid.

2. Käivitage lühike puuvillaprogramm kõrgel temperatuuril või kasutage, kui see on saadaval, programmi Machine Clean. Saate lisada spetsiaalset trumli puhastamiseks mõeldud pesuainet, et loputada välja kõik jäänud jäägid.

11.8 Pesuainejaoturi puhastamine

Vältimaks kuivanud pesupulbri või tahkunud pesupehmendi setete moodustumist ja/või hallituse tekkimist pesuainelahtris, viige iga kahe kuu järel läbi järgneval joonisel kirjeldatud puhastustoiming:



11.9 Tühjenduspumba filtri puhastamine

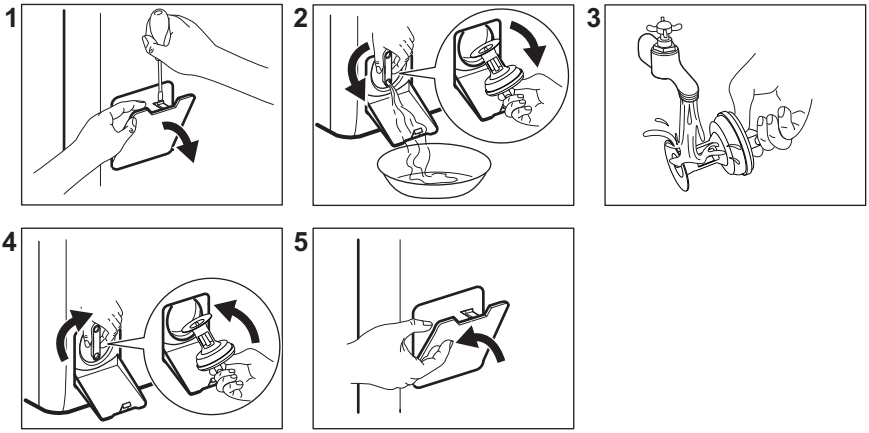
Kontrollige regulaarselt tühjenduspumba filtrit ning veenduge selle puhtuses.

- Eemaldage toitepistik seinakontaktist.
- Ärge puhastage tühjenduspumpa, kui vesi seadmes on kuum. Oodake, kuni vesi jahtub.
- Ärge eemaldage filtrit, kui seade töötab.
- Keerake filter aeglaselt ja ettevaatlikult lahti, kuni vee väljavool lakkab. Pärast kogu vee väljavoolamist saab filtri täielikult lahti keerata.

Puhastage tühjenduspumpa, kui:

- Masin ei tühjene veest.
- Trummel ei pöörle.
- Seade teeb äravoolupumba ummistuse tõttu imelikku häält.
- Ekraanil kuvatakse veakood E20

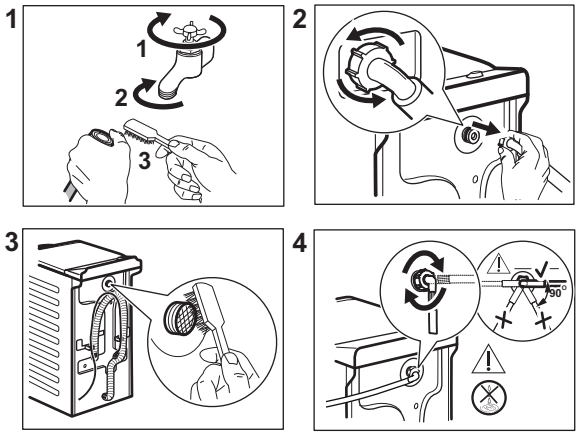
Pumba filtri puhastamiseks toimige nii nagu kirjeldatud järgneval joonisel:



Filtri eemaldamisel hoidke vee ärakuivatamiseks alati käepärast mõni lapp.

11.10 Sissevõtuvooliku ja klapi filtri puhastamine

Nii filtreid kui ka sisselaskevoolikut ja klappi on soovitatav kaks korda aastas puhastada, et eemaldada sinna kogunenud mustus: Filtrite puhastamiseks toimige nii nagu järgneval joonisel kirjeldatud:



11.11 Avariitühjendamine

Kui seade ei suuda vett välja lasta, teostage sama toiming, mida on kirjeldatud jaotises „Tühjendusfiltri puhastamine“. Vajadusel puhastage pump.

Kui te sooritate avariitühjenduse, peate tühjendussüsteemi uuesti aktiveerima:

1. Valage 2 liitrit vett pesuvahendi dosaatori põhipesukambrisse.
2. Vee äravooluks käivitage programm.

11.12 Abinõud külmumise vastu

Kui seade on paigaldatud kohta, kus temperatuur võib langeda 0° C või alla selle, eemaldage allesjäänud vesi sisselaskevoolikust ja tühjenduspumbast.

1. Ühendage toitepistik pistikupesast lahti.
2. Sulgege veekraan.
3. Asetage sissevõtuvooliku otsad anumasse ja laske veel voolikust välja voolata.
4. Tühjendage tühjenduspump. Vt hädaolukorras vee tühjendamise toimingut.
5. Kui tühjenduspump on tühi, paigaldage sissevõtuvoolik uuesti.

⚠ HOIATUS!

Enne seadme uuesti kasutamist veenduge, et temperatuur oleks üle 0 °C. Tootja ei vastuta madalatest temperatuuridest tingitud kahjude eest.

12. TARBIMISVÄÄRTUSED

12.1 Kommentaar

ⓘ

Seadme energiamärgisel olevalt QR-koodilt leiate veebilingi teabele, mis on seotud selle seadme jõudlusele vastavalt EL EPREL-i andmebaasis kirjeldatule. Hoidke energiamärgis alles koos kasutusjuhendiga ja kõigi muude dokumentidega, mis seadmega kaasnesid.
Sama teavet EPREL-is on võimalik leida ka aadressilt **https://eprel.ec.europa.eu**, kasutades mudeli nime ja tootenumbrit, mis on toodud andmesildil.

ⓘ

Väärtused ja programmi kestus võivad erineda olenevalt tingimustest (nt toatemperatuur, veetemperatuur ja -surve, pesu kogus ja tüüp, toitepinge) ja ka sellest, kas olete programmi vaikeseadeid muutnud.

12.2 Vastavalt komisjoni määrusele (EL) 2019/2023 ja kõigile uutele kaasnevatele standarditele koostööturgudel (*)

Eco 40-60 programm	kg	kWh	Liitrid	hh:mm	% 1)	°C	p/min 2)
Täiskogus	6	0.670	50	3:17	53.00	38	1251
Pool kogust	3	0.270	40	2:35	53.00	27	1251
Veerand kogust	1,5	0.140	35	2:30	55.00	23	1251

1) Jääkniiskus tsentrifuugimisfaasi lõpus. Mida suurem on tsentrifuugimiskiirus, seda suurem on müratase ja seda madalam on jääkniiskus.

2) Maksimaalne tsentrifuugimiskiirus.

12.3 Tavalised programmid

ⓘ

Tegemist on ainult kaudsete väärtustega.

Programm	kg	kWh	Liitrid	hh:mm	% 1)	°C	p/min 2)
Cottons 3) 95 °C	6	2.35	85	4:05	53.00	85	1300
Cottons 60 °C	6	1.70	80	3:45	53.00	55	1300
Cold 4) 20 °C	6	0.25	80	2:45	53.00	20	1300

Programm	kg	kWh	Liitrid	hh:mm	% 1)	°C	p/min 2)
Synthetics 40 °C	3	0.55	55	2:15	35.00	40	1200
Delicates 5) 30 °C	2	0.30	50	1:00	35.00	30	1200
Wool/Silk 30 °C	1,5	0.20	45	1:05	30.00	30	1200

(*) Ühendkuningriigi energiatarbimisega seotud toodete ökodisaini ja energiaalase teabe eeskirjad; Ukraina dekreet 834/2023; AS/NZS2040 ja AS/NZS6400

Temperatuurid ja koormused valitakse automaatselt ja need ei pruugi kõigi mudelite puhul olla nähtavad.

1) Jääkniiskus tsentrifuugimisfaasi lõpus. Mida suurem on tsentrifuugimiskiirus, seda suurem on müratase ja seda madalam on jääkniiskus.

2) Tsentrifuugimiskiirust tähistav indikaator.

3) Sobib tugevasti määrdunud esemete pesemiseks.

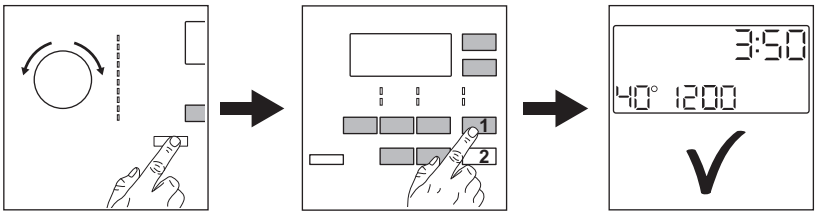
4) Sobib kergelt määrdunud puuvillaste, tehis- ja segakiust kangaste pesemiseks.

5) Kasutatav ka kiirpesutsüklina kergelt määrdunud esemetele.

Väljas (W)	Ooterežiim (W)	Viitkäivitus (W)
0,50	0,50	4,00
Maksimaalne aeg olekuni väljas/ooterežiim on 15 minutit.		

13. KIIRJUHEND

13.1 Igapäevane kasutamine



Ühendage toitepistik pistikupessa.

Keerake veekraan lahti.

Pange pesu masinasse.

Valage pesuaine ja muud vahendid õigesse pesuainesahtlisse.

1. Seadme sisselülitamiseks vajutage **Sees/ Väljas** ⏻-nuppu. Keerake programmi valikunuppu soovitud pesuprogrammi seadmiseks.
2. Valige sobivad valikud (1) vastavate puutenuppude abil. Programmi käivitamiseks puudutage nuppu **Start/ Peata** ▷‖ (2).
3. Seade hakkab tööle.

Pesuprogrammi lõpus eemaldage pesu.

Seadme väljalülitamiseks vajutage nuppu **Sees/Väljas**⏻.

13.2 Puhastamine ja hooldus

Regulaarne puhastamine aitab teie seadme eluiga pikendada.

Pärast iga tsüklit hoidke kaas ja trumli uks praokil, et tagada õhuringlus ja kuivatada seadme sees olev niiskus: nii väldite hallituse ja halva lõhna tekkimist.

Kui seadet ei kasutata pikka aega: sulgege veekraan ja eemaldage seade vooluvõrgust.

Katlakivi eemaldamine	Kaks korda aastas
Hoolduspesu	Üks kord kuus
Kaane tihendi puhastamine	Iga kahe kuu tagant
Trumli puhastamine	Iga kahe kuu tagant
Pesuainejaoturi puhastamine	Iga kahe kuu tagant
Tühjenduspumba filtri puhastamine	Kaks korda aastas
Sissevõtuvooliku ja klapi filtri puhastamine	Kaks korda aastas

Hoidke plastosad, eriti pesuvahendi sahtli lähedal, puhtana ja eemaldage liigne vedelik.

Järgnevalt kirjeldatakse teatud osade puhastamist.

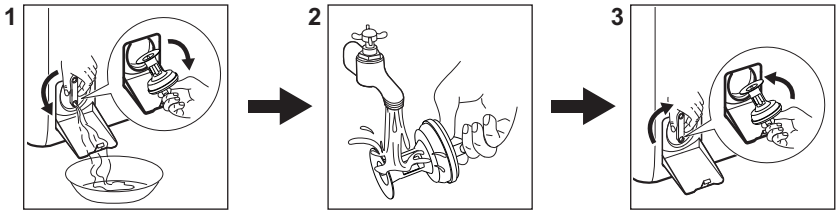
Kõrvaliste esemete eemaldamine

ⓘ

Vaadake, et taskud oleksid tühjad ja kõik lahtised detailid oleks enne tsükli käivitamist kinnitatud.

Eemaldage kõik lahtised detailid (pandlad, nööbid, mündid), mis võivad sattuda filtrisse ja trumlisse. Vajadusel pöörduge volitatud hoolduskeskusse.

Tühjenduspumba filtri puhastamine
Puhastage filtrit regulaarselt, eriti aga häirekoodi E20 kuvamisel.



13.3 Programmid

Programmid	Pesu kogus	Toote kirjeldus
Eco 40-60 1)	6 kg	Valge ja värviline puuvillane. Tavaliselt määrdunud esemed.
Cottons	6 kg	Valge puuvillane ja värviline puuvillane.
Synthetics	3 kg	Sünteetilised või segakangast esemed.
Delicates	2 kg	Õrnad kangad nagu akrüül, viskoos, polüester.

Programmid	Pesu kogus	Toote kirjeldus
Wool/Silk	1,5 kg	Masinpestav villane, käsitsipestav villane ja õrnad kangad.
Steam	1 kg	Auruprogramm puuvillastele, tehiskiust ja õrnadele esemetele.
PowerClean 59min	3 kg	**Puuvillased ja värvikindlad tehiskiust esemed**. Terviklik pesuprogramm, mis peseb tõhusalt, vaid 59 minutiga, igapäevaselt määrdunud riideid, tagades lühikese ajaga head pesutulemused.
20min 3kg	3 kg	Puuvillased ja tehiskiust esemed, mis on kergelt määrdunud või kantud vaid üks kord.
Outdoor	2 kg**2)** 1 kg**3)**	Kaasaegsed välispordiriided.
Duvet	2 kg	Sünteetilise täitematerjaliga või sulgedega ja udusulgedega tekid, polsterdatud riided, vatitekid.

1) Vastavalt komisjoni määrusele EL 2019/2023 ja Ukraina määrusele 834/2023. See 40 °C programm on suuteline pesema korraga sama tsükli jooksul tavalise määrdumusega puuvillast pesu, mis on tähistatud pestavaks 40 °C või 60 °C juures. Temperatuur ei ole nähtav ja kuvatud ning see seadistatakse automaatselt.

Pesu saavutatud temperatuuri, programmi kestuse ja muude andmete kohta leiate lisateavet peatükist „Tarbimisväärtused“.
Energiatarbimise seisukohast on kõige energiatõhusamad üldiselt need programmid, mis kasutavad madalamaid temperatuure ja on pikema kestusega.

2) Pesuprogramm.

3) Pesuprogramm ja vetthülgavust lisav tsükkel.

Kui täidate pesumasina **iga programmi jaoks ette nähtud maksimaalse pesukogusega, aitab see vähendada vee- ja energiakulu**.

Sobiv pesuaine pesuprogrammidele

Programm	Universaalne pesupulber**1)**	Vedel pesuaine	Vedel pesuaine värvilistele	Õrnad villased	Spetsiaalne
Eco 40-60	▲	▲	▲	--	--
Cottons	▲	▲	▲	--	--
Synthetics	▲	▲	▲	--	--
Delicates	--	--	--	▲	▲
Wool/Silk	--	--	--	▲	▲
PowerClean 59min	--	▲	▲	--	--

Programm	Universaalne pesupulber[1)]	Vedel pesu-aine	Vedel pesu-aine värvilis-tele	Õrnad villa-sed	Spetsiaalne
20min 3kg	--	▲	▲	--	--
Outdoor	--	--	--	▲	▲
Duvet	--	--	--	▲	▲

1) Temperatuuril üle 60 °C on soovitatav kasutada pesupulbrit.

-- = mittesoovitatav ▲ = soovitatav

13.4 Pesuaine tüüp ja kogus.

- Kasutage ainult pesumasinate jaoks valmistatud pesuaineid ja muid lisandeid. Kõigepealt järgige neid üldisi reegleid:
  - pulberpesuained (ka tabletid ja pesuaine üksikannused) igat tüüpi kangale, välja arvatud õrnad kangad. Valge pesu puhul tuleks eelistada pleegitusainet sisaldavat pulbrit ja desinfitseerivaid,
  - vedelad pesuained (ka pesuaine üksikannused), soovitatavalt madalal temperatuuril pestavate (max 60 °C) kõigi kangatüüpide või spetsiaalselt villaste esemete jaoks.
- Ärge segage erinevat tüüpi pesuaineid.
- Kasutage vähem pesuainet, kui:
  - pesete väiksemaid pesukoguseid,
  - pesu on vähesel määral määrdunud,
  - pesemise käigus tekib liiga palju vahtu.
- Pesuainetablettide või pesuainekapslite kasutamisel asetage need alati otse trumlisse, mitte pesuainejaoturisse, ja järgige tootja soovitusi.

Liiga väike kogus pesuainet võib põhjustada:
- ebarahuldavaid pesutulemusi,
- pesu võib muutuda hallikaks,
- pesu jääb rasvaseks,
- seadmes tekib hallitus.

Liiga suur kogus pesuainet võib põhjustada:
- liigset vahtu,
- halvemaid pesutulemusi,
- ebapiisavat loputamist,
- suuremat koormust keskkonnale.

13.5 Häirekoodid ja võimalikud tõrked

Seade ei käivitu või peatub töötamise käigus. Püüdke esmalt leida probleemile lahendus (vt tabeleid).

> ⚠ **HOIATUS!**
> Eemaldage seade vooluvõrgust enne mistahes kontrollimise läbiviimist.

Probleem	Võimalik lahendus
E 10 Seade ei täitu korralikult vee-ga.	• Veenduge, et veekraan on avatud. • Veenduge, et veesurve ei ole liiga madal. Lisateabe saamiseks võtke ühen-dust kohaliku vee-ettevõttega. • Veenduge, et veekraan ei ole ummistunud. • Veenduge, et sisselaskevoolikul pole väändeid, kahjustusi ega kõverusi. • Veenduge, et vee sisselaskevooliku ühendus on nõuetekohane. • Veenduge, et sisselaskevooliku filter ja ventiili filter ei ole ummistunud.

E20 Seade ei tühjene veest.	• Veenduge, et valamu äravoolutoru ei ole ummistunud. • Veenduge, et tühjendusvoolikul pole väändeid ega kõverusi. • Veenduge ega tühjendusfilter pole ummistunud. Vajadusel puhastage filter. • Veenduge, et tühjendusvooliku ühendus on nõuetekohane. • Kui valite programmi ilma tühjendusfaasita, siis valige tühjendusprogramm. • Kui valite valiku, mille lõpus jääb vesi paaki, siis valige tühjendusprogramm.
E91 Sisemine tõrge. Elektrooniliste osade ja seadme vahel puudub ühendus.	• Programm ei lõppenud õigesti või peatati seadme töö liiga vara. Lülitage seade uuesti välja ja sisse. • Kui veakood kuvatakse uuesti, pöörduge volitatud hoolduskeskusse.
EH0 Elektrivarustus on kõikuv.	• Oodake, kuni elektrivarustus stabiliseerub.
EF0 Üleujutusvastane seade on sees.	• Sulgege veekraan ja eemaldage seade vooluvõrgust. Pöörduge volitatud teeninduskeskusse.
Kui probleem püsib, pöörduge volitatud teeninduskeskusse. Teeninduskeskuse jaoks vajalikud andmed leiate andmesildilt	
*Mõned häirekoodid ei pruugi ilmuda. Võidakse muuta ilma ette teatamata.	

14. KESKKONNAASPEKTID

Ringlussevõttu tuleb saata materjalid, millel on sümbol ♺. Ringlussevõtuks pange pakend vastavatesse konteineritesse. Aidake hoida keskkonda ja inimeste tervist ning suunake elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmed ringlusse. Ärge visake ära seadmeid, mis on tähistatud sümboliga majapidamisjäätmete hulka. Viige seade kohalikku jäätmesortimispunkti või pöörduge abi saamiseks kohalikku omavalitsusse.

Üdvözöljük az AEG honlapján! Köszönjük, hogy a mi készülékünket választotta.

A fenntarthatóság iránti törekvésünk jegyében csökkentjük a papíralapú nyomtatványok mennyiségét, és teljes használati útmutatókat teszünk elérhetővé az interneten. Az Ön teljes használati útmutatója itt érhető el: **aeg.com/manuals**
Használattal kapcsolatos tanácsokat, prospektusokat, hibaelhárítási-, szerviz- és javítási információkat itt kérhet: **aeg.com/support**

Vásároljon tartozékokat, segédanyagokat és eredeti pótalkatrészeket a készülékhez itt: **aeg.com/shop**

A változtatások jogát fenntartjuk.

TARTALOM

1. BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK..... 68
2. BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK.....70
3. ÜZEMBE HELYEZÉS.....72
4. TERMÉKLEÍRÁS.....76
5. MŰSZAKI INFORMÁCIÓ..... 77
6. KEZELŐPANEL..... 78
7. OPCIÓK..... 80
8. PROGRAMTÁBLÁZAT.....83
9. BEÁLLÍTÁSOK.....87
10. MINDENNAPI HASZNÁLAT.....89
11. ÁPOLÁS ÉS TISZTÍTÁS..... 91
12. FOGYASZTÁSI ÉRTÉKEK..... 95
13. GYORS ÚTMUTATÓ..... 96
14. KÖRNYEZETVÉDELMI TUDNIVALÓK.....100

1. ⚠ BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK

A készülék üzembe helyezése és használata előtt gondosan olvassa el a mellékelt útmutatót. A gyártó nem vállal felelősséget a helytelen beszerelés vagy használat miatt keletkezett sérülésekért és károkért. Az útmutatót tartsa biztonságos és elérhető helyen, hogy szükség esetén mindig a rendelkezésére álljon.

1.1 Gyermekek és kiszolgáltatott személyek biztonsága

- Ezt a készüléket 8 év feletti gyermekek, csökkent fizikai, érzékelési vagy szellemi képességekkel rendelkező felnőttek, illetve megfelelő tudással vagy gyakorlattal nem rendelkező személyek csak felügyelet mellett, vagy abban az esetben használhatják, ha megfelelő oktatást kaptak a készülék biztonságos használatára, és megértik az esetleges veszélyeket.
- A 3 és 8 év közötti gyermekek, illetve a súlyos, komplex fogyatékossággal élő személyek állandó felügyelet nélkül nem tartózkodhatnak a készülék közelében.
- 3 évesnél fiatalabb gyermekek kizárólag folyamatos felügyelet mellett tartózkodhatnak a készülék közelében.
- Gondoskodni kell a gyermekek felügyeletéről, hogy ne játsszanak a készülékkel.
- Minden csomagolóanyagot tartson távol a gyermekektől, és megfelelően ártalmatlanítsa.
- A mosószereket tartsa távol a gyermekektől.
- A gyermekeket és a háziállatokat tartsa távol a készüléktől, amikor az ajtaja nyitva van.
- Gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetnek tisztítási vagy karbantartási tevékenységet a készüléken.

1.2 Általános biztonság

- Ez a készülék kizárólag háztartási típusú, mosógépben mosható ruhák mosására szolgál.
- Ezt a készüléket háztartási célú, beltérben történő használatra tervezték.
- Ez a készülék használható irodákban, szállodai vendégszobákban, panziókban, vendégházakban és más hasonló szálláshelyeken, ahol a használat nem haladja meg a háztartási használat (átlagos) szintjét.
- Ne változtassa meg a készülék műszaki jellemzőit.

- A készülék maximális töltete 6 kg. Soha ne lépje túl a programhoz tartozó megengedett legnagyobb töltetet (lásd a „Programok” című fejezetet).
- Az üzemi víznyomás értékének a vízhálózat készülékcsatlakozási pontjánál 0,5 bar (0,05 MPa) és 10 bar (1 MPa) között kell lennie.
- Ügyeljen arra, hogy a készülék alsó részén levő szellőzőnyílást a készülék alatti szőnyeg, lábtörlő vagy egyéb padlóburkoló tárgy ne zárja el.
- A készülék vízhálózatra történő csatlakoztatásához használja a mellékelt, új tömlőkészletet vagy a márkaszerviz által biztosított egyéb új tömlőkészletet.
- A régi tömlőket tilos újra használni.
- Ha a hálózati kábel megsérül, azt a gyártónak vagy a márkaszerviznek vagy más hasonlóan képzett személynek kell kicserélnie, nehogy elektromos veszélyhelyzet álljon elő.
- Bármilyen karbantartás előtt kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a hálózati csatlakozódugót a csatlakozóaljzatból.
- A készülék tisztításához ne használjon nagy nyomású vízsugarat és/vagy gőzt.
- Tisztítsa meg a készüléket egy nedves kendővel. Csak semleges tisztítószert használjon. Ne használjon súrolószert, súrolószivacsot, oldószert vagy fém tárgyat.

2. BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

2.1 Üzembe helyezés

ⓘ

Az üzembe helyezést az érvényes helyi/országos előírásokkal összhangban kell elvégezni.

- Távolítsa el az összes csomagolóanyagot, a szállítási csavarokkal, gumiperselyekkel és műanyag alátétekkel együtt.
- A szállítási rögzítőcsavarokat tartsa biztonságos helyen. Amennyiben a készüléket a jövőben szállítani kell, ezeket vissza kell szerelni, hogy a dob rögzítésével megakadályozzák a készülék belsejének sérülését.
- A készülék nehéz, ezért legyen körültekintő a mozgatásakor. Mindig használjon munkavédelmi kesztyűt és zárt lábbelit.
- Tartsa be a készülékhez mellékelt üzembe helyezési útmutatóban foglaltakat.
- Ne helyezzen üzembe, és ne is használjon sérült készüléket.
- Ne helyezze üzembe a készüléket olyan helyen, ahol a hőmérséklet 0 °C alá süllyedhet, vagy ahol ki van téve az időjárásnak.

- A készülék üzemeltetésének helyén a padló vízszintes, sík, stabil, hőálló és tiszta legyen.
- Gondoskodjon arról, hogy keringeni tudjon a levegő a készülék és a padló között.
- A készülék végleges elhelyezési pozíciójában ellenőrizze a felület megfelelő vízszintességét vízmértékkel. Ha a felület nem teljesen vízszintes, a lábak emelésével vagy süllyesztésével biztosítsa a vízszintes helyzetet.
- Ne telepítse a készüléket közvetlenül padlóösszefolyó fölé.
- Ne permetezzen vizet a készülékre, és óvja az erősen párás környezettől.
- Ne helyezze üzembe a készüléket olyan helyen, ahol a fedelét nem lehet teljesen kinyitni.
- Ne tegyen a készülék alá zárt edényt azért, hogy az esetleg a készülékből szivárgó vizet összegyűjtse. A használatra javasolt felszerelésekkel kapcsolatban forduljon a márkaszervizhez.

2.2 Elektromos csatlakozás

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

Tűz- és áramütésveszély.

- FIGYELEM: A készüléket úgy tervezték, hogy az épületben lévő földelőcsatlakozáshoz kell telepíteni/csatlakoztatni.
- Mindig használjon megfelelően felszerelt ütésálló aljzatot.
- Ellenőrizze, hogy az adattáblán szereplő adatok megfelelnek-e a helyi elektromos hálózati feszültség paramétereinek.
- Ne használjon többdugós adaptert és hosszabbító kábelt.
- Ügyeljen arra, hogy ne okozzon sérülést a hálózati csatlakozódugón és a hálózati kábelen. Amennyiben a hálózati kábelt ki kell cserélni, azt hivatalos márkaszervizünknek kell elvégeznie.
- Csak a telepítés befejezése után csatlakoztassa a hálózati csatlakozódugót a hálózati csatlakozóaljzatba. Ügyeljen arra, hogy a hálózati csatlakozódugó üzembe helyezés után is könnyen elérhető legyen.
- Nedves kézzel ne érintse meg a hálózati kábelt vagy a hálózati csatlakozódugót.
- A hálózati kábel meghúzásával ne válassza le a készüléket. Ehhez a csatlakozódugót fogja meg.

2.3 Víz csatlakoztatása

- A belépő víz hőmérséklete nem haladhatja meg a 25 °C-ot.
- Ügyeljen arra, hogy ne okozzon sérülést a vízcsöveken.
- Mielőtt új vagy hosszabb idő óta nem használt csövekhez csatlakoztatja javítás vagy új eszköz (pl. vízóra stb.) felszerelése után a készüléket, addig folyassa a vizet, amíg az teljesen ki nem tisztul.
- A készülék első használata közben és után ellenőrizze, hogy nem látható-e vízszivárgás.
- Ne használjon hosszabbítótömlőt, ha túl rövid a bemeneti tömlő. A befolyócső cseréje érdekében forduljon a márkaszervizhez.
- A készülék kicsomagolásakor előfordulhat, hogy víz folyik a kifolyócsőből. Ezt az okozza, hogy a készüléket víz segítségével ellenőrzik a gyárban.
- A kifolyótömlő maximum 400 cm-es hosszig bővíthető. Forduljon a márkaszervízhez a másik kifolyócsővel és a hosszabbítással kapcsolatban.
- Ügyeljen arra, hogy a vízcsap könnyen hozzáférhető legyen az üzembe helyezés után.
- A készülék minden egyes használata után zárja el a vízcsapot.

2.4 Használat

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

Személyi sérülés, áramütés, tűz, égési sérülés vagy a készülék károsodásának veszélye áll fenn.

- Kövesse a mosószer csomagolásán feltüntetett biztonsági utasításokat.
- Ne tegyen gyúlékony anyagot vagy gyúlékony anyaggal szennyezett tárgyat a készülékbe, annak közelébe, illetve annak tetejére.
- Ne mosson olajjal, zsírral vagy egyéb zsíros anyaggal erősen szennyezett ruhaneműt. Ez károsíthatja a készülék gumi alkatrészeit. Az ilyen ruhaneműt a

készülékbe helyezés előtt mossa ki kézzel.
- Hogy elkerülje a készülék műanyag és gumi alkatrészeinek károsodását, ne használjon illatosítószert.
- Ellenőrizze, hogy minden fémtárgyat eltávolított-e a ruhákból.

2.5 Szolgáltatások

- A készülék javítását bízza a márkaszervizre. Mindig eredeti cserealkatrészt használjon.
- Kérjük, ne feledje, hogy a házilagos vagy nem szakértő által végzett javítás biztonsági következményekkel járhat, és érvényteleníthet a jótállást.
- Az alábbi cserealkatrészek legalább 10 évig elérhetők a modell gyártásának megszűnése után: motor és a motor szénkefei, erőátvitel a motor és a dob között, szivattyúk, lökésgátlók és rugók, mosódob, dobcsillag és a hozzá tartozó golyóscsapágyak, fűtőberendezések és fűtőelemek, beleértve a hőszivattyúkat, csővezetékek és a kapcsolódó szerelvények, beleértve a tömlőket, szelepeket, szűrőket és túlcsordulásgátlókat, nyomtatott áramköri lapok, elektronikus kijelzők, nyomáskapcsolók, termosztátok és érzékelők, szoftver és firmware, beleértve a szoftver visszaállítását, ajtó, ajtózsanér és tömítések, egyéb tömítések, ajtózár egység, műanyag kiszolgáló egységek, mint például mosószeradagolók. Az időtartam elképzelhető, hogy hosszabb az Ön országában. További információkért, kérjük, látogasson el a weboldalunkra.
- Kérjük, ne feledje, hogy ezen cserealkatrészek némelyikét kizárólag szakértő szerelő szerezheti be, és nem mindegyik alkatrész társítható minden modellhez.
- A termékben található izzó(k)ra és a külön kapható pótizzókra vonatkozó tudnivalók: Ezek az izzók arra készültek, hogy megfeleljenek a háztartási készülékekben fennálló szélsőséges fizikai feltételeknek, mint például hőmérséklet, rezgés, magas páratartalom, illetve arra használatosak, hogy jelezzék a készülék működési állapotát. Nem alkalmasak egyéb felhasználásra, valamint helyiségek megvilágítására.

2.6 Ártalmatlanítás

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

Sérülés- vagy fulladásveszély áll fenn.

- Bontsa a készülék elektromos- és vízhálózati csatlakozását.
- A készülék közelében vágja át a hálózati kábelt, és tegye a hulladékba.
- Szerelje le az ajtókilincset, hogy megakadályozza gyermekek és kedvenc állatok készülékdobban rekedését.
- A készüléket az elektromos és elektronikus berendezésekre (WEEE) vonatkozó helyi rendeleteknek megfelelően tegye a hulladékba.

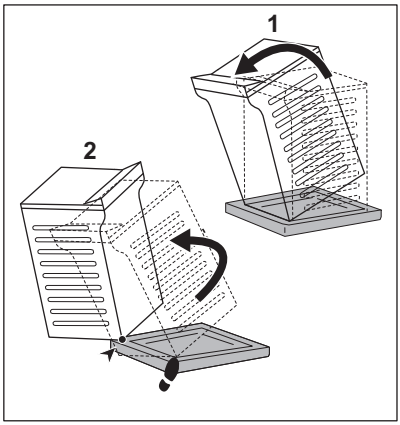
3. ÜZEMBE HELYEZÉS

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

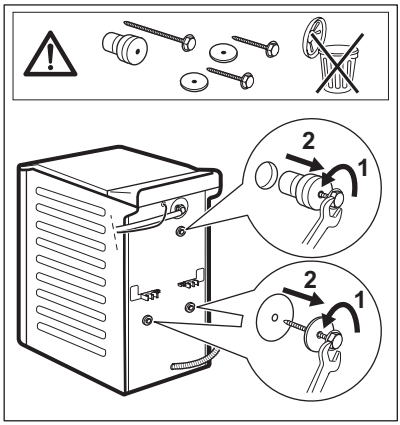
Lásd a „Biztonság” című fejezetet.

3.1 Kicsomagolás és elhelyezés

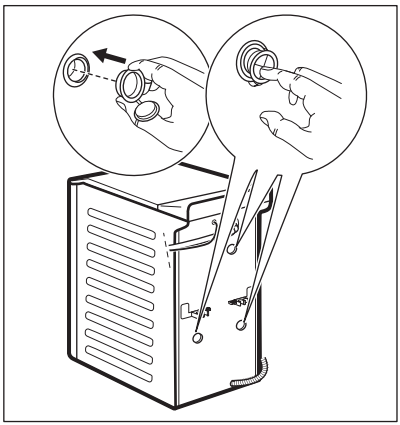
1.



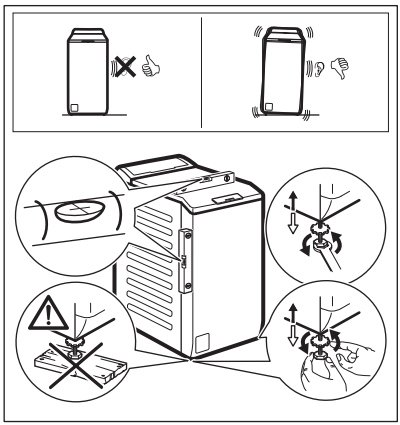
2.



3.



4.



A készülék megfelelő beállításával kiküszöbölheti a működés közben fellépő rezgést, zajt és a készülék mozgását.

⚠ **FIGYELMEZTETÉS!**

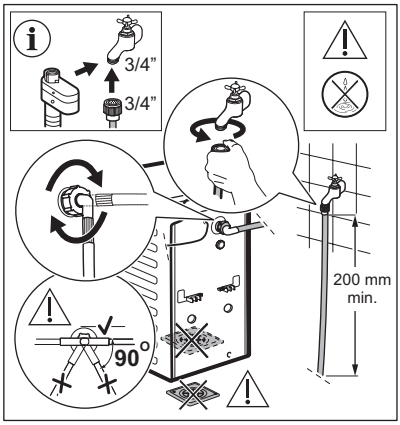
A szint beállításához ne helyezzen kartonpapírt, fát vagy hasonló anyagot a készülék lába alá.

ⓘ

Ügyeljen arra, hogy a szőnyegek ne akadályozzák meg a készülék alatti légáramlást. Ügyeljen arra, hogy a készülék ne érjen a falhoz vagy más egységekhez.

Célszerű megőrizni a csomagolást és a szállítási rögzítőcsavarokat arra az esetre, amikor szállítani kell a készüléket.

3.2 A befolyócső



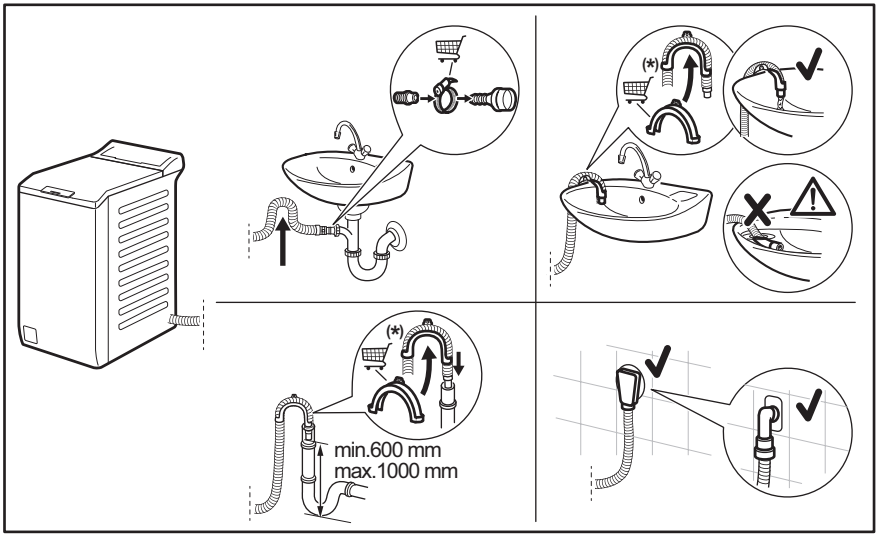
A készülékhez mellékelt tartozékok az adott modelltől függően eltérhetnek.

Ellenőrizze, hogy a tömlők nem sérültek-e, és hogy nincs-e a csatlakozásoknál szivárgás. Ne használjon hosszabbítótömlőt, ha túl rövid a bemeneti tömlő. A bementi tömlő cseréjével kapcsolatos tájékoztatásért forduljon a márkaszervizhez.

Egyes modellek vízmegállító eszközzel ellátott befolyócsövet is tartalmazhatnak. Ez megakadályozza a tömlő természetes öregedése miatti szivárgását.
A szektor az ablakban ezt a hibát mutatja. Ilyen esetben zárja el a vízcsapot, és forduljon a hivatalos szervizközponthoz a vízbevezető cső cseréjével kapcsolatos információkért.

A pótalkatrészek előzetes értesítés nélkül cserélhetők. Hivatalos beszállítótól vásároljon tartozékokat.

3.3 Vízkivezetés



ⓘ

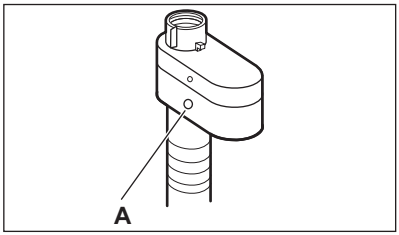
Értesítés nélkül változhat.

A kifolyócsőnek legalább 600 mm és legfeljebb 1000 mm magasan kell elhelyezkednie.
A kifolyócső maximum 4000 mm-es hosszig bővíthető. Keresse a hivatalos szervizközpontot ettől eltérő kifolyócsővel és hosszabbítással kapcsolatban.

3.4 Vízmegállító eszköz

A vízbevezető cső vízleállító eszközzel rendelkezik. Ez az eszköz megakadályozza a víz természetes öregedés miatti szivárgását a tömlőben.

A piros szektor az „**A**” ablakban ezt a hibát mutatja.



Ilyen esetben zárja el a vízcsapot, és forduljon a hivatalos szervizközponthoz a vízbevezető cső cseréjével kapcsolatos információkért.

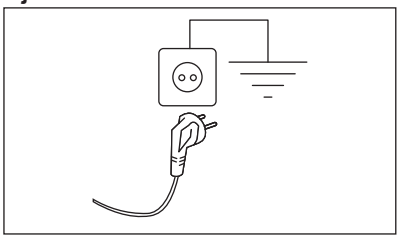
3.5 Elektromos csatlakozás

A telepítés befejezése után csatlakoztassa a hálózati csatlakozódugót a hálózati csatlakozóaljzatba.

Az ehhez szükséges elektromos adatok az adattáblán és a „Műszaki adatok” c. fejezetben találhatók. Ellenőrizze, hogy ezek megfelelőek-e a hálózati tápfeszültséghez.

Ellenőrizze, hogy a háztartási elektromos berendezés elbírja-e a szükséges maximális terhelést, figyelembe véve az esetlegesen használatban lévő egyéb készülékeket is.

Csatlakoztassa a készüléket egy földelt aljzathoz.



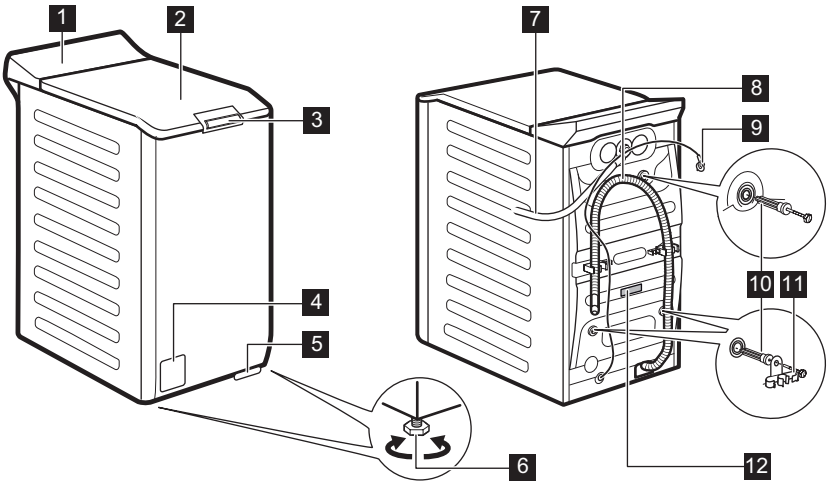
Az elektromos kábel a készülék üzembe helyezése után legyen könnyen hozzáférhető.

A készülék üzembe helyezéséhez szükséges bármely elektromos szereléshez vegye fel a kapcsolatot a márkaszervizzel.

A gyártó semmilyen felelősséget nem vállal a fenti biztonsági szabályok be nem tartásából adódó károk, illetve sérülések esetén.

4. TERMÉKLEÍRÁS

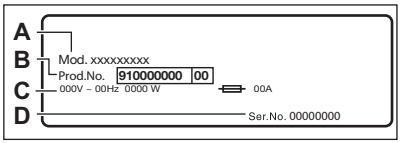
4.1 A készülék áttekintése



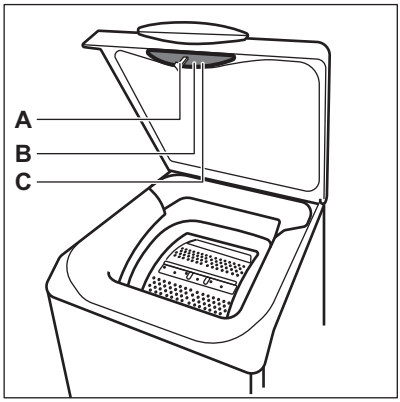
1 Kezelőpanel
2 Fedél
3 Fedélfogantyú
4 Leeresztő szivattyú szűrője
5 A készülék mozgatására szolgáló kar
6 Lábak a készülék vízszintbe állításához.
7 Befolyócső
8 Kifolyócső
9 Hálózati kábel
10 Szállítási rögzítőcsavarok
11 Tömlőtartó
12 Adattábla

Tájékoztatás a termék regisztrálásával kapcsolatban.

Az adattáblán a modellnév (**A**), a termékszám (**B**), az elektromos besorolás (**C**) és a sorozatszám (**D**) látható.



A **tájékoztató címkén** a modellnév (**A**), a termékszám (**B**) és a sorozatszám (**C**) látható.



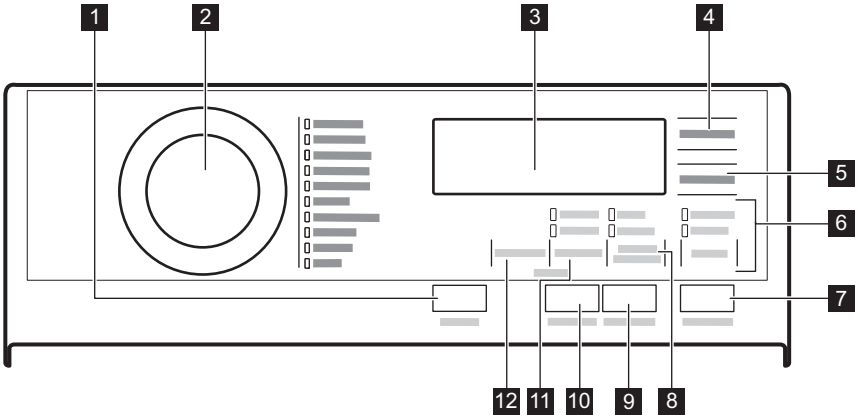
5. MŰSZAKI INFORMÁCIÓ

Méretek	Szélesség / magasság / teljes mélység	39,7 cm /90,3 cm /59,9 cm
Elektromos csatlakozás	Feszültség Összteljesítmény Olvadóbiztosító Frekvencia	230 V 2100 W 10 A 50 Hz
A szilárd részecskék és a nedvesség bejutása elleni védelmet a védőburkolat biztosítja, kivéve ahol az alacsony feszültségű részeket nem védi ez burkolat		IPX4
Víznyomás	Minimális Maximális	0,5 bar (0,05 MPa) 10 bar (1 MPa)
Víz betáplálás **1)**		Hideg víz
Maximális töltet	Pamut	6 kg

1) Csatlakoztassa a vízbefolyó-tömlőt egy 3/4'' -os csavarmenetes csaphoz.

6. KEZELŐPANEL

6.1 Kezelőpanel leírása



1 Be/Ki nyomógomb ⏻

2 Programválasztó

3 Kijelző

4 Késleltetett indítás érintőgomb

5 Időmegtakarítás érintőgomb

6 Rinse érintőgomb
- Extra öblítés kiegészítő funkció
- Mosási szakasz átugrása - Csak öblítés

7 Start/Szünet érintőgomb ▷||

8 Folteltávolítás/Előmosás érintőgomb
- Folteltávolítás kiegészítő funkció
- Előmosás kiegészítő funkció

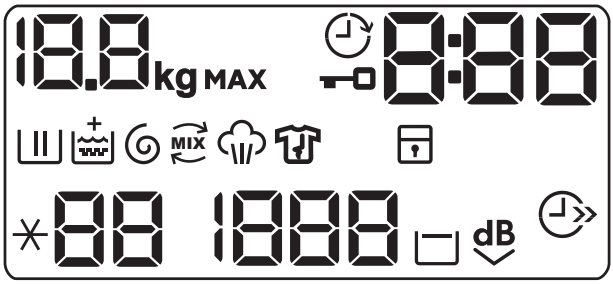
9 Anti-allergy érintőgomb

10 Befejés gőzöléssel érintőgomb

11 Centrifugálás érintőgomb
- Szakaszok átugrása - Csak szivattyúzás
- Szakaszok átugrása - Csak centrifuga

12 Hőmérséklet érintőgomb

6.2 Kijelző



10.0 kg MAX	A ruhatöltet becslésekor a **kg** visszajelző villog a kijelzőn.
MAX	Maximális töltet visszajelzője. Villog, ha a ruhatöltet túllépi a kiválasztott programhoz megengedett legnagyobb töltetet.
	Fedél zárva visszajelző.
	Késleltetett indítás visszajelző.
0:00	A digitális visszajelző az alábbiakat képes megjeleníteni: • Program időtartama (pl. 2:40). • Késleltetési idő (pl. 30' vagy 2h). • Ciklus vége (0). • Riasztási kód (E20). • A készülék összesített működési idejének kijelzése. További részletekért olvassa el a „Beállítások” című bekezdés „Működési idő számláló” című szakaszát.
	Mosási szakasz visszajelző. Előmosási és mosási szakasz alatt villog.
	Öblítési szakasz visszajelző. Az öblítési szakasz alatt villog.
	Plusz lágyság kiegészítő funkció. A + visszajelző megjelenik a fölött, amikor kiegészítő funkció van beállítva.
	Centrifugálás és szivattyúzás szakasz visszajelzője. Centrifugálás és szivattyúzás szakasz alatt villog.
MIX	PowerCare visszajelző.
	Gőzölési szakasz visszajelző.
	Gyűrődésmentesítő szakasz visszajelző. További részletekért olvassa el a Befejés gőzöléssel című bekezdést.
	Gyermekzár visszajelző.
88	Hőmérséklet-visszajelző. A ∗– – visszajelző megjelenik, amikor hideg mosást állít be.
1888	Centrifugálási sebesség-visszajelző.
– – –	Nincs centrifugálási sebesség visszajelző. A centrifugálási szakasz kikapcsolva, a készülék csak szivattyúzást végez.
	Öblítés tartás visszajelző.
dB	Extra Silent visszajelző.
	Időmegtakarítás visszajelző.

7. OPCIÓK

7.1 Bevezetés

A kiegészítő funkciók nem választhatóak mindegyik mosási programmal. A mosási programok és a különféle opciók/funkciók összeegyeztethetőségére vonatkozóan lásd a „Programtáblázat” c. szakaszt.
Egy opció/funkció kizárhat egy másikat; ebben az esetben a készülék nem engedi a nem összeillő opciók/funkciók együtt történő beállítását.
Mindig ügyeljen arra, hogy tiszta és száraz legyen a képernyő, valamint az érintőgombok.

7.2 Be/Ki

Nyomja meg néhány másodperc hosszan a gombot a készülék be- vagy kikapcsolásához. A készülék be- vagy kikapcsolásakor két különböző hang hallható.

Mivel az energiafogyasztás csökkentésére a Készenlét funkció időnként automatikusan kikapcsolja a készüléket, így előfordulhat, hogy a készüléket ismét be kell kapcsolnia.

A gép bekapcsolásakor az alapértelmezetten kiválasztott program mindig a(z) Eco 40-60 program.

További részletekért olvassa el a Készenlét c. szakaszt a Napi használat című fejezetben.

7.3 Anti-allergy

Ezt a kiegészítő funkciót fehér Cottons ruhadarabok programhoz állítsa be. Amíg ez a kiegészítő funkció ki van választva, sem a hőmérséklet, sem a ciklus időtartama nem módosítható. A Időmegtakarítás és Extra csendes kiegészítő funkciók nem állnak rendelkezésre.

Az érintőgomb fölött megjelenik a megfelelő visszajelző.

Ez a kiegészítő funkció a gőzzel kombinált mosási fázisnak köszönhetően a baktériumok és vírusok több mint 99,99%-át eltávolítja azáltal, hogy a mosási fázis a hőmérsékletet végig 60°C felett tartja; az alkalmazott gőz fázis további kezelést nyújt a szövetszálaknak, míg az alaposabb öblítési fázis a mosószer- és mikroorganizmus-maradványok megfelelő eltávolításáról gondoskodik. A kiegészítő funkció a pollenek/allergén anyagok alapos eltávolítását is biztosítja.

A Swissatest Testmaterialien AG által 2021-ben végzett külső teszt (202120117. számú tesztjelentés) a következőket vizsgálta: Staphylococcus aureus, Enterococcus faecium, Candida albicans, Pseudomonas aeruginosa és MS2 bakteriofág.

7.4 Időmegtakarítás

Ezzel a kiegészítő funkcióval csökkentheti a program időtartamát.

- Amennyiben a ruhanemű átlagosan vagy enyhén szennyezett, ajánlatos lehet a mosási program lerövidítése. Érintse meg **egyszer** a gombot a program időtartamának csökkentéséhez.
- Kisebb töltet esetén **kétszer** érintse meg ezt a gombot egy extra gyors program beállításához.

A kijelzőn a visszajelző jelenik meg.

Ez a kiegészítő funkció a Steam program időtartamának csökkentéséhez is használható.

7.5 Hőmérséklet

Egy mosási program kiválasztása esetén a készülék automatikusan javasol egy alapértelmezett hőmérsékletet.

Az alapértelmezett hőmérséklet módosításához válassza ezt a kiegészítő funkciót.

Megjelenik a beállított hőmérséklet *-- visszajelzője (a készülék nem melegíti a vizet).

7.6 Centrifugálás

Egy program kiválasztása esetén a készülék automatikusan beállítja a megengedett maximális centrifugálási sebességet. A kijelző csak a beállított programnál elérhető centrifugálási sebességet mutatja.

Érintse meg többször a gombot a következőkhöz:

- **Centrifugálási sebesség csökkentése.**
- **Öblítés tartás kiegészítő funkció bekapcsolása**.
  A készülék nem ereszti le az utolsó öblítővizet, hogy megóvja a ruhaneműket a gyűrődéstől. A mosási program leáll, a víz a dobban marad, valamint a végső centrifugálás nem történik meg.

  A kijelzőn a visszajelző jelenik meg. A fedél zárva marad. A dob rendszeres időközönként forgást végez, hogy csökkentse a ruhák gyűrődését. A fedél kinyitásához le kell engedni a vizet. Érintse meg a Start/Szünet gombot: a készülék centrifugál és leereszti a vizet.
- **Az Extra csendes kiegészítő funkció bekapcsolása.**
  Minden centrifugálási (közbenső és végső centrifugálási) szakasz elmarad, és a készülék a program végén a dobban tartja a vizet. Ez elősegíti a ruhák gyűrődésének csökkentését.
  Mivel a program nagyon csendes, este is használható, amikor az olcsóbb éjszakai áram rendelkezésre áll. Egyes programok esetén az öblítéseket a készülék nagyobb mennyiségű víz felhasználásával végzi.

  A kijelzőn a dB visszajelző jelenik meg. A fedél zárva marad. A dob rendszeres időközönként forgást végez, hogy csökkentse a ruhák gyűrődését. A fedél kinyitásához le kell engedni a vizet. Érintse meg a Start/Szünet gombot: a készülék csak szivattyúzást végez.

ⓘ

A készülék körülbelül 18 óra elteltével automatikusan leereszti a vizet.

- **Kapcsolja be a** Csak szivattyúzás kiegészítő funkciót (**A mosási, öblítési és centrifugálási szakasz átugrása**).
  A készülék csak a szivattyúzást végzi el a kiválasztott mosási programból.

  A kijelzőn a – – (hideg), a – – – (nincs centrifugálás) és a visszajelző jelenik meg.
- **Kapcsolja be a** Csak centrifuga kiegészítő funkciót (**A mosási és öblítési szakasz átugrása**).
  A készülék csak a centrifugálást végzi el a kiválasztott mosási programból.

  A kijelzőn a – – (hideg), a szakasz visszajelző és a centrifugálás fordulatszáma jelenik meg.

ⓘ

Amennyiben a centrifugálási sebesség csökkentése szükséges, alapértelmezetten alacsonyabb fordulatszámú programot válasszon.

7.7 Folteltávolítás/Előmosás

Nyomja meg többször ezt a gombot a két kiegészítő funkció közül az egyik bekapcsolásához.

- **Folteltávolítás**
  A kiegészítő funkció kiválasztásával folteltávolító szakasz adható a programhoz, az erősen szennyezett vagy foltos ruhaneműfolteltávolítóval történő kezeléséhez.

  Töltse a folteltávolítót a rekeszbe. A folteltávolító a mosási program megfelelő szakasza alatt kerül beadagolásra.

ⓘ

Ez a kiegészítő funkció növelheti a program időtartamát, és 40 °C-nál alacsonyabb hőmérséklet esetén nem áll rendelkezésre.

- **Előmosás**
  A kiegészítő funkció használatával 30 °C-os előmosási szakaszt adhat a mosási szakasz elé.
  A kiegészítő funkció erősen szennyezett ruhaneműfolteltávolítóval, különösen homokkal, porral,

sárral és egyéb szilárd részecskével összepiszkolt ruhák esetén ajánlott.

ⓘ

Ez a kiegészítő funkció növelheti a program időtartamát.

Az érintőgomb fölött megjelenik a megfelelő visszajelző.

7.8 Rinse

Ezzel a gombbal az alábbi kiegészítő funkciók egyikét lehet kiválasztani:

- Extra öblítés kiegészítő funkció
  Ez a kiegészítő funkció néhány öblítési fázist ad a kiválasztott mosási programhoz.
  Olyan személyek esetében használja ezt a kiegészítő funkciót, akik allergiásak a mosószermaradványokra, valamint olyan helyeken, ahol lágy a víz.

ⓘ

A kiegészítő funkció kismértékben növeli a program időtartamát.

- Mosási szakasz átugrása - Csak öblítés kiegészítő funkció
  A készülék csak az öblítési, centrifugálási és szivattyúzási szakaszt végzi el a kiválasztott programból.

Az érintőgomb fölött megjelenik a megfelelő visszajelző.

7.9 Befejés gőzöléssel

Ez a funkció egy gőz szakaszt iktat be, melyet egy rövid gyűrődésgátló fázis követ a mosási program végén. A gőz szakasz csökkenti a ruhanemű gyűrődését és javítja vasalhatóságát.

A visszajelző villog a kijelzőn a Gőz szakasz alatt.

A dob finom mozgásokat végez kb. 30 percig. A beállítástól függően változik a gőzölési fázis időtartama. Amikor a Befejés gőzöléssel kiegészítő funkció be van állítva, a program gyűrődésmentesítő szakasszal ér véget, és ezalatt a dob időközönként forgó mozgást végez, hogy megakadályozza a ruhanemű gyűrődését. A kijelzőn megjelenik a következő: 0 a jelzőfény folyamatosan világít, és a jelzőfény villogni kezd. Start/Szünet gomb szintén világít. A gyűrődésmentesítő szakasz végén a dob leáll, a visszajelző elalszik, és az ajtózár kiold. A gyűrődésmentesítő szakasz bármikor leállítható az alábbi módszerekkel:

- az Be/Ki gomb megnyomása néhány másodpercig a készülék be- vagy kikapcsolásához;
- fordítsa a választógombot egy másik helyzetbe.

ⓘ

Kisebb ruhatöltettel jobb eredmény érhető el.

7.10 Késleltetett indítás

Ezzel a kiegészítő funkcióval a program kezdetét megfelelőbb időpontig késleltetheti.

A megfelelő késleltetés beállításához érintse meg többször a gombot. Az időtartam 30 perces lépésekkel 90 percig, valamint 2 óra és 20 óra között növelhető.

A Start/Szünet gomb megérintése után a kijelzőn a visszajelző és a kiválasztott késleltetési időtartam látható, és a készülék megkezdi a visszaszámlálást.

7.11 Start/Szünet

Érintse meg a Start/Szünet gombot a készülék indításához vagy szüneteltetéséhez, illetve a futó program megszakításához.

8. PROGRAMTÁBLÁZAT

Mosási programok

Program	Program leírása
Eco 40-60	**Fehér pamut és színtartó színes pamut**. Közepesen szennyezett ruhadarabok. Az energiafogyasztás csökken, és a mosási program ideje megnövekszik, így jó mosási eredményt biztosít.
Cottons	**Fehér és színes pamut**. Közepesen, erősen és enyhén szennyezett ruhadarabok.
Synthetics	**Műszálas vagy kevertszálas szövetek**. Közepesen szennyezett ruhadarabok.
Delicates	**Kényes textília, pl. akril, viszkóz és kevertszálas anyagok, melyek kímélő mosást igényelnek**. Közepesen és enyhén szennyezett ruhadarabok.
Wool/Silk	**Gépben mosható gyapjú, kézzel mosható gyapjú és egyéb ruhanemű** „kézzel mosható” szimbólummal ellátva **1)**
Steam	**Pamut, műszálas és kevert szálas anyagok.** Speciális gőzprogram mosás nélkül, amellyel előkészítheti szárított ruhaneműit vasalásra, vagy felfrissítheti az egyszer viselt ruhadarabokat **2)**. A program csökkenti a gyűrődést és a szagokat **3)** és fellazítja a rostokat. A program lejártával gyorsan távolítsa el a mosott ruhát a dobból. Gőzölés program után a vasalás könnyűvé válik. Ne használjon mosószert! Ha szükséges, távolítsa el a foltokat mosással vagy helyi folteltávolítással. A gőzölés program nem hajt végre higiéniai ciklust. Az alábbi típusú ruháknál ne alkalmazzon gőzölő programot: • Gépi szárításra nem alkalmas ruhanemű. • „Csak vegyileg tisztítható” jelzéssel ellátott ruhadarabok.
PowerClean 59min	**Pamut és színtartó műszálas darabok**. Teljes mosóprogram, mely mindössze 59 perc alatt intenzíven kimossa a napi szennyezettségű ruhaneműt, és megfelelő mosási eredményt nyújt rövid idő alatt.
20min 3kg	**Pamut és műszálas darabok** enyhén szennyezetten vagy csupán egyszer viselve.

Program	Program leírása
Outdoor	ⓘ Ne használjon öblítőszert, és győződjön meg arról, hogy nincs öblítőszer-maradvány a mosószer-adagolóban. **Kivehető polár vagy egyéb termobéléssel rendelkező kültéri ruházat, például munkaruha, sportruha, vízálló és lélegző dzseki vagy széldzseki**. A javasolt ruhatöltet 2 kg. Ez a program vízállóságot helyreállító szakaszként is használható, melyet kifejezetten a ruhadarabok impregnálására terveztek. A vízállóságot helyreállító szakasz elvégzéséhez a következők szerint járjon el: • Töltse a mosószert a rekeszbe II. • Töltsön ruhaneműhöz való, speciális impregnáló szert az öblítőszer-adagoló rekeszbe ❀. • Csökkentse a töltet mennyiségét 1 kg-ra. ⓘ A vízállóság legeredményesebb helyreállítása érdekében a ruhaneműt szárítógépben szárítsa meg a Outdoor szárítóprogram használatával (amennyiben az rendelkezésre áll, és ha a ruhanemű tájékoztató címkéje megengedi a gépi szárítást).
Duvet	**Egyetlen műszálas takaró, bélelt ruhák, paplan, tollkabát** és hasonló darabok.

1) A ciklus közben a dob kis sebességen forog a kíméletes mosás érdekében. Úgy tűnhet, hogy a dob nem forog, vagy nem megfelelően forog, azonban ez normális jelenség ennél a programnál.

2) Ha a szárított ruhaneműhöz gőzprogramot állít be, a program végén a ruhanemű nedves lehet. A darabokat kb. 10 percig szabad levegőn kiteregetve szárítsa.

3) A Gőzölés program nem távolítja el a kifejezetten erős szagokat,

Mosási programok

Program	Alapértelmezett hőmérséklet Hőmérsékleti tartomány	Referencia centrifugálási fordulatszám Centrifugálási sebesség-visszajelző	Maximális töltet
Eco 40-60 **1)**	- **2)**	1300 ford./perc 1300 - 400 ford./perc	6 kg
Cottons	40 °C 95 °C - Hideg	1300 ford./perc 1300–400 ford./perc	6 kg
Synthetics	30 °C 60 °C - Hideg	1200 ford./perc 1200 - 400 ford./perc	3 kg
Delicates	30 °C 40 °C - Hideg	1200 ford./perc 1200 - 400 ford./perc	2 kg

Program	Alapértelmezett hőmérséklet Hőmérsékleti tartomány	Referencia centrifugálási fordulatszám Centrifugálási sebesség-visszajelző	Maximális töltet
Wool/Silk	40 °C 40 °C - Hideg	1200 ford./perc 1200 - 400 ford./perc	1,5 kg
Steam	-	-	1 kg
PowerClean 59min	30 °C 60 °C - 30 °C	1300 ford./perc 1300 ford./perc - 400 ford./perc	3 kg
20min 3kg	30 °C 40 °C - 30 °C	1200 ford./perc 1200 - 400 ford./perc	3 kg
Outdoor	30 °C 40 °C - Hideg	1200 ford./perc 1200 - 400 ford./perc	2 kg**3)** 1 kg**4)**
Duvet	40 °C 60 °C - Hideg	800 ford./perc 800 - 400 ford./perc	2 kg

1) Az Európai Bizottság 2019/2023/ rendelete és a 834/2023 ukrán rendelet szerint. Ez a program 40 °C-on alkalmas a normál szennyezettségű, 40 °C-on és 60 °C-on mosható pamut ruhaneműk ugyanazon ciklusban történő együttes mosására.

A ruhaneműben kialakult hőmérsékletre, a program időtartamára és egyéb adatokra vonatkozó tájékoztatás a „Fogyasztási értékek” c. fejezetben található.
Az energiafogyasztás tekintetében általában azok a leghatékonyabb programok, melyek alacsonyabb hőmérsékleten és hosszabb időtartammal működnek.

2) A program hőmérséklete nem látható és nincs kijelezve, és automatikusan kerül beállításra.

3) Mosási program.

4) Mosási program és vízlepergető fázis.

Programfunkciók összeegyeztethetősége

opciók / Program	Eco 40-60	Cottons	Synthetics	Delicates	Wool/Silk	Steam	PowerClean 59min	20min 3kg	Outdoor	Duvet
Centrifugálás	■	■	■	■	■		■	■	■	■
Öblítés várakoztatás	■	■	■	■	■		■		■	

opciók	Program	Eco 40-60	Cottons	Synthetics	Delicates	Wool/Silk	Steam	PowerClean 59min	20min 3kg	Outdoor	Duvet
Extra Silent dB			■	■	■						
Csak szivattyúzás			■	■	■	■		■	■	■	■
Csak centrifuga			■	■	■	■		■	■	■	■
Folteltávolítás 1)			■	■							
Előmosás			■	■							
Extra öblítés			■	■	■			■		■	
Csak öblítés			■	■	■	■		■	■	■	■
Anti-allergy			■								
Időmegtakarítás 2)			■	■	■		■				
Késleltetett indítás		■	■	■	■	■	■	■	■	■	■
Befejés gőzöléssel 3)			■	■							
Soft Plus			■	■	■			■			■

1) Ez a beállítás 40 °C-nál alacsonyabb hőmérséklet esetén nem áll rendelkezésre.

2) Ha a legrövidebb időtartamot állítja be, azt ajánljuk, hogy csökkentse a töltet méretét. Meg lehet teljesen tölteni a készüléket, de csökkenhet a mosás hatékonysága.

3) Ez a beállítás 40 °C-nál alacsonyabb hőmérséklet esetén nem áll rendelkezésre.

A mosási programokhoz ajánlott mosószerek

Program	Univerzális mosópor 1)	Univerzális folyékony mosószer	Folyékony mosószer színes ruhadarabokhoz	Kényes gyapjú ruhadarabok	Speciális
Eco 40-60	▲	▲	▲	--	--
Cottons	▲	▲	▲	--	--
Synthetics	▲	▲	▲	--	--

Program	Univerzális mosópor[1)]	Univerzális folyékony mosószer	Folyékony mosószer színes ruhadarabokhoz	Kényes gyapjú ruhadarabok	Speciális
Delicates	--	--	--	▲	▲
Wool/Silk	--	--	--	▲	▲
PowerClean 59min	--	▲	▲	--	--
20min 3kg	--	▲	▲	--	--
Outdoor	--	--	--	▲	▲
Duvet	--	--	--	▲	▲

1) 60 °C-nál magasabb hőmérsékleten mosópor használata javasolt.

-- = Nem ajánlott ▲ = Ajánlott

8.1 Woolmark Premium Wool Care - Zöld

A Woolmark Company ennek a mosógépnek a gyapjúmosási ciklusát tesztelte és jóváhagyta a «kézzel mosható» jelzésű, gyapjú ruhanemű gépi mosására, azzal a feltétellel, hogy a ruhák mosása a ruhanemű kezelési címkéjén szereplő és a mosógép gyártójától származó utasítások szerint történik. M 1734

9. BEÁLLÍTÁSOK

9.1 Hangjelzések

A program végét jelző hangjelzések kikapcsolásához a és Anti-allergy gombokat érintse meg egyidejűleg körülbelül 3 másodpercre.

A hangjelzések nem hagyják abba a működést, ha a készülék meghibásodik.

9.2 Gyerekzár

Ezzel a kiegészítő funkcióval megakadályozhatja a gyermekeket abban, hogy játsszanak a kezelőpanellel.

- A kiegészítő funkció **be/kikapcsolásához** egyidejűleg addig tartsa megérintve a és gombot, amíg a visszajelző **világítani nem kezd/el nem alszik** a kijelzőn.

Bekapcsolhatja a kiegészítő funkciót:

- Miután megérinti a Start/Szünet gombot: az összes gomb és a

programkapcsoló inaktívvá válik (a Be/Ki ⏻ gomb kivételével).

- Mielőtt megérinti a Start/Szünet ▷‖ gombot: a készülék nem indítható.

A kiegészítő funkció kiválasztását a készülék kikapcsolás után is tárolja.

9.3 Állandó Soft Plus

Az öblítőszer eloszlásának és a ruhanemű puhaságának optimalizálása érdekében válassza a Soft Plus kiegészítő funkciót.

Ez az öblítőszer funkció használatakor javasolt.

ⓘ

A kiegészítő funkció kismértékben növeli a program időtartamát.

A kiegészítő funkció **be-/kikapcsolásához** egyidejűleg addig tartsa megérintve a 🌡 és 🌀 gombot, amíg a + visszajelző **világítani nem kezd/el nem alszik** a 〰 visszajelző felett.

9.4 Állandó extra öblítés

A kiegészítő funkció mindig egy további öblítést eredményez egy új program beállításakor.

- A kiegészítő funkció **be/kikapcsolásához** egyidejűleg addig tartsa megérintve a 〰 és 👕 gombot, amíg a Extra öblítés gomb visszajelzője **világítani nem kezd/el nem alszik**.

9.5 Üzemóra-számláló

A készülék teljes üzemidejét órákban lehet megjeleníteni, az első bekapcsolástól kezdve. Ez az érték a programok működési idejét számolja (nem tartalmazza a szüneteket és a késleltetett indítás időtartamát). Ennek az értéknek a megjelenítéséhez tegye a következőket:

1. Kapcsolja be a készüléket a Be/Ki gomb megnyomásával.
2. Fordítsa el a programválasztó gombot az Eco 40-60 programra (az 1. pozíció az óramutató járása szerint).
3. Nyomja meg és tartsa nyomva a 👕 és 👶 gombokat néhány másodpercig (a bekapcsolást követő 10 másodpercen belül. Ezen 10 másodperc elteltével a billentyűkombináció be- és kikapcsolja a hangjelzéseket).
4. 3 másodperc elteltével a készülék órákban számolt összes üzemideje megjelenik a kijelzőn: pl. 1276 óra - a kijelzőn a Hr szöveg 2 másodpercig, 12 (ezer és száz) 2 másodpercig és 76 (tízes és egyes) látható.

ⓘ

Ha az eljárás nem hoz eredményt (időtúllépés, a programválasztó gomb nem megfelelő helyzete vagy helytelen billentyűkombináció miatt), kapcsolja ki a készüléket, és ismételje meg a lépéseket az elejétől.

9.6 Gyári beáll. visszaáll.

Ez a funkció lehetővé teszi a gyári alapbeállítások visszaállítását. A kiegészítő funkció **bekapcsolásához** kövesse az alábbi lépéseket:

1. Kapcsolja be a készüléket a Be/Ki gomb megnyomásával.
2. Fordítsa el a programválasztó gombot az Synthetics programra (3. pozíció az óramutató járása szerint).
3. Nyomja meg és tartsa nyomva a 👕 és 👶 gombokat néhány másodpercig (a bekapcsolást követő 10 másodpercen belül. Ezen 10 másodperc elteltével a billentyűkombináció be- és kikapcsolja a hangjelzéseket).
4. A kijelzőn kb. 5 másodpercig **– – –** látható.

ⓘ

Ha az eljárás nem hoz eredményt (időtúllépés, a programválasztó gomb nem megfelelő helyzete vagy helytelen billentyűkombináció miatt), kapcsolja ki a készüléket, és ismételje meg a lépéseket az elejétől.

10. MINDENNAPI HASZNÁLAT

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

Lásd a „Biztonság” című fejezetet.

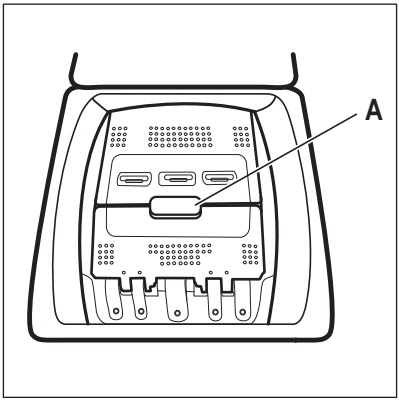
10.1 A készülék bekapcsolása

1. Csatlakoztassa a hálózati csatlakozót a hálózati aljzathoz.
2. Nyissa meg a vízcsapot.
3. Nyomja meg a Be/Ki gombot a készülék bekapcsolásához.

Egy rövid hangjelzés hallható.
A kijelzőn az alapértelmezett program Eco 40-60, a ciklus időtartama, a maximális töltet (néhány másodpercig), az alapértelmezett centrifugálási sebesség és a kiválasztott program szakaszainak jelzőfényei jelennek meg.

10.2 A ruhák betöltése

1. Nyissa ki a készülék fedelét.
2. Nyomja meg az **A** gombot.



A dob automatikusan kinyílik.

3. Helyezze a szennyes ruhadarabokat egyenként a dobba.
4. Rázza meg a darabokat, mielőtt a készülékbe helyezi azokat.
5. Zárja le a dobot és a fedelet.

⚠ VIGYÁZAT!

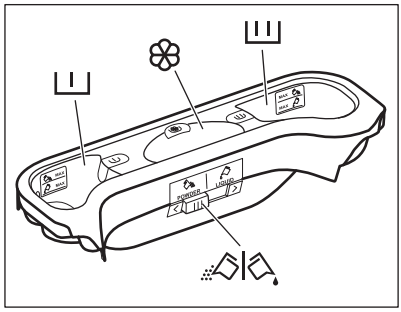
- Ügyeljen arra, hogy ne tegyen túl sok szennyest a dobba.
- Ügyeljen arra, hogy ne maradjon ruhanemű a tömítés és a készülék között, és hogy megfelelően zárja be a dobot.
- Az olajjal vagy zsírral erősen szennyezett vagy parfümös illatanyagú ruhanemű mosása károsíthatja a készülék gumi alkatrészeit.

10.3 Mosószer-adagoló rekeszek. Mosószer és adalékok használata

1. Mérje ki a megadott mosó- és öblítőszert.
2. Tegye a mosó- és öblítőszert a megfelelő rekeszekbe.

ⓘ

Mindig kövesse a mosószerek csomagolásán található utasításokat.



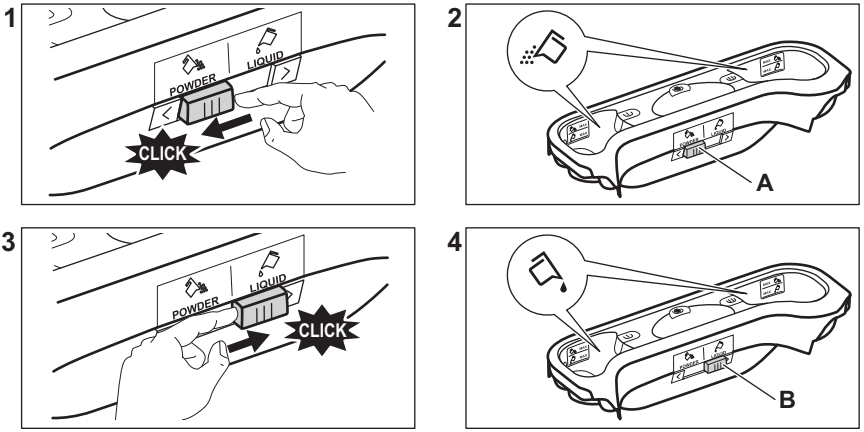
III	Mosószertartály előmosáshoz. A MAX jelölés a (por vagy folyadék állagú) mosószer maximális töltési szintjét jelzi. Töltsön be mosószert (mosóport vagy folyékony mosószert), ha foltmosással rendelkező programot választ.
II	Mosószer-adagoló rekesz a mosási szakaszhoz. A MAX jelölés a (por vagy folyadék állagú) mosószer maximális töltési szintjét jelzi.

Rekesz a folyékony állagú adalékok számára (szövetkondicionáló, keményítő).

A **M** jelölés mutatja a folyékony állagú adalékok megengedett maximális szintjét.

A por állagú vagy folyékony mosószer kiválasztására szolgáló terelőlap.

10.4 Folyékony vagy por állagú mosószer



- **A** pozíció mosópor esetén (gyári beállítás).
- **B** pozíció folyékony mosószer esetén.

Folyékony mosószer használatakor:
- Ne használjon gél állagú vagy sűrű mosószer folyadékot.
- Ne töltsön a készülékbe a maximális szintnél több folyékony mosószert.
- Ne állítsa be a késleltetett indítás funkciót.

10.5 Program beállítása

1. Forgassa el a programválasztó gombot. A megfelelő program visszajelzője világítani kezd.

A gomb visszajelzője piros színnel Start/Szünet ▷‖ villog.
A kijelzőn az alapértelmezett hőmérséklet, a centrifugálási sebesség és a rendelkezésre álló funkciók üres jelzőfényei jelennek meg.

2. Nyomja meg a megfelelő gombokat a hőmérséklet és/vagy a centrifugálási sebesség módosításához.
3. Állítsa be a rendelkezésre álló funkciókat.

10.6 További információk a napi használatról

A ProSense System töltetérzékelés
A ProSense segítségével a készülék a dobba helyezett ruhanemű függvényében automatikusan beállítja a program időtartamát, hogy a lehető legrövidebb idő alatt tökéletes mosási eredményt biztosítson. Ha a töltetérzékelés végén a **dob túl van terhelve**, a **MAX** villog a kijelzőn. Szüneteltetheti a programot és eltávolíthatja a fölös mennyiségű ruhaneműt. Ha nem, akkor is elindul a mosogatóprogram.

Program beállítása
Forgassa el a programválasztó gombot. A megfelelő program visszajelzője világítani kezd. A kijelzőn az alapértelmezett hőmérséklet, a centrifugálási sebesség és a rendelkezésre álló funkciók jelennek meg.

Nyomja meg a ▷‖ elindításához érintse meg a gombot. A fedél zárva van, és a kijelzőn a jelzőfény látható 🔒.

Program késleltetett indítással való indítása

1.Nyomja meg a gombot ismételten mindaddig, míg a kijelző a kívánt késleltetési időt nem mutatja.

2. Nyomja meg a gombot. A készülék ajtaja reteszelődik, és megkezdődik a késleltetett indítás visszaszámlálása. Amikor a visszaszámlálás befejeződik, a program automatikusan elindul.

A program megszakítása és a kiegészítő funkciók módosítása.

1. Ha a program működik, csak néhány kiegészítő funkció módosítására van lehetőség. Nyomja meg a gombot.

2. Módosítsa a kiegészítő funkciókat. A kijelzőn megjelenő információk ennek megfelelően módosulnak

3. Nyomja meg a ismét. A mosóprogram folytatódik.

Egy futó program törlése

- Nyomja meg a gombot a program törléséhez és a készülék kikapcsolásához. A készülék bekapcsolásához nyomja meg ismét.

A fedél kinyitása

Ha a hőmérséklet vagy a dobban lévő víz szintje túl magas, a jelzőfény továbbra is világít, és nem nyithatja ki a fedelet.

A fedél kinyitásához

- Nyomja meg a gombot.
- Várjon néhány percet, majd óvatosan nyissa fel a készülék fedelét. Most hozzáadhatja vagy eltávolíthatja az elemeket.
- Zárja le a fedelet, és nyomja meg a mosási program folytatódik.

Víz kiszivattyúzása a ciklus lejárta után

A mosási program véget ért, de még mindig víz van a dobban. A dob továbbra is rendszeresen forog, hogy megakadályozza a ruhák gyűrődését. A fedélzár jelzőfény be van kapcsolva. A fedél kinyitásához le kell a vizet engednie:

- Érintőgomb a centrifugálás készülék által javasolt fordulatszám csökkentéséhez
- Nyomja meg a
- Miután a program befejeződött, és a fedél zárási jelzőfénye kialszik, kinyithatja az ajtót és a fedelet.
- Nyomja meg a készülék kikapcsolásához.

Készenléti üzemmód

A Készenlét kiegészítő funkció az energiafogyasztás csökkentésére automatikusan kikapcsolja a készüléket.

11. ÁPOLÁS ÉS TISZTÍTÁS

> ⚠ **FIGYELMEZTETÉS!**
> Lásd a „Biztonság” című fejezetet.

11.1 Rendszeres tisztítási ütemterv

A rendszeres tisztítással meghosszabbítható a készülék élettartama.

Minden ciklus után hagyja nyitva a fedelet és a dob ajtaját, hogy a levegő mozoghasson, és felszárítsa a készülék belsejében a nedvességet: ez megakadályozza a penész és a kellemetlen szagok keletkezését.

Ha a készüléket hosszabb ideig nem használja, zárja el a vízcsapot, és húzza ki a hálózati dugaszt a konnektorból.

Rendszeres tisztítási ütemterv (tájékoztató):

Vízkőmentesítés	Évente kétszer
Karbantartó mosás	Havonta egyszer
Fedéltömítés tisztítása	Kéthavonta
Dobtisztítás	Kéthavonta
Mosószer-adagoló tisztítása	Kéthavonta

A vízleeresztő szivattyú szűrőjének tisztítása	Évente kétszer
A befolyócsőben és a szelepben lévő szűrő tisztítása	Évente kétszer

A következő szakaszok ismertetik az egyes részegységek tisztításának módját.

11.2 Idegen tárgyak eltávolítása

ⓘ

Ürítse ki a zsebeket, és minden laza alkotóelemet kössön meg, mielőtt lefuttatja a ciklust.

Minden idegen tárgyat (pl. fémkapcsot, gombot, pénzérmét stb.) távolítson el a szűrőkből és a dobból. Olvassa el a „A dob tisztítása”, „A vízleeresztő szivattyú tisztítása” és „A befolyócső és a szelepben levő szűrő tisztítása” c. szakaszokat. Legyen körültekintő a függönyökkel. Távolítsa el az akasztókat, és helyezze a függönyöket mosózsákba vagy párnahuzatba. Szükség esetén forduljon a márkaszervizhez.

11.3 Külső tisztítás

Csak enyhe mosogatószerrel és meleg vízzel tisztítsa a készüléket. Hagyjon minden felületet megszáradni. Ne használjon súrolószivacsot és semmilyen dörzshatású anyagot.

⚠ **VIGYÁZAT!**

Ne használjon alkoholt, oldószereket vagy vegyszereket.

⚠ **VIGYÁZAT!**

Ne tisztítsa a fémfelületeket klórtartalmú tisztítószerrel.

11.4 Vízkőmentesítés

ⓘ

Ha nagy vagy közepes a vízkeménység a körzetében, akkor célszerű vízkőtelenítőt használni a mosógépekben.

Rendszeresen ellenőrizze a dobot, hogy nem rakódott-e le rajta vízkő.

A szokásos mosószerek vízlágyítót tartalmaznak, azonban javasoljuk, hogy futtasson le egy programot üres dobbal és vízkőoldó termékkel.

ⓘ

Mindig tartsa be a termék csomagolásán található útmutatásokat.

11.5 Karbantartási mosás

Az alacsony hőmérsékletű programok használata esetén előfordulhat, hogy mosószer marad a dobban. Rendszeresen végezzen karbantartási mosást. Ennek elvégzéséhez:

- Szedje ki az összes ruhaneműt a dobból.
- Egy kevés mosószerrel, maximális hőmérsékleten, pamut mosására szolgáló, rövid programot használjon.

11.6 A fedél tömítése

Rendszeresen ellenőrizze a tömítést, és minden idegen tárgyat távolítson el a belső részéről. Szükség esetén tisztítsa meg ammóniatartalmú tisztítókrémmel, mely nem karcolja meg a tömítést.

ⓘ

Mindig tartsa be a termék csomagolásán található útmutatásokat.

11.7 A dob tisztítása

Rendszeresen ellenőrizze a dobot, hogy megakadályozza a rozsdarészecskék képződését.

Teljes tisztítás:

1. Rozsdamentes acélhoz készült termékkel tisztítsa meg a dobot.

ⓘ

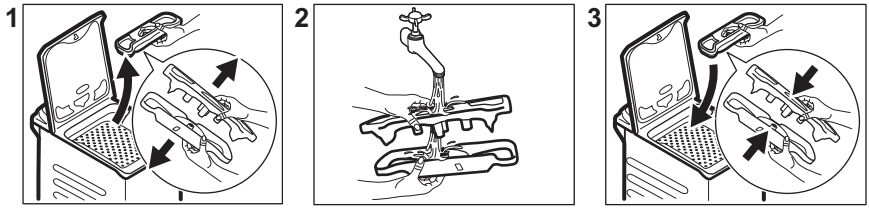
Mindig tartsa be a termék csomagolásán található útmutatásokat.

2. Futtasson egy rövid pamut programot magas hőmérsékleten vagy futtassa a Machine Clean programot, ha rendelkezésre áll. A dob tisztításához adhat hozzá speciális tisztítószert, hogy

eltávolítsa az esetlegesen visszamaradt szennyeződéseket.

11.8 A mosószer-adagoló tisztítása

A megszáradt mosószermaradványok vagy összecsomósodott öblítőszer és/vagy penész mosószer-adagolóban való megjelenésének megakadályozására kéthavonta végezze el az alábbi ábrákon ismertetett tisztítási eljárást:



11.9 A leeresztő szivattyú szűrőjének tisztítása

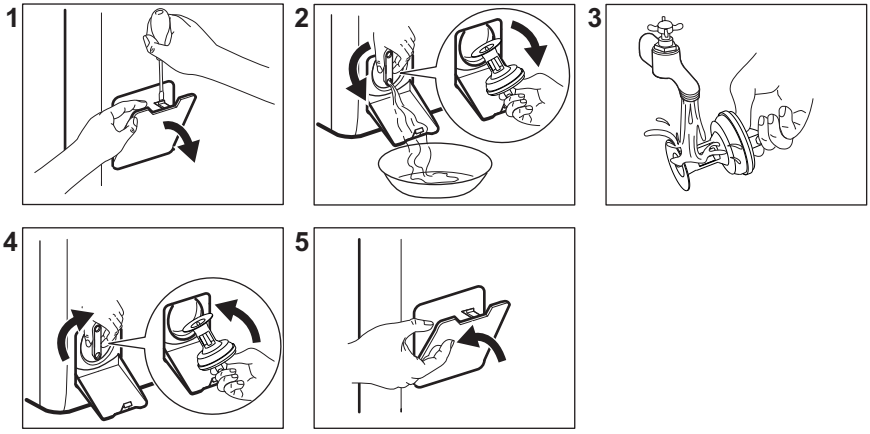
Rendszeresen ellenőrizze a leeresztőszivattyú szűrőjét, hogy az tiszta-e.

- Húzza ki a dugaszt a hálózati aljzatból.
- Ne tisztítsa a szivattyút, ha forró a készülékben lévő víz. Várja meg, amíg a víz lehűl.
- Ne vegye ki a szűrőt, amíg működik a készülék.
- Lassan és óvatosan csavarja ki a szűrőt, amíg a víz már nem folyik ki. A víz leeresztése után a szűrő teljesen kicsavarható.

A következő esetekben tisztítsa meg a leeresztőszivattyút:

- A készülék nem ereszti le a vizet.
- A dob nem forog.
- Szokatlan zaj hallható a készülékből, mivel a leeresztőszivattyú működését valami akadályozza.
- A kijelzőn E20 riasztási kód látható

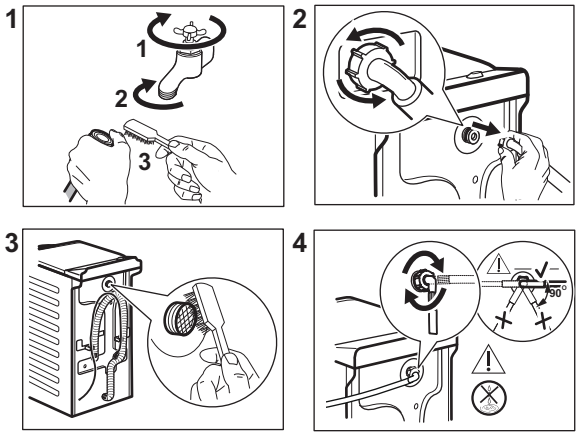
A szivattyú szűrőjének tisztításához járjon el az alábbi ábrákon ismertetett módon:



Mindig tartson kéznél egy rongyot, amivel felitathatja a vizet, amely a szűrő eltávolításakor távozhat a készülékből.

11.10 A befolyócső és a szelepben lévő szűrő tisztítása

Javasoljuk, hogy a befolyócső és a szelep szűrőjét egyaránt tisztítsa meg évente kétszer, hogy eltávolítsa az idők során lerakódott szennyeződéseket. A szűrők tisztításához járjon el az alábbi ábrákon ismertetett módon:



11.11 Vészlefolyó

Amennyiben a készülék nem tudja leereszteni a vizet, végezze el „A leeresztő szivattyú tisztítása” c. részben leírt eljárást. Szükség esetén tisztítsa meg a szivattyút.

Amikor vészleeresztési eljárással engedi le a vizet, akkor ismét be kell kapcsolnia a leeresztőrendszert:

1. Öntsön 2 liter vizet a mosószer-adagoló főmosási rekeszébe.
2. A víz leeresztéséhez indítsa el a programot.

11.12 Fagyveszély

Ha olyan helyen van a készülék elhelyezve, ahol 0 °C környékén vagy alatta lehet a hőmérséklet, akkor engedje ki a megmaradt vizet a befolyócsőből és a leeresztő szivattyúból.

1. Húzza ki a hálózati csatlakozódugót a konnektorból.
2. Zárja el a vízcsapot.
3. Tegye a befolyócső két végét egy tartályba, és hagyja a csőből kifolyni a vizet.
4. Ürítse ki a leeresztő szivattyút. Tekintse át a vészleeresztési eljárást.
5. Amikor üres a vízszivattyú, akkor szerelje ismét vissza a befolyócsövet.

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

Ellenőrizze, hogy magasabb-e 0 °C-nál a hőmérséklet, mielőtt ismét használja a készüléket.
A gyártó nem vállal felelősséget az alacsony hőmérsékletek miatt keletkező károkért.

12. FOGYASZTÁSI ÉRTÉKEK

12.1 Megjegyzés

ⓘ

A készülékhez mellékelt energiahatékonysági címkén található QR-kód a készülék EU EPREL adatbázisban szereplő teljesítményével kapcsolatos adatokra mutató hivatkozást tartalmaz. A későbbi tájékozódás érdekében őrizze meg az energiahatékonysági címkét a használati útmutatóval és a készülékhez mellékelt minden egyéb dokumentummal együtt. Ugyanezek az adatok az EPREL adatbázisban is megtalálhatók a **https://eprel.ec.europa.eu** hivatkozás, továbbá a készülék adattábláján levő modellnév és termékszám segítségével.

ⓘ

Az értékeket és a program időtartamát számos tényező befolyásolhatja, mint pl. a szoba hőmérséklete, a víz hőmérséklete és nyomása, a ruhatöltet típusa és mennyisége, valamint a tápfeszültség, továbbá az is, ha módosítja a program alapértelmezett beállítását.

12.2 Az EU 2019/2023 bizottsági rendelet és az együttműködő piacokra vonatkozó összes új kísérő szabvány (*) szerint

Eco 40-60 program	kg	kWh	Liter	óó:pp	% 1)	°C	ford/perc 2)
Teljes töltet	6	0.670	50	3:17	53.00	38	1251
Fél töltet	3	0.270	40	2:35	53.00	27	1251
Negyed töltet	1,5	0.140	35	2:30	55.00	23	1251

1) Maradék nedvesség a centrifugálási fázis befejezésekor. Minél nagyobb a centrifugálás fordulatszáma, annál erősebb a zaj, és annál kevesebb a maradék nedvesség.

2) Maximális centrifugálási sebesség.

12.3 Normál programok

ⓘ

Ezek az értékek csak tájékoztató jellegűek.

Program	kg	kWh	Liter	óó:pp	% 1)	°C	ford./perc 2)
Cottons 3) 95 °C	6	2.35	85	4:05	53.00	85	1300
Cottons 60 °C	6	1.70	80	3:45	53.00	55	1300

Program	kg	kWh	Liter	óó:pp	% 1)	°C	ford./ perc 2)
Cold 4) 20 °C	6	0.25	80	2:45	53.00	20	1300
Synthetics 40 °C	3	0.55	55	2:15	35.00	40	1200
Delicates 5) 30 °C	2	0.30	50	1:00	35.00	30	1200
Wool/Silk 30 °C	1,5	0.20	45	1:05	30.00	30	1200

(*) Az Egyesült Királyság energiával kapcsolatos termékek környezettudatos tervezése és az energiainformációs előírások; 834/2023 ukrán rendelet; AS/NZS2040 és AS/NZS6400
A hőmérséklet és a terhelés automatikusan beáll., és előfordulhat, hogy nem minden modellnél látható.

1) Maradék nedvesség a centrifugálási fázis befejezésekor. Minél nagyobb a centrifugálás fordulatszáma, annál erősebb a zaj, és annál kevesebb a maradék nedvesség.

2) A centrifugálási fordulatszám referencia visszajelzője.

3) Erősen szennyezett szövetek mosásához alkalmas.

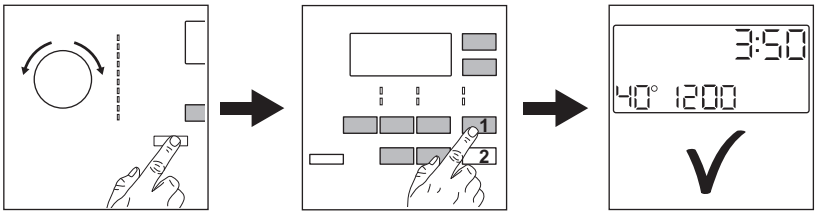
4) Enyhén szennyezett pamut, műszálas és kevertszálas anyagok mosásához alkalmas.

5) Gyors mosási cikluskénti is használható enyhén szennyezett ruhaneműhöz.

Ki (W)	Készenlét (W)	Késleltetett indítás (W)
0.50	0.50	4.00
Időtartam a kikapcsolásig/készenlét üzemmódig maximum 15 perc.		

13. GYORS ÚTMUTATÓ

13.1 Napi használat



Csatlakoztassa a hálózati dugót a hálózati aljzatba.

Nyissa ki a vízcsapot.

Helyezze be a ruhaneműt.

Öntse a mosószert és egyéb kezelőanyagot a mosószer-adagoló megfelelő részébe.

1. A készülék bekapcsolásához nyomja meg a **Be/Ki** ⏻ gombot. Fordítsa el a programkapcsolót a kívánt program beállításához.
2. Válassza ki a megfelelő gombok segítségével a szükséges kiegészítő funkciókat (1). A program elindításához

érintse meg a **Start/Szünet** ▷‖ (2) gombot.

3. A gép elindul.

A program végén vegye ki a ruhaneműt.

A készülék kikapcsolásához nyomja meg a **Be/Ki** ⏻ gombot.

13.2 Ápolás és tisztítás

Rendszeres tisztítási ütemtervvel meghosszabbítható a készülék élettartama.

Minden ciklus után hagyja nyitva a fedelet kissé nyitva, hogy a levegő mozoghasson, és felszárítsa a készülék belsejében a nedvességet: ez megakadályozza a penész és a kellemetlen szagok keletkezését.

Ha a készüléket hosszabb ideig nem használja, zárja el a vízcsapot, és húzza ki a hálózati dugaszt a konnektorból.

Vízkőmentesítés	Évente kétszer
Karbantartó mosás	Havonta egyszer
Fedéltömítés tisztítása	Kéthavonta
Dobtisztítás	Kéthavonta
Mosószer-adagoló tisztítása	Kéthavonta
A vízleeresztő szivattyú szűrőjének tisztítása	Évente kétszer
A befolyócsőben és a szelepben lévő szűrő tisztítása	Évente kétszer

Tartsa tisztán a műanyag alkatrészeket, különösen a mosószer-adagoló fiók környékén, és távolítsa el a felesleges kiömlött anyagot.

A következő szakaszok ismertetik néhány alkatrész tisztításának módját.

Idegen tárgyak eltávolítása

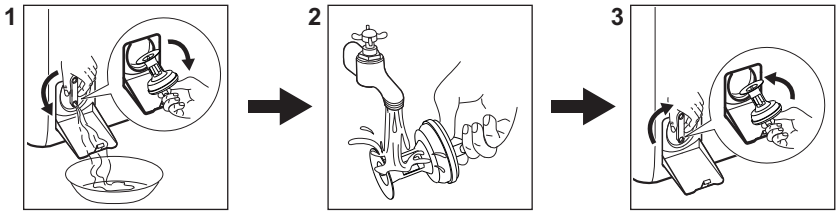
ⓘ

Ürítse ki a zsebeket, és minden laza alkotóelemet kössön meg, mielőtt lefuttatja a ciklust.

Minden idegen tárgyat (pl. fémkapcsot, gombot, pénzérmét stb.) távolítson el a szűrőkből és a dobból. Szükség esetén forduljon a márkaszervizhez.

A leeresztő szivattyú szűrőjének tisztítása

Rendszeresen tisztítsa a szűrőt, különösen akkor, ha a E20 figyelmeztető kód megjelenik a kijelzőn.



13.3 Programok

Programok	Töltet	Termékleírás
Eco 40-60 1)	6 kg	Fehér és színes pamut. Normál mértékben szennyezett ruhaneműk.
Cottons	6 kg	Fehér és színes pamut.
Synthetics	3 kg	Műszálas vagy kevertszálas szövetek.

Programok	Töltet	Termékleírás
Delicates	2 kg	Kényes textília, pl. akril, viszkóz és poliészter.
Wool/Silk	1,5 kg	Gépben mosható gyapjú, kézzel mosható gyapjú és kényes ruhanemű.
Steam	1 kg	Gőzölő program pamut, műszálas és kényes darabokhoz.
PowerClean 59min	3 kg	**Pamut és színtartó műszálas darabok**. Teljes mosóprogram, mely mindössze 59 perc alatt intenzíven kimossa a napi szennyezettségű ruhaneműt, és megfelelő mosási eredményt nyújt rövid idő alatt.
20min 3kg	3 kg	Pamut és műszálas darabok enyhén szennyezetten vagy csupán egyszer viselve.
Outdoor	2 kg**2)** 1 kg**3)**	Korszerű szabadtéri sportruházat.
Duvet	2 kg	Műszálas vagy toll- és pehelypaplanok, bélelt ruhák, takarók.

1) Az Európai Bizottság 2019/2023/ rendelete és a 834/2023 ukrán rendelet szerint. Ez a program 40 °C-on alkalmas a normál szennyezettségű, 40 °C-on és 60 °C-on mosható pamut ruhaneműk ugyanazon ciklusban történő együttes mosására. A hőmérséklet nem jelenik meg és nem látható, beállítása automatikusan történik.

A ruhaneműben kialakult hőmérsékletre, a program időtartamára és egyéb adatokra vonatkozó tájékoztatás a „Fogyasztási értékek” c. fejezetben található.
Az energiafogyasztás tekintetében általában azok a leghatékonyabb programok, melyek alacsonyabb hőmérsékleten és hosszabb időtartammal működnek.

2) Mosási program.

3) Mosási program és vízlepergető fázis.

A készüléket az egyes programoknál jelzett **maximális töltettel töltse meg, hogy csökkentse az energia- és vízfogyasztást**.

A mosási programokhoz ajánlott mosószerek

Program	Univerzális mosópor**1)**	Univerzális folyékony mosószer	Folyékony mosószer színes ruhadarabokhoz	Kényes gyapjú ruhadarabok	Speciális
Eco 40-60	▲	▲	▲	--	--
Cottons	▲	▲	▲	--	--
Synthetics	▲	▲	▲	--	--
Delicates	--	--	--	▲	▲

Program	Univerzális mosópor[1)]	Univerzális folyékony mosószer	Folyékony mosószer színes ruhadarabokhoz	Kényes gyapjú ruhadarabok	Speciális
Wool/Silk	--	--	--	▲	▲
PowerClean 59min	--	▲	▲	--	--
20min 3kg	--	▲	▲	--	--
Outdoor	--	--	--	▲	▲
Duvet	--	--	--	▲	▲

1) 60 °C-nál magasabb hőmérsékleten mosópor használata javasolt.

-- = Nem ajánlott ▲ = Ajánlott

13.4 Mosószer fajtája és mennyisége.

- Csak mosógépek számára készült mosószereket és vegyi árukat használjon. Elsősorban tartsa be ezeket az általános szabályokat:
  - univerzális, valamennyi anyagtípushoz való mosóport használjon, a kényes szövetek kivételével. Fehér darabokhoz és a ruhanemű fertőtlenítéséhez használjon fehérítőt tartalmazó mosóport,
  - valamennyi anyagfajtához, elsősorban az alacsony hőfokú (max. 60 °C-os) programokhoz való folyékony mosószerek (és az egyadagos mosószerek is), illetve csak gyapjú mosására szolgáló speciális mosószerek.
- Ne keverje a különböző fajtájú mosószereket.
- Használjon kevesebb mosószert, ha:
  - kevés ruhanemű mos,
  - a ruhanemű enyhén szennyezett,
  - a mosás során sok hab képződik.
- Ha mosószer-tablettát vagy -kapszulát használ, azt mindig a dobba tegye, ne a mosószer-adagolóba, és kövesse a gyártó útmutatásait.

Az elégtelen mennyiségű mosószer az alábbiakat okozhatja:
- a mosás eredménye nem kielégítő,
- a ruhatöltet elszürkül,
- a ruhák zsírosak maradnak,
- penész jelenik meg a készülékben.

A túlzott mennyiségű mosószer az alábbiakat okozhatja:
- habzás,
- csökkent mosóhatás,
- nem megfelelő öblítés,
- nagyobb környezetterhelés.

13.5 Riasztási kódok és a lehetséges hibák

A készülék nem indul el vagy megáll működés közben. Először próbálja meg kiküszöbölni a hibát (lásd a táblázatokat).

> ⚠ **FIGYELMEZTETÉS!**
>
> Bármilyen ellenőrzés előtt kapcsolja ki a készüléket.

Probléma	Lehetséges megoldás

E10 A készülék nem tölti be megfelelően a vizet.	• Győződjön meg róla, hogy a vízvételi csap nyitva van. • Győződjön meg róla, hogy a vízvételi forrásban lévő víznyomás nem túl alacsony-e. Az erre vonatkozó információkat a helyi vízügyi hatóságoktól szerezheti be. • Győződjön meg róla, hogy a vízvételi csap nincs eldugulva. • Ellenőrizze, hogy a vízbefolyó cső nincs-e megcsavarodva, megsérülve vagy megtörve. • Ellenőrizze, hogy a vízbefolyó cső csatlakozása megfelelő. • Győződjön meg róla, hogy a bemeneti tömlő és a szelep szűrője nincs eltömődve.
E20 A készülék nem ereszti le a vizet.	• Győződjön meg róla, hogy a szifon nincs eltömődve. • Ellenőrizze, hogy a vízleeresztő cső nincs-e megcsavarodva vagy megtörve. • Győződjön meg róla, hogy a lefolyószűrő nincs eldugulva. Szükség esetén tisztítsa a szűrőt. • Ellenőrizze, hogy a vízleeresztő cső csatlakozása megfelelő. • Állítsa be a szivattyúzás programot, ha leeresztő fázis nélküli programot választ. • Állítsa be a szivattyúzás programot, ha olyan opciót választ, amelynek a végén a víz a dobban marad.
E91 Belső hiba. Nincs kommunikáció a készülék elektronikus részegységei között.	• A program nem fejeződött be megfelelően, vagy a készülék túl korán leállt. Kapcsolja ki, majd kapcsolja be újra a készüléket. • Ha a riasztási kód ismét megjelenik, forduljon a márkaszervizhez.
EH0 A hálózati feszültség ingadozik.	• Várja meg, hogy a feszültségingadozás megszűnjön.
EF0 A túlcsordulásgátló bekapcsolt.	• Válassza le a készüléket az elektromos hálózatról, és zárja el a vízcsapot. Forduljon a márkaszervizhez.

Ha a probléma továbbra is fennáll, forduljon a márkaszervizhez. A márkaszerviz számára szükséges adatok az adattáblán találhatóak

*Előfordulhat, hogy egyes riasztási kódok nem jelennek meg. Értesítés nélkül változhat.

14. KÖRNYEZETVÉDELMI TUDNIVALÓK

Hasznosítsa újra a szimbólummal ellátott anyagokat ♺. A csomagolást az újrahasznosítás érdekében tegye a megfelelő konténerekbe. Segítsen a környezet és az emberi egészség védelmében az elektromos és elektronikus készülékek hulladékának újrahasznosításával. Ne dobja ki a szimbólummal ellátott készülékeket 🗑 a háztartási hulladékkal. Juttassa el a terméket a helyi újrahasznosító létesítménybe, vagy vegye fel a kapcsolatot a helyi önkormányzati szervvel.

Electrolux Lehel Kft.
1133 Budapest
Váci út 80.

Esiet sveicināti AEG pasaulē! Pateicamies jums, ka iegādājāties mūsu ierīci.

Atbilstoši mūsu ilgtspējīguma mērķiem mēs samazinām papīra daudzumu un nodrošinām lietošanas instrukcijas tiešsaistē. Atrodiet pilno lietošanas instrukciju vietnē **aeg.com/manuals**

Saņemiet lietošanas ieteikumus un brošūras, traucējumu novēršanas, servisa un remonta informāciju vietnē **aeg.com/support**

Iegādājieties savai ierīcei papildpiederumus, vienreizējas lietošanas materiālus un oriģinālās rezerves daļas vietnē **aeg.com/shop**

Izmaiņu tiesības rezervētas.

SATURS

1. DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI..... 101
2. DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI..... 103
3. UZSTĀDĪŠANA..... 105
4. PRODUKTA APRAKSTS..... 109
5. TEHNISKĀ INFORMĀCIJA..... 110
6. VADĪBAS PANELIS..... 111
7. IESPĒJAS..... 113
8. PROGRAMMU TABULA..... 115
9. IESTATĪJUMI..... 120
10. IKDIENAS LIETOŠANA..... 121
11. APKOPE UN TĪRĪŠANA..... 124
12. PATĒRIŅA DATI..... 128
13. ĪSĀ PAMĀCĪBA..... 129
14. AR VIDI SAISTĪTI APSVĒRUMI..... 133

1. ⚠ DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI

Pirms ierīces uzstādīšanas un lietošanas rūpīgi izlasiet pievienotos norādījumus. Ražotājs neatbild par savainojumiem un bojājumiem, kas radušies ierīces nepareizas uzstādīšanas vai izmantošanas rezultātā. Vienmēr glabājiet šīs instrukcijas drošā, pieejamā vietā, lai tās varētu izmantot nākotnē.

1.1 Bērnu un īpaši jūtīgu personu drošība

- Šo ierīci drīkst izmantot bērni no 8 gadu vecuma un cilvēki ar ierobežotām fiziskām, sensorām vai garīgām spējām vai

pieredzes un zināšanu trūkumu atbildīgas personas uzraudzībā vai, ja tie ir informēti par ierīces drošu lietošanu un izprot potenciālos riskus.
- Bērniem vecumā no 3–8 gadiem un personām ar ļoti plašu un sarežģītu invaliditāti jāliedz piekļuve ierīcei, ja vien tie netiek pastāvīgi uzraudzīti.
- Neļaujiet bērniem trīs gadu vecumu nesasniegušiem bērniem tuvoties ierīcei, ja vien viņi netiek pastāvīgi uzraudzīti.
- Mazi bērni jāuzrauga, lai tie nespēlētos ar ierīci.
- Neļaujiet bērniem tuvoties iepakojumam un atbrīvojieties no tā pienācīgā veidā.
- Glabājiet mazgāšanas līdzekļus bērniem nepieejamās vietās.
- Neļaujiet bērniem atrasties ierīces tuvumā, ja ir atvērtas ierīces durvis.
- Bērni nedrīkst tīrīt ierīci un veikt tās apkopi bez uzraudzības.

1.2 Vispārīgā drošība

- Šī ierīce ir paredzēta veļas mazgāšanai mājas apstākļos, tikai tādai veļai, kuru ir atļauts mazgāt veļas mašīnā.
- Šī ierīce ir izstrādāta tikai izmantošanai mājas apstākļos un telpās.
- Šo ierīci var izmantot birojos, viesnīcu viesu numuros, viesu apartamentos, lauku viesu mājās un citās līdzīgās uzturēšanās vietās, kurās izmantošana nepārsniedz (vidējo) mājsaimniecības lietošanas intensitāti.
- Nemainiet šī produkta specifikāciju.
- Ierīces maksimālā veļas ietilpība ir 6 kg. Nepārsniedziet ierīces maksimālo veļas ietilpību (skatiet nodaļu “Programmu tabula”).
- Ūdens spiedienam ūdens ieplūdes punktā no savienojuma ir jābūt no 0,5 bar(0,05 MPa) līdz 10 bar (1,0 MPa).
- Ventilācijas atveri pamatnē nedrīkst aizsegt ar paklāju vai citu grīdas segumu.

- Ierīce jāpievieno ūdens padevei, izmantojot komplektācijā iekļautos jaunos šļūteņu cauruļu komplektus vai citus pilnvarota servisa centra piegādātus jaunus šļūteņu komplektus.
- Vecās šļūtenes nedrīkst izmantot atkārtoti.
- Ja elektrības padeves vads ir bojāts, lai izvairītos no elektrības trieciena riska, tas jānomaina ražotājam, autorizētajam servisa centram vai citam kvalificētam speciālistam.
- Pirms jebkādām apkopes darbībām izslēdziet ierīci un atvienojiet spraudkontaktu no elektrotīkla.
- Ierīces tīrīšanai neizmantojiet augstspiediena ūdens strūklas un/vai tvaiku.
- Tīriet ierīci ar mitru mīkstu drānu. Izmantojiet tikai neitrālus mazgāšanas līdzekļus. Neizmantojiet abrazīvus izstrādājumus, abrazīvus sūkļus, šķīdinātājus vai metāla priekšmetus.

2. DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI

2.1 Uzstādīšana

ⓘ

Uzstādīšanai jāatbilst attiecīgajiem valsts noteikumiem.

- Noņemiet visu iepakojumu un pārvadāšanas skrūves, ieskaitot gumijas ieliktni ar plastmasas starpliku.
- Glabājiet transportēšanai paredzētās skrūves drošā vietā. Ja ierīce vēlāk jāpārvieto, tās atkārtoti jāievieto, lai nofiksētu tilpni, lai novērstu iekšējus ierīces bojājumus.
- Vienmēr uzmanīgi pārvietojiet ierīci, jo tā ir smaga. Vienmēr izmantojiet drošības cimdus un slēgtus apavus.
- Ievērojiet kopā ar ierīci piegādātās uzstādīšanas norādes.
- Neuzstādiet un nelietojiet bojātu ierīci.
- Neuzstādiet un nelietojiet ierīci vietā, kur temperatūra ir zemāka par 0 °C un kur tā ir pakļauta nokrišņu iedarbībai.
- Virsmai, uz kuras ierīci paredzēts uzstādīt, jābūt līdzenai, stabilai, karstumizturīgai un tīrai.
- Pārliecinieties, ka starp ierīci un grīdu cirkulē gaiss.
- Kad ierīce novietota pastāvīgajā vietā, pārbaudiet, vai tā ir pareizi nolīmeņota, izmantojot spirta līmeņrādi. Ja nepieciešams, noregulējiet kājiņas attiecīgi.
- Neuzstādiet ierīci virs grīdas noteces lūkas.
- Nešļakstiet ūdeni uz ierīci un nepakļaujiet to pārmērīgam mitrumam.
- Neuzstādiet ierīci vietā, kur ierīces vāku nevar atvērt līdz galam.
- Nelieciet zem ierīces slēgtu trauku ūdens savākšanai iespējamas noplūdes gadījumā. Sazinieties ar pilnvaroto servisa centru, lai pārliecinātos, kādus piederumus var lietot.

2.2 Pieslēgums elektrotīklam

⚠ BRĪDINĀJUMS!

Ugunsgrēka un elektrošoka risks!

- UZMANĪBU: Šī ierīce ir paredzēta uzstādīšanai/pievienošanai ēkas zemējuma savienojumam.
- Vienmēr izmantojiet pareizi uzstādītu un drošu elektrotīkla kontaktligzdu.
- Pārliecinieties, ka tehnisko datu plāksnītē norādītie parametri atbilst elektrotīkla parametriem.
- Neizmantojiet vairāku kontaktspraudņu adapterus un pagarinātājus.
- Rīkojieties uzmanīgi, lai nesabojātu kontaktspraudni un strāvas kabeli. Ja jāmaina strāvas kabelis, tas jādara pilnvarota servisa centrā.
- Pieslēdziet kontaktspraudni kontaktligzdai tikai uzstādīšanas procesa beigās. Pārbaudiet, vai pēc ierīces uzstādīšanas var brīvi piekļūt kontaktspraudnim.
- Nepieskarieties strāvas kabelim vai strāvas kontaktdakšai ar mitrām rokām.
- Neatvienojiet ierīci, velkot aiz strāvas kabeļa. Vienmēr turiet strāvas kontaktdakšu.

2.3 Ūdens pieslēgums

- Ieplūdes ūdens temperatūra nedrīkst pārsniegt 25 °C.
- Nebojājiet ūdens šļūtenes.
- Pirms pievienošanas jaunām caurulēm, ilgāku laiku neizmantotām caurulēm, labotām caurulēm vai caurulēm, kurām pievienotas jaunas ierīces (ūdens skaitītāji u.c.), ļaujiet ūdenim tecēt, līdz tas kļūst tīrs un dzidrs.
- Pārbaudiet, vai nav redzamas ūdens noplūdes ierīces pirmās lietošanas reizes laikā un pēc tās.
- Neizmantojiet lokanā savienojuma pagarinājumu, ja ūdens ievada lokanais savienojums ir pārāk īsa. Sazinieties ar servisa centru, lai saņemtu jaunu ieplūdes šļūteni.
- Iespējams, ka izsaiņošanas laikā novērosiet ūdens izplūšanu no aizplūdes caurules. Tas ir rūpnīcā veiktās ierīces pārbaudes ar ūdeni dēļ.
- Ūdens novadīšanas šļūteni var pagarināt maksimāli par 400 cm. Sazinieties ar pilnvaroto servisa centru par otru ūdens novadīšanas šļūteni un tās pagarinājumu.
- Pārbaudiet, vai pēc uzstādīšanas var brīvi piekļūt ūdens krānam.
- Pēc katras ierīces lietošanas reizes aizveriet ūdens krānu.

2.4 Lietošana

⚠ BRĪDINĀJUMS!

Pastāv risks gūt savainojumus, elektrošoku, izraisīt ugunsgrēku, apdegumus vai ierīces bojājumus.

- Ievērojiet uz mazgāšanas līdzekļa iepakojuma sniegtos drošības norādījumus.
- Neievietojiet ierīcē un neglabājiet tās tuvumā vai uz tās viegli uzliesmojošas vielas vai ar viegli uzliesmojošām vielām piesūcinātus priekšmetus.
- Nedrīkst mazgāt audumus, kuri stipri sasmērēti ar eļļu, smērvielām vai citām taukainām vielām. Tas var sabojāt ierīces gumijas daļas. Pirms šādu izstrādājumu ievietošanas ierīcē, tie iepriekš jāmazgā ar rokām.
- Neizmantojiet veļas smaržas, lai izvairītos no ierīces plastmasas un gumijas daļu sabojāšanas riska.
- Pārliecinieties, ka no veļas ir izņemti visi metāla priekšmeti.

2.5 Serviss

- Lai salabotu ierīci, sazinieties ar pilnvarotu servisa centru. Izmantojiet tikai oriģinālās rezerves daļas.
- Lūdzu, ņemiet vērā, ka pašrocīgi veikti remontdarbi vai remontdarbi, kurus veikušas neprofesionālas personas, var radīt apdraudējumu, un garantija var zaudēt spēku.
- Turpmāk norādītās rezerves daļas ir pieejamas vismaz 10 gadus pēc modeļa ražošanas pārtraukšanas: motors un motora kontakti, transmisija starp motoru un veļas tilpni, sūkņi, amortizatori un atsperes, veļas tilpne, veļas tilpnes zvaigzne un tās lodīšu gultņi, sildītāji un sildelementi, ieskaitot siltumsūkņus, cauruļvadi un to aprīkojums, ieskaitot šļūtenes, vārstus, filtrus un ūdens noslēgvārstus, iespiedshēmas plates,

elektroniskie displeji, spiediena slēdži, termostati un sensori, programmatūra un aparātprogrammatūra, ieskaitot programmatūras atiestatīšanu, durvis, durvju eņģes un blīves, citas blīves, durvju slēdzeņu mehānismi, plastmasas piederumi, piemēram, mazgāšanas līdzekļa dozatori. Jūsu valstī var tikt piemērots ilgāks laiks. Lai iegūtu papildu informāciju, apmeklējeit mūsu tīmekļa vietni.

- Lūdzu, ņemiet vērā, ka dažas no šīm rezerves daļām ir pieejamas tikai profesionāliem remontētājiem un ka ne visas rezerves daļas der visiem modeļiem.
- Attiecībā uz lampu(-ām), kas atrodas šī izstrādājuma iekšpusē, un rezerves daļu lampām, ko pārdod atsevišķi: šīs lampas ir izstrādātas, lai izturētu ārkārtējus fiziskus apstākļus sadzīves tehnikā, piemēram, temperatūru, vibrāciju, mitrumu, vai ir paredzētas informācijas signalizēšanai par ierīces darbības stāvokli. Tās nav paredzētas citiem lietošanas veidiem un nav piemērotas mājsaimniecības telpu apgaismojumam.

2.6 Ierīces utilizācija

⚠ BRĪDINĀJUMS!

Pastāv traumu un nosmakšanas risks.

- Atvienojiet ierīci no elektropadeves un ūdens padeves.
- Nogrieziet strāvas kabeli netālu no ierīces un utilizējiet to.
- Noņemiet durvju fiksatoru, lai bērni vai mājdzīvnieki nevarētu ierāpties veļas žāvētāja tilpnē un tur sevi ieslēgt.
- Utilizējiet ierīci saskaņā ar WEEE Direktīvu par elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem.

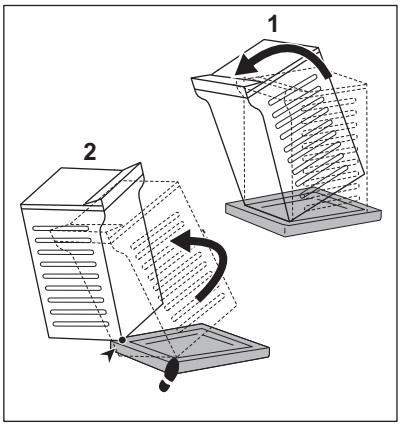
3. UZSTĀDĪŠANA

⚠ BRĪDINĀJUMS!

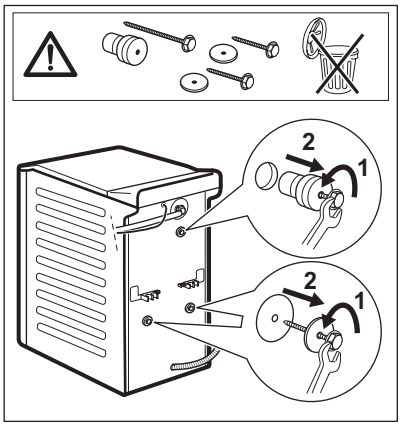
Skatiet sadaļu "Drošība".

3.1 Izpakošana un pozicionēšana

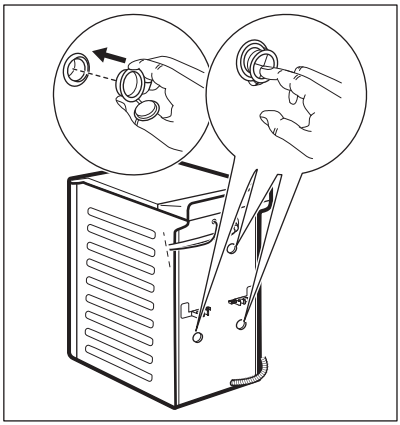
1.



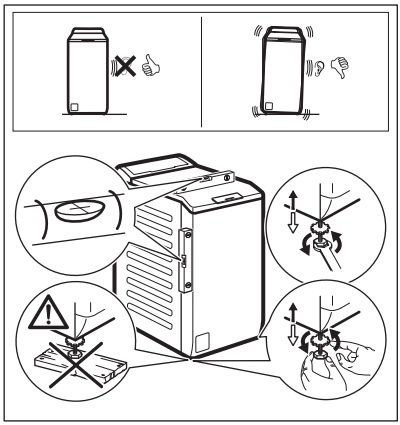
2.



3.



4.



Noregulējiet ierīci pienācīgi, lai novērstu vibrāciju, troksni un tās kustēšanos darbības laikā.

⚠ BRĪDINĀJUMS!

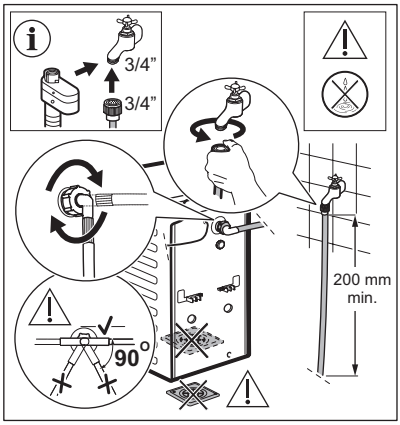
Ierīces līmeņošanas nolūkā nenovietojiet zem tās kājiņām kartona, koka vai tamlīdzīgus materiālus.

ⓘ

Pārliecinieties, ka paklāji netraucē gaisam cirkulēt zem ierīces. Pārliecinieties, ka ierīce nepieskaras sienai vai citiem priekšmetiem.

Iesakām saglabāt iesaiņojuma materiālus un transportēšanai paredzētās skrūves gadījumam, ja ierīce būs jāpārvadā.

3.2 Ievada lokanais savienojums



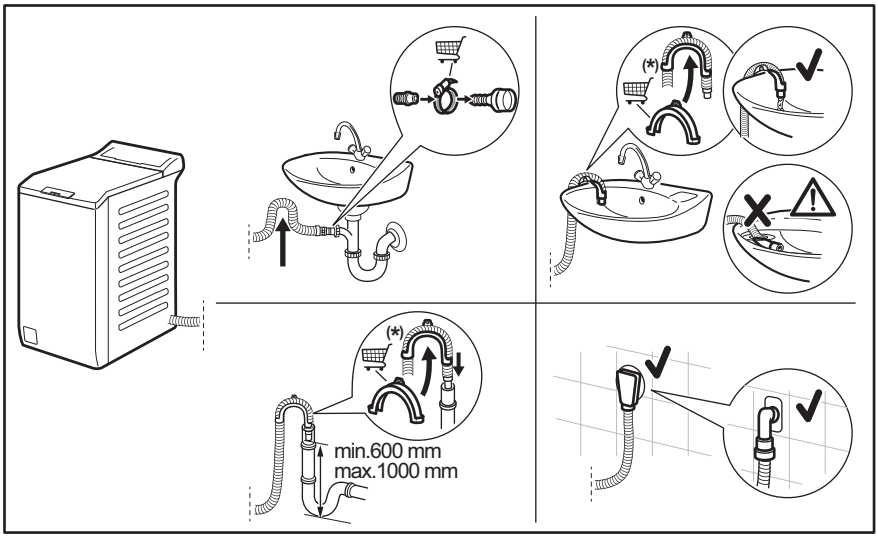
Ierīces komplektācijā iekļautie piederumi var atšķirties atkarībā no modeļa.

Pārliecinieties, ka lokanais savienojums nav bojāts un savienojuma vietās nav noplūžu. Neizmantojiet lokanā savienojuma pagarinājumu, ja ūdens ievada lokanais savienojums ir pārāk īsa. Sazinieties ar servisa centru, lai saņemtu informāciju par ieplūdes šļūtenes nomaiņu.

Dažiem modeļiem var būt ieplūdes šļūtenes ar ūdens apturēšanas vārstu. Tās novērš jebkādas ūdens noplūdes šļūtenē nolietojuma dēļ.
Uz šo problēmu norāda sarkanais sektors lodziņā. Ja tas notiek, aizgrieziet ūdens krānu un sazinieties ar pilnvarotu servisa centru saistībā ar informāciju par to, kā nomainīt šļūteni.

Rezerves daļas var tikt mainītas bez brīdinājuma. Iegādājieties papildpiederumus no pilnvarota piegādātāja.

3.3 Ūdens izsūknēšana



ⓘ

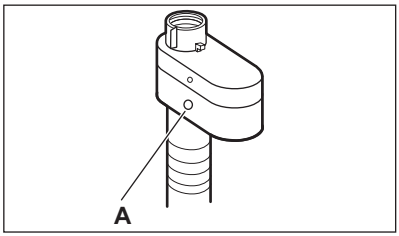
Informācija var mainīties bez iepriekšēja paziņojuma.

Noplūdes šļūtenei jāpaliek augstumā, kas nav mazāks par 600 mm un nav lielāks par 1000 mm. Ūdens novadīšanas šļūteni var pagarināt maksimāli par 4000 mm. Sazinieties ar pilnvaroto servisa centru par otru ūdens novadīšanas šļūteni un tās pagarinājumu.

3.4 Ūdens apturēšanas ierīce

Ievades šļūtenei ir ūdens apturēšanas ierīce. Tā novērš ūdens noplūdes šļūtenē nolietojuma dēļ.

Uz šo problēmu «**A**» lodziņā norāda sarkanais sektors.



Ja tas notiek, aizgrieziet ūdens krānu un sazinieties ar pilnvarotu servisa centru saistībā ar informāciju par to, kā nomainīt šļūteni.

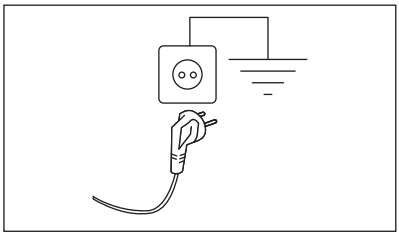
3.5 Elektrotīkla savienojums

Ierīces uzstādīšanas beigās jūs varat pieslēgt spraudkontaktu kontaktligzdai.

Nepieciešamie elektroenerģijas parametri ir norādīti datu plāksnītē un sadaļā “Tehniskie dati”. Pārbaudiet, vai tie ir saderīgi ar elektrotīkla parametriem.

Pārbaudiet, vai mājas elektrotīkls ir piemērots ierīces maksimālajai jaudai, ņemot vērā arī visas citas ierīces, kuras var tikt izmantotas.

Pieslēdziet ierīci sazemētai kontaktligzdai.



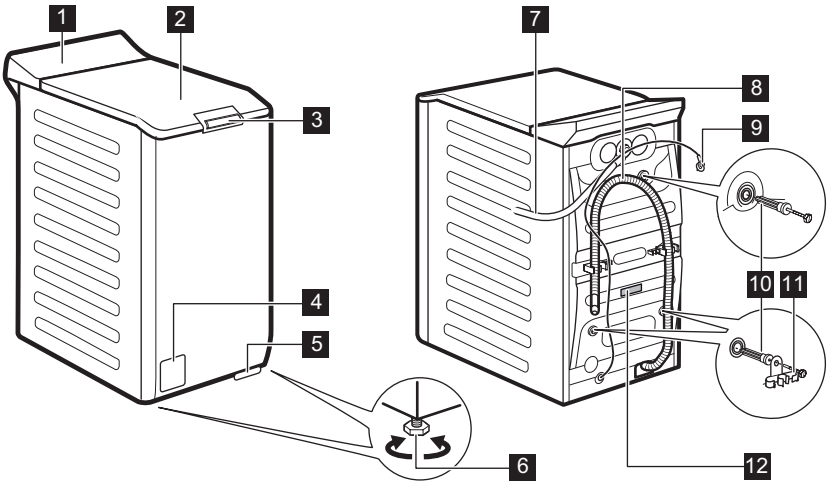
Strāvas padeves kabelim ir jābūt viegli sniedzamam pēc ierīces uzstādīšanas.

Lai veiktu jebkādus elektriskos darbus, kas nepieciešami šīs ierīces uzstādīšanai, sazinieties ar mūsu pilnvaroto servisa centru.

Ražotājs neuzņemas nekādu atbildību par bojājumiem un traumām, kas rodas minēto drošības pasākumu neievērošanas dēļ.

4. PRODUKTA APRAKSTS

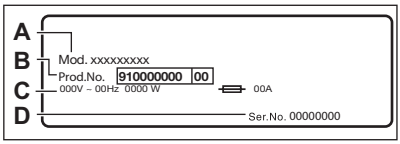
4.1 Ierīces kopskats



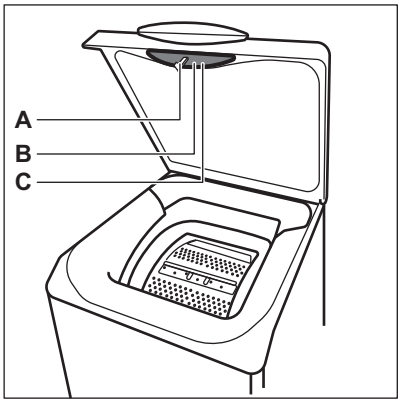
1 Vadības panelis
2 Vāks
3 Vāka spiedrokturis
4 Ūdens izsūknēšanas sūknis
5 Ierīces pārvietošanas svira
6 Kājiņas ierīces līmeņošanai
7 Ieplūdes šļūtene
8 Noplūdes šļūtene
9 Strāvas kabelis
10 Transportēšanai paredzētās skrūves
11 Šļūtenes balsts
12 Datu plāksnīte

Informācija produkta reģistrēšanai.

Tehnisko datu plāksnītē norādīts modeļa nosaukums (**A**), produkta numurs (**B**), elektriskie parametri (**C**) un sērijas numurs (**D**).



Informācijas uzlīmē norādīts modeļa nosaukums (**A**), produkta numurs (**B**) un sērijas numurs (**C**).



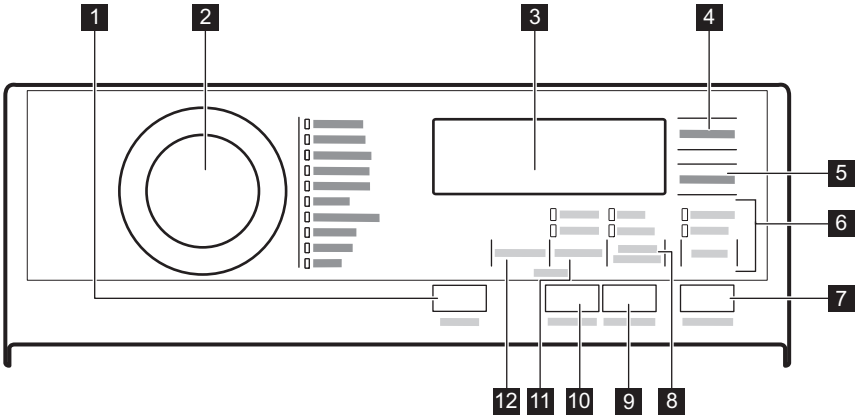
5. TEHNISKĀ INFORMĀCIJA

Izmēri	Platums/augstums/kopējais dziļums	39,7 cm /90,3 cm /59,9 cm
Pieslēgums elektrotīklam	Spriegums Kopējā jauda Drošinātājs Frekvence	230 V 2100 W 10 A 50 Hz
Aizsargapvalka nodrošinātais aizsardzības līmenis pret cieto daļiņu un mitruma iedarbību, izņemot gadījumus, kad zemsprieguma ierīcēm nav aizsardzības pret mitrumu		IPX4
Ūdens pievada spiediens	Minimālais Maksimālais	0,5 bar (0,05 MPa) 10 bar (1,0 MPa)
Ūdens padeve **1)**		Aukstais ūdens
Maksimālais veļas daudzums	Cotton (Kokvilna)	6 kg

1) Pievienojiet ūdens ieplūdes šļūteni ūdens krānam ar 3/4" vītni.

6. VADĪBAS PANELIS

6.1 Vadības paneļa apraksts



1 Ieslēgt/Izslēgt Spiedpoga

2 Programmu pārslēgs

3 Displejs

4 Atliktais starts skārientaustiņš

5 Laika taupīšana skārienpoga

6 Rinse skārienpoga
- Papildu skalošana iespēja
- Mazgāšanas fāzes izlaišana – Tikai skalošana

7 Sākt/Pauze skārienpoga

8 Traipu tīrīšana/Priekšmazgāšana skārienpoga
- Traipu tīrīšana iespēja
- Priekšmazgāšana iespēja

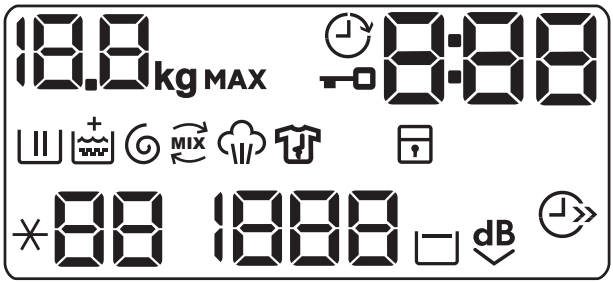
9 Anti-allergy skārientaustiņš

10 Tvaika pēcapstrāde skārienpoga

11 Veļas izgriešana skārienpoga
- Fāžu izlaišana – Tikai izsūknēšana
- Fāžu izlaišana – Tikai veļas izgriešana

12 Temperatūra skārienpoga

6.2 Displejs



	Indikators kg mirgo veļas ievietošanas aprēķina laikā.
MAX	Maksimālā veļas daudzuma indikators. Tas mirgo, kad tilpnē ievietotās veļas daudzums pārsniedz izvēlētajai programmai maksimāli paredzēto daudzumu.
	Vāka bloķēšanas indikators.
	Atliktā starta indikators.
	Digitālais indikators var rādīt šādus parametrus: • Programmas ilgums (piem., 2:40). • Atliktā starta laiks (piem., 30' vai 2h). • Cikla beigas (0). • Brīdinājuma kods (E20). • Norādījums par kopējo ierīces darba stundu skaitu. Detalizētāku informācija ir pieejama sadaļas "Darba laika skaitītājs" punktā "Iestatījumi".
	Mazgāšanas fāzes indikators. Tas mirgo priekšmazgāšanas un mazgāšanas fāzes laikā.
	Skalošanas fāzes indikators. Mirgo skalošanas fāzes laikā.
	Soft Plus iespēja. Indikators + parādās virs , kad iespēja ir iestatīta.
	Veļas izgriešanas un ūdens izsūknēšanas fāzes indikators. Tas mirgo veļas izgriešanas un ūdens izsūknēšanas fāzes laikā.
MIX	PowerCare indikators.
	Tvaika fāzes indikators.
	Pretburzīšanās fāzes indikators. Plašāka informācija pieejama rindkopā Tvaika pēcapstrāde.
	Bērnu drošības slēdža indikators.
88	Temperatūras indikators. Displejā parādās indikators *--, kad ir iestatīta mazgāšana aukstā ūdenī.
1888	Veļas izgriešanas apgriezienu indikators.
---	Bez izgriešanas ātruma indikators. Izgriešanas fāze ir izslēgta, ierīce veic tikai ūdens izsūknēšanas fāzi.
	Aizturētās skalošanas indikators.
dB	Indikators Extra Silent
	Laika taupīšanas indikators.

7. IESPĒJAS

7.1 Ievads

ⓘ

Iespējas/funkcijas nevar izvēlēties ar visām mazgāšanas programmām. Pārbaudiet iespēju/funkciju un mazgāšanas programmu saderību, aplūkojot "Programmu tabulu". Iespēja/funkcija var izslēgt citu, šajā gadījumā ierīce neļaus jums iestatīt nesavienojamas iespējas/funkcijas kopā. Pārliecinieties, ka ekrāns un skārienjutīgie taustiņi vienmēr ir tīri un sausi.

7.2 Ieslēgt/Izslēgt

Piespiežot šo taustiņu dažas sekundes, jūs varat aktivizēt vai deaktivizēt ierīci. Ieslēdzot vai izslēdzot ierīci, atskan dažādas melodijas.

Tā kā gaidstāves funkcija automātiski deaktivizēs ierīci, lai samazinātu elektroenerģijas patēriņu atsevišķos gadījumos, jums, iespējams, vajadzēs atkal aktivizēt ierīci.

ⓘ

Noklusējuma atlasītā programma, ieslēdzot mašīnu, vienmēr ir Eco 40-60 programma.

Lai iegūtu papildinformāciju, skatiet rindkopu par gaidstāvi sadaļā "Lietošana ikdienā".

7.3 Anti-allergy

Iestatiet šo iespēju ar baltu Cottons apģērbu programmu. Izvēloties šo iespēju, nav iespējams mainīt ne temperatūru, ne cikla laiku. Iespēja Laika taupīšana un Ļoti klusa dB nav pieejama.

Iedegas attiecīgais indikators virs skārienpogas.

Šī iespēja, pateicoties mazgāšanas fāzei, kas apvienota ar tvaiku, likvidē vairāk nekā 99,99 % baktēriju un vīrusu, uzturot temperatūru virs 60 °C visā mazgāšanas fāzes laikā; ar papildu iedarbību uz šķiedrām ar tvaika fāzi; uzlabota skalošanas fāze nodrošina kārtīgu mazgāšanas līdzekļa un mikroorganismu atlieku izskalošanu. Šī iespēja nodrošina arī ziedputekšņu/alergēnu pienācīgu likvidēšanu.

ⓘ

Pārbaudīta pret zeltaino stafilokoku (Staphylococcus aureus), enterokokiem (Enterococcus faecium), raugveida sēnītēm (Candida albicans), baktēriju Pseudomonas aeruginosa un MS2 bakteriofāgu ārējā pārbaudē, kuru 2021. gadā veica uzņēmums “Swissatest Testmaterialien AG” (pārbaudes ziņojuma nr. 202120117).

7.4 Laika taupīšana

Ar šo iespēju var samazināt programmas ilgumu.

- Ja jūsu veļa ir vidēji vai nedaudz netīra, ieteicams saīsināt mazgāšanas programmu. Pieskarieties šim taustiņam **vienu reizi**, lai samazinātu ilgumu.
- Mazgājot mazāku veļas daudzumu, pieskarieties šim taustiņam **divas reizes**, lai iestatītu īpaši ātru programmu.

Displejā redzams indikators .

ⓘ

Šo iespēju var arī izmantot, lai saīsinātu Steam programmas ilgumu.

7.5 Temperatūra

Izvēloties mazgāšanas programmu, ierīce automātiski iesaka noklusējuma temperatūru.

Nospiediet šo taustiņu, lai mainītu noklusējuma temperatūru.

Iestatītās temperatūras indikators *--= auksts ūdens iedegas (ierīce nesilda ūdeni).

7.6 Veļas izgriešana

Iestatot programmu, ierīce automātiski izvēlas maksimālo izgriešanas ātrumu. Displejā redzami tikai izgriešanas ātrumi, kas darbojas ar iestatīto programmu.

Pieskarieties šim taustiņam vairākkārt, lai:

- **samazinātu izgriešanas ātrumu.**
- **aktivizētu skalošanas pauzes iespēju.** Pēdējās skalošanas laikā ūdens no veļas mašīnas netiks izsūknēts, lai pasargātu veļu no krokošanās. Mazgāšanas programmas beigās veļas tilpnē paliek ūdens un pēdējā veļas izgriešanas fāze netiek veikta.

  Displejā redzams indikators .
  Vāks paliek bloķēts. Veļas tilpne griežas regulāri, lai samazinātu burzīšanos. Lai atbloķētu vāku, nepieciešams izsūknēt ūdeni.
  Pieskarieties taustiņam Sākt/Pauze: ierīce veic veļas izgriešanas fāzi un izsūknē ūdeni.
- **Aktivizējiet īpaši kluso iespēju.** Visas veļas izgriešanas fāzes (izgriešana starplaikā un pašās beigās) tiek atceltas, un programmas beigās veļas tilpnē paliek ūdens. Tas palīdz samazināt burzīšanos. Tā kā programma ir ļoti klusa, tā ir piemērota naktī, kad pieejami lētāki enerģijas tarifi. Dažās programmās skalošana tiks veikta, izmantojot lielāku ūdens daudzumu

  Displejā redzams indikators dB.
  Vāks paliek bloķēts. Veļas tilpne griežas regulāri, lai samazinātu burzīšanos. Lai atbloķētu vāku, nepieciešams izsūknēt ūdeni.
  Pieskarieties pie Sākt/Pauze taustiņa: ierīce veic tikai ūdens izsūknēšanas fāzi.

ⓘ
Ierīce izsūknē ūdeni un izgriež veļu automātiski pēc aptuveni 18 stundām.

- **Aktivizējiet** Tikai izsūknēšana iespēju (**Izlaižot mazgāšanas, skalošanas un veļas izgriešanas fāzes**) .
  Ierīce veic tikai izvēlētās mazgāšanas programmas ūdens izsūknēšanas fāzi.

  Displejā redzams indikators **– –** (auksts), indikators **– – –** (bez izgriešanas) un indikators .
- **Aktivizējiet** Tikai veļas izgriešana iespēju (**Izlaižot mazgāšanas, skalošanas un veļas izgriešanas fāzes**) .
  Ierīce veic tikai izvēlētās mazgāšanas programmas veļas izgriešanas programmu.

  Displejā redzams indikators **– –** (auksts), fāzes indikators veļas izgriešanas ātrums.

ⓘ
Ja nepieciešams samazināt izgriešanas ātrumu, par noklusējuma programmu izvēlieties programmu ar zemāku izgriešanas ātrumu.

7.7 Traipu tīrīšana/ Priekšmazgāšana

Piespiediet šo taustiņu vairākkārt, lai aktivizētu vienu no divām iespējām.

- **Traipu tīrīšana**
  Izvēlieties šo iespēju, lai pievienotu prettraipu fāzi programmai, kas apstrādās ļoti netīru vai netīru veļu ar traipu noņēmēju.

  Ielejiet traipu noņēmēju nodalījumā .
  Traipu noņēmējs tiks pievienots atbilstošajā mazgāšanas programmas fāzē.

ⓘ
Šī iespēja var paildzināt programmas ilgumu un nav pieejama, ja temperatūra ir zemāka par 40 °C.

- **Priekšmazgāšana**
  Izmantojiet šo iespēju, lai aktivizētu priekšmazgāšanas fāzi 30 °C temperatūrā pirms mazgāšanas fāzes.
  Šo iespēju ieteicams izmantot ļoti netīrai veļai, it īpaši, ja tajā atrodamas smiltis, putekli, dubļi un citas cietas daļiņas.

ⓘ
Šī iespēja var pagarināt programmas ilgumu.

Iedegas attiecīgais indikators virs skārientaustiņa.

7.8 Rinse

Izmantojot šo taustiņu, Jūs varat izvēlēties kādu no šādām iespējām:

- Iespēja Papildu skalošana

Šī iespēja pievieno izvēlētajai mazgāšanas programmai papildu skalošanas ciklus.
Izmantojiet šo iespēju, mazgājot veļu personām, kurām ir alerģija pret mazgāšanas līdzekļu atliekvielām, un vietās, kur ir mīksts ūdeni.

Šī iespēja nedaudz palielina programmas ilgumu.

- Mazgāšanas fāzes izlaišana - iespēja
  Tikai skalošana
  Ierīce veic tikai izvēlētās programmas skalošanas, izgriešanas un ūdens izsūknēšanas fāzes.

Iedegas attiecīgais indikators virs skārienpogas.

7.9 Tvaika pēcapstrāde

Šī iespēja pievieno tvaika fāzi, pēc kuras mazgāšanas programmas beigās seko īsa pretburzīšanās fāze. Tvaika fāze samazina auduma burzīšanos un atvieglo tā gludināšanu.

Indikators mirgo displejā tvaika fāzes laikā.

Veļas tilpne veic vienmērīgas kustības aptuveni 30 minūtes. Tvaika fāzes ilgums mainās atkarībā no atlasītajiem iestatījumiem.

Kad iestatīta Tvaika pēcapstrāde iespēja, programmas darbība noslēdzas ar pretburzīšanās fāzi, kuras laikā veļas tilpne periodiski rotē, lai novērstu veļas burzīšanos.

Displejs rāda 0 indikators deg nepārtraukti un indikators sāk mirgot.
Sākt/Pauze taustiņš arī ir iedegts.
Pretburzīšanās fāzes beigās veļas tilpne pilnībā pārstāj griezties, izslēdzas indikators un atbloķējas ierīces durvis. Jūs varat pārtraukt pretburzīšanās fāzi jebkurā laikā:

- nospiežot un turot taustiņu Ieslēgt/Izslēgt pāris sekundes, lai ieslēgtu vai izslēgtu ierīci;
- pagriežot pārslēgu citā pozīcijā.

Mazgājot mazāku veļas daudzumu, rezultāts būs labāks.

7.10 Atliktais starts

Ar šo iespēju jūs varat atlikt programmas startu uz ērtāku laiku.

Pieskarieties taustiņam vairākkārt, lai iestatītu nepieciešamo atliktā starta laiku. Laiks palielinās par 30 minūtēm līdz pat 90 minūtēm un no 2 stundām līdz 20 stundām.

Pēc pieskaršanās Sākt/Pauze taustiņam, displejā redzams indikators un izvēlētais atliktā starta laiks, un ierīce uzsāk laika atskaiti.

7.11 Sākt/Pauze

Pieskarieties Sākt/Pauze taustiņam, lai iedarbinātu, nopauzētu ierīci vai pārtrauktu ieslēgto programmu.

8. PROGRAMMU TABULA

Mazgāšanas programmas

Programma	Programmas apraksts
Eco 40-60	**Balti kokvilnas audumi un krāsnoturīgi kokvilnas audumi**. Vidēji netīra veļa. Elektroenerģijas patēriņš samazinās, un palielinās mazgāšanas programmas ilgums, nodrošinot labus mazgāšanas rezultātus.
Cottons	**Balti un krāsoti kokvilnas izstrādājumi**. Vidēji, ļoti un viegli netīra veļa.
Synthetics	**Sintētikas vai jauktu audumu izstrādājumi.** Vidēji netīra veļa.

Programma	Programmas apraksts
Delicates	**Smalki audumi, piemēram, akrils, viskoze un jaukta veida audumi, kam nepieciešama saudzīgāka mazgāšana**. Vidēji un viegli netīra veļa.
Wool/Silk	**Veļas mazgājamā mašīnā mazgājami vilnas, ar rokām mazgājami vilnas un citi audumi**, uz kuriem norādīts kopšanas simbols "mazgāt ar rokām"**1)**
Steam	**Kokvilnas, sintētikas un jauktu audumu izstrādājumi.** Īpašs tvaika cikls bez mazgāšanas, kuru var izmantot, lai sagatavotu izžuvušo veļu gludināšanai vai atsvaidzinātu vienreiz uzvilktu apģērbu.**2)** Šī programma samazina burzīšanos un nepatīkamu aromātu**3)** un atslābina šķiedras. Kad ir beigusies programmas darbība, ātri izņemiet veļu no veļas tilpnes. Pēc tvaika programmas veļas gludināšana neprasa piepūli. Nelietojiet mazgāšanas līdzekļus. Nepieciešamības gadījumā iztīriet traipus, attiecīgajās apģērba vietās izmantojot traipu tīrītāju. Tvaika programma neveic higiēniskās kopšanas ciklu. Neizmantojiet tvaika programmu šādiem apģērba veidiem: • apģērbi, kas nav piemēroti žāvēšanai veļas žāvētājā; • apģērbi, kuru kopšanas etiķetē ir norādīts "Tikai ķīmiskā tīrīšana".
PowerClean 59min	**Kokvilnas veļa un sintētikas veļa, kas ātri krāsojas**. Pilna mazgāšanas programma, kas nieka 59 minūšu laikā intensīvi izmazgā ikdienā savalkātu veļu un īsā laikā nodrošina labus mazgāšanas rezultātus.
20min 3kg	**Nedaudz netīri vai vienreiz valkāti** kokvilnas un sintētikas izstrādājumi.
Outdoor	Nelietojiet auduma mīkstinātāju un rūpējieties par to, lai mazgāšanas līdzekļa dozatorā nebūtu veļas mīkstinātāja atlieku. **Āra apģērbs, tehniskais, sporta apģērbs, ūdensnecaurlaidīgas un gaisu caurlaidīgas jakas, vējjakas ar izņemamu vilnas vai iekšējo silto oderi**. Ieteicamais tilpnē ievietojamais veļas daudzums ir 2 kg. Šo programmu var arī lietot ūdensnecaurlaidības atjaunošanai. Tā ir īpaši paredzēta apģērbu ar hidrofobu pārklājumu apstrādei. Lai veiktu šo ūdensnecaurlaidības atjaunošanas ciklu, rīkojieties šādi: • Iepildiet nodalījumā mazgāšanas līdzekli . • Iepildiet īpašu ūdensnecaurlaidības atjaunošanas līdzekli veļas mīkstinātāja dozatorā . • Samaziniet tilpnē ievietoto veļas daudzumu līdz 1 kg. Lai vēl vairāk uzlabotu ūdensnecaurlaidības atjaunošanas darbību, žāvējiet veļu žāvētājā, iestatot žāvēšanas programmu Outdoor (ja tā ir pieejama un ja apģērba kopšanas etiķetē ir norādīts, ka to drīkst žāvēt žāvētājā).

Programma	Programmas apraksts
Duvet	**Viena sintētiskā sega, drēbes ar polsterējumu, segas, dūnu jakas** un līdzīgi vienumi.

1) Šī cikla laikā veļas tilpne griežas lēnām, lai nodrošinātu saudzīgu mazgāšanu. Šī cikla laikā veļas tilpne griežas lēnām, lai nodrošinātu saudzīgu mazgāšanu, bet tas ir normāli šai programmai.

2) Ja iestatāt Tvaika programmu sausai veļai, cikla beigās veļa var būt mitra. Žāvējiet drēbes 10 minūtes izkarinātas uz veļas auklas.

3) Tvaika programma nelikvidē īpaši nepatīkamus aromātus.

Mazgāšanas programmas

Programma	Noklusējuma temperatūra Temperatūras diapazons	Atsauces veļas izgriešanas ātrums Veļas izgriešanas ātruma diapazons	Maksimālais veļas daudzums
Eco 40-60 **1)**	- **2)**	1300 apgr./min 1300 – 400 apgr./min	6 kg
Cottons	40 °C 95 °C – auksts	1300 apgr./min 1300–400 apgr./min	6 kg
Synthetics	30 °C 60 °C – auksts	1200 apgr./min 1200 – 400 apgr./min	3 kg
Delicates	30 °C 40 °C – auksts	1200 apgr./min 1200 – 400 apgr./min	2 kg
Wool/Silk	40 °C 40 °C – auksts	1200 apgr./min 1200 – 400 apgr./min	1,5 kg
Steam	-	-	1 kg
PowerClean 59min	30 °C 60°C – 30°C	1300 apgr./min 1300 apgr./min – 400 apgr./min	3 kg
20min 3kg	30 °C 40 °C – 30 °C	1200 apgr./min 1200 – 400 apgr./min	3 kg
Outdoor	30 °C 40 °C – auksts	1200 apgr./min 1200 – 400 apgr./min	2 kg **3)** 1 kg **4)**

Programma	Noklusējuma temperatūra Temperatūras diapazons	Atsauces veļas izgriešanas ātrums Veļas izgriešanas ātruma diapazons	Maksimālais veļas daudzums
Duvet	40 °C 60 °C – auksts	800 apgr./min 800 – 400 apgr./min	2 kg

1) Saskaņā ar Komisijas Regulu ES 2019/2023 un Ukrainas dekrētu 834/2023. Šī programma 40 °C temperatūrā kopā vienā ciklā ļauj izmazgāt vidēji netīru kokvilnas veļu, kam norādīts, ka tā jāmazgā 40 °C vai 60 °C temperatūrā.

Veļas sasniegto temperatūru, programmas darbības ilgumu un citus datus skatiet nodaļā “Patēriņa vērtības”. Visefektīvākās programmas energopatēriņa ziņā parasti ir tās, kas darbojas ar zemākā temperatūrā un ilgāku laiku.

2) Šīs programmas temperatūra nav redzama un norādīta displejā, tā tiek iestatīta automātiski.

3) Mazgāšanas programma.

4) Mazgāšanas programma un ūdensnecaurlaidības atjaunošanas fāze.

Programmu iespēju saderība

Iespējas	Programma	Eco 40-60	Cottons	Synthetics	Delicates	Wool/Silk	Steam	PowerClean 59min	20min 3kg	Outdoor	Duvet
Veļas izgriešana		■	■	■	■	■		■	■	■	■
Skalošanas pauze		■	■	■	■	■		■		■	
Extra Silent dB			■	■	■						
Tikai izsūknēšana			■	■	■	■		■	■	■	■
Tikai veļas izgriešana			■	■	■	■		■	■	■	■
Traipu tīrīšana 1)			■	■							
Priekšmazgāšana			■	■							
Papildu skalošana			■	■	■			■		■	
Tikai skalošana			■	■	■	■		■	■	■	■

Iespējas	Programma	Eco 40-60	Cottons	Synthetics	Delicates	Wool/Silk	Steam	PowerClean 59min	20min 3kg	Outdoor	Duvet
Anti-allergy			■								
Laika taupīšana **2)**			■	■	■		■				
Atliktais starts		■	■	■	■	■	■	■	■	■	■
Tvaika pēcapstrāde **3)**			■	■							
Soft Plus			■	■	■			■			■

1) Šī iespēja nav pieejama temperatūrai, kas zemāka par 40 °C.

2) Iestatot visīsāko darbības ilgumu, iesakām samazināt mazgājamās veļas daudzumu. Ierīcē var ievietot arī maksimālo veļas daudzumu, taču tas pasliktinās mazgāšanas rezultātu.

3) Šī iespēja nav pieejama temperatūrai, kas zemāka par 40 °C.

Mazgāšanas programmām piemēroti veļas mazgāšanas līdzekļi

Programma	Universāls veļas mazgāšanas pulveris **1)**	Šķidrais universālais mazgāšanas līdzeklis	Šķidrais mazgāšanas līdzeklis krāsainiem audumiem	Smalkveļa, vilnas izstrādājumi	Īpašs
Eco 40-60	▲	▲	▲	--	--
Cottons	▲	▲	▲	--	--
Synthetics	▲	▲	▲	--	--
Delicates	--	--	--	▲	▲
Wool/Silk	--	--	--	▲	▲
PowerClean 59min	--	▲	▲	--	--
20min 3kg	--	▲	▲	--	--
Outdoor	--	--	--	▲	▲
Duvet	--	--	--	▲	▲

1) Temperatūrā, kas pārsniedz 60 °C, ieteicams lietot pulverveida mazgāšanas līdzekli.

-- = nav ieteicams ▲ = ieteicams

8.1 Woolmark Premium Wool Care — Zaļš

Uzņēmums "Woolmark Company" ir pārbaudījis šīs mašīnas vilnas mazgāšanas programmu un atzinis to par piemērotu vilnu saturošu apģērbu mazgāšanai, kuriem uz etiķetes norādīts "jāmazgā ar rokām", ar nosacījumu, ka šie izstrādājumi tiek mazgāti saskaņā ar norādēm uz apģērbu etiķetēm un veļas mašīnas ražotāja norādījumiem. M 1734

9. IESTATĪJUMI

9.1 Skaņas signāli

Lai deaktivizētu skaņas signālus, kad programma ir pabeigta, vienlaikus pieskarieties un taustiņiem Anti-allergy, turiet tos nospiestus aptuveni 3 sekundes.

Skaņas signāls turpina darboties, kad ierīcei ir darbības traucējumi.

9.2 Bērnu drošības funkcija

Šī iespēja neļauj bērniem spēlēties ar vadības paneli.

- Lai **aktivizētu/deaktivizētu** šo funkciju, vienlaikus pieskarieties un taustiņiem, līdz indikators **iedegas/ izdziest displejā**.

Jūs varat aktivizēt šo iespēju:

- Pēc pieskaršanās Sākt/Pauze taustiņam: visi taustiņi un programmu pārslēgs ir deaktivizēti (izņemot Ieslēgt/ Izslēgt taustiņu).
- Pirms pieskaraties Sākt/Pauze taustiņam: ierīce nesāks darboties.

Ierīce saglabā šīs iespējas izvēli pēc tam, kad to izslēdz.

9.3 Pastāvīgi Soft Plus

Iestatiet iespēju Soft Plus, lai optimizētu auduma mīkstinātāja izplatību un uzlabotu auduma mīkstumu.

Ieteicams lietot, izmantojot auduma mīkstinātāju.

Šī iespēja nedaudz palielina programmas ilgumu.

Lai **aktivizētu/deaktivizētu** šo iespēju, vienlaikus pieskarieties taustiņiem un , līdz indikators virs indikatora **iedegas/ izdziest**.

9.4 Pastāvīgā papildu skalošanas funkcija

Iestatot jaunu programmu, šī iespēja pastāvīgi nodrošinās papildu skalošanu.

- Lai **aktivizētu/deaktivizētu** šo iespēju, vienlaikus pieskarieties un taustiņiem, līdz taustiņa Papildu skalošana indikators **iedeg/izdziest**.

9.5 Darba stundu skaitītājs

Pastāv iespēja aplūkot ierīces kopējo darba stundu skaitu, sākot no pirmās ieslēgšanas reizes. Šī vērtība skaita ciklu darbības laiku (neietver pauzes, atliktā starta laiku). Lai aplūkotu šo rādītāju, veiciet turpmākās darbības.

1. Ieslēdziet ierīci, nospiežot taustiņu Ieslēgt/Izslēgt.
2. Pagrieziet programmu pārslēgu uz programmu Eco 40-60 (1. pozīcija pulksteņrādītāja virzienā).
3. Nospiediet un dažas sekundes turiet taustiņus un (10 sekunžu laikā pēc ieslēgšanas. Pēc šīm 10 sekundēm šī taustiņu kombinācija ieslēdz vai izslēdz skaņas signālus).
4. Pēc 3 sekundēm displejā tiek parādīts kopējais ierīces darbības stundu skaits, piemēram, 1276 stundas, divas (2) sekundes displejā tiek rādīts teksts Hr, divas (2) sekundes — 12 (tūkstoši un simti) un 76 (desmiti un vieni).

ⓘ

Ja procedūra nedarbojas (noildzes vai nepareiza programmu taustiņā pozīcija, vai nepareizas taustiņu kombinācijas dēļ), izslēdziet ierīci un atkārtojiet secību no jauna.

9.6 Rūpnīcas iestatījumu atgrieze

Šī funkcija ļauj atjaunot rūpnīcas noklusējuma iestatījumus. Lai **aktivizētu** šo iespēju, veiciet turpmākās darbības.

1. Ieslēdziet ierīci, nospiežot taustiņu Ieslēgt/Izslēgt.
2. Pagrieziet programmu pārslēgu uz programmu Synthetics (3. pozīcija pulksteņrādītāja virzienā).
3. Nospiediet un dažas sekundes turiet taustiņus un (10 sekunžu laikā pēc ieslēgšanas. Pēc šīm 10 sekundēm šī taustiņu kombinācija ieslēdz vai izslēdz skaņas signālus).
4. Displejā aptuveni 5 sekundes tiks rādīts – – –.

ⓘ

Ja procedūra nedarbojas (noildzes vai nepareiza programmu taustiņā pozīcija, vai nepareizas taustiņu kombinācijas dēļ), izslēdziet ierīci un atkārtojiet secību no jauna.

10. IKDIENAS LIETOŠANA

⚠ **BRĪDINĀJUMS!**

Skatiet sadaļu "Drošība".

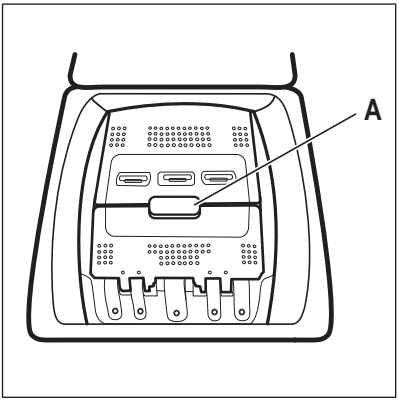
10.1 Ierīces aktivizēšana

1. Pievienojiet elektrotīkla vada spraudni elektrotīkla kontaktligzdai.
2. Atveriet ūdens krānu.
3. Nospiediet Ieslēgt/Izslēgt pogu , lai ieslēgtu ierīci.

Atskan īss skaņas signāls.
Displejā redzama noklusējuma programma, Eco 40-60, cikla ilgums, maksimālais veļas daudzums (dažas sekundes), noklusējuma veļas izgriešanas ātrums un programmu veidojošo fāzu indikatori.

10.2 Veļas ievietošana tilpnē

1. Atveriet ierīces vāku.
2. Nospiediet taustiņu **A**.



Veļas tilpne atveras automātiski.
3. Ievietojiet veļu tilpnē pa vienam gabalam.

4. Izpuriniet drēbes, pirms ievietojat tās ierīcē.
5. Aizveriet veļas tilpni un vāku.

⚠ UZMANĪBU!

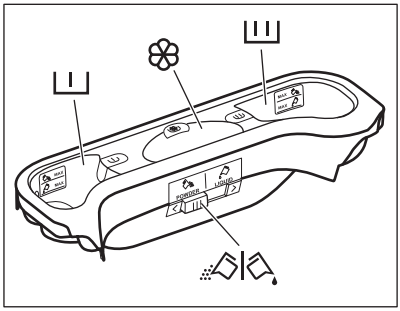
- Pārliecinieties, ka tilpnē nav ievietots pārāk daudz veļas.
- Pārliecinieties, ka starp blīvi un ierīci nepaliek veļa un ka veļas tilpni var aizvērt pareizi.
- Mazgājot stipri eļļainus, taukainus traipus vai izmantojot smaržvielas, var sabojāt ierīces gumijas daļas.

10.3 Mazgāšanas līdzekļa nodalījumi. Mazgāšanas līdzekļa un papildlīdzekļu izmantošana

1. Norādīto mazgāšanas līdzekļu un auduma mīkstinātāja iepildīšana.
2. Iepildiet mazgāšanas līdzekli un auduma mīkstinātāju attiecīgajos nodalījumos.

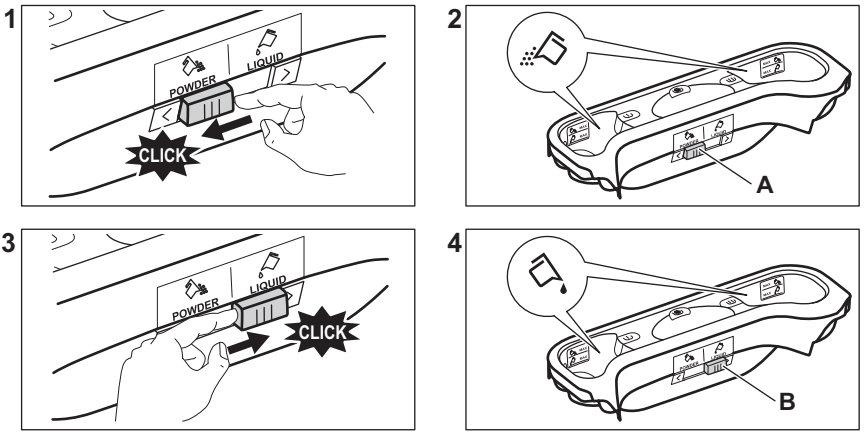
ⓘ

Vienmēr ievērojiet uz mazgāšanas līdzekļu iepakojuma sniegtās norādes.



	Mazgāšana līdzekļa nodalījums priekšmazgāšanas fāzei. Norāde MAX apzīmē maksimālo mazgāšanas līdzekļa (pulvera vai šķidrā veidā) iepildīšanas līmeni. Iestatot programmu ar traipu tīrīšanas iespēju, pievienojiet pulveri vai šķidro veļas kopšanas līdzekli.
	Mazgāšanas līdzekļa nodalījums mazgāšanas fāzei. Norāde MAX apzīmē maksimālo mazgāšanas līdzekļa (pulvera vai šķidrā veidā) iepildīšanas līmeni.
	Nodalījums šķidrajiem papildlīdzekļiem (veļas mīkstinātājam, cietei). Norāde M apzīmē šķidro papildlīdzekļu maksimālo iepildīšanas līmeni.
	Aizbīdnis pulverveida vai šķidrajam mazgāšanas līdzeklim.

10.4 Šķidrais veļas mazgāšanas līdzeklis vai pulveris



- Pozīcija **A** pulverim (rūpnīcas iestatījums).
- Pozīcija **B** šķidrajam veļas mazgāšanas līdzeklim.

Izmantojot šķidro veļas mazgāšanas līdzekli:
- Nelietojiet želejveida vai biezas konsistences šķidros mazgāšanas līdzekļus.
- nelejiet vairāk šķidruma nekā norādītais maksimālajā līmenī.
- Neiestatiet atliktā starta funkciju.

10.5 Programmas iestatīšana

1. Pagrieziet programmas slēdzi. Ieslēdzas attiecīgās programmas indikators.

Mirgo taustiņa Sākt/Pauze ▷‖ indikators sarkanā krāsā.
Displejā redzama noklusējuma temperatūra, griešanās ātrums un tukšas pieejamo funkciju indikatoru joslas.

2. Lai mainītu temperatūru un/vai veļas izgriešanas ātrumu, pieskarieties attiecīgajiem taustiņiem.
3. Iestatiet pieejamās funkcijas.

10.6 Papildu informācija par ikdienas lietošanu

ProSense System veļas daudzuma noteikšana
ProSense automātiski regulē programmas ilgumu atbilstoši veļas tilpnē ievietotās veļas daudzumam, lai panāktu nevainojamu mazgāšanas rezultātu iespējami visīsākajā laikā. Veļas daudzuma noteikšanas beigās, **ja veļas tilpne ir pārslogota**, displejā mirgo indikators **MAX** mirgo displejā. Jūs varat pauzēt ierīci un izņemt liekos apģērbus. Ja ne, mazgāšanas programma tiek aktivizēta jebkurā gadījumā.

Programmas iestatīšana
Pagrieziet programmas slēdzi. Ieslēdzas attiecīgās programmas indikators. Displejā redzama noklusējuma temperatūra, griešanās ātrums un pieejamās funkcijas.

Pieskarieties pogai ▷‖, lai sāktu programmu. Vāks ir bloķēts, un displejā redzams indikators 🔒.

Programmas sākšana ar atlikto startu

1. Nospiediet ⏲ taustiņu vairākas reizes, līdz displejā parādās vēlamais atlikšanas laiks.

2. Nospiediet taustiņu ▷‖ pogu. Ierīces durvis bloķējas un sākas atliktā starta laika

atskaite. Kad laika atskaite beigusies, programma uzsāk darbu automātiski.

Programmas pārtraukšana un iespēju maiņa.

1. Kad programma darbojas, mainīt var tikai dažas iespējas. Nospiediet taustiņu ▷‖ pogu.

2. Nomainiet iespējas. Displejā norādītā informācija attiecīgi mainās

3. Pieskarieties tautsiņam ▷‖ pieskaraties. Mazgāšanas programma turpina darboties.

Darbojošās programmas atcelšana

- Nospiediet ⏻ taustiņu, lai atceltu programmu un izslēgtu ierīci. Vēlreiz nospiediet taustiņu, lai ieslēgtu ierīci.

Vāka atvēršana

Ja temperatūra un ūdens līmenis veļas tilpnē ir pārāk augsts, 🔒 indikators turpina degt, un vāku nevar atvērt.

Vāka atvēršana

- Nospiediet ⏻.
- Nogaidiet dažas minūtes. tad uzmanīgi atveriet vāku. Tagad varat pievienot vai noņemt vienumus.
- Aizveriet vāku un nospiediet ▷‖ mazgāšanas programma turpināsies.

Ūdens izsūknēšana no tilpnes pēc cikla beigām

Mazgāšanas programma ir izpildīta, bet tilpnē ir ūdens. Tilpne regulāri pagriežas, lai novērstu veļas burzīšanos. Bloķēta vāka indikators 🔒 iedegas. Lai atvērtu vāku, vispirms Jums ir jāizsūknē ūdens no tilpnes:

- Skārientaustiņš 🌀 lai samazinātu ierīces piedāvāto veļas izgriešanas ātrumu
- Nospiediet taustiņu ▷‖
- Kad programma ir beigusies un vāka bloķēšanas indikators 🔒 izdziest, jūs varat atvērt durvis un vāku.
- Piespiediet ⏻ lai izslēgtu ierīci.

Gaidstāves funkcija

Gaidstāves funkcija automātiski izslēdz ierīci, lai samazinātu enerģijas patēriņu.

11. APKOPE UN TĪRĪŠANA

> ⚠ **BRĪDINĀJUMS!**
> Skatiet sadaļu "Drošība".

11.1 Periodiskas tīrīšanas grafiks

Periodiska tīrīšana palīdz pagarināt ierīces mūžu.

Pēc katra cikla atstājiet vāku un veļas mašīnas tilpnes durvis atvērtas, lai ierīcē cirkulētu gaiss un izžūtu mitrums — tas novērsīs pelējumu un smakas.

Ja ierīce netiek izmantota ilgāku laiku, aizgrieziet ūdens krānu un atvienojiet ierīci no strāvas padeves.

Orientējošs periodiskas tīrīšanas grafiks:

Atkaļķošana	Divreiz gadā
Apkopes mazgāšanas cikls	Reizi mēnesī
Vāka blīves tīrīšana	Reizi divos mēnešos
Veļas tilpnes tīrīšana	Reizi divos mēnešos
Mazgāšanas līdzekļa dozatora tīrīšana	Reizi divos mēnešos
Izvadsistēmas sūkņa filtra tīrīšana	Divreiz gadā
Ūdens ieplūdes šļūtenes un vārsta filtra tīrīšana	Divreiz gadā

Turpmākos paragrāfos paskaidrots, kā katra daļa jātīra.

11.2 Svešķermeņu izņemšana

> ⓘ
> Pirms cikla aktivizēšanas gādājiet, lai visas kabatas būtu tukšas un viss, kas kustās, piesiets.

Izņemiet visus svešķermeņus (piemēram, metāla sprādze,s pogas, monētas u.t.t.), kuras var atrast filtros un veļas tilpnē. Skatiet sadaļas “Veļas tilpnes tīrīšana”, “Aizplūdes sūkņa tīrīšana” un “Ieplūdes šļūtenes un vārsta filtra tīrīšana”. Rīkojieties uzmanīgi ar aizkariem. Izņemiet no aizkariem āķus un ievietojiet aizkarus veļas mazgāšanas maisā vai spilvendrānā. Ja nepieciešams, sazinieties ar pilnvaroto apkopes centru.

11.3 Ārpuses tīrīšana

Tīriet ierīci tikai ar maigām ziepēm un siltu ūdeni. Pilnībā nosusiniet visas virsmas. Nelietojiet abrazīvus sūkļus vai citus skrāpējošus materiālus.

⚠ UZMANĪBU!

Nelietojiet alkoholu, šķīdinātājus vai ķimikālijas.

⚠ UZMANĪBU!

Netīriet metāla virsmas ar tīrīšanas līdzekļiem uz hlora bāzes.

11.4 Atkaļķošana

ⓘ

Ja ūdens cietība jūsu apkārtnē ir augsta vai vidēja, iesakām izmantot ūdens atkaļķošanas produktu veļas mazgājamām mašīnām.

Regulāri pārbaudiet veļas tilpni, lai pamanītu kaļķakmens veidošanos.

Parastie mazgāšanas līdzekļi jau satur ūdens mīkstināšanas līdzekļus, taču mēs iesakām ieslēgt ciklu ar tukšu veļas tilpni un atkaļķošanas līdzekli.

ⓘ

Vienmēr ievērojiet uz produkta iepakojuma sniegtās norādes.

11.5 Apkopes mazgāšana

Izmantojot programmas, kas lieto zemāku temperatūru, zināma daļa mazgāšanas līdzekļa paliek veļas tilpnē. Veiciet apkopes mazgāšanu regulāri. Lai to izdarītu:

- Izņemiet veļu no veļas tilpnes.
- Iestatiet kokvilnas programmu ar visaugstāko temperatūras iestatījumu un nelielu mazgāšanas līdzekļa daudzumu.

11.6 Vāka blīvējums

Regulāri pārbaudiet blīvējumu un izņemiet svešķermeņus no iekšējām detaļām. Notīriet to nepieciešamības gadījumā, izmantojot amonjaka krēma tīrīšanas līdzekli, nesaskrāpējot blīvējuma virsmu.

ⓘ

Vienmēr ievērojiet instrukcijas, kas norādītas uz produktu iepakojuma.

11.7 Veļas tilpnes tīrīšana

Regulāri pārbaudiet veļas tilpni, lai novērstu rūsas veidošanos.

Pilnīgai tīrīšanai:

1. Iztīriet veļas tilpni, izmantojot nerūsējošam tēraudam īpaši paredzētus tīrīšanas līdzekļus.

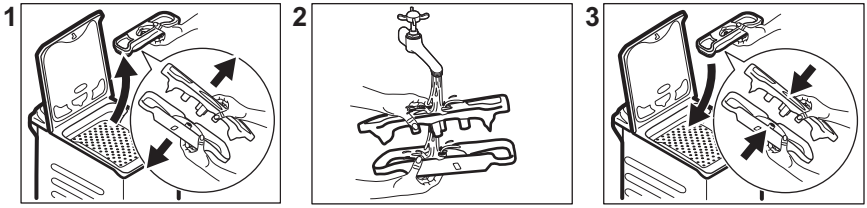
ⓘ

Vienmēr ievērojiet uz produkta iepakojuma sniegtās norādes.

2. Izvēlieties kokvilnai paredzētu īsa cikla programmu augstā temperatūrā vai izmantojiet programmu Machine Clean, ja tāda ir pieejama. Varat pievienot īpašu tīrīšanas līdzekli, kas paredzēts veļas tilpnes tīrīšanai, lai izskalotu visas paliekas.

11.8 Mazgāšanas līdzekļa dozatora tīrīšana

Lai novērstu iespējamus sakaltuša mazgāšanas līdzekļa vai sarecējuša veļas mīkstinātāja nosēdumus un/vai pelējuma veidošanos mazgāšanas līdzekļa dozatorā atvilktnē, ik pēc diviem mēnešiem veiciet tīrīšanas procedūru, kā norādīts turpmāk sniegtajās diagrammās.



11.9 Ūdens izvadsistēmas sūkņa filtra tīrīšana

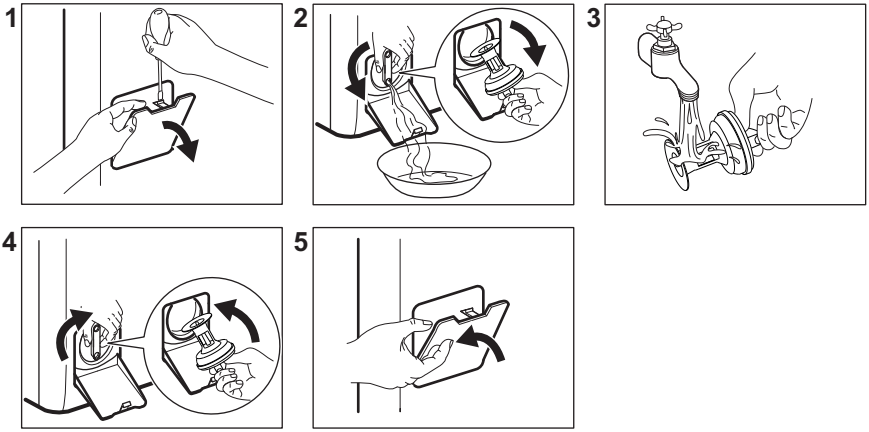
Regulāri pārbaudiet izvadsistēmas sūkņa filtru un pārliecinieties, ka tas ir tīrs.

- Atvienojiet ierīces kontaktspraudni no elektrotīkla kontaktligzdas.
- Netīriet sūkni, ja ūdens ierīcē ir karsts. Nogaidiet, līdz ūdens ir atdzisis.
- Neizņemiet filtru ierīces darbības laikā.
- Atskrūvējiet filtru lēni un uzmanīgi, līdz beidz iztecēt ūdens. Kad ūdens ir pilnībā iztecināts, filtru var noskrūvēt pavisam.

Tīriet sūkni, ja:

- Ierīce neizsūknē ūdeni.
- veļas tilpne negriežas;
- Ierīce rada neparastu skaņu tādēļ, ka ir aizsērējis ūdens izvadsistēmas sūknis.
- ekrānā parādās kļūmes kods E20.

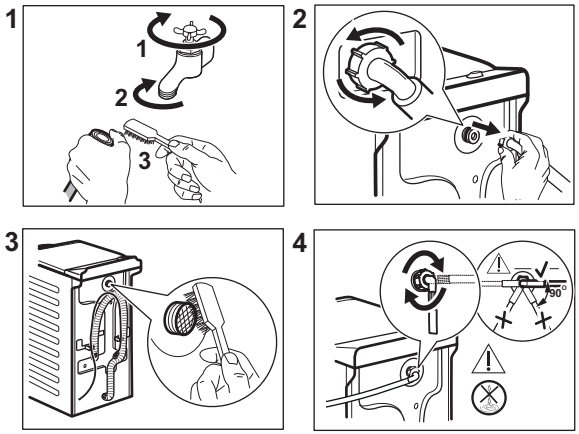
Lai iztīrītu sūkņa filtru, rīkojieties, kā norādīts turpmāk sniegtajās diagrammās.



Vienmēr turiet pa rokai lupatu, jo, izņemot filtru, var izplūst ūdens.

11.10 Ieplūdes šļūtenes un vārsta filtra tīrīšana

Ieteicams divreiz gadā tīrīt ieplūdes šļūtenes un vārsta filtrus, lai likvidētu laika gaitā uzkrātās nogulsnes. Lai iztīrītu filtrus, rīkojieties, kā norādīts turpmāk sniegtajās diagrammās.



11.11 Ārkārtas iztukšošana

Ja ierīce neizsūknē ūdeni, veiciet to pašu procedūru, kas aprakstīta rindkopā "Noplūdes filtra tīrīšana". Ja nepieciešams, iztīriet sūkni.

Izvadot ūdeni ar šīs ārkārtas ūdens izvadīšanas procedūras palīdzību, noplūdes sistēmu atkal nepieciešams aktivizēt:

1. Ielejiet 2 litrus ūdens mazgāšanas līdzekļa dozatora galvenajā nodalījumā.
2. Aktivizējiet programmu, lai izsūknētu ūdeni.

11.12 Brīdinājumi par salu

Ja ierīce uzstādīta vietā, kur gaisa temperatūra var sasniegt 0 °C vai zemāku temperatūru, izlaidiet atlikušo ūdeni no ieplūdes šļūtenes un izsūknējiet to no sūkņa.

1. Atvienojiet kontaktdakšu no kontaktligzdas.
2. Aizgrieziet ūdens krānu.
3. Ielieciet ieplūdes šļūtenes divus galus konteinerā un ļaujiet ūdenim izplūst no šļūtenes.
4. Iztukšojiet sūkni. Skatiet ārkārtas ūdens izvadīšanas procedūru.
5. Kad sūknis ir tukšs, uzstādiet atpakaļ ieplūdes šļūteni.

⚠ BRĪDINĀJUMS!

Pārliecinieties, ka temperatūra ir augstāka par 0 °C, pirms atkal lietojat ierīci.
Ražotājs neatbild par bojājumiem, kas radušies zemas temperatūras rezultātā.

12. PATĒRIŅA DATI

12.1 Piezīme

ⓘ

QR kods uz ierīces komplektācijā iekļautā energomarķējuma sniedz tīmekļa saiti uz informāciju par ES EPREL datu bāzē iekļauto ierīces ekspluatācijas parametru informāciju. Glabājiet energoefektivitātes marķējumu kopā ar lietotāja rokasgrāmatu un visiem pārējiem ierīces komplektācijā iekļautajiem dokumentiem.
Šo pašu informāciju var uzzināt arī EPREL, atverot saiti **https://eprel.ec.europa.eu** un norādot ierīces energoefektivitātes nominālo datu plāksnītē norādīto modeļa nosaukumu un produkta numuru.

ⓘ

Vērtības un programmu ilgums var atšķirties atkarībā no dažādiem apstākļiem (piem., istabas temperatūras, ūdens temperatūras un spiediena, veļas daudzuma un veida, elektrotīkla sprieguma), kā arī no programmas noklusējuma iestatījumu maiņas.

12.2 Saskaņā ar Komisijas Regulu (ES) 2019/2023 un visiem jaunajiem saistītajiem standartiem sadarbības tirgos (*)

Eco 40-60 programma	kg	kWh	Litri	hh:mm	% 1)	°C	apgr./min 2)
Pilns veļas ielādes daudzums	6	0.670	50	3:17	53.00	38	1251
Daļējas noslodzes tilpnes veļas ielādes daudzums	3	0.270	40	2:35	53.00	27	1251
Ceturtdaļas pilnības pakāpes veļas ielādes daudzums	1,5	0.140	35	2:30	55.00	23	1251

1) Atlikušais mitrums izgriešanas fāzes beigās. Jo lielāks veļas izgriešanas ātrums, jo skaļāks troksnis un zemāks atlikušā mitruma līmenis.

2) Maksimālais veļas izgriešanas ātrums.

12.3 Bieži lietotas programmas

ⓘ

Šīs vērtības ir tikai orientējošas.

Programma	kg	kWh	Litri	hh:mm	% 1)	°C	apgr./ min 2)
Cottons 3) 95 °C	6	2.35	85	4:05	53.00	85	1300
Cottons 60 °C	6	1.70	80	3:45	53.00	55	1300
Cold 4) 20 °C	6	0.25	80	2:45	53.00	20	1300
Synthetics 40 °C	3	0.55	55	2:15	35.00	40	1200
Delicates 5) 30 °C	2	0.30	50	1:00	35.00	30	1200
Wool/Silk 30 °C	1,5	0.20	45	1:05	30.00	30	1200

(*) Apvienotās Karalistes Noteikumi par ekodizaina prasībām ar enerģiju saistītiem produktiem un informāciju par enerģijas patēriņu; Ukrainas dekrēts Nr. 834/2023; AS/NZS2040 un AS/NZS6400.
Temperatūra un ielāde tiek iestatīti automātiski un var nebūt redzami visiem modeļiem.

1) Atlikušais mitrums izgriešanas fāzes beigās. Jo lielāks veļas izgriešanas ātrums, jo skaļāks troksnis un zemāks atlikušā mitruma līmenis.

2) Veļas izgriešanas ātruma atsauces indikators.

3) Piemērota ļoti netīru audumu mazgāšanai.

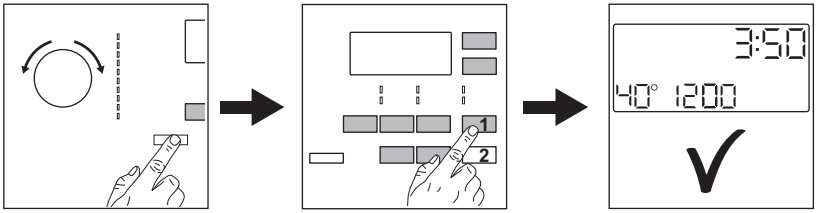
4) Piemērota viegli netīru kokvilnas, sintētikas un jauktu audumu izstrādājumu mazgāšanai.

5) Tā veic arī ātru mazgāšanas ciklu viegli netīrai veļai.

Izslēgts (W)	Gaidstāve (W)	Atliktais starts (W)
0,50	0,50	4,00
Laiks līdz izslēgtam/gaidstāves režīmam ir ne vairāk kā 15 minūtes.		

13. ĪSĀ PAMĀCĪBA

13.1 Ierīces izmantošana ikdienā



Pievienojiet kontaktdakšu kontaktligzdai.

Atgrieziet ūdens krānu.

Ievietojiet veļu.

Ielejiet mazgāšanas līdzekli un citu veļas kopšanas līdzekli attiecīgajā mazgāšanas līdzekļa dozatora nodalījumā.

1. Nospiediet taustiņu **Ieslēgt/Izslēgt** ⏻, lai ieslēgtu ierīci. Pagrieziet programmu izvēles pārslēgu, lai iestatītu vēlamo programmu.
2. Pieskaroties attiecīgajiem skārientaustiņiem, iestatiet vēlamās papildiespējas (1). Lai aktivizētu programmu, pieskarieties pie taustiņa **Sākt/Pauze** ▷‖ (2).
3. Ierīce ieslēdzas.

Pēc programmas beigām izņemiet veļu.

Nospiediet taustiņu **Ieslēgt/Izslēgt** ⏻, lai izslēgtu ierīci.

13.2 Apkope un tīrīšana

Periodiska tīrīšanas prakse palīdz pagarināt ierīces mūžu.

Pēc katra cikla atstājiet vāku nedaudz atvērtu, lai ierīcē cirkulētu gaiss un izžūtu mitrums — tas novērsīs pelējumu un nepatīkamu aromātu.

Ja ierīce netiek izmantota ilgāku laiku, aizgrieziet ūdens krānu un atvienojiet ierīci no strāvas padeves.

Atkaļķošana	Divreiz gadā
Apkopes mazgāšanas cikls	Reizi mēnesī
Vāka blīves tīrīšana	Reizi divos mēnešos
Veļas tilpnes tīrīšana	Reizi divos mēnešos
Mazgāšanas līdzekļa dozatora tīrīšana	Reizi divos mēnešos
Izvadsistēmas sūkņa filtra tīrīšana	Divreiz gadā
Ūdens ieplūdes šļūtenes un vārsta filtra tīrīšana	Divreiz gadā

Uzturiet tīras plastmasas daļas, it īpaši mazgāšanas līdzekļa atvilktnes tuvumā, notīriet izlijušo šķidrumu šļakatas.

Turpmākos paragrāfos paskaidrots, kā konkrētās daļas jātīra.

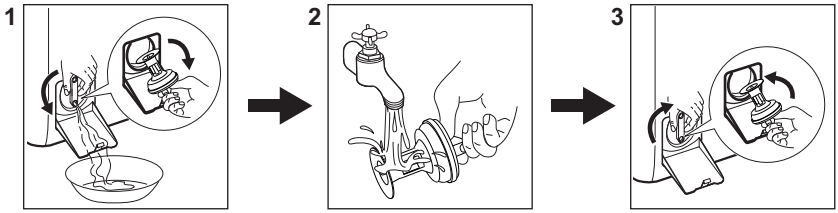
Svešķermeņu izņemšana

ⓘ

Pirms cikla aktivizēšanas gādājiet, lai visas kabatas būtu tukšas un viss, kas kustās, piesiets.

Izņemiet visus svešķermeņus (piemēram, metāla sprādze,s pogas, monētas u.t.t.), kuras var atrast filtros un veļas tilpnē. Ja nepieciešams, sazinieties ar pilnvaroto apkopes centru.

Ūdens izvadsistēmas sūkņa filtra tīrīšana
Regulāri iztīriet šo filtru, īpaši, ja displejā parādās brīdinājuma kods E20.



13.3 Programmas

Programmas	Ievietojamais veļas daudzums	Produkta apraksts
Eco 40-60 [1]	6 kg	Balta un krāsaina kokvilna. Vidēji netīri apģērbi.
Cottons	6 kg	Balti un krāsoti kokvilnas audumi.
Synthetics	3 kg	Sintētikas vai jauktu audumu izstrādājumi.
Delicates	2 kg	Smalki audumi, piemēram, akrila, viskozes, poliestera izstrādājumi.
Wool/Silk	1,5 kg	Vilnas izstrādājumi, kurus var mazgāt veļas mašīnā, vilnas un smalki izstrādājumi, kurus jāmazgā ar rokām.
Steam	1 kg	Tvaika programma kokvilnai, sintētikai un smalkveļai.
PowerClean 59min	3 kg	**Kokvilnas veļa un sintētikas veļa, kas ātri krāsojas**. Pilna mazgāšanas programma, kas nieka 59 minūšu laikā intensīvi izmazgā ikdienā savalkātu veļu un īsā laikā nodrošina labus mazgāšanas rezultātus.
20min 3kg	3 kg	Viegli netīri vai vienreiz valkāti kokvilnas un sintētikas izstrādājumi.
Outdoor	2 kg[2] 1 kg[3]	Moderni āra sporta apģērbi.
Duvet	2 kg	Ar sintētisku materiālu vai spalvām un dūnām pildītas segas, stepēts apģērbs, spilveni.

1) Saskaņā ar Komisijas Regulu ES 2019/2023 un Ukrainas dekrētu 834/2023. Šī programma 40 °C temperatūrā kopā vienā ciklā ļauj izmazgāt vidēji netīru kokvilnas veļu, kam norādīts, ka tā jāmazgā 40 °C vai 60 °C temperatūrā. Temperatūra nav norādīta un nav redzama, tā tiek iestatīta automātiski.

Veļas sasniegto temperatūru, programmas darbības ilgumu un citus datus skatiet nodaļā “Patēriņa vērtības”. Visefektīvākās programmas energopatēriņa ziņā parasti ir tās, kas darbojas ar zemākā temperatūrā un ilgāku laiku.

2) Mazgāšanas programma.

3) Mazgāšanas programma un ūdensnecaurlaidības atjaunošanas fāze.

Ievietojot ierīcē veļu līdz **katras programmas maksimālajai norādītajai ietilpībai, Jūs samazināsit elektroenerģijas un ūdens patēriņu**.

Mazgāšanas programmām piemēroti veļas mazgāšanas līdzekļi

Programma	Universāls veļas mazgāšanas pulveris[1)]	Šķidrais universālais mazgāšanas līdzeklis	Šķidrais mazgāšanas līdzeklis krāsainiem audumiem	Smalkveļa, vilnas izstrādājumi	Īpašs
Eco 40-60	▲	▲	▲	--	--
Cottons	▲	▲	▲	--	--
Synthetics	▲	▲	▲	--	--
Delicates	--	--	--	▲	▲
Wool/Silk	--	--	--	▲	▲
PowerClean 59min	--	▲	▲	--	--
20min 3kg	--	▲	▲	--	--
Outdoor	--	--	--	▲	▲
Duvet	--	--	--	▲	▲

1) Temperatūrā, kas pārsniedz 60 °C, ieteicams lietot pulverveida mazgāšanas līdzekli.

-- = nav ieteicams ▲ = ieteicams

13.4 Mazgāšanas līdzekļa veids un daudzums.

- Lietojiet tikai veļas mazgājamām mašīnām paredzētos mazgāšanas un citus līdzekļus. Vispirms ievērojiet šādus vispārējus noteikumus:
  - pulvera mazgāšanas līdzekļi (arī tabletes un vienas devas mazgāšanas līdzekļi) visiem auduma veidiem, izņemot delikātiem. Dodiet priekšroku veļas pulverim ar balinātāju baltajiem apģērbiem un veļas dezinfekcijai,
  - šķidrie mazgāšanas līdzekļi (arī vienas devas mazgāšanas līdzekļi), programmām mazgāšanai zemās temperatūrās (60 °C maks.) visu veidu audumiem, vai īpaši tikai vilnai.
- Nejauciet kopā dažādus veļas mazgāšanas līdzekļu veidus.
- Izmantojiet mazāku mazgāšanas līdzekļa daudzumu, ja:
  - mazgājat nelielu veļas daudzumu;
  - veļa ir tikai nedaudz netīra.
  - ja mazgāšanas laikā veidojas daudz putu.
- Izmantojot mazgāšanas līdzekli tablešu vai kapsulu formā, vienmēr ievietojiet to veļas tilpnē, nevis mazgāšanas līdzekļa dozatorā, un ievērojiet ražotāja ieteikumus.

Nepietiekams mazgāšanas līdzekļa daudzums var izraisīt:
- neapmierinošus mazgāšanas rezultātus;
- mazgājamā veļa var palikt pelēka;
- taukainas drēbes;
- pelējumu ierīcē.

Pārmērīgs mazgāšanas līdzekļa daudzums var izraisīt:
- putas;
- sliktāku mazgāšanas rezultātu;
- nepietiekamu skalošanu;
- lielāku ietekmi uz vidi.

13.5 Brīdinājuma kodi un iespējamās kļūmes

Ierīci neuzsāk darbu vai arī darbības laikā tā pārtrauc darboties. Vispirms mēģiniet rast problēmas risinājumu (skatiet tabulas).

> ⚠ **BRĪDINĀJUMS!**
> Pirms jebkuras pārbaudes veikšanas atvienojiet ierīci no elektrotīkla.

Problēma	Iespējamais risinājums
E10 Ierīce pienācīgi neuzpildās ar ūdeni.	• Pārliecinieties, ka ir atvērts ūdens krāns. • Pārbaudiet, vai ūdens padeves spiediens nav pārāk zems. Lai saņemtu šo informāciju, sazinieties ar savu vietējo ūdensapgādes uzņēmumu. • Pārliecinieties, ka nav aizsprostots ūdens krāns. • Pārliecinieties, ka ieplūdes lokanais savienojums nav salocījies, bojāts vai saliekts. • Pārliecinieties, ka ir pareizi izveidots aizplūdes lokanā savienojuma pieslēgums. • Pārliecinieties, ka nav aizsprostots ieplūdes lokanā savienojuma filtrs un vārsta filtrs.
E20 Ierīce neizsūknē ūdeni.	• Pārliecinieties, ka nav aizsprostots izlietnes sifons. • Pārliecinieties, ka aizplūdes lokanais savienojums nav salocījies vai saliekts. • Pārliecinieties, ka nav aizsprostots izvadsistēmas filtrs. Nepieciešamības gadījumā notīriet filtru. • Pārliecinieties, ka ir pareizi izveidots aizplūdes lokanā savienojuma pieslēgums. • Iestatiet aizplūdes programmu, ja iestatāt programmu bez aizplūdes fāzes. • Ja esat izvēlējies iespēju, kuras beigās ūdens netiek izvadīts no veļas tilpnes, iestatiet aizplūdes programmu.
E91 Iekšēja kļūme. Ierīces elektronisko elementu starpā nav saziņas.	• Programma netika pienācīgi pabeigta, vai ierīce pārāk ātri pārtrauca darbību. Izslēdziet ierīci un ieslēdziet to atkārtoti. • Ja brīdinājuma kods parādās atkārtoti, sazinieties ar pilnvaroto servisa centru.
EH0 Elektroenerģijas padeve ir nestabila.	• Pagaidiet, līdz elektroenerģijas padeve nostabilizējas.
EF0 Ūdens pretnoplūdes sistēma ir ieslēgta.	• Atvienojiet ierīci un aizveriet ūdens krānu. Sazinieties ar pilnvaroto servisa centru.
Ja problēma joprojām pastāv, sazinieties ar pilnvaroto servisa centru. Servisa centram nepieciešamie dati ir norādīti tehnisko datu plāksnītē	

* Daži brīdinājuma kodi var netikt parādīti. Informācija var mainīties bez iepriekšēja paziņojuma.

14. AR VIDI SAISTĪTI APSVĒRUMI

Nododiet otrreizējai pārstrādei materiālus ar simbolu ♺. Ievietojiet iepakojuma materiālus atbilstošajos konteineros to otrreizējai pārstrādei. Palīdziet aizsargāt vidi un cilvēku veselību, nododot elektrisko un elektronisko

iekārtu atkritumus pārstrādei. Neizmetiet ierīces, kas apzīmētas ar simbolu kopā ar mājsaimniecības atkritumiem. Nododiet ierīci vietējā pārstrādes uzņēmumā vai sazinieties ar savu pašvaldību.

Sveiki atvykę į „AEG“ pasaulį! Dėkojame, kad pasirinkote mūsų prietaisą.

Siekdami tausoti, mes mažiname popieriaus naudojimą ir visas naudojimo instrukcijas pateikiame internete. Raskite visą naudojimo instrukciją adresu **aeg.com/manuals**

Gaukite naudojimo patarimų, brošiūrų, trikčių šalinimo, aptarnavimo ir remonto informacijos adresu **aeg.com/support**

Jūsų prietaisui skirtų priedų, eksploatacinių medžiagų ir originalių atsarginių dalių ieškokite čia: **aeg.com/shop**

Galimi pakeitimai.

TURINYS

1. SAUGOS INFORMACIJA....135
2. SAUGOS INSTRUKCIJA....137
3. MONTAVIMAS....139
4. GAMINIO APRAŠYMAS....143
5. TECHNINĖ INFORMACIJA....144
6. VALDYMO SKYDELIS....145
7. PARINKTYS....147
8. PROGRAMŲ LENTELĖ....149
9. NUSTATYMAI....154
10. KASDIENIS NAUDOJIMAS....155
11. VALYMAS IR PRIEŽIŪRA....158
12. SĄNAUDŲ VERTĖS....162
13. SPARTUSIS VADOVAS....163
14. APLINKOS APSAUGA....167

1. ⚠ SAUGOS INFORMACIJA

Prieš įrengdami ir naudodami prietaisą, atidžiai perskaitykite pateiktą instrukciją. Gamintojas neatsako už sužalojimus ar nuostolius, patirtus dėl netinkamo prietaiso įrengimo ar naudojimo. Instrukciją visada laikykite saugioje ir pasiekiamoje vietoje, kad prireikus galėtumėte ja pasinaudoti.

1.1 Vaikų ir pažeidžiamų žmonių sauga

- Vyresni nei 8 metų vaikai ir asmenys, turintys fizinių, jutiminių arba protinių sutrikimų, arba asmenys, kuriems trūksta patirties ar žinių, šį prietaisą gali naudoti tik prižiūrimi

kitų arba gavę nurodymus, kaip saugiai naudotis prietaisu, jei jie supranta su prietaiso naudojimu susijusius pavojus.
- Nuo 3 iki 8 metų vaikų ir asmenų, turinčių sunkią negalią, negalima palikti be priežiūros ir kitaip leisti pasiekti naudojamą prietaisą.
- Mažesnių nei 3 metų vaikų negalima palikti be priežiūros ar kitaip leisti pasiekti naudojamą prietaisą.
- Vaikus būtina prižiūrėti ir užtikrinti, kad jie su prietaisu nežaistų.
- Visas pakuotės medžiagas saugokite nuo vaikų ir tinkamai pašalinkite.
- Valymo priemones laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje.
- Neleiskite nepilnamečiams vaikams ir gyvūnams būti šalia prietaiso atidarytomis durelėmis.
- Vaikai be priežiūros negali atlikti prietaiso valymo ir naudotojo priežiūros darbų.

1.2 Bendrieji saugos reikalavimai

- Šis buitinis prietaisas skirtas skalbti tik tokius skalbinius, kurie yra tinkami skalbti skalbyklėse.
- Tai buitinis prietaisas, skirtas naudoti patalpose, vienam šeimos ūkiui.
- Šį prietaisą galima naudoti biuruose, viešbučių kambariuose, nakvynės ar svečių namuose, sodybose ar kitoje panašioje aplinkoje, kur prietaiso naudojimo intensyvumas neviršija buitinio (vidutinio) naudojimo.
- Nekeiskite šio prietaiso techninių savybių.
- Didžiausia leistina prietaiso apkrova – 6 kg. Neviršykite maksimalaus kiekvienai programai numatyto skalbinių kiekio (žr. skyrių „Programos“).
- Darbinis vandens slėgis vandens tiekimo taške turi būti nuo 0,5 baro (0,05 MPa) iki 10 barų (1,0 MPa).
- Pasirūpinkite, kad apatinių ventiliacijos angų neblokuotų kilimai ar kitos grindų dangos.

- Prietaisą prie vandentiekio junkite naujomis kartu su prietaisu gautomis arba įgaliotojo techninės priežiūros centro patvirtintomis žarnomis.
- Nenaudokite senų žarnų.
- Jei būtų pažeistas maitinimo laidas, jį gali pakeisti tik gamintojas, jo įgaliotasis techninės priežiūros centras arba panašios kvalifikacijos asmenys– antraip gali kilti elektros pavojus.
- Prieš bet kokius techninės priežiūros darbus išjunkite prietaisą ir ištraukite maitinimo laido kištuką iš elektros lizdo.
- Nevalykite prietaiso didelio slėgio vandens purkštuvais ir (arba) garais.
- Išvalykite prietaisą drėgna šluoste. Naudokite tik neutralius ploviklius. Nenaudokite šveičiamųjų produktų, šveitimo kempinių, tirpiklių arba metalinių grandyklių.

2. SAUGOS INSTRUKCIJA

2.1 Įrengimas

ⓘ

Įrengimas turi atitikti galiojančias nacionalines taisykles.

- Nuimkite visas pakuotės medžiagas ir gabenimo varžtus, įskaitant guminę įvorę su plastikiniu tarpikliu.
- Gabenimo varžtus laikykite saugioje vietoje. Jeigu prietaisą ateityje reikės perkelti, juos reikia įsukti, kad būgnas būtų užfiksuotas ir apsaugotas nuo vidinio sugadinimo.
- Visada būkite atsargūs, kai perkeliate prietaisą, nes jis yra sunkus. Visada mūvėkite apsaugines pirštines ir avėkite uždarą avalynę.
- Vadovaukitės su prietaisu pateiktomis įrengimo instrukcijomis.
- Neįrenkite ir nenaudokite sugadinto prietaiso.
- Neįrenkite ir nenaudokite prietaiso ten, kur temperatūra gali būti žemesnė nei 0 °C, arba ten, kur jis gali būti veikiamas oro sąlygų.
- Grindys, ant kurių bus įrengtas prietaisas, turi būti plokščios, stabilios, atsparios karščiui ir švarios.
- Pasirūpinkite, kad tarp prietaiso ir grindų vyktų oro cirkuliacija.
- Pastatę prietaisą į nuolatinę jo vietą, gulsčiuku patikrinkite, ar jis stovi lygiai. Jei jis stovi nelygiai, atitinkamai sureguliuokite jo kojeles.
- Neįrenkite prietaiso tiesiai virš grindyse esančio kanalizacijos vamzdžio.
- Nepurkškite ant prietaiso vandens ir saugokite jį nuo pernelyg didelės drėgmės poveikio.
- Nestatykite prietaiso ten, kur prietaiso dangčio negalima atidaryti iki galo.
- Nedėkite po prietaisu uždaros talpyklės ištekėjusiam vandeniui surinkti. Kreipkitės į įgaliotąjį techninės priežiūros centrą, kad išsiaiškintumėte, kokius priedus galite naudoti.

2.2 Elektros prijungimas

⚠ ĮSPĖJIMAS!

Pavojus sukelti gaisrą ir gauti elektros smūgį.

- DĖMESIO! Šį prietaisą reikia jungti prie įžeminto lizdo.
- Visada naudokite taisyklingai įrengtą ir įžemintą elektros lizdą.
- Įsitikinkite, kad techninių duomenų lentelėje nurodyti parametrai atitinka vardinius maitinimo tinklo parametrus.
- Nenaudokite daugiakanalių kištukų, jungiklių ir ilginimo laidų.
- Būkite atsargūs, kad nesugadintumėte elektros kištuko arba elektros kabelio. Jei reikia pakeisti maitinimo kabelį, tai turi padaryti mūsų įgaliotasis techninės priežiūros centras.
- Elektros kištuką prie tinklo lizdo prijunkite tik visiškai pabaigę įrengimo procesą. Įrengę prietaisą įsitikinkite, kad elektros kabelio kištuką būtų lengva pasiekti.
- Nelieskite maitinimo kabelio ar maitinimo kabelio kištuko šlapiomis rankomis.
- Neatjunkite prietaiso traukdami už maitinimo kabelio. Visada traukite maitinimo kabelio kištuką.

2.3 Vandens jungtis

- Tiekiamo vandens temperatūra neturi viršyti 25 °C.
- Nepažeiskite vandens žarnų.
- Prieš jungdami prietaisą prie naujų ar ilgai nenaudotų vamzdžių, remontuotų arba naujų prietaisų (vandens skaitiklių ir pan.), palaukite kol pradės tekėti švarus ir skaidrus vanduo.
- Pirmą kartą naudodami prietaisą ir juo pasinaudoję patikrinkite, ar nėra vandens nuotėkio.
- Nenaudokite ilginamųjų žarnų vandens įleidimo žarnai pailginti. Dėl vandens tiekimo žarnos keitimo kreipkitės į įgaliotąjį techninės priežiūros atstovą.
- Išpakavę prietaisą galite pamatyti iš vandens išleidimo žarnos ištekantį vandenį. Taip yra todėl, kad gamykloje prietaisas buvo bandomas naudojant vandenį.
- Vandens išleidimo žarną galima pailginti iki 400 cm. Dėl kitos vandens išleidimo žarnos arba jos ilginamosios dalies kreipkitės į įgaliotąjį techninės priežiūros atstovą.
- Pasirūpinkite, kad įrengus prietaisą liktų prieiga prie čiaupo.
- Kiekvieną kartą panaudoję prietaisą, užsukite vandens čiaupą.

2.4 Naudojimas

⚠ ĮSPĖJIMAS!

Sužeidimo, elektros smūgio, gaisro, nudegimų arba prietaiso sugadinimo pavojus.

- Vadovaukitės ploviklio pakuotėje pateiktais saugos nurodymais.
- Šalia prietaiso, į prietaisą arba ant jo nedėkite degių medžiagų arba degiomis medžiagomis sudrėkintų daiktų.
- Neskalbkite stipriai alyva, tepalu ar kitomis riebiomis medžiagomis suteptų audinių. Gali sugadinti prietaiso gumines dalis. Tokius audinius, prieš dėdami į prietaisą, išskalbkite rankomis.
- Nenaudokite skalbinių kvapų, kad nepažeistumėte plastikinių ir guminių prietaiso dalių.
- Pasirūpinkite, kad nuo skalbinių būtų pašalinti visi metaliniai objektai.

2.5 Paslauga

- Dėl prietaiso remonto kreipkitės į įgaliotąjį techninės priežiūros centrą. Naudokite tik originalias dalis.
- Atkreipkite dėmesį, kad pačių arba neprofesionalus remontas gali turėti pasekmių saugai ir panaikinti garantiją.
- Nutraukus modelio gamybą, šių atsarginių dalių galima įsigyti bent 10 metų: variklį ir variklio šepetėlius, variklio ir būgno sąsajos mazgą, siurblius, amortizatorius ir spyruokles, skalbimo būgną, būgno kryžmę ir rutulinius guolius, šildytuvus ir kaitinimo elementus, įskaitant šildymo siurblius, vamzdžius ir susijusią įrangą, žarnas, vožtuvus, filtrus, hermetikus, spausdintines plokštes, elektroninius ekranus, slėginius jungiklius, termostatus ir kitus jutiklius, programinę ir aparatinę įrangą, įskaitant atkūrimo, dureles, lankstus, sandariklius, durelių užrakinimo mazgą ir plastikines detales, pavyzdžiui,

skalbimo priemonių dozatorių. Jūsų šalyje šis laikotarpis gali būti ilgesnis. Daugiau informacijos rasite mūsų internetinėje svetainėje.
- Įsidėmėkite, kad tam tikros šios atsarginės dalys yra prieinamos tik profesionaliems remonto specialistams ir kad ne visos atsarginės dalys yra aktualios visiems modeliams.
- Šio gaminio viduje esanti (-čios) lemputė (-ės) ir atskirai parduodamos atsarginės lemputės: šios lemputės turi atlaikyti ekstremalias buitinių prietaisų sąlygas, pavyzdžiui, aukštą temperatūrą, vibraciją, drėgmę ir yra skirtos informuoti apie prietaiso veikimo būseną. Jos nėra skirtos naudoti kitoms paskirtims ir netinka patalpoms apšviesti.

2.6 Šalinimas

⚠ ĮSPĖJIMAS!

Pavojus susižeisti arba uždusti.

- Atjunkite prietaisą nuo tinklo maitinimo ir vandentiekio.
- Nupjaukite maitinimo laidą prie pat prietaiso ir tinkamai utilizuokite.
- Išimkite durų velkę, kad vaikai arba naminiai gyvūnai neįstrigtų būgne.
- Prietaisą šalinkite pagal vietinius elektrinės ir elektroninės įrangos atliekų šalinimo reikalavimus.

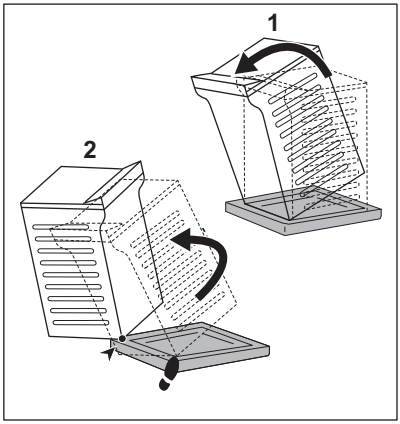
3. MONTAVIMAS

⚠ ĮSPĖJIMAS!

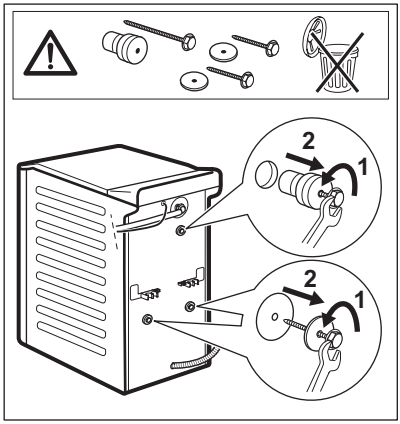
Žr. saugos skyrius.

3.1 Išpakavimas ir padėties nustatymas

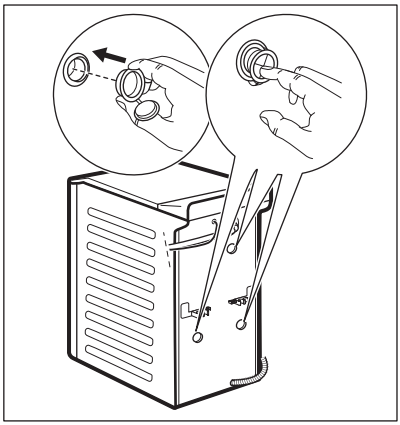
1.



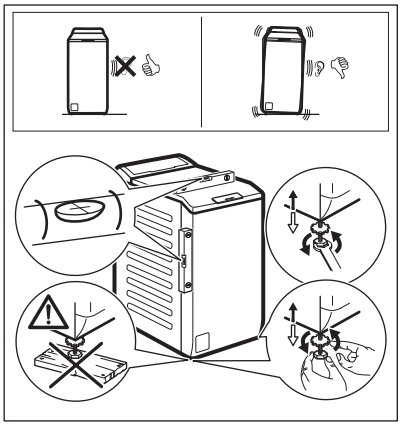
2.



3.



4.



Tinkamai sureguliuokite prietaisą, kad jis veikdamas nevibruotų, nekeltų triukšmo ir nejudėtų.

⚠ ĮSPĖJIMAS!

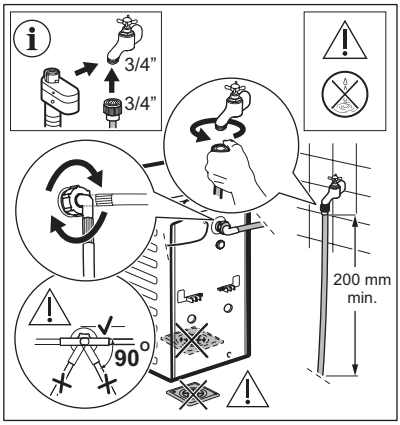
Nekiškite po prietaiso kojelėmis kartono, medžio gabaliukų ar kitų medžiagų.

ⓘ

Pasirūpinkite, kad kilimai neblokuotų oro cirkuliacijos po prietaisu. Patikrinkite, ar prietaisas neliečia sienos ir kitų baldų.

Rekomenduojame išsaugoti pakuotę ir gabenimui skirtus varžtus, jei ateityje prietaisą tektų gabenti.

3.2 Vandens įleidimo žarnos

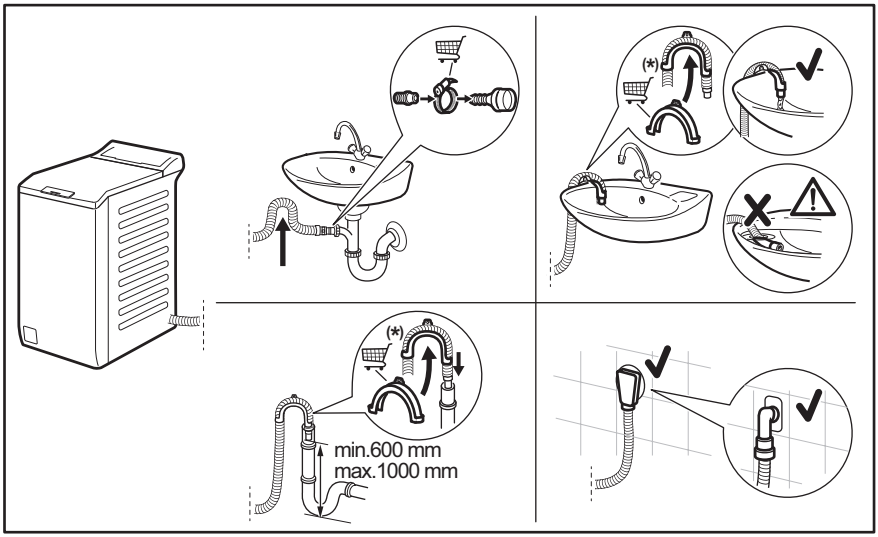


Priklausomai nuo prietaiso modelio tiekiami priedai gali skirtis.

Patikrinkite, ar žarnos nepažeistos ir ar jungtys sandarios. Nenaudokite ilginamųjų žarnų vandens įleidimo žarnai pailginti. Susisiekite su aptarnavimo centru dėl informacijos apie vandens padavimo žarnos keitimą.

Kai kuriuose modeliuose gali būti vandens padavimo žarna su vandens stabdymo prietaisu. Jis neleidžia vandeniui pratekėti dėl įprasto žarnos nusidėvėjimo.
Sektorius langelyje rodo šią triktį. Jeigu taip atsitiktų, užsukite vandens čiaupą ir dėl vandens žarnos pakeitimo susisiekite su įgaliotuoju techninės priežiūros centru.
Atsarginės dalys gali keistis be įspėjimo. Priedus pirkite tik iš įgaliotojo tiekėjo.

3.3 Vandens išleidimas



ⓘ

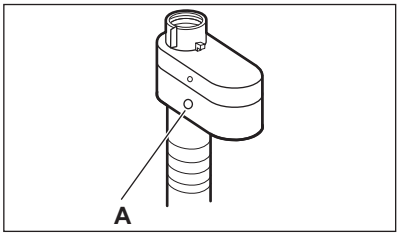
Galimi pakeitimai neįspėjus.

Vandens išleidimo žarna turi būti ne žemiau kaip 600 mm ir ne aukščiau kaip 1000 mm aukštyje. Vandens išleidimo žarną galima pailginti iki 4000 mm. Dėl kitos vandens išleidimo žarnos arba jos ilginamosios dalies susisiekite su įgaliotuoju remonto paslaugų centru.

3.4 Vandens sustabdymo prietaisas

Vandens padavimo žarna turi vandens sustabdymo prietaisą. Šis prietaisas neleidžia vandeniui pratekėti dėl įprasto žarnos nusidėvėjimo.

Raudonas sektorius langelyje „**A**“ rodo šią triktį.



Jeigu taip atsitiktų, užsukite vandens čiaupą ir susisiekite su įgaliotuoju techninės priežiūros centru dėl informacijos apie vandens padavimo žarnos pakeitimą.

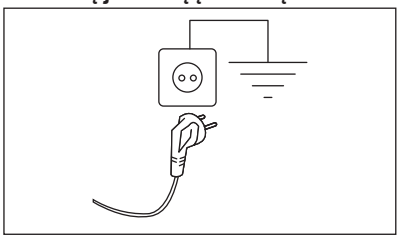
3.5 Elektros prijungimas

Baigę įrengimo darbus, galite prijungti maitinimo kištuką prie maitinimo lizdo.

Techninių duomenų lentelėje ir skyriuje „Techniniai duomenys“ nurodyti reikalingi elektros parametrai. Įsitikinkite, kad jie atitinka maitinimo galios parametrus.

Įvertinę visus prie elektros tinklo galimai prijungtus prietaisus patikrinkite, ar jūsų namų elektros tinklas pakankamo galingumo.

Prietaisą junkite į įžemintą elektros lizdą.



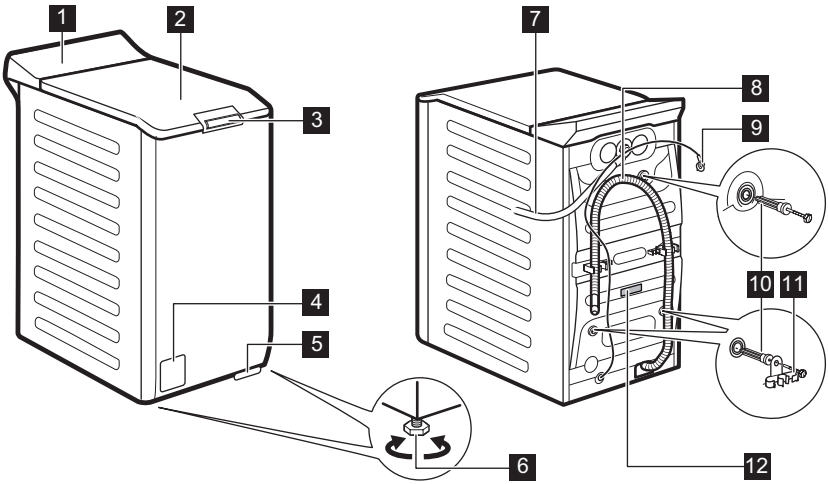
Elektros kabelis po prietaiso prijungimo turi būti lengvai pasiekiamas.

Dėl šio prietaiso elektros įrengimo darbų kreipkitės į mūsų įgaliotąjį aptarnavimo centrą.

Gamintojas neprisiima jokios atsakomybės už žalą ar sužalojimus, atsiradusius dėl čia nurodytų saugos taisyklių nesilaikymo.

4. GAMINIO APRAŠYMAS

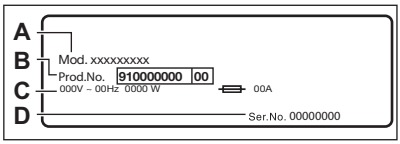
4.1 Prietaiso apžvalga



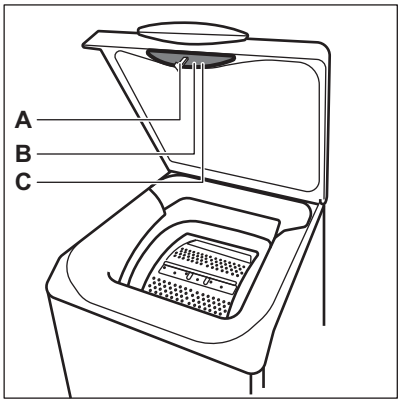
1 Valdymo skydelis
2 Dangtis
3 Dangčio stūmimo rankena
4 Vandens išleidimo siurblio filtras
5 Svirtis prietaisui patraukti
6 Kojelės prietaisui išlyginti
7 Vandens įleidimo žarna
8 Vandens išleidimo žarna
9 Maitinimo kabelis
10 Gabenimo varžtai
11 Žarnos atrama
12 Techninių duomenų plokštelė

Informacija apie gaminio registravimą.

Techninių duomenų lentelėje nurodomas modelio pavadinimas (**A**) , gaminio numeris (**B**), elektros parametrai (**C**) ir serijos numeris (**D**).



Informacinėje etiketėje nurodomas modelio pavadinimas (**A**), gaminio numeris (**B**) ir serijos numeris (**C**).



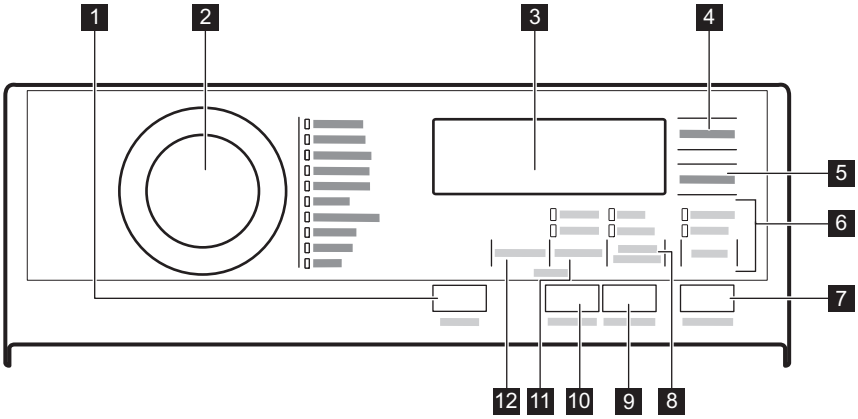
5. TECHNINĖ INFORMACIJA

Matmenys	Plotis / aukštis / bendras gylis	39,7 cm /90,3 cm /59,9 cm
Elektros prijungimas	Įtampa Bendroji galia Saugiklis Dažnis	230 V 2100 W 10 A 50 Hz
Apsaugos klasė. Apsauginis dangtis prietaisą apsaugo nuo kietųjų dalelių ir drėgmės, išskyrus nuo drėgmės neapsaugotą žemos įtampos įrangą.		IPX4
Tiekiamo vandens slėgis	Mažiausias Didžiausias	0,5 baro (0,05 MPa) 10 bar (1,0 MPa)
Vandens tiekimas **1)**		Šaltas vanduo
Didžiausias kiekis	„Cotton“/ Medvilnė	6 kg

1) Prijunkite vandens įleidimo žarną prie vandens čiaupo su 3/4" sriegiu.

6. VALDYMO SKYDELIS

6.1 Valdymo skydelio aprašymas



1 Įjungti / išjungti mygtukas

2 Programos pasirinkimo ratukas

3 Ekranas

4 Atidėtas paleidimas jutiklinis mygtukas

5 Laiko taupymo jutiklinis mygtukas

6 Rinse jutiklinis mygtukas
- Papildomas skalavimas parinktis
- Skalbimo fazės praleidimas – Tik skalavimas

7 Paleisti / stabdyti jutiklinis mygtukas

8 Dėmių šalinimas / pirminis plovimas jutiklinis mygtukas
- Dėmių šalinimas parinktis
- Pirminis plovimas parinktis

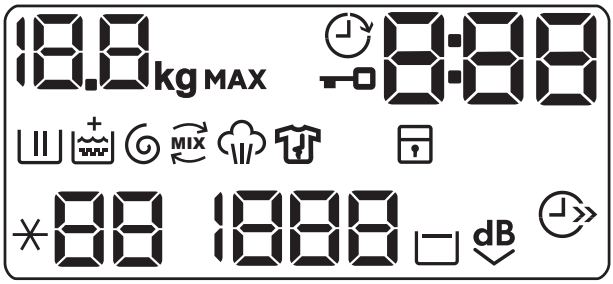
9 Anti-allergy jutiklinis mygtukas

10 Užbaigimas garinimu jutiklinis mygtukas

11 Gręžimas jutiklinis mygtukas
- Fazių praleidimas – Tik vandens išleidimas
- Fazių praleidimas – Tik gręžimas

12 Temperatūra jutiklinis mygtukas

6.2 Ekranas



10.0 kg MAX	Nustatant skalbinių kiekį mirksės **kg** indikatorius.
MAX	Maksimalaus skalbinių kiekio simbolis. Mirksės, kai skalbinių kiekis viršys didžiausią leistiną pasirinktos programos skalbinių kiekį.
	Užrakinto dangčio indikatorius
	Atidėto paleidimo indikatorius.
0:00	Skaitmeninis indikatorius gali rodyti: • programos trukmę (pvz., 2:40). • atidėjimo laiką (pvz., 30' arba 2h). • Ciklo pabaigą (0). • Įspėjamasis kodas (E20). • Bendro prietaiso veikimo laiko indikatorius. Daugiau informacijos rasite skyriuje „Nustatymai“, poskyryje „Veikimo valandų skaitiklis“.
	Skalbimo ciklo indikatorius. Mirksi pirminio ir pagrindinio skalbimų ciklo metu.
	Skalavimo fazės indikatorius. Mirksės skalavimo ciklo metu.
	Parinktis „Soft Plus“. Pasirinkus šį nustatymą, indikatorius + bus matomas virš .

	Gręžimo ir vandens išleidimo ciklo indikatorius. Mirksės gręžimo ir vandens išleidimo ciklų metu.
MIX	„PowerCare“ indikatorius.
	Garų ciklo indikatorius.
	Neglamžymo fazės indikatorius. Jei norite sužinoti daugiau, skaitykite skyrių Užbaigimas garinimu.
	Apsaugos nuo vaikų užrakto simbolis.
88	Temperatūros indikatorius. ⁎– – simbolis įsijungia, kai pasirenkama skalbimo šaltu vandeniu funkcija.
1888	Gręžimo greičio indikatorius.
– – –	Indikatorius „Be gręžimo“. Gręžimo ciklas išjungtas, prietaisas vykdys tik vandens išleidimo ciklą.
	Skalavimo ciklo sustabdymo indikatorius.
dB	Extra Silent indikatorius.
	Laiko taupymo režimo indikatorius.

7. PARINKTYS

7.1 Įžanga

Parinktys / funkcijos negali būti pasirenkamos su visomis skalbimo programomis. Patikrinkite parinkčių / funkcijų ir skalbimo programų suderinamumą programų lentelėje. Parinktis / funkcija gali pašalinti viena kitą; šiuo atveju prietaisas neleis jums nustatyti kartu nesuderinamų parinkčių / funkcijų.
Ekrano ir jutikliniai mygtukai visada privalo būti švarūs ir sausi.

7.2 Įjungti / išjungti

Palaikius nuspaudus šį mygtuką kelias sekundes, prietaisas įjungiamas arba išjungiamas. Įjungiant ir išjungiant prietaisą suveikia du skirtingi garso signalai.

Kadangi budėjimo funkcija automatiškai išjungia prietaisą siekiant sumažinti energijos sąnaudas, keliais atvejais jums gali tekti vėl įjungti prietaisą.

Numatytoji programa įjungus mašiną visada yra Eco 40-60.

Išsamesnės informacijos rasite skyriaus „Kasdienis naudojimas“ paragrafe „Budėjimo funkcija“.

7.3 Anti-allergy

Naudokite šią parinktį su baltų Cottons skalbinių programa. Kai pasirinkta ši parinktis, negalima pakeisti nei temperatūros, nei ciklo trukmės. Parinktys Laiko taupymo ir „Ypač tyli“ dB negalimos.

Virš jutiklinio mygtuko įsijungia atitinkamas indikatorius.

Naudojant šią parinktį skalbimo ir garinimo programa visą skalbimo ciklą palaiko aukštesnę kaip 60 °C temperatūrą ir pašalina daugiau kaip 99,99 % bakterijų ir virusų; papildomas audinių pluošto apdorojimas garais ir patobulintas skalavimo ciklas užtikrina skalbimo priemonių ir mikroorganizmų likučių pašalinimą. Ši parinktis taip pat užtikrina mažesnį žiedadulkių ir kitų alergizuojančių dalelių kiekį.

Išbandyta su: „Staphylococcus aureus“, „Enterococcus faecium“, „Candida albicans“, „Pseudomonas aeruginosa“ ir „MS2 Bacteriophage“; bandymus 2021 m. atliko nepriklausoma laboratorija „Swissatest Testmaterialien AG“ (bandymų ataskaitos Nr. 202120117).

7.4 Laiko taupymo

Naudodami šią parinktį, galite sutrumpinti programos laiką.

- Jeigu jūsų skalbiniai normaliai ar mažai sutepti, rekomenduojama sutrumpinti skalbimo programą. Palieskite šį mygtuką **vieną kartą**, kad sumažintumėte trukmę.
- Jeigu mažesnis skalbinių kiekis, palieskite šį mygtuką **du kartus**, kad nustatytumėte itin trumpą programą.

Ekrane rodomas indikatorius .

Šią parinktį taip pat galima naudoti programos Steam trukmei sutrumpinti.

7.5 Temperatūra

Pasirinkus skalbimo programą, prietaisas automatiškai nustato numatytąją temperatūrą.

Norėdami pakeisti numatytosios temperatūros nuostatą, pasirinkite šią parinktį.

Indikatorius *--= įsijungia nustatytos temperatūros šaltas vanduo (prietaisas nešildo vandens).

7.6 Gręžimas

Kai nustatote programą, prietaisas automatiškai parenka maksimalų gręžimo

greitį. Ekrane rodomos tik pasirinktai programai leistinos gręžimo greičio nuostatos.

Pakartotinai lieskite šį mygtuką, kad:

- **sumažintumėte gręžimo greitį.**
- **Įjunkite skalavimo sulaikymo parinktį**. Paskutinio skalavimo vanduo iš būgno neišleidžiamas, tad skalbyklėje palikti skalbiniai nesusiglamžo. Skalbimo programa baigiama paliekant vandenį būgne, o galutinio gręžimo fazė nevykdoma.

  Ekrane rodomas indikatorius ▭. Dangtis lieka užrakintas. Būgnas reguliariai sukasi, kad sumažintų susiglamžymą. Norėdami atrakinti dangtį, privalote išleisti vandenį.
  Palieskite mygtuką Paleisti / stabdyti: prietaisas vykdo gręžimo fazę ir išleidžia vandenį.
- **Suaktyvinkite parinktį „Itin tyli“.** Visos gręžimo fazės (tarpinis ir galutinis gręžimas) nevykdomos ir programa baigiama paliekant vandenį būgne. Tai padeda sumažinti susiglamžymą. Kadangi programa yra labai tyli, ją galima naudoti naktį, kai elektros energija yra pigesnė. Pasirinkus kai kurias programas, skalavimui naudojama daugiau vandens.

  Ekrane rodomas indikatorius dB. Dangtis lieka užrakintas. Būgnas reguliariai sukasi, kad sumažintų susiglamžymą. Norėdami atrakinti dangtį, privalote išleisti vandenį.
  Palieskite mygtuką Paleisti / stabdyti: prietaisas vykdo tik vandens išleidimo fazę.

ⓘ

Prietaisas automatiškai išleidžia vandenį maždaug po 18 valandų.

- **Aktyvinkite parinktį** Tik vandens išleidimas option (**praleidžiamos skalbimo, skalavimo ir gręžimo fazės**) . Prietaisas vykdo tik pasirinktos skalbimo programos vandens išleidimo fazę.

  Ekrane rodomas indikatorius **– –** (šaltas vanduo), indikatorius **– – –** (be gręžimo) ir indikatorius .
- **Aktyvinkite parinktį** Tik gręžimas option (**praleidžiamos skalbimo ir skalavimo fazės**) .
  Prietaisas vykdo tik pasirinktos skalbimo programos gręžimo fazę.

  Ekrane rodomas indikatorius **– –** (šaltas vanduo), fazės indikatorius ir gręžimo greitis.

ⓘ

Jeigu būtina sumažinti gręžimo greitį, pasirinkite kaip numatytąją mažesnio gręžimo greičio programą.

7.7 Dėmių šalinimas / pirminis plovimas

Pakartotinai spauskite šį mygtuką, kad įjungtumėte vieną iš dviejų parinkčių.

- **Dėmių šalinimas**
  Pasirinkite šią parinktį, kad pridėtumėte prie programos dėmių šalinimo fazę ir apdorotumėte labai nešvarius ar dėmėtus skalbinius dėmių šalinimo priemone. Įpilkite dėmių šalinimo priemonės į skyrelį . Dėmių šalinimo priemonė bus pridėta atitinkamoje skalbimo programos fazėje.

ⓘ

Šia parinktimi galima pailginti programos trukmę ir ji negalima skalbiant žemesnės kaip 40 °C temperatūros vandeniu.

- **Pirminis plovimas**
  Naudokite šią parinktį, norėdami pridėti pirminio skalbimo fazę skalbiant 30 °C temperatūroje prieš skalbimo fazę.
  Ši parinktis rekomenduojama labai nešvariems skalbiniams, ypač jeigu juose yra smėlio, dulkių, purvo ir kitų kietųjų dalelių.

ⓘ

Naudojant šią parinktį gali pailgėti programos trukmė.

Įsijungia atitinkamas indikatorius virš jutiklinio mygtuko.

7.8 Rinse

Mygtuku galite pasirinkti vieną šių parinkčių:

- Papildomas skalavimas parinktis
  Šia parinktimi prie pasirinktos skalbimo programos pridedamos kelios skalavimo fazės.
  Naudokite šią parinktį, jei skalbiate skalbimo priemonėms alergiškų žmonių skalbinius arba jei vanduo yra labai minkštas.

> Parinktis šiek tiek pailgina programos trukmę.

- Skalbimo fazės praleidimas – Tik skalavimas parinktis
  Prietaisas vykdo tik pasirinktos programos skalavimo, gręžimo ir vandens išleidimo fazes.

Virš jutiklinio mygtuko įsijungia atitinkamas indikatorius.

7.9 Užbaigimas garinimu

Šia parinktimi pridedama garinimo fazė, o po jos seka trumpa neglamžymo fazė baigiantis skalbimo programai. Garinimo fazė sumažina audinių susiglamžymą ir palengvina drabužių lyginimą.

Indikatorius mirksės ekrane garinimo fazės metu.

Būgnas maždaug 30 minučių suksis tolygiai. Garinimo ciklo trukmė priklauso nuo jūsų pasirinkimo. Kai Užbaigimas garinimu parinktis įjungta, programa pasibaigs skalbinių apsaugos nuo susiglamžymo ciklu, kurio metu būgnas šiek tiek pasukamas kas tam tikrą laikotarpį, kad skalbiniai nesusiglamžytų. Ekrane rodomas 0 indikatorius šviečia, o indikatorius pradeda mirksėti. Paleisti / stabdyti taip pat šviečia mygtuko lemputė. Skalbinių susiglamžymų mažinimo fazės pabaigoje būgnas visiškai sustoja, indikatorius išsijungia ir durelės atsirakina. Bet kuriuo metu galite nutraukti šią skalbinių apsaugos nuo susiglamžymo fazę:

- paspauskite Įjungti / išjungti mygtuką ir kelias sekundes palaikykite, kad įjungtumėte arba išjungtumėte prietaisą;
- pasukite pasirinkimo ratuką į kitą padėtį.

> Naudojant mažą skalbinių kiekį galima pasiekti geresnių rezultatų.

7.10 Atidėtas paleidimas

Šia parinktimi galite atidėti programos paleidimą patogesniam laikui.

Pakartotinai lieskite mygtuką, kad nustatytumėte reikiamą atidėtą paleidimą. Laikas didinamas 30 minučių intervalais iki 90 minučių ir nuo 2 val. iki 20 val.

Palietus mygtuką Paleisti / stabdyti, ekrane rodomas indikatorius ir pasirinktas atidėtas paleidimo laikas, o prietaisas pradeda atgalinę atskaitą.

7.11 Paleisti / stabdyti

Palieskite mygtuką Paleisti / stabdyti, kad paleistumėte, pristabdytumėte prietaisą arba pertrauktumėte vykdomą programą.

8. PROGRAMŲ LENTELĖ

Skalbimo programos

Programa	Programos aprašymas
Eco 40-60	**Balta ir neblunkanti spalvota medvilnė**. Vidutiniškai sutepti skalbiniai. Energijos sąnaudos sumažėja, o skalbimo programos trukmė pailgėja, taip užtikrinami geri skalbimo rezultatai.
Cottons	**Balta ir spalvota medvilnė**. Mažai, vidutiniškai ir stipriai sutepti skalbiniai.

Programa	Programos aprašymas
Synthetics	**Sintetiniai arba mišrūs audiniai**. Vidutiniškai sutepti skalbiniai.
Delicates	**Gležni audiniai, pavyzdžiui, akrilas, viskozė ir mišrūs**. Vidutiniškai ir mažai sutepti skalbiniai.
Wool/Silk	**Skalbyklėje skalbiami vilnoniai, rankomis skalbiami vilnoniai ir kiti audiniai** pažymėti „skalbti rankomis“. **1)**
Steam	**Medvilnė, sintetika ir maišyti audiniai.** Specialusis garinimo ciklas be skalbimo, skirtas išdžiovintus skalbinius paruošti lyginimui arba atgaivinti vieną kartą dėvėtus drabužius. **2)** Ši programa mažina skalbinių susiglamžymą, kvapus ir išpurena audinius. **3)** Pasibaigus programai skalbinius iš būgno išimkite iš karto. Po garinimo programos skalbinius paprasta išlyginti. Nenaudokite jokių skalbimo priemonių. Jeigu reikia, pašalinkite dėmes skalbdami arba naudodami vietines dėmių šalinimo priemones. Garinimo programose nenumatyti jokie higieniniai ciklai. Garinimo programos nenaudokite šių rūšių skalbiniams: • skalbiniams, netinkantiems džiovinti džiovyklėje; • skalbiniams, valomiems tik cheminiu būdu.
PowerClean 59min	**Medvilnė ir neblunkantys spalvoti sintetiniai gaminiai**. Pasirinkę šią intensyvią skalbimo programą vos per 59 minutes puikiai išskalbsite kasdienius nešvarius skalbinius.
20min 3kg	**Medvilniniai ir sintetiniai gaminiai** mažai sutepti arba kartą dėvėti.
Outdoor	ⓘ Nenaudokite audinių minkštiklio ir patikrinkite, ar ploviklio dalytuve nėra audinių minkštiklio likučių. **Viršutiniai drabužiai, speciali apranga, sporto drabužiai, vandens nepraleidžiančios, orui pralaidžios striukės, žieminės striukės su išimamu arba išsegamu vilnoniu pamušalu**. Rekomenduojamas skalbinių kiekis – 2 kg. Šią programą taip pat galima naudoti kaip apsaugos nuo vandens atkūrimo fazę, specialiai sukurtą drabužiams su hidrofobine danga. Norėdami atlikti apsaugos nuo vandens atkūrimo fazę, darykite toliau nurodytus veiksmus: • Į skyrelį pripilkite skalbiklio. • Į audinių minkštiklio skyrelį įpilkite specialios audiniams skirtos priemonės, atkuriančios apsaugos nuo vandens savybes. • Sumažinkite skalbinių kiekį iki 1 kg. ⓘ Norėdami pagerinti apsaugos nuo vandens savybes, džiovinkite skalbinius džiovyklėje, pasirinkę Outdoor džiovinimo programą (jei tokia programa įdiegta ir jeigu drabužių etiketėje nėra draudimo tai daryti).

Programa	Programos aprašymas
Duvet	**Vienas sintetinis užklotas, drabužiai su paminkštinimais, antklodės, pūkinės striukės** ir pan.

1) Šio ciklo metu būgnas sukasi lėtai ir skalbia švelniai. Gali atrodyti, kad būgnas nesisuka arba sukasi netinkamai, bet tai su šia programa normalu.

2) Jei išdžiovintiems skalbiniams pasirinksite garinimo programą, ciklo pabaigoje skalbiniai bus šiek tiek drėgni. Pakabinkite skalbinius džiūti maždaug 10 minučių.

3) Garų programa labai stiprių kvapų nepašalina.

Skalbimo programos

Programa	Numatytoji temperatūra Temperatūros diapazonas	Gręžimo greičio atskaita Gręžimo greičio intervalas	Didžiausias kiekis
Eco 40-60 **1)**	- **2)**	1300 aps./min. 1300 – 400 aps./min.	6 kg
Cottons	40 °C 95 °C – šaltas	1300 aps./min. 1300 – 400 aps./min.	6 kg
Synthetics	30 °C 60 °C – šaltas	1200 aps./min. 1200 – 400 aps./min.	3 kg
Delicates	30 °C 40 °C – šaltas	1200 aps./min. 1200 – 400 aps./min.	2 kg
Wool/Silk	40 °C 40 °C – šaltas	1200 aps./min. 1200 – 400 aps./min.	1,5 kg
Steam	-	-	1 kg
PowerClean 59min	30 °C 60–30 °C	1300 aps./min. 1300 – 400 aps./min	3 kg
20min 3kg	30 °C 40–30 °C	1200 aps./min. 1200 – 400 aps./min.	3 kg
Outdoor	30 °C 40 °C – šaltas	1200 aps./min. 1200 – 400 aps./min.	2 kg **3)** 1 kg **4)**

Programa	Numatytoji temperatūra Temperatūros diapazonas	Gręžimo greičio atskaita Gręžimo greičio intervalas	Didžiausias kiekis
Duvet	40 °C 60 °C – šaltas	800 aps./min. 800 – 400 aps./min.	2 kg

1) Remiantis Europos Komisijos Reglamentu ES 2019/2023 ir Ukrainos dekretu 834/2023. Šią 40 °C programą galima naudoti įprastai suteptiems medvilniniams skalbiniams, kuriuos leidžiama skalbti kartu 40 °C ar 60 °C temperatūros vandenyje.

Informacija apie pasiekiamą skalbinių temperatūrą, programos trukmę ir kitus duomenis pateikta skyriuje „Sąnaudų vertės“.
Energijos sąnaudų atžvilgiu veiksmingiausios programos paprastai yra tos, kurioms naudojama žemesnė temperatūra ir kurių trukmė ilgesnė.

2) Šios programos temperatūra nerodoma – ji nustatoma automatiškai.

3) Skalbimo programa.

4) Skalbimo programa ir apsaugos nuo vandens savybių atkūrimo fazė.

Programos parinkčių suderinamumas

Programa Parinktys	Eco 40-60	Cottons	Synthetics	Delicates	Wool/Silk	Steam	PowerClean 59min	20min 3kg	Outdoor	Duvet
Gręžimas	■	■	■	■	■		■	■	■	■
Skalavimo sulaikymas	■	■	■	■	■		■		■	
Extra Silent dB		■	■	■						
Tik vandens išleidimas		■	■	■	■		■	■	■	■
Tik gręžimas		■	■	■	■		■	■	■	■
Dėmių šalinimas 1)		■	■							
Pirminis plovimas		■	■							
Papildomas skalavimas		■	■	■			■		■	
Tik skalavimas		■	■	■	■		■	■	■	■

Parinktys	Programa	Eco 40-60	Cottons	Synthetics	Delicates	Wool/Silk	Steam	PowerClean 59min	20min 3kg	Outdoor	Duvet
Anti-allergy			■								
Laiko taupymo **2)**			■	■	■		■				
Atidėtas paleidimas		■	■	■	■	■	■	■	■	■	■
Užbaigimas garinimu **3)**			■	■							
Soft Plus			■	■	■			■			■

1) Šios parinkties negalima pasirinkus žemesnę nei 40 °C temperatūrą.

2) Jeigu pasirinksite trumpiausią programos laiką, rekomenduojame sumažinti skalbinių kiekį. Galite skalbti ir didelį kiekį skalbinių, tačiau skalbimo kokybė bus prastesnė.

3) Šios parinkties negalima pasirinkus žemesnę nei 40 °C temperatūrą.

Skalbimo programas atitinkančios skalbimo priemonės

Programa	Universalūs milteliai **1)**	Universali skysta skalbimo priemonė	Skysta skalbimo priemonė spalvotiems skalbiniams	Gležni vilnoniai skalbiniai	Speciali
Eco 40-60	▲	▲	▲	--	--
Cottons	▲	▲	▲	--	--
Synthetics	▲	▲	▲	--	--
Delicates	--	--	--	▲	▲
Wool/Silk	--	--	--	▲	▲
PowerClean 59min	--	▲	▲	--	--
20min 3kg	--	▲	▲	--	--
Outdoor	--	--	--	▲	▲
Duvet	--	--	--	▲	▲

1) Skalbiant aukštesnėje nei 60 °C temperatūroje rekomenduojama naudoti skalbimo miltelius.

-- = Nerekomenduojama ▲ = Rekomenduojama

8.1 Woolmark Premium Wool Care - Žalias

Bendrovė „The Woolmark Company“ išbandė ir patvirtino šios skalbyklės vilnos skalbimo ciklo tinkamumą vilnoniams gaminiams, kurių etiketėse nurodyta „skalbti rankomis“, jei laikomasi gaminio etiketėje ir šios skalbyklės gamintojo instrukcijoje pateiktų nurodymų. M 1734

9. NUSTATYMAI

9.1 Garsiniai signalai

Norėdami išjungti garsinį programos pabaigos signalą, 3 sekundes palaikykite paspaudę mygtukus ir Anti-allergy.

Garsiniai signalai įspėja ir apie gedimus veikimo metu.

9.2 Vaikų saugos užraktas

Naudodami šią parinktį, galite apsaugoti prietaisą, kad vaikai nežaistų valdymo skydeliu.

- Norėdami **įjungti / išjungti** šią parinktį, vienu metu palieskite ir palaikykite ir mygtukus, kol **užsidegs / užges** indikatorius ekrane.

Šią parinktį galite įjungti:

- Palietę mygtuką Paleisti / stabdyti: jokie mygtukai ir programos nustatymo rankenėlė nebeveiks (išskyrus mygtuką Įjungti / išjungti).
- Prieš paliesdami mygtuką Paleisti / stabdyti: prietaiso įjungti negalėsite.

Prietaisas išlaiko šios parinkties pasirinkimą ir jį išjungus.

9.3 Nuolatinė Soft Plus

Norėdami optimizuoti audinių minkštiklio paskirstymą, kad audiniai būtų minkštesni, pasirinkite Soft Plus.

Rekomenduojama naudojant audinių minkštiklį.

Parinktis šiek tiek pailgina programos trukmę.

Norėdami **įjungti / išjungti** parinktį, vienu metu palieskite ir palaikykite ir mygtukus, kol virš indikatoriaus **įsijungs / išsijungs** indikatorius.

9.4 Nuolatinis papildomas skalavimas

Ši parinktis leidžia jums pastoviai naudoti papildomą skalavimą su kiekviena naujai nustatyta programa.

- Norėdami **įjungti / išjungti** šią parinktį, vienu metu palieskite mygtuką ir , kol Papildomas skalavimasužsidegs / užges **mygtuko indikatorius**.

9.5 Veikimo valandų skaitiklis

Bendrą prietaiso veikimo laiką valandomis galima pamatyti įjungus prietaisą. Šis skaitiklis skaičiuoja ciklų veikimo laiką (tačiau neskaičiuojamos pauzės ar atidėto paleidimo laikai). Jei norite pamatyti šią reikšmę, atlikite toliau nurodytus veiksmus.

1. Įjunkite prietaisą paspausdami mygtuką Įjungti / išjungti.
2. Pasukite programų pasirinkimo rankenėlę ir pasirinkite Eco 40-60 (1 padėtis sukant laikrodžio rodyklės kryptimi).
3. Kelias sekundes palaikykite nuspaudę mygtukus ir (per 10 sekundžių po įjungimo; vėliau ši mygtukų kombinacija įjungia arba išjungia garsinius signalus).
4. Po 3 sekundžių ekrane matysite, kiek valandų prietaisas jau veikė, pvz., jei prietaisas veikė 1276 valandas, ekrane iš pradžių 2 sekundes matysite užrašą Hr, tada 2 sekundes skaičių 12 (tūkstančius ir šimtus), o pabaigoje 76 (dešimtis ir vienetus).

ⓘ

Jei parodyti skaitiklio reikšmės nepavyktų (dėl netinkamai pasirinkto laiko, programos ar mygtukų derinio), išjunkite prietaisą ir pabandykite dar kartą.

9.6 Gamyklos nuostatos

Ši funkcija leidžia atkurti numatytąsias gamyklines parinktis. Jei norite **įjungti** šią funkciją, atlikite šiuos veiksmus:

1. Įjunkite prietaisą paspausdami mygtuką Įjungti / išjungti.
2. pasukite programų pasirinkimo rankenėlę ir pasirinkite Synthetics (3 padėtis sukant laikrodžio rodyklės kryptimi).
3. Kelias sekundes palaikykite nuspaudę mygtukus ir (per 10 sekundžių po įjungimo; vėliau ši mygtukų kombinacija įjungia arba išjungia garsinius signalus).
4. Ekrane maždaug 5 sekundes matysite – – –.

ⓘ

Jei parodyti skaitiklio reikšmės nepavyktų (dėl netinkamai pasirinkto laiko, programos ar mygtukų derinio), išjunkite prietaisą ir pabandykite dar kartą.

10. KASDIENIS NAUDOJIMAS

⚠ **ĮSPĖJIMAS!**

Žr. saugos skyrius.

10.1 Prietaiso įjungimas

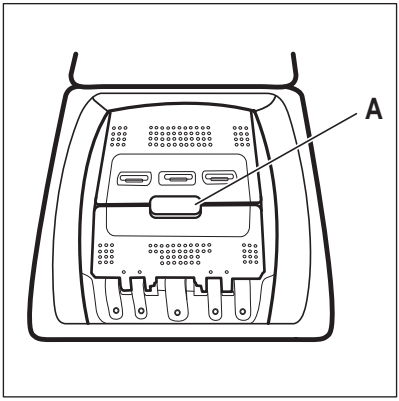
1. Maitinimo laido kištuką įjunkite į tinklo lizdą.
2. Atsukite vandens čiaupą.
3. Norėdami įjungti prietaisą, paspauskite Įjungti / išjungti mygtuką .

Pasigirs trumpas signalas.
Ekrane matysite numatytąją programą, Eco 40-60, ciklo trukmę, didžiausią skalbinių svorį (kelias sekundes), numatytąjį gręžimo greitį ir programos fazių indikatorius.

10.2 Skalbinių įdėjimas

1. Atidarykite prietaiso dangtį.

2. Paspauskite mygtuką **A**.



Būgnas atsidarys automatiškai.

3. Skalbinius į būgną dėkite po vieną.
4. Pakratykite skalbinius prieš dėdami į prietaisą.
5. Uždarykite būgną ir dangtį.

⚠ DĖMESIO

- Nepridėkite į būgną pernelyg daug skalbinių.
- Patikrinkite, ar būgnas / dangtis neprispaudė skalbinių ir tinkamai užsidarė.
- Jei skalbsite alyva ar tepalu stipriai suteptus drabužius, galite pažeisti prietaiso gumines dalis.

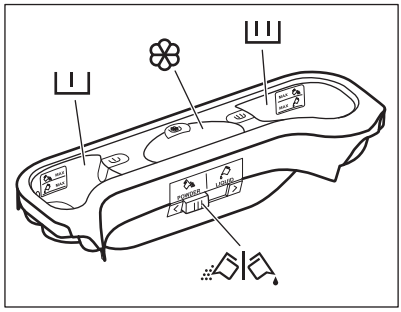
10.3 Skalbimo priemonės skyreliai. Skalbimo priemonių ir priedų naudojimas

1. Pasiruoškite reikiamas skalbimo priemonės ir audinių minkštiklio dozes.

2. Įberkite skalbimo priemonę ir audinių minkštiklį į atitinkamus skyrius.

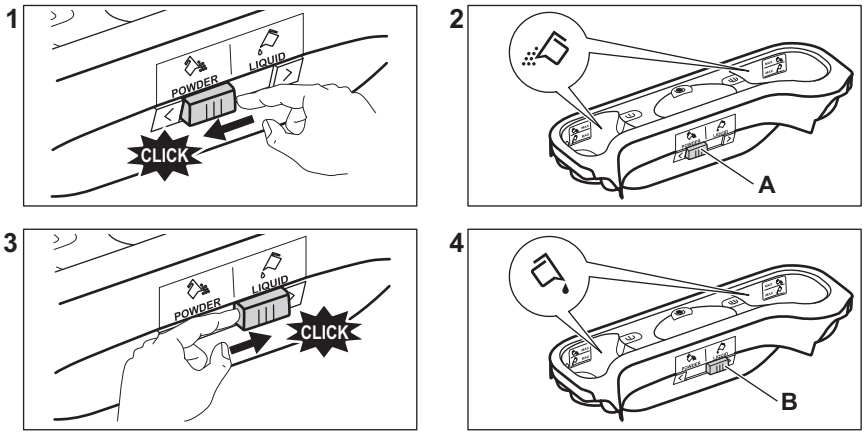
ⓘ

Visuomet vadovaukitės nurodymais, pateiktais ant skalbimo priemonių pakuočių.



I	Skalbimo priemonės skyrius pirminiam plovimo ciklui. Žymė MAX nurodo didžiausią leistiną skalbimo priemonės (miltelių arba skysčio) kiekį. Jei pasirenkate dėmių šalinimo programą, įberkite arba įpilkite skalbimo priemonės.
II	Skalbimo priemonės skyrelis skalbimo ciklui. Žymė MAX nurodo didžiausią leistiną skalbimo priemonės (miltelių arba skysčio) kiekį.
❀	Skystų priedų (audinių kondicionieriaus, krakmolo) skyrelis. Žymė M nurodo didžiausią leistiną skystų priedų kiekį.
	Sklendė skalbimo milteliams arba skystoms priemonėms.

10.4 Skysta skalbimo priemonė arba skalbiamieji milteliai



- Padėtis **A** milteliams (gamyklinis nustatymas).
- Padėtis **B** skystai priemonei.

Jei naudojate skystą priemonę:
- nenaudokite gelinių arba tirštų skalbiklių;
- nepilkite daugiau nei nurodytas didžiausias lygis.
- nenaudokite atidėto paleidimo funkcijos.

10.5 Programos nustatymas

1. Pasukite programų pasirinkimo ratuką. Įsijungs atitinkamos programos indikatorius.

Mygtuko Paleisti / stabdyti ▷‖ indikatorius mirksi raudonai.
Ekrane rodoma numatytoji temperatūra, gręžimo greitis ir tuščios galimų funkcijų indikatoriaus juostos.

2. Norėdami pakeisti temperatūrą ir (arba) gręžimo greitį, paspauskite atitinkamus mygtukus.
3. Nustatykite galimas funkcijas.

10.6 Papildoma informacija apie kasdienį naudojimą

ProSense System skalbinių kiekio nustatymas
ProSense automatiškai koreguoja programos trukmę pagal skalbinių kiekį būgne, kad per trumpą laiką pasiektumėte puikių skalbimo rezultatų. **Jeigu įkrovos nustatymo pabaigoje skalbinių kiekis bus pernelyg didelis**, ekrane pradės mirksėti **MAX** indikatorius mirksės ekrane: Galite pristabdyti prietaisą ir išimti perteklinius drabužius. Jeigu ne, plovimo programa vis tiek bus paleista.

Programos nustatymas
Pasukite programų pasirinkimo ratuką. Įsijungs atitinkamos programos indikatorius. Ekrane rodomi numatytoji temperatūra, gręžimo greitis ir galimos funkcijos. Palieskite ▷‖ mygtuką, kad paleistumėte programą. Dangtis užrakintas, o ekrane rodomas indikatorius 🔒.

Atidėtas programos paleidimas

1. Paspauskite 🕒 mygtuką tiek kartų, kad ekrane pamatytumėte pageidaujamą atidėto įjungimo laiką.

2. Spauskite ▷‖ norėdami greičiau išjungti šią funkciją. Prietaiso durelės užsirakins ir

prasidės atidėto paleidimo atskaita. Pasibaigus pasirinktam laikui programa pasileis automatiškai.

Programos sustabdymas ir nustatymų keitimas.

1. Kai programa paleista, galite keisti tik kai kurias parinktis. Spauskite ▷‖ norėdami greičiau išjungti šią funkciją.

2. Pakeiskite parinktį. Ekrane rodoma informacija atitinkamai pasikeis.

3. Palieskite ▷‖. Skalbimo programa veiks toliau.

Paleistos programos atšaukimas

- Paspauskite mygtuką ⏻ norėdami atšaukti programą ir išjungti prietaisą. Norėdami vėl įjungti prietaisą, paspauskite dar kartą.

Dangčio atidarymas

Jeigu būgne esančio vandens temperatūra ir kiekis yra per dideli, ⊢▯ indikatorius šviečia ir dangčio atidaryti negalima.

Norėdami atidaryti dangtį

- Paspauskite mygtuką ⏻.
- Palaukite kelias minutes, o paskui atsargiai atidarykite dangtį. Dabar skalbinius galite išimti arba pridėti naujų.
- Uždarykite dangtį ir paspauskite ▷‖ skalbimo programa tęsis.

Vandens išleidimas pasibaigus ciklui

Skalbimo programa pasibaigė, tačiau būgne liko vandens. Būgnas vis dar reguliariai pasukamas, kad skalbiniai nesusiglamžytų.

Užrakinto dangčio indikatorius ⊢▯ įjungtas. Jei norite atidaryti dangtį, išleiskite vandenį:

- Palieskite mygtuką, ◎ kad sumažintumėte prietaiso rekomenduojamą skalbinių gręžimo greitį.
- Spauskite ▷‖
- Kai programa pasibaigs ir išsijungs užrakinto dangčio indikatorius ⊢▯ galėsite atidaryti dureles ir dangtį.
- Laikykite nuspaudę, ⏻ kad išjungtumėte prietaisą.

Budėjimo funkcija

Budėjimo funkcija automatiškai išjungs prietaisą, kad be reikalo neeikvotumėte energijos.

11. VALYMAS IR PRIEŽIŪRA

> ⚠ **ĮSPĖJIMAS!**
> Žr. saugos skyrius.

11.1 Reguliaraus valymo grafikas

Reguliariai valykite prietaisą, kad juo galėtumėte ilgiau naudotis.

Po kiekvieno ciklo palikite dangtį ir būgno dureles šiek tiek pravirus, kad prietaiso vidus vėdintųsi ir neatsirastų pelėsis ar blogas kvapas.

Jeigu prietaisu ilgesnį laiką nesinaudosite, užsukite vandens čiaupą ir atjunkite prietaisą nuo maitinimo tinklo.

Orientacinis profilaktinio valymo tvarkaraštis:

Kalkių nuosėdų šalinimas	Du kartus per metus
Profilaktinis skalbimo ciklas	Vieną kartą per mėnesį
Valyti dangčio sandarinimo gumą	Kas du mėnesius
Valyti būgną	Kas du mėnesius
Valyti skalbimo priemonės dalytuvą	Kas du mėnesius
Valyti išleidimo siurblio filtrą	Du kartus per metus
Valyti vandens tiekimo žarną ir vožtuvo filtrą	Du kartus per metus

Šiuose paragrafuose paaiškinama, kaip turėtumėte valyti kiekvieną dalį.

11.2 Pašalinių daiktų išėmimas

ⓘ

Prieš vykdydami ciklą, įsitikinkite, kad kišenės būtų tuščios, o visi laisvi elementai surišti.

Išimkite visus pašalinius daiktus (pavyzdžiui, metalines sąvaržėles, sagas, monetas ir pan.), kuriuos galite rasti filtruose ir būgne. Žr. „Būgno valymas“, „Vandens išleidimo siurblio valymas“ ir „Vandens įleidimo žarnos ir vožtuvo filtro valymas“. Atsargiai elkitės su užuolaidomis. Nuimkite kabliukus ir sudėkite užuolaidas į skalbimo maišelį arba pagalvės užvalkalą. Jeigu reikia, kreipkitės į įgaliotąjį techninės priežiūros centrą.

11.3 Valymas iš išorės

Prietaisą valykite tik švelniu muilu ir šiltu vandeniu. Kruopščiai nusausinkite visus paviršius. Nenaudokite šveitimo kempinių arba bet kokios braižančios medžiagos.

⚠ **DĖMESIO**

Valymui nenaudokite alkoholio, tirpiklių arba cheminių priemonių.

⚠ **DĖMESIO**

Nevalykite metalinių paviršių chloro pagrindo plovikliu.

11.4 Kalkių nuosėdų šalinimas

ⓘ

Jei jūsų namuose vandentiekio vandens kietumas yra vidutinis arba didelis, rekomenduojame naudoti kalkių šalinimo priemonę skalbimo mašinoms.

Reguliariai tikrinkite, ar būgne nėra kalkių nuosėdų.

Įprastose skalbimo priemonėse jau yra vandens minkštinimo medžiagų, bet mes rekomenduojame kartais paleisti tuščio būgno su kalkių nuosėdų šalinimo priemone ciklą.

ⓘ

Visuomet vadovaukitės nurodymais, pateiktais ant šios priemonės pakuotės.

11.5 Techninis skalbyklės plovimas

Naudojant žemos temperatūros programas, būgne gali likti šiek tiek skalbiklio. Reguliariai atlikite techninį skalbyklės plovimą. Norėdami tai padaryti:

- Išimkite visus skalbinius iš būgno.
- Pasirinkite programą medvilnei skalbti, parinkę aukščiausią temperatūrą ir pripylę nedaug skalbiklio.

11.6 Dangčio sandariklis

Reguliariai tikrinkite tarpiklį ir pašalinkite iš vidinės dalies bet kokius daiktus. Valykite jį, kai reikia, naudodami kreminę valymo priemonę su amoniaku, nebraižydami sandariklio paviršiaus.

ⓘ

Visuomet vadovaukitės nurodymais, pateiktais ant šios priemonės pakuotės.

11.7 Būgno valymas

Reguliariai tikrinkite būgną, kad išvengtumėte rūdžių dalelių.

Nuodugniam valymui atlikti:

1. Išvalykite būgną nerūdijančiajam plienui valyti skirtais specialiais valikliais.

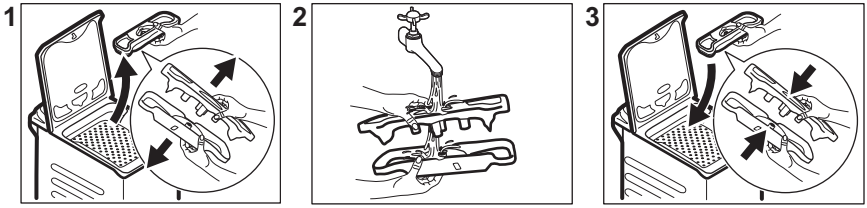
ⓘ

Visuomet vadovaukitės nurodymais, pateiktais ant šios priemonės pakuotės.

2. Paleiskite trumpą medvilnės skalbimo programą aukštoje temperatūroje arba, jei yra, naudokite programą Machine Clean. Galite įpilti specialaus ploviklio, skirto būgnui valyti, kad pašalintumėte visus likučius.

11.8 Skalbimo priemonės dalytuvo valymas

Norėdami išvengti galimo išdžiūvusio skalbiklio arba audinių minkštiklio nuosėdų susidarymo skalbimo priemonių dalytuve, kas du mėnesius atlikite šią valymo procedūrą, kaip paaiškinta šiose schemose.



11.9 Išleidimo siurblio filtro valymas

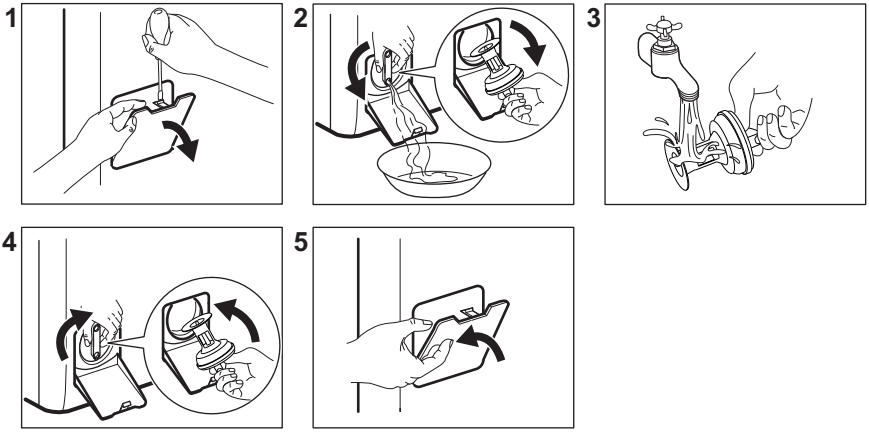
Reguliariai tikrinkite vandens išleidimo siurblio filtrą ir įsitikinkite, kad jis švarus.

- Ištraukite elektros laido kištuką iš sieninio lizdo.
- Nevalykite siurblio, jeigu prietaise esantis vanduo yra karštas. Palaukite, kol vanduo atvės.
- Nebandykite išimti filtro, kol prietaisas veikia.
- Lėtai ir švelniai atsukite filtrą, kol vanduo nustos tekėti. Išleidę vandenį filtrą galite atsukti iki galo.

Išvalykite vandens išleidimo siurblį, jeigu:

- Iš prietaiso neišbėga vanduo.
- Būgnas nesisuka.
- Dėl užstrigusios drenažo plūdės prietaisas skleidžia neįprastą triukšmą.
- Ekrane rodomas pavojaus kodas E20

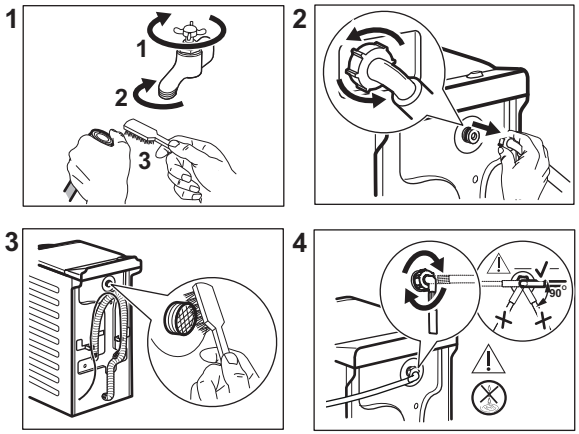
Siurblio filtrą valykite taip, kaip nurodyta tolesnėse schemose.



Išimdami filtrą, turėkite šluostę, kuria galėtumėte iškart iššluostyti vandenį, jei išbėgs.

11.10 Vandens tiekimo žarnos ir vožtuvo filtro valymas

Du kartus per metus rekomenduojama valyti abu vandens padavimo žarnos ir vožtuvo filtrus, kad būtų pašalintos per laiką susikaupusios nuosėdos. Filtrus valykite taip, kaip nurodyta tolesnėse schemose.



11.11 Avarinis vandens išleidimas

Jeigu prietaisas negali išleisti vandens, atlikite tą patį procesą, aprašytą paragrafe „Vandens išleidimo siurblio filtro valymas“. Jei reikia, išvalykite siurblį.

Išleidę vandenį avariniu būdu, privalote vėl įjungti vandens išleidimo sistemą:

1. Į pagrindinį skalbimo priemonių stalčiaus skyrių įpilkite 2 litrus vandens.
2. Paleiskite programą, kad išleistumėte vandenį.

11.12 Apsauga nuo užšalimo

Jeigu prietaisas įrengtas tokioje vietoje, kur temperatūra gali nukristi apie 0 °C ir žemiau, išleiskite vandens įleidimo žarnoje ir vandens išleidimo siurblyje likusį vandenį.

1. Ištraukite elektros laido kištuką iš elektros lizdo.
2. Užsukite vandens čiaupą.
3. Įdėkite abu vandens įleidimo žarnos galus į indą ir palaukite, kol vanduo ištekės iš žarnos.
4. Išvalykite vandens išleidimo siurblį. Žr. skyrių, kaip išleisti vandenį avariniu būdu.
5. Kai vandens išleidimo siurblys tuščias, vėl prijunkite vandens įleidimo žarną.

⚠ ĮSPĖJIMAS!

Jeigu vėl norėsite naudoti prietaisą, įsitikinkite, kad aplinkos temperatūra būtų aukštesnė nei 0 °C.
Gamintojas neatsako už žalą, padarytą dėl žemos temperatūros.

12. SĄNAUDŲ VERTĖS

12.1 Komentaras

ⓘ

Kartu su prietaisu pateiktas energijos duomenų lipdukas su QR kodu, kuris yra nuoroda į ES EPREL duomenų bazėje saugomą informaciją apie prietaiso eksploatacines charakteristikas. Išsaugokite energijos duomenų lentelę kartu su naudotojo vadovu ir visais kitais su šiuo prietaisu tiekiamais dokumentais.
Tą pačią informaciją kaip ir techninių duomenų lentelėje taip pat galite rasti EPREL puslapyje **https://eprel.ec.europa.eu**, kur turėsite nurodyti prietaiso modelio pavadinimą ir gaminio numerį.

ⓘ

Vertės ir programos trukmė gali skirtis, atsižvelgiant į skirtingas sąlygas (pvz., kambario temperatūrą, vandens temperatūrą ir slėgį, skalbinių kiekį ir rūšį, maitinimo įtampą) ir taip pat, jei pakeisite programos numatytąją parinktį.

12.2 Pagal Komisijos reglamentą (ES) 2019/2023 ir visus naujus papildomus standartus, taikomus bendradarbiaujančiose rinkose (*)

Eco 40-60 programa	kg	kWh	Litrai	hh:mm	% 1)	°C	aps./min.2)
Pilna įkrova	6	0.670	50	3:17	53.00	38	1251
Pusė įkrovos	3	0.270	40	2:35	53.00	27	1251
Ketvirtis įkrovos	1,5	0.140	35	2:30	55.00	23	1251

1) Likutinė drėgmė pasibaigus gręžimo fazei. Kuo didesnis gręžimo greitis, tuo didesnis triukšmas ir mažesnė likutinė drėgmė.
2) Maksimalus gręžimo greitis.

12.3 Įprastos programos

ⓘ

Šios vertės yra tik orientacinio pobūdžio.

Programa	kg	kWh	Litrai	hh:mm	% 1)	°C	aps./min.2)
Cottons3) 95 °C	6	2.35	85	4:05	53.00	85	1300
Cottons 60 °C	6	1.70	80	3:45	53.00	55	1300

Programa	kg	kWh	Litrai	hh:mm	% 1)	°C	aps./ min.2)
Cold4) 20 °C	6	0.25	80	2:45	53.00	20	1300
Synthetics 40 °C	3	0.55	55	2:15	35.00	40	1200
Delicates5) 30 °C	2	0.30	50	1:00	35.00	30	1200
Wool/Silk 30 °C	1,5	0.20	45	1:05	30.00	30	1200

(*) JK Reglamentas dėl su energija susijusių gaminių ekologinio projektavimo ir informacijos apie energiją; Ukrainos dekretas Nr. 834/2023; AS/NZS2040 ir AS/NZS6400
Temperatūros ir apkrovos nustatomos automatiškai ir gali būti nematomos visų modelių atveju.

1) Likutinė drėgmė pasibaigus gręžimo fazei. Kuo didesnis gręžimo greitis, tuo didesnis triukšmas ir mažesnė likutinė drėgmė.

2) Gręžimo greičio indikatorius.

3) Tinka skalbti labai nešvarius tekstilės gaminius.

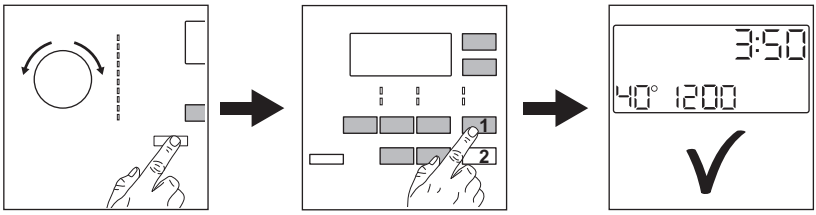
4) Tinka skalbti nestipriai suteptus medvilninius, sintetinius ir maišytus audinius.

5) Skalbimo ciklas truks tiek pat, kiek ir nestipriai suteptų skalbinių ciklas.

Išjungta (W)	Budėjimas (W)	Atidėtas paleidimas (W)
0,50	0,50	4,00
Ilgiausias laikas iki išjungimo / budėjimo režimo yra 15 minučių.		

13. SPARTUSIS VADOVAS

13.1 Kasdienis naudojimas



Įjunkite maitinimo laido kištuką į elektros lizdą.

Atsukite vandens čiaupą.

Sudėkite skalbinius.

Įpilkite skalbimo priemonės ir kitų apdorojimo priemonių į tinkamą skalbiklio dozatoriaus skyrelį.

1. Paspauskite mygtuką **Įjungti / išjungti** ⏻, kad įjungtumėte prietaisą. Pasukite

programų pasirinkimo ratuką, kad nustatytumėte norimą programą.
2. Atitinkamais jutikliniais mygtukais nustatykite norimas parinktis (1). Norėdami įjungti programą, palieskite **Paleisti / stabdyti** ▷‖ (2) mygtuką.
3. Prietaisas pradeda veikti.

Programos pabaigoje išimkite skalbinius.

Paspauskite mygtuką **Įjungti / išjungti** ⏻, kad išjungtumėte prietaisą.

13.2 Valymas ir priežiūra

Reguliariai valykite prietaisą, kad juo galėtumėte naudotis ilgiau.

Po kiekvieno ciklo palikite dangtį šiek tiek pravirą, kad prietaiso vidus vėdintųsi ir neatsirastų pelėsis ar blogas kvapas.

Jeigu prietaisu ilgesnį laiką nesinaudosite, užsukite vandens čiaupą ir atjunkite prietaisą nuo maitinimo tinklo.

Kalkių nuosėdų šalinimas	Du kartus per metus
Profilaktinis skalbimo ciklas	Vieną kartą per mėnesį
Valyti dangčio sandarinimo gumą	Kas du mėnesius
Valyti būgną	Kas du mėnesius
Valyti skalbimo priemonės dalytuvą	Kas du mėnesius
Valyti išleidimo siurblio filtrą	Du kartus per metus
Valyti vandens tiekimo žarną ir vožtuvo filtrą	Du kartus per metus

Pasirūpinkite, kad plastikinės dalys nuolat būtų švarios, ypač srityse aplink skalbimo priemonės stalčių, ir kaskart išvalykite išsipylusias priemones.

Šiuose paragrafuose paaiškinama, kaip turėtumėte valyti kiekvieną dalį.

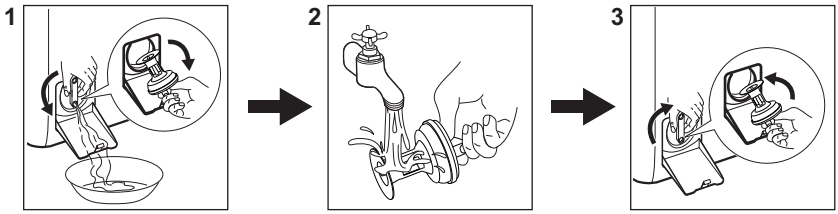
Pašalinių daiktų išėmimas

ⓘ

Prieš vykdydami ciklą, įsitikinkite, kad kišenės būtų tuščios, o visi laisvi elementai surišti.

Išimkite visus pašalinius daiktus (pavyzdžiui, metalines sąvaržėles, sagas, monetas ir pan.), kuriuos galite rasti filtruose ir būgne. Jeigu reikia, kreipkitės į įgaliotąjį techninės priežiūros centrą.

Išleidimo siurblio filtro valymas
Reguliariai išvalykite filtrą ir, ypač, jei ekrane rodomas įspėjamasis kodas E20.



13.3 Programos

Programos	Skalbinių svoris	Gaminio aprašymas
Eco 40-60 1)	6 kg	Balta ir spalvota medvilnė. Vidutiniškai sutepti drabužiai.

Programos	Skalbinių svoris	Gaminio aprašymas
Cottons	6 kg	Balta ir spalvota medvilnė.
Synthetics	3 kg	Sintetiniai arba mišrūs audiniai.
Delicates	2 kg	Gležni audiniai, pavyzdžiui, akrilas, viskozė, poliesteris.
Wool/Silk	1,5 kg	Skalbyklėje ar rankomis skalbiami vilnoniai ir gležni audiniai.
Steam	1 kg	Garinimo programa medvilnei, sintetikai ir gležniems audiniams.
PowerClean 59min	3 kg	**Medvilnė ir neblunkantys spalvoti sintetiniai gaminiai**. Pasirinkę šią intensyvią skalbimo programą vos per 59 minutes puikiai išskalbsite kasdienius nešvarius skalbinius.
20min 3kg	3 kg	Mažai sutepti arba tik kartą naudoti medvilniniai ir sintetiniai audiniai.
Outdoor	2 kg**2)** 1 kg**3)**	Šiuolaikiški sportiniai lauko drabužiai.
Duvet	2 kg	Sintetinėms, natūralių plunksnų ir pūkinėms antklodėms, drabužiams su pamušalu ar kamšalu, antklodėms.

1) Remiantis Europos Komisijos Reglamentu ES 2019/2023 ir Ukrainos dekretu 834/2023. Šią 40 °C programą galima naudoti įprastai suteptiems medvilniniams skalbiniams, kuriuos leidžiama skalbti kartu 40 °C ar 60 °C temperatūros vandenyje. Temperatūra nerodoma, nes nustatoma automatiškai.

Informacija apie pasiekiamą skalbinių temperatūrą, programos trukmę ir kitus duomenis pateikta skyriuje „Sąnaudų vertės“.
Energijos sąnaudų atžvilgiu veiksmingiausios programos paprastai yra tos, kurioms naudojama žemesnė temperatūra ir kurių trukmė ilgesnė.

2) Skalbimo programa.

3) Skalbimo programa ir apsaugos nuo vandens savybių atkūrimo fazė.

Prietaiso prikrovimas iki **maksimalaus pajėgumo, nurodyto kiekvienai programai, padeda sumažinti energijos ir vandens sąnaudas**.

Skalbimo programas atitinkančios skalbimo priemonės

Programa	Universalūs milteliai [1]	Universali skysta skalbimo priemonė	Skysta skalbimo priemonė spalvotiems skalbiniams	Gležni vilnoniai skalbiniai	Speciali
Eco 40-60	▲	▲	▲	--	--
Cottons	▲	▲	▲	--	--
Synthetics	▲	▲	▲	--	--
Delicates	--	--	--	▲	▲
Wool/Silk	--	--	--	▲	▲
PowerClean 59min	--	▲	▲	--	--
20min 3kg	--	▲	▲	--	--
Outdoor	--	--	--	▲	▲
Duvet	--	--	--	▲	▲

1) Skalbiant aukštesnėje nei 60 °C temperatūroje rekomenduojama naudoti skalbimo miltelius.

-- = nerekomenduojama
▲ = rekomenduojama

13.4 Skalbimo priemonės rūšis ir kiekis.

- Naudokite tik specialiai skalbyklėms skirtas skalbimo ir kitas priemones: Visų pirma, laikykitės šių bendro pobūdžio taisyklių:
  - skalbimo milteliai (taip pat tabletės ir vienos dozės ruošiniai) visiems audinių tipams, išskyrus gležnus audinius. Geriau naudokite skalbiamuosius miltelius su balikliu baltiems skalbiniams ir skalbinių dezinfekavimui,
  - skysti skalbikliai (įskaitant vienos dozės skalbiklius), skirti žemos temperatūros programoms (iki 60 °C), visų tipų audiniams arba specialiai tik vilnai.
- Nemaišykite skirtingo tipo skalbimo priemonių.
- Šiais atvejais naudokite mažiau skalbimo priemonės:
  - skalbiate nedidelį kiekį skalbinių;
  - skalbiniai sutepti nestipriai.
  - skalbiant susidaro daug putų.
- Jei naudojate skalbimo tabletes arba kapsules, visada dėkite jas į būgną, o ne į skalbimo priemonės stalčiuką, taip pat laikykitės atitinkamo gamintojo nurodymų.

Nepakankamas skalbimo priemonės kiekis gali lemti:
- netenkinančius skalbimo rezultatus;
- skalbiniai gali papilkėti;
- riebaluotus drabužius;
- pelėsius prietaise.

Per didelis skalbimo priemonės kiekis gali lemti:
- pernelyg didelį putojimą;
- blogesnį skalbimo poveikį;
- nepakankamą skalavimą;
- didesnį poveikį aplinkai.

13.5 Klaidų kodai ir galimi sutrikimai

Nepavyksta įjungti prietaiso arba prietaisas netikėtai nustoja veikęs. Iš pradžių pabandykite problemos sprendimą rasti patys (žr. lenteles).

> ⚠ **ĮSPĖJIMAS!**
> Prieš atlikdami bet kokią patikrą, išjunkite prietaisą.

Gedimas	Sprendimas
E10 Prietaisas neprisipildo vandeniu.	• Patikrinkite, ar atidarytas vandens čiaupas • Patikrinkite, ar pakankamas tiekiamo vandens slėgis. Susisiekite su vietine vandens tiekimo kompanija. • Patikrinkite, ar neužsikimšęs vandens čiaupas. • Patikrinkite, ar vandens tiekimo žarna nėra susiraizgiusi, pažeista ar užsilenkusi. • Patikrinkite, ar vandens tiekimo žarna tinkamai prijungta prie įvado. • Patikrinkite, ar neužsikimšę vandens tiekimo žarnos ir vožtuvo filtrai.
E20 Iš prietaiso neišbėga vanduo.	• Patikrinkite, ar neužsikimšo praustuvo čiaupas. • Patikrinkite, ar vandens tiekimo žarna nėra susiraizgiusi ar užsilenkusi. • Patikrinkite, ar neužsikimšęs vandens išleidimo filtras. Jei reikia, išvalykite filtrą. • Patikrinkite, ar vandens išleidimo žarna tinkamai sujungta. • Jei pasirinkote programą be vandens išleidimo, papildomai pridėkite vandens išleidimo fazę. • Jei pasirinksite programą, kuri nesibaigia vandens išleidimu, papildomai pridėkite vandens išleidimo fazę.
E91 Vidinė triktis. Nėra ryšio tarp prietaiso elektroninių elementų.	• Programa nebuvo tinkamai baigta arba prietaisas per anksti išsijungė. Išjunkite ir vėl įjunkite prietaisą. • Jeigu vėl rodomas įspėjamasis kodas, kreipkitės į įgaliotąjį techninės priežiūros centrą.
EH0 Triktys elektros tiekimo tinkle.	• Palaukite, kol elektros tiekimas stabilizuosis.
EF0 Veikia apsauga nuo vandens nutekėjimo.	• Atjunkite prietaisą nuo elektros tinklo ir uždarykite vandens vožtuvą. Kreipkitės į įgaliotąjį techninės priežiūros centrą.
Jeigu problemos pašalinti nepavyksta, kreipkitės į įgaliotąjį techninės priežiūros centrą. Duomenys, kuriuos būtina pateikti techninės priežiūros centrui, nurodyti techninių duomenų lentelėje.	
*Kai kurie klaidų kodai gali neatsivaizduoti. Galimi pakeitimai neįspėjus.	

14. APLINKOS APSAUGA

Atiduokite perdirbti medžiagas, pažymėtas simboliu ♺. Išmeskite pakuotę į atitinkamą atliekų surinkimo konteinerį, kad ji būtų perdirbta. Tausokite aplinką ir žmonių sveikatą – tinkamai rūšiuokite elektros ir elektronikos prietaisų atliekas. Prietaisų nemeskite kartu su buitinėmis atliekomis, jei jie pažymėti ženklu 🗑. Priduokite šį gaminį vietiniame atliekų surinkimo punkte arba susisiekite su savivaldybės atstovais dėl papildomos informacijos.

Bine ați venit la AEG! Vă mulțumim pentru că ați ales produsul nostru.

În misiunea noastră de a fi sustenabili, reducem utilizarea hârtiei și oferim integral online manualele de utilizare. Accesați manualul complet de utilizare la **aeg.com/manuals**

Găsiți sfaturi privind utilizarea, broșuri, informații pentru depanare, service și reparații la **aeg.com/support**

Cumpărați accesorii, consumabile și piese de schimb originale pentru aparatul dvs. la **aeg.com/shop**

Ne rezervăm dreptul asupra efectuării de modificări.

CUPRINS

1. INFORMAȚII PRIVIND SIGURANȚA.....168
2. INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ.....170
3. INSTALAREA.....172
4. DESCRIEREA PRODUSULUI.....176
5. INFORMAȚII TEHNICE.....177
6. PANOU DE COMANDĂ.....178
7. OPȚIUNI.....180
8. TABELUL PROGRAMELOR.....182
9. SETĂRI.....187
10. UTILIZARE ZILNICĂ.....188
11. ÎNGRIJIREA ȘI CURĂȚAREA.....191
12. VALORI DE CONSUM.....195
13. GHID RAPID.....196
14. INFORMAȚII PRIVIND MEDIUL.....200

1. ⚠ INFORMAȚII PRIVIND SIGURANȚA

Înainte de a începe instalarea și de a utiliza acest aparat, citiți cu atenție instrucțiunile furnizate. Producătorul nu este responsabil pentru eventuale vătămări sau pagube rezultate din instalarea sau utilizarea incorectă. Păstrați permanent instrucțiunile într-un loc sigur și accesibil pentru consultare ulterioară.

1.1 Siguranța copiilor și a persoanelor vulnerabile

- Acest aparat poate fi utilizat de copiii cu vârsta mai mare de 8 ani, de persoanele cu capacități fizice, senzoriale sau

mentale reduse sau de persoanele ne-experimentate doar sub supraveghere sau după o scurtă instruire care să le ofere informațiile necesare despre utilizarea în siguranță a aparatului și care să le permită să înțeleagă pericolele la care se expun.
- Copiii cu vârsta între 3 și 8 ani și persoanele cu dizabilități profunde și complexe nu trebuie lăsate să se apropie de aparat dacă nu sunt supravegheate permanent.
- Copiii cu vârsta mai mică de 3 ani nu trebuie lăsați să se apropie de aparat dacă nu sunt supravegheați permanent.
- Copiii trebuie supravegheați pentru a vă asigura că nu se joacă cu aparatul.
- Nu lăsați ambalajele la îndemâna copiilor și aruncați-le conform reglementărilor.
- Nu lăsați detergenții la îndemâna copiilor.
- Nu lăsați copiii și animalele să se apropie de aparat atunci când ușa este deschisă.
- Copiii nu vor realiza operațiunile de curățare sau de întreținere care revin utilizatorului aparatului fără a fi supravegheați.

1.2 Informații generale despre siguranță

- Acest aparat este destinat doar pentru spălarea rufelor de tip casnic, care pot fi spălate în mașina de spălat.
- Acest aparat este proiectat pentru utilizarea în locuințe individuale la interior
- Acest aparat electrocasnic poate fi utilizat în birouri, camere de oaspeți, camere de oaspeți cu paturi și mic dejun, case de oaspeți în cadrul fermelor și alte spații de cazare similare, în care această utilizare nu depășește (media) nivelurile de utilizare domestică.
- Nu modificați specificațiile acestui aparat.
- Încărcătura maximă a aparatului este 6 kg. Nu depășiți sarcina maximă a fiecărui program (consultați capitolul „Programe”).

- Presiunea de alimentare cu apă din punctul de racord la rețeaua de apă trebuie să fie între 0,5 bar (0,05 MPa) și 10 bar (1.0 MPa).
- Fanta de aerisire din bază nu trebuie să fie blocate de mochetă, covor sau orice alt material folosit la acoperirea pardoselii.
- Aparatul trebuie conectat la rețeaua de apă folosind noile seturi de furtunuri furnizate sau alte noi seturi de furtunuri furnizate de Centrul de service autorizat.
- Seturile vechi de furtunuri nu trebuie refolosite.
- În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de producător, de centrul de service autorizat al acestuia sau de persoane cu o calificare similară pentru a se evita electrocutarea.
- Înainte de a efectua orice operațiune de întreținere, opriți aparatul și scoateți ștecherul din priză.
- Nu folosiți apă pulverizată cu presiune ridicată sau abur pentru curățarea aparatului.
- Curățați aparatul cu o lavetă umedă. Utilizați numai detergenți neutri. Nu folosiți niciun produs abraziv, burete abraziv, solvent sau obiect metalic.

2. INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

2.1 Instalarea

ⓘ

Instalarea trebuie să respecte reglementările naționale corespunzătoare.

- Scoateți toate ambalajele și buloanele de transport, inclusiv bucșa din cauciuc cu distanțator din plastic.
- Păstrați șuruburile de transport într-un loc sigur. Dacă aparatul va fi mutat pe viitor, acestea trebuie fixate din nou pentru a bloca tamburul și pentru a-l proteja de deteriorare.
- Aveți întotdeauna grijă când mutați aparatul deoarece acesta este greu. Folosiți întotdeauna mănuși de protecție și încălțăminte închisă.
- Urmați instrucțiunile de instalare furnizate împreună cu aparatul.
- Dacă aparatul este deteriorat, nu îl instalați sau utilizați.
- Nu instalați sau utilizați aparatul în locuri în care temperatura poate fi sub 0°C sau direct expus intemperiilor.
- Suprafața podelei pe care aparatul va fi instalat trebuie să fie plată, stabilă, rezistentă la căldură și curată.
- Asigurați circulația aerului între aparat și podea.
- Atunci când aparatul se află în poziția sa permanentă, verificați dacă este adus la nivel cu ajutorul unei nivele cu bulă de aer. Dacă nu este, reglați picioarele acestuia.

- Nu instalați aparatul direct deasupra scurgerii din pardoseală.
- Nu pulverizați apă pe aparat și nu îl expuneți la umiditate excesivă.
- Nu instalați aparatul în locuri care nu permit deschiderea completă a capacului acestuia.
- Nu așezați niciun recipient închis pentru colectarea posibilelor scurgeri de apă de sub aparat. Contactați Centrul de service autorizat pentru a afla ce accesorii pot fi utilizate.

2.2 Conexiunea la rețeaua electrică

⚠ AVERTISMENT!

Pericol de incendiu și electrocutare.

- AVERTISMENT: Acest aparat este proiectat pentru a fi instalat / conectat la o împământare din clădire.
- Utilizați întotdeauna o priză cu protecție la electrocutare corect instalată.
- Asigurați-vă că parametrii de pe plăcuța cu date tehnice sunt compatibili cu valorile nominale ale sursei de alimentare.
- Nu utilizați adaptoare multiple și cabluri prelungitoare.
- Procedați cu atenție pentru a nu deteriora ștecherul și cablul de alimentare electrică. Dacă este necesară înlocuirea cablului de alimentare, acesta trebuie înlocuit numai de către Centrul de service autorizat.
- Introduceți ștecherul în priză numai după încheierea instalării. Asigurați accesul la priza racordată la rețeaua electrică principală după instalare.
- Nu atingeți cablul de alimentare sau ștecherul cu mâinile ude.
- Nu deconectați aparatul trăgând de cablul de alimentare. Scoateți întotdeauna ștecherul din priză.

2.3 Racordarea la apă

- Apa de alimentare nu trebuie să depășească 25°C.
- Nu deteriorați furtunurile de apă.
- Înainte de conectarea la țevi noi, țevi care nu au fost folosite mult timp, la care s-au făcut lucrări de reparație sau au fost montate noi dispozitive (apometre, etc.), lăsați să curgă apa până când aceasta devine curată și limpede.
- Asigurați-vă că nu sunt pierderi vizibile de apă în timpul și după prima utilizare a aparatului.
- Nu folosiți un furtun prelungitor dacă furtunurile de alimentare sunt prea scurte. Adresați-vă Centrului de service autorizat pentru înlocuirea furtunului de alimentare.
- Când despachetați aparatul, este posibil să vedeți cum curge apă din furtunul de evacuare. Aceasta se datorează testării aparatului cu apă în fabrică.
- Puteți prelungi furtunul de evacuare până la maxim 400 cm. Contactați Centrul de service autorizat pentru alt furtun de evacuare și prelungitorul.
- Asigurați accesul la robinet după instalare.
- Închideți robinetul de apă după fiecare utilizare a aparatului.

2.4 Utilizarea

⚠ AVERTISMENT!

Pericol de rănire, electrocutare, incendiu, arsuri sau de deteriorare a aparatului.

- Respectați instrucțiunile de siguranță de pe ambalajul detergentului.
- Produsele inflamabile sau obiectele umezite cu produse inflamabile nu trebuie introduse în aparat, nici puse alături sau deasupra acestuia.
- Nu spălați țesăturile care sunt foarte murdare cu ulei, grăsime sau alte substanțe pline de grăsime. Poate deteriora componentele din cauciuc ale aparatului. Prespălați manual astfel de țesături înainte de a le încărca în aparat.
- Nu folosiți parfumuri pentru rufe pentru a evita riscul de deteriorare a componentelor din plastic și cauciuc ale aparatului.
- Asigurați-vă că îndepărtați toate obiectele metalice din rufe.

2.5 Serviciul de asistență tehnică

- Pentru a repara aparatul contactați Centrul de service autorizat. Utilizați doar piese de schimb originale.
- Rețineți că reparațiile făcute în regie proprie sau care nu sunt făcute de profesioniști pot afecta siguranța și pot anula garanția.

- Următoarele piese de schimb sunt disponibile timp de cel puțin 10 ani după încetarea producției modelului: motor și periile motorului, transmisia dintre motor și tambur, pompe, amortizoare și arcuri, tamburul de spălare, tridentul tamburului și angrenajele cu bilă corespunzătoare, radiatoare și elemente de încălzire, inclusiv pompe de căldură, conduce și echipamentul corespunzător, inclusiv furtunuri, supape, filtre și opritoare de apă, plăci cu circuite imprimate, afișaje electronice, comutatoare de presiune, termostate și senzori, software și firmware, inclusiv software de resetare, ușa, balamaua și garniturile ușii, alte garnituri, sistemul de închidere a ușii, accesorii de plastic, cum ar fi dozatoarele de detergent. Durata poate fi mai mare în țara dvs. Pentru mai multe informații, vă rugăm să vizitați site-ul nostru web.
- Rețineți că unele piese de schimb sunt disponibile doar la reparatorii profesioniști și nu toate piesele de schimb sunt relevante pentru toate modelele.
- În ceea ce privește becul (becurile) din acest produs și becurile ca piese de schimb vândute separat: Aceste becuri sunt destinate să reziste la condițiile fizice extreme din aparatele electrocasnice, cum ar fi temperatura, vibrațiile, umiditatea sau au scopul de a oferi informații despre starea de funcționare a aparatului. Acestea nu sunt destinate utilizării în alte aplicații și nu sunt adecvate pentru iluminarea camerelor din locuință.

2.6 Aruncarea la gunoi

⚠ **AVERTISMENT!**

Pericol de rănire sau sufocare.

- Deconectați aparatul de la sursa de alimentare electrică și cea de apă.
- Tăiați cablul de alimentare de la rețea chiar de lângă aparat și aruncați-l.
- Scoateți încuietoarea ușii pentru a nu permite copiilor sau animalelor de companie să rămână blocați în tambur.
- Eliminați aparatul în conformitate cu cerințele locale pentru eliminarea deșeurilor de echipamente electrice și electronice (DEEE).

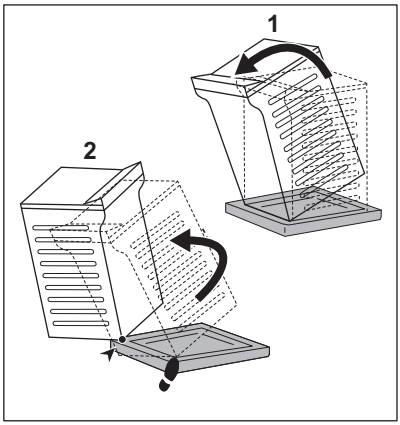
3. INSTALAREA

⚠ **AVERTISMENT!**

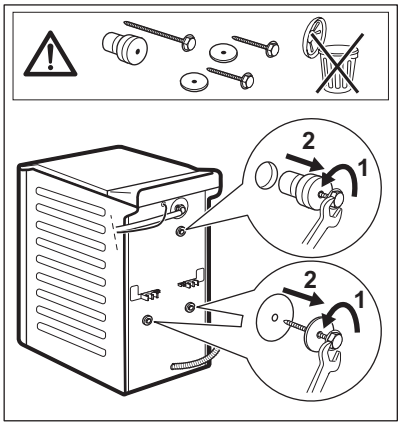
Consultați capitolele privind siguranța.

3.1 Despachetare și poziționare

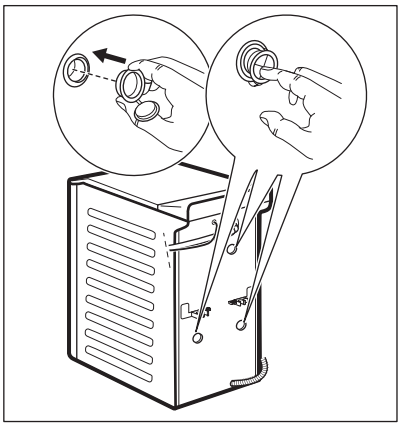
1.



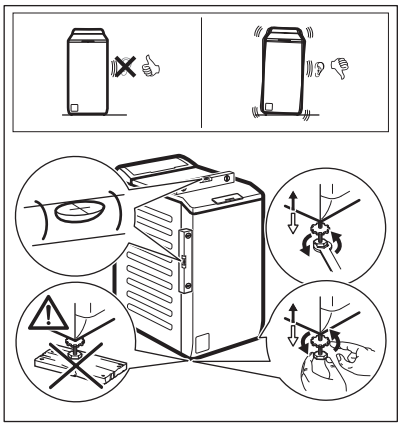
2.



3.



4.



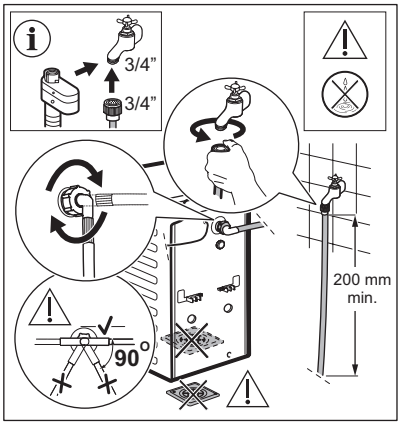
Reglați aparatul corect pentru a preveni apariția vibrațiilor, zgomotului și a mișcării aparatului în timpul funcționării acestuia.

> ⚠ **AVERTISMENT!**
>
> **Nu puneți carton, lemn sau materiale similare sub picioarele aparatului pentru a regla nivelul.**

> ⓘ
>
> Asigurați-vă că mochetele nu opresc circulația aerului sub aparat. Asigurați-vă că aparatul nu atinge peretele sau alte unități.

Recomandăm păstrarea ambalajelor și a șuruburilor de transport pentru transportarea aparatului.

3.2 Furtunul de alimentare cu apă



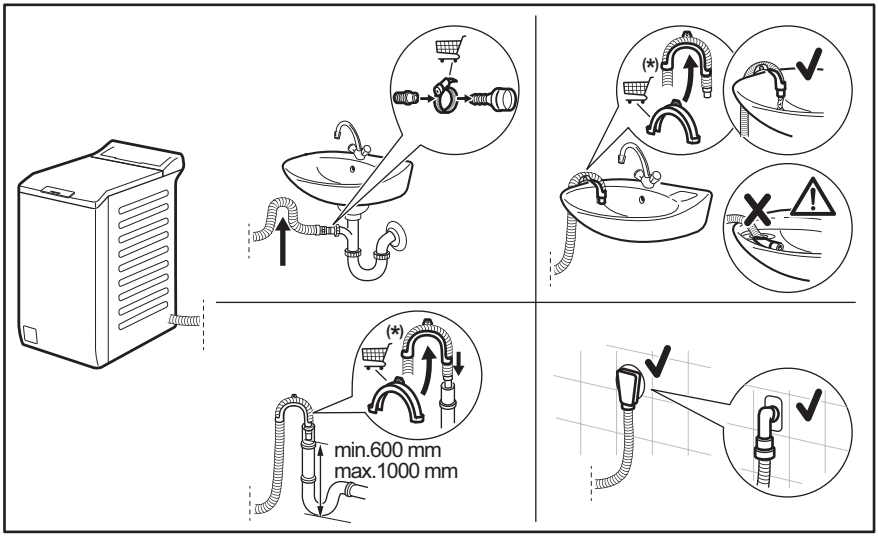
Accesoriile livrate împreună cu aparatul pot varia în funcție de model.

Asigurați-vă că furtunurile nu sunt deteriorate și că nu există pierderi pe la racorduri. Nu folosiți un furtun prelungitor dacă furtunurile de alimentare sunt prea scurte. Adresați-vă centrului de service pentru un furtun de alimentare cu apă de schimb.

Unele modele pot conține furtun de alimentare cu dispozitiv de oprire a apei. Acesta previne scurgerile din furtun din cauza învechirii sale naturale.
Sectorul din fereastră indică această defecțiune. Dacă se întâmplă acest lucru, închideți robinetul de apă și contactați centrul de service autorizat pentru informații privind înlocuirea furtunului.

Piesele de schimb pot fi schimbate fără notificare prealabilă. Cumpărați accesorii de la un furnizor autorizat.

3.3 Evacuarea apei



ⓘ

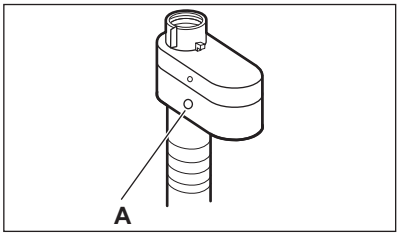
Poate fi modificat fără notificare prealabilă.

Furtunul de evacuare trebuie să stea la o înălțime minimă de 600 mm și maximă de 1000 mm. Puteți prelungi furtunul de evacuare până la maxim 4000 mm. Contactați centrul de service autorizat pentru alt furtun de evacuare și prelungitorul.

3.4 Dispozitiv de oprire a apei

Furtunul de alimentare cu apă are un dispozitiv de oprire a apei. Acest dispozitiv previne scurgerile de apă din furtun din cauza învechirii sale naturale.

Sectorul roșu din fereastra «**A** » indică această defecțiune.



Dacă se întâmplă acest lucru, închide robinetul de apă și contactează centrul de service autorizat pentru informații privind înlocuirea furtunului de alimentare.

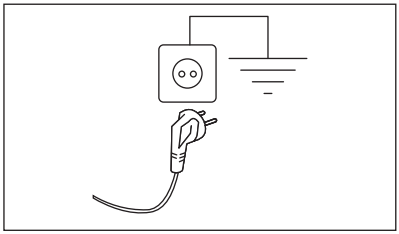
3.5 Conexiunea la rețeaua electrică

La sfârșitul instalării puteți conecta ștecherul la priză.

Plăcuța cu date tehnice și capitolul „Date tehnice” indică tensiunea electrică corespunzătoare. Asigurați-vă că acestea sunt compatibile cu cele ale sursei de alimentare electrică.

Verificați dacă instalația electrică din locuință poate suporta puterea maximă necesară, luând în considerare și celelalte aparate pot fi utilizate.

Conectați aparatul la o priză cu împământare.



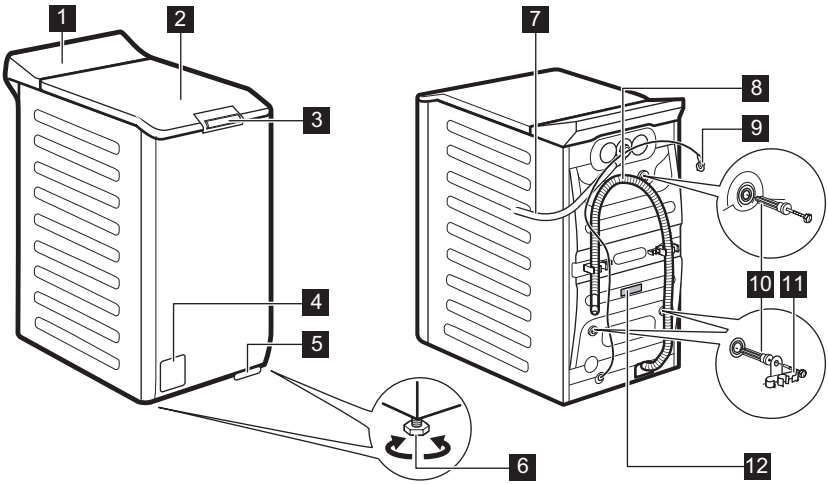
Cablul de alimentare trebuie să fie ușor accesibil după instalarea aparatului.

Pentru lucrările electrice necesare la instalarea aparatului, contactați Centrul de service autorizat.

Producătorul nu își asumă nicio responsabilitate pentru daunele sau pentru leziunile provocate din cauza nerespectării măsurilor de precauție privind siguranța.

4. DESCRIEREA PRODUSULUI

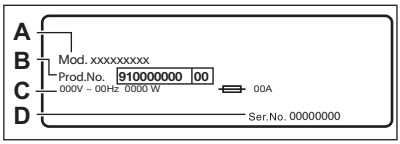
4.1 Prezentare generală a aparatului



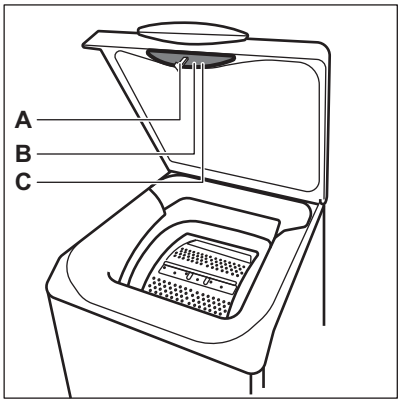
1. Panou de comandă
2. Capac
3. Mâner de deschidere capac
4. Filtru de la pompa de evacuare
5. Mâner pentru deplasarea aparatului
6. Picioare pentru aducerea la nivel a aparatului
7. Furtun de alimentare cu apă
8. Furtun de evacuare
9. Cablu de alimentare
10. Șuruburi pentru transport
11. Suport pentru furtun
12. Plăcuță cu date tehnice

Informații pentru înregistrarea produsului.

Plăcuța cu date tehnice specifică numele modelului (**A**) , numărul produsului (**B**), tensiunea electrică nominală (**C**) și numărul de serie (**D**).



Eticheta cu informații specifică numele modelului (**A**), numărul produsului (**B**) și numărul de serie (**C**).



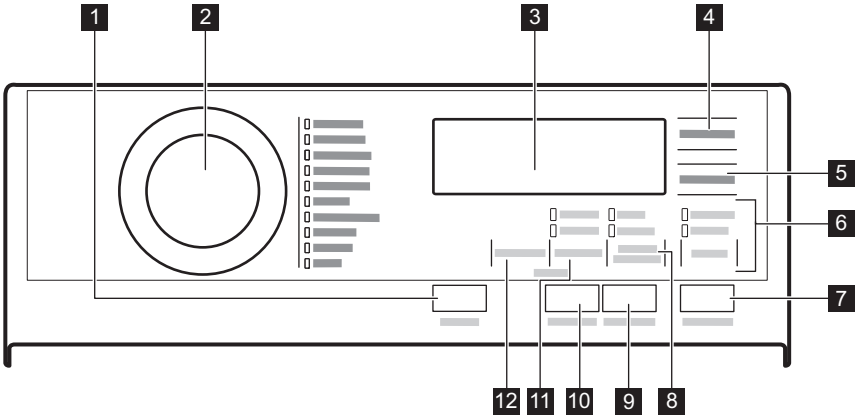
5. INFORMAȚII TEHNICE

Dimensiuni	Lățime/ Înălțime/ Adâncime totală	39,7 cm /90,3 cm /59,9 cm
Conexiunea la rețeaua electrică	Tensiunea electrică Putere generală Siguranță fuzibilă Frecvența	230 V 2100 W 10 A 50 Hz
Nivel de protecție împotriva pătrunderii particulelor solide și a umidității asigurat de capacul de protecție, cu excepția cazului în care echipamentul de joasă tensiune nu este protejat împotriva umidității		IPX4
Presiunea de alimentare cu apă	Minim Maxim	0,5 bar (0,05 MPa) 10 bar (1,0 MPa)
Alimentarea cu apă **1)**.		Apă rece
Încărcătură maximă	Bumbac	6 kg

1) Racordați furtunul de alimentare cu apă la un robinet cu filet 3/4"

6. PANOU DE COMANDĂ

6.1 Descrierea panoului de comandă



1 Pornit/Oprit buton de apăsare ⏻

2 Disc selector programe

3 Afișaj

4 Pornire întârziată buton tactil

5 Economie timp buton tactil

6 Rinse buton tactil
- Clătire suplimentară opțiune
- Omiterea fazei de spălare - Doar clătire

7 Start/Pauză buton tactil ▷‖

8 Pete/Prespălare buton tactil
- Pete opțiune
- Prespălare opțiune

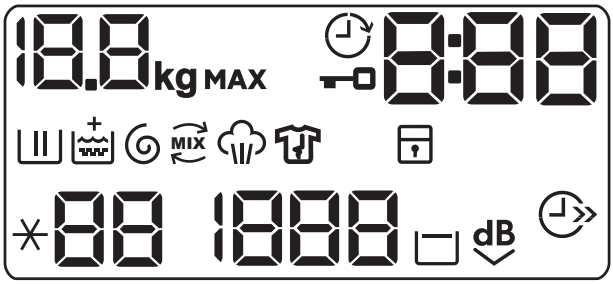
9 Anti-allergy buton tactil

10 Finalizare cu abur buton tactil

11 Centrifugare buton tactil
- Omiterea fazelor - Doar golire
- Omiterea fazelor - Doar centrifugare

12 Temp. buton tactil

6.2 Afișajul



10.0 kg MAX	Indicatorul **kg** clipește în timpul estimării încărcăturii de rufe.
MAX	Indicator cantitate maximă de rufe. Acesta clipește când încărcătura de rufe depășește încărcătura maximă declarată pentru programul selectat.
	Indicator pentru Capac blocat.
	Indicator pentru pornire întârziată.
0:00	Indicatorul digital poate arăta: • Durata programului (de ex. 2:40). • Durata întârzierii (de ex. 30' sau 2h). • Terminarea ciclului (0). • Codul de alarmă (E20). • Indicație privind numărul total de ore de funcționare a aparatului. Consultați secțiunea „Contor ore de funcționare” din paragraful „Setări” pentru mai multe detalii.
	Indicatorul fazei de spălare. Acesta clipește în timpul fazei de prespălare și spălare.
	Indicatorul fazei de clătire. Acesta clipește în timpul fazei de clătire.
	Opțiunea Soft Plus. Indicatorul + apare deasupra când este setată opțiunea.
	Indicatorul fazei de centrifugare și evacuare. Acesta clipește în timpul fazei de centrifugare și evacuare.
MIX	Indicator PowerCare.
	Indicator fază cu abur.
	Indicator fază antișifonare. Citiți paragraful Finalizare cu abur pentru mai multe detalii.
	Indicator pentru dispozitivul de siguranță pentru copii.
88	Indicator pentru temperatură. Indicatorul * - - apare atunci când este setată o spălare cu apă rece.
1888	Indicator pentru viteza de centrifugare.
- - -	Indicator viteză fără centrifugare. Faza de centrifugare este oprită, aparatul realizează doar faza de evacuare.
	Indicator pentru clătire oprită.
dB	Indicator Extra Silent.
	Indicator pentru economisirea timpului.

7. OPȚIUNI

7.1 Introducere

ⓘ

Opțiunile/funcțiile nu sunt selectabile pentru toate programele de spălare. Verificați compatibilitate dintre opțiuni/ funcții și programele de spălare în „Tabelul programelor”. O opțiune/funcție o poate exclude pe alta, în acest caz aparatul nu vă permite să setați împreună opțiunile/funcțiile incompatibile.
Asigurați-vă că ecranul și butoanele tactile sunt întotdeauna curate și uscate.

7.2 Pornit/Oprit

Apăsarea acestui buton timp de câteva secunde permite activarea sau dezactivarea aparatului. Se aud două melodii diferite în timpul pornirii și opririi aparatului.

Deoarece funcția Repaus dezactivează automat aparatul în unele cazuri pentru a reduce consumul de energie, s-ar putea să fie nevoie să activați din nou aparatul.

ⓘ

Programul selectat implicit, la pornirea mașinii, este întotdeauna programul Eco 40-60.

Pentru mai multe detalii, consultați paragraful Repaus din capitolul Utilizarea zilnică.

7.3 Anti-allergy

Setați această opțiune cu programul pentru articole albe din Cottons. Atunci când opțiunea este selectată, temperatura sau durata ciclului nu mai pot fi modificate.

Opțiunile Economie timp și Super silențios dB nu sunt disponibile.

Se aprinde indicatorul corespunzător aflat deasupra tastei.

Această opțiune, datorită fazei de spălare combinate cu vapori de abur, îndepărtează peste 99,99% din bacterii și virusuri, menținând temperatura peste 60 °C pe durata fazei de spălare, cu o acțiune suplimentară asupra fibrelor datorită fazei de vapori. O fază de clătire îmbunătățită asigură îndepărtarea corespunzătoare a detergentului și a reziduurilor de microorganisme. Această opțiune asigură și o reducere corespunzătoare a polenului/elementelor alergice.

ⓘ

Testat pentru Staphylococcus aureus, Enterococcus faecium, Candida albicans, Pseudomonas aeruginosa și MS2 Bacteriophage în cadrul testului extern efectuat de Swissatest Testmaterialien AG în 2021 (Raportul de testare nr. 202120117).

7.4 Economie timp

Cu această opțiune puteți reduce durata programului.

- Dacă rufele dvs. au un grad normal sau redus de murdărie, vă recomandăm să scurtați programul de spălare. Atingeți acest buton **o dată** pentru a reduce durata.
- În cazul unei încărcături mai mici, atingeți acest buton **de două ori** pentru a seta un program foarte rapid.

Pe afișaj apare indicatorul .

ⓘ

Această opțiune poate fi folosită și pentru a scurta durata programului Steam.

7.5 Temp.

Atunci când selectați un program de spălare, aparatul propune automat o temperatură implicită.

Setați această opțiune pentru a modifica temperatura implicită.

Indicatorul = se alimentează cu apă rece la temperatura aleasă (aparatul nu încălzește apa).

7.6 Centrifugare

Atunci când setați un program, aparatul selectează automat viteza maximă de centrifugare. Pe afișaj vor apărea numai vitezele de centrifugare disponibile pentru programul respectiv.

Atingeți acest buton în mod repetat pentru:

- **Scăderea vitezei de centrifugare.**
- **Activați opțiunea Clătire oprită**.
  Apa de la ultima clătire nu este evacuată, astfel încât rufele să nu se șifoneze. Programul de spălare se termină cu apă în tambur și faza finală de centrifugare nu este realizată.

  Pe afișaj apare indicatorul .
  Capacul rămâne blocat. Tamburul se învârtește regulat pentru a reduce șifonarea. Trebuie să evacuați apa pentru a debloca capacul.
  Atingeți butonul Start/Pauză: aparatul realizează faza de centrifugare și evacuează apa.
- **Activați opțiunea Super silențios.**
  Toate fazele de centrifugare (centrifugarea intermediară și cea finală) sunt anulate și programul se termină cu apă în tambur. Aceasta ajută la reducerea șifonării. Deoarece programul este foarte silențios, acesta este adecvat pentru a fi utilizat pe timpul nopții când sunt disponibile tarife mai mici la electricitate. La unele programe, clătirile se fac cu mai multă apă.

  Pe afișaj apare indicatorul dB.
  Capacul rămâne blocat. Tamburul se învârtește regulat pentru a reduce șifonarea. Trebuie să evacuați apa pentru a debloca capacul.
  Atingeți butonul Start/Pauză: aparatul realizează doar faza de evacuare.

> Aparatul golește apa automat după aproximativ 18 ore.

- **Activați opțiunea** Doar golire (**Omiterea fazelor de spălare, clătire și centrifugare**).
  Aparatul realizează doar faza de evacuare de la programul de spălare selectat.

  Afișajul prezintă indicatorul **– –** (rece), indicatorul **– – –** (fără centrifugare) și indicatorul .
- **Activați opțiunea** Doar centrifugare (**Omiterea fazelor de spălare și clătire**).
  Aparatul realizează doar faza de centrifugare de la programul de spălare selectat.

  Afișajul prezintă indicatorul **– –** (rece), indicatorul fazei și viteza de centrifugare.

> Dacă este necesar pentru a reduce viteza de centrifugare, selectați implicit un program cu o viteză de centrifugare mai mică.

7.7 Pete/Prespălare

Apăsați în mod repetat acest buton pentru a activa una din cele două opțiuni.

- **Pete**
  Selectați această opțiune pentru a adăuga o fază anti-pete la un program pentru a trata rufele foarte murdare sau pătate cu agent pentru îndepărtarea petelor.
  Turnați agentul pentru îndepărtarea petelor în compartimentul . Agentul pentru îndepărtarea petelor va fi adăugat la faza corespunzătoare a programului de spălare.

> Această opțiune poate crește durata programului și nu este disponibilă la o temperatură mai mică de 40°C.

- **Prespălare**
  Folosiți această funcție pentru a introduce o fază de prespălare la 30°C înaintea celei de spălare.
  Această opțiune este recomandată în cazul rufelor cu grad ridicat de murdărie, în special dacă conțin nisip, praf, noroi și alte particule solide.

> Această opțiune poate crește durata programului.

Se aprinde indicatorul corespunzător aflat deasupra tastei.

7.8 Rinse

Cu acest buton puteți selecta una din următoarele opțiuni:

- Opțiunea Clătire suplimentară
  Această opțiune adaugă câteva clătiri programului de spălare selectat. Utilizați această opțiune pentru persoanele alergice la reziduurile de detergenți și în zone în care apa are o duritate redusă.

> Această opțiune crește ușor durata programului.

- Omiterea fazei de spălare - Opțiunea Doar clătire
  Aparatul realizează doar faza de clătire, precum și fazele de centrifugare și de evacuare din programul selectat.

Se aprinde indicatorul corespunzător aflat deasupra tastei.

7.9 Finalizare cu abur

Această opțiune adaugă faza cu abur urmată de o scurtă fază anti-șifonare la finalul programului de spălare. Faza cu abur reduce șifonarea țesăturii și ușurează călcarea acesteia.

Indicatorul clipește pe afișaj în timpul fazei cu abur.

Tamburul realizează mișcări delicate timp de aproximativ 30 de minute.. Durata fazei cu abur se modifică în funcție de selecție. Când opțiunea Finalizare cu abur este setată, programul se termină cu o fază de antișifonare în timp ce tamburul este rotit ocazional pentru a preveni șifonarea. Afișajul indică faptul că indicatorul este aprins continuu și indicatorul începe să clipească. Start/Pauză este de asemenea aprins. La finalul fazei antișifonare, tamburul se oprește, indicatorul se stinge și ușa se deblochează. În orice moment, utilizatorul poate încheia faza de antișifonare prin:

- apăsarea butonului Pornit/Oprit timp de câteva secunde pentru activarea sau dezactivarea aparatului;
- rotiți butonul de selectare într-o o altă poziție.

> O încărcătură mică de rufe ajută la obținerea unor rezultate mai bune.

7.10 Pornire întârziată

Cu această opțiune puteți întârzia pornirea unui program la o oră mai convenabilă.

Atingeți butonul în mod repetat pentru a seta întârzierea dorită. Durata crește în etape de 30 de minute până la 90' și de la 2 ore până la 20 h.

După ce atingeți butonul Start/Pauză, afișajul prezintă indicatorul și întârzierea selectată, iar aparatul începe numărătoarea inversă.

7.11 Start/Pauză

Atingeți butonul Start/Pauză pentru a porni, pune în pauză aparatul sau pentru a întrerupe un program aflat în desfășurare.

8. TABELUL PROGRAMELOR

Programe de spălare

Program	Descrierea programului
Eco 40-60	**Bumbac alb și bumbac colorat în culori rezistente**. Articole cu un grad normal de murdărie. Consumul de energie scade și durata programului de spălare este extinsă, asigurând rezultate bune la spălare.

Program	Descrierea programului
Cottons	**Bumbac alb și colorat**. Articole cu un grad normal, ridicat și ușor de murdărie.
Synthetics	**Articole din țesătură sintetică sau mixtă**. Articole cu un grad normal de murdărie.
Delicates	**Țesături delicate cum ar fi acrilice, viscoză și țesături mixte care necesită o spălare mai delicată**. Articole cu un grad normal și ușor de murdărie.
Wool/Silk	**Articole din lână care se pot spăla cu mașina, articole din lână** care trebuie spălate manual și alte materiale cu simbolul «spălare manuală»**1)**.
Steam	**Articole din bumbac, sintetice și mixte.** Ciclu special cu abur fără spălare care poate fi utilizat pentru a pregăti rufele uscate pentru călcat sau pentru a împrospăta hainele purtate o singură dată**2)** Acest program reduce cutele și mirosurile**3)** și relaxează fibrele. După terminarea programului, scoateți rapid rufele din tambur. După un program cu abur, călcatul rufelor se face fără efort. Nu folosiți deloc detergent. Dacă este necesar, înlăturați petele prin spălare sau folosind o soluție pentru îndepărtare localizată a petelor. Programele cu abur nu efectuează niciun ciclu de igienizare. Nu setați un program cu abur cu aceste tipuri de articole: • Articole care nu sunt adecvate uscării în uscător. • Articole cu eticheta „Doar curățare chimică”.
PowerClean 59min	**Bumbac și articole sintetice în culori rezistente**. Program complet de spălare care, în doar 59 de minute, spală intensiv rufele murdărite zilnic și asigură performanțe bune la spălare într-un timp scurt.
20min 3kg	**Articole din bumbac și sintetice** ușor murdare sau purtate o dată.
Outdoor	Nu folosiți balsam de rufe și asigurați-vă că nu există reziduuri de balsam în dozatorul pentru detergent. **Îmbrăcăminte pentru exterior, de protecție pentru activități tehnice, țesături pentru articole sportive, jachete impermeabile și cu materiale care asigură respirația corpului, jachete cu căptușeală detașabilă sau material izolator pe interior.** Încărcătura recomandată de rufe este 2 kg. Acest program poate fi folosit și ca fază de restabilire a proprietăților de respingere a apei, conceput special pentru tratarea hainelor care au un înveliș hidrofob. Pentru a efectua o fază de restabilire a proprietăților de respingere a apei, procedați după cum urmează: • Turnați detergentul de spălare în compartimentul II. • Turnați un agent special de restabilire a proprietăților de respingere a apei pentru țesătură în compartimentul sertarului pentru balsamul de rufe. • Reduceți încărcătura de rufe la 1 kg. Pentru a îmbunătăți și mai mult acțiunea agentului de restabilire a proprietăților de respingere a apei, uscați rufele într-un uscător la care ați ales programul de uscare Outdoor (dacă este disponibil și dacă eticheta de îngrijire a articolului de îmbrăcăminte permite uscarea în uscător).

Program	Descrierea programului
Duvet	**O singură pătură sintetică, haine cu căptușeală, pilote, jachete din puf** și articole similare.

1) În timpul acestui ciclu, tamburul se rotește încet pentru a asigura o spălare delicată. Poate părea că tamburul nu se rotește sau nu se rotește corect, însă acest lucru este normal la acest program.

2) Dacă setați un program cu abur cu rufe uscate, la sfârșitul ciclului, rufele pot fi umede. Uscați pe sârmă articolele timp de circa 10 minute.

3) Programul cu abur nu elimină anumite mirosuri intense.

Programe de spălare

Program	Temperatura implicită Interval de temperatură	Viteza de centrifugare de referință Valori pentru viteza de centrifugare	Încărcătură maximă
Eco 40-60 **1)**	- **2)**	1300 rpm 1300 - 400 rpm	6 kg
Cottons	40 °C 95°C - Rece	1300 rpm 1300- 400 rpm	6 kg
Synthetics	30 °C 60 °C - Rece	1200 rpm 1200 - 400 rpm	3 kg
Delicates	30 °C 40 °C - Rece	1200 rpm 1200 - 400 rpm	2 kg
Wool/Silk	40 °C 40 °C - Rece	1200 rpm 1200 - 400 rpm	1,5 kg
Steam	-	-	1 kg
PowerClean 59min	30 °C 60 °C - 30 °C	1300 rpm 1300 rpm - 400 rpm	3 kg
20min 3kg	30 °C 40 °C - 30 °C	1200 rpm 1200 - 400 rpm	3 kg
Outdoor	30 °C 40 °C - Rece	1200 rpm 1200 - 400 rpm	2 **3)** 1 **4)**

Program	Temperatura implicită Interval de temperatură	Viteza de centrifugare de referință Valori pentru viteza de centrifugare	Încărcătură maximă
Duvet	40 °C 60 °C - Rece	800 rpm 800 - 400 rpm	2 kg

1) Conform Regulamentului Comisiei UE 2019/2023 și decretului ucrainean 834/2023. Acest program la 40 °C poate spăla rufele din bumbac cu murdărie normală declarate a fi lavabile la 40 °C sau 60 °C, împreună în cadrul aceluiași ciclu.

Pentru temperatura la care ajung rufele, durata programului și alte date, consultați capitolul „Valori de consum”.
Cele mai eficiente programe în ceea ce privește consumul de energie sunt, în general, acele programe care rulează la temperaturile cele mai scăzute și au durata mai mare.

2) Temperatura acestui program nu este vizibilă și indicată, este setată automat.

3) kg Program de spălare.

4) kg Program de spălare și faza de restabilire a proprietăților de respingere a apei.

Compatibilitatea opțiunilor programului

Opțiuni / Program	Eco 40-60	Cottons	Synthetics	Delicates	Wool/Silk	Steam	PowerClean 59min	20min 3kg	Outdoor	Duvet
Centrifugare	■	■	■	■	■		■	■	■	■
Clătire oprită	■	■	■	■	■		■		■	
Extra Silent dB		■	■	■						
Doar golire		■	■	■	■		■	■	■	■
Doar centrifugare		■	■	■	■		■	■	■	■
Pete 1)		■	■							
Prespălare		■	■							
Clătire suplimentară		■	■	■			■		■	
Doar clătire		■	■	■	■		■	■	■	■

Opțiuni	Program	Eco 40-60	Cottons	Synthetics	Delicates	Wool/Silk	Steam	PowerClean 59min	20min 3kg	Outdoor	Duvet
Anti-allergy			■								
Economie timp 2)			■	■	■		■				
Pornire întârziată		■	■	■	■	■	■	■	■	■	■
Finalizare cu abur 3)			■	■							
Soft Plus			■	■	■			■			■

1) Această opțiune nu este disponibilă cu o temperatură mai mică de 40 °C.

2) Dacă setați cea mai mică durată, vă recomandăm să reduceți dimensiunea încărcăturii. Este posibil să încărcați la maxim aparatul, însă rezultatele la spălare vor fi mai puțin satisfăcătoare.

3) Această opțiune nu este disponibilă cu o temperatură mai mică de 40 °C.

Detergenți adecvați pentru programele de spălare

Program	Pudră universală 1)	Lichid universal	Lichid pentru rufe colorate	Articole delicate din lână	Special
Eco 40-60	▲	▲	▲	--	--
Cottons	▲	▲	▲	--	--
Synthetics	▲	▲	▲	--	--
Delicates	--	--	--	▲	▲
Wool/Silk	--	--	--	▲	▲
PowerClean 59min	--	▲	▲	--	--
20min 3kg	--	▲	▲	--	--
Outdoor	--	--	--	▲	▲
Duvet	--	--	--	▲	▲

1) La o temperatură mai mare de 60 °C se recomandă utilizarea detergentului pudră.

-- = Nerecomandat ▲ = Recomandat

8.1 Woolmark Premium Wool Care - Verde

Ciclul de spălare al acestei mașini a fost aprobat și testat de The Woolmark Company pentru spălarea articolelor de îmbrăcăminte din lână care sunt etichetate cu „spălare manuală”, cu condiția ca articolele să fie spălate în conformitate cu instrucțiunile de pe eticheta articolului și cu cele ale producătorului acestei mașini de spălat rufe. M 1734

9. SETĂRI

9.1 Semnale acustice

Pentru dezactivarea semnalelor acustice atunci când programul este finalizat, atingeți simultan butoanele și Anti-allergy timp de circa 3 secunde.

ⓘ

Semnalele acustice continuă să funcționeze atunci când aparatul are o defecțiune.

9.2 Blocare acces copii

Cu această opțiune puteți împiedica copiii să se joace la panoul de comenzi.

- Pentru a **activa/dezactiva** această opțiune, atingeți simultan butoanele și până când indicatorul **se aprinde/se stinge** pe afișaj.

Puteți activa această opțiune:

- După ce atingeți butonul Start/Pauză : toate butoanele și discul selector de programe sunt dezactivate (cu excepția butonului Pornit/Oprit ⏻).
- Înainte de a atinge butonul Start/Pauză : aparatul nu va putea porni.

Aparatul păstrează selecția acestei opțiuni după ce îl opriți.

9.3 Permanent Soft Plus

Setați opțiunea Soft Plus pentru a optimiza distribuirea balsamului de rufe și pentru a îmbunătăți catifelarea țesăturii.

Se recomandă când folosiți balsam de rufe.

ⓘ

Această opțiune crește ușor durata programului.

Pentru a **activa/dezactiva** această opțiune, atingeți simultan butoanele și până când indicatorul **se aprinde/se stinge** deasupra indicatorului.

9.4 Clătirea suplimentară permanentă

Cu această opțiune puteți avea permanent o clătire suplimentară atunci când setați un program nou.

- Pentru a **activa/dezactiva** această opțiune, atingeți simultan butonul și până când indicatorul butonului Clătire suplimentară **se aprinde/se stinge**.

9.5 Contor ore de funcționare

Este posibilă vizualizarea duratei totale de funcționare a aparatului în ore, începând de la prima pornire. Această valoare include durata de funcționare a ciclurilor (nu include pauzele, timpul de pornire întârziat). Pentru a vizualiza această valoare, procedați după cum urmează:

1. Porniți aparatul apăsând butonul Pornit/Oprit.

2. Rotiți butonul pentru programe la programul Eco 40-60 (prima poziție în sens orar).
3. Țineți apăsate butoanele și timp de câteva secunde (în decurs de 10 secunde de la pornire. După aceste 10 secunde, combinația de butoane activează și dezactivează semnalele acustice).
4. După 3 secunde, pe afișaj va fi apărea numărul total de ore de funcționare al aparatului: ex., 1276 ore, afișajul prezintă textul Hr timp de 2 secunde, 12 (mii și sute) pentru 2 secunde și 76 (zeci și unități).

ⓘ

Dacă procedura nu funcționează (din cauza expirării timpului, a poziției greșite a discului selector de programe sau a combinației greșite de taste), opriți aparatul și repetați secvența de la început.

9.6 Resetare

Această funcție permite restabilirea opțiunilor implicite din fabrică. Pentru a **activa** această opțiune, urmați pașii de mai jos:

1. Porniți aparatul apăsând butonul Pornit/Oprit.
2. Rotiți butonul pentru programe la programul Synthetics (a treia poziție în sens orar).
3. Țineți apăsate butoanele și timp de câteva secunde (în decurs de 10 secunde de la pornire. După aceste 10 secunde, combinația de butoane activează și dezactivează semnalele acustice).
4. Afișajul va indica **– – –** timp de circa 5 secunde.

ⓘ

Dacă procedura nu funcționează (din cauza expirării timpului, a poziției greșite a discului selector de programe sau a combinației greșite de taste), opriți aparatul și repetați secvența de la început.

10. UTILIZARE ZILNICĂ

⚠ **AVERTISMENT!**

Consultați capitolele privind siguranța.

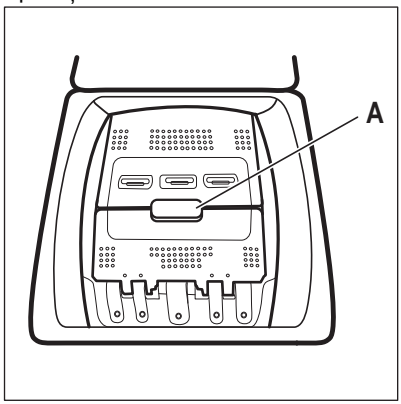
10.1 Activarea aparatului

1. Conectați ștecherul în priză.
2. Deschideți robinetul de apă.
3. Apăsați Pornit/Oprit butonul pentru a activa aparatul.

Se aude o melodie scurtă.
Afișajul prezintă durata programului, durata ciclului Eco 40-60,, încărcătura maximă (pentru câteva secunde), viteza implicită de centrifugare și indicatorii fazelor care alcătuiesc programul.

10.2 Încărcarea rufelor

1. Deschideți capacul aparatului:
2. Apăsați butonul **A**.



Tamburul se deschide automat.
3. Introduceți rufele în tambur, câte un articol pe rând.

4. Scuturați rufele înainte de a le introduce în aparat.
5. Închideți tamburul și capacul.

⚠ ATENȚIE!

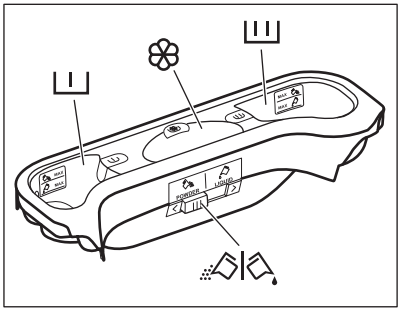
- Asigurați-vă că nu introduceți prea multe rufe în tambur.
- Asigurați-vă că între garnitură și aparat nu rămân rufe și că închideți corect tamburul.
- Spălarea petelor foarte uleioase și grase sau utilizarea parfumurilor poate deteriora piesele din cauciuc ale aparatului.

10.3 Compartimente pentru detergent. Utilizarea detergentului și a aditivilor

1. Măsurați detergenții speciali și balsamul de rufe.
2. Puneți detergentul și balsamul de rufe în compartimentele corespunzătoare.

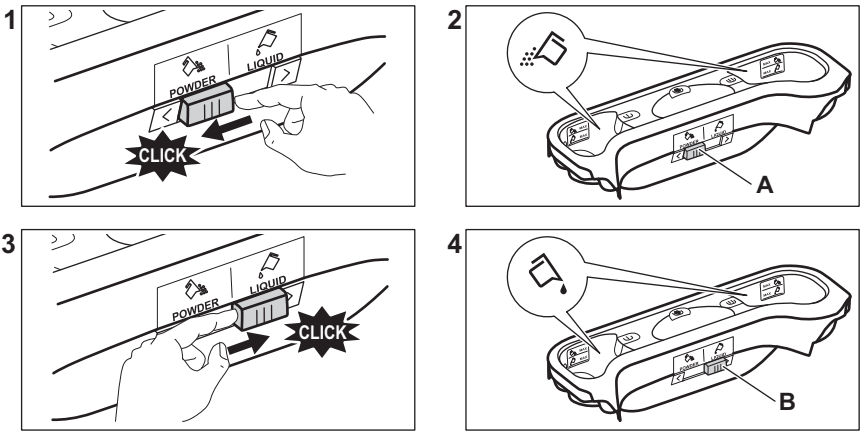
ⓘ

Respectați întotdeauna instrucțiunile de pe ambalajul detergenților.



	Compartimentul pentru detergent pentru faza de prespălare. Marcajele MAX reprezintă nivelurile maxime de detergent (pudră sau lichid). Atunci când setați un program cu o pată, adăugați detergent (pudră sau lichid).
	Compartimentul pentru detergent pentru faza de spălare. Marcajele MAX reprezintă nivelurile maxime de detergent (pudră sau lichid).
	Compartiment pentru aditivi lichizi (balsam de rufe, apret). Marcajul M reprezintă nivelul maxim pentru cantitatea de aditivi lichizi.
	Clapetă pentru detergent pudră sau lichid.

10.4 Detergent lichid sau pudră



- Poziția **A** pentru detergent pudră (setare inițială).
- Poziția **B** pentru detergent lichid.

Când utilizați detergentul lichid:
- Nu utilizați detergenți lichizi groși sau gelatinoși.
- Nu puneți mai mult lichid decât nivelul maxim.
- Nu setați funcția de pornire întârziată.

10.5 Setarea unui program

1. Rotește butonul pentru programe. Se aprinde indicatorul programului corespunzător.

Indicatorul butonului Start/Pauză ▷‖ clipește în culoarea roșie.
Afișajul indică temperatura implicită, viteza de centrifugare și barele indicatoare goale ale funcțiilor disponibile.

2. Pentru modificarea temperaturii și/sau a vitezei de centrifugare, apasă butoanele corespunzătoare.
3. Setează funcțiile disponibile.

10.6 Informații suplimentare despre utilizarea zilnică

Detectarea încărcăturii ProSense System
Funcția ProSense ajustează automat durata programului la rufele din tambur pentru a obține rezultate perfecte la spălare în cel mai scurt timp posibil. La terminarea detectării încărcăturii, **în cazul supraîncărcării tamburului**, indicatorul **MAX** clipește pe afișaj. Puteți pune aparatul în pauză și puteți scoate articolele de îmbrăcăminte în exces. Dacă nu, programul de spălare pornește oricum.

Setarea unui program
Rotește butonul pentru programe. Se aprinde indicatorul programului corespunzător. Afișajul indică temperatura implicită, viteza de centrifugare și funcțiile disponibile. Pentru a porni programul, atingeți butonul ▷‖. Capacul este blocat, iar afișajul prezintă indicatorul 🔒.

Pornirea unui program cu pornire întârziată

1.Apăsați butonul 🕒 în mod repetat până când afișajul indică întârzierea dorită.

2. Apăsați butonul ▷‖. Ușa aparatului se blochează și începe numărătoarea inversă pentru pornirea cu întârziere. Programul începe automat după terminarea numărătorii inverse.

Întreruperea unui program și modificarea opțiunilor.
1.Când programul este în desfășurare puteți modifica doar unele opțiuni. Apăsați butonul ▷‖.

2. Schimbați opțiunile. Informațiile indicate pe afișaj se modifică corespunzător

3. Atingeți din nou ▷‖. Programul de spălare continuă.

Anularea unui program aflat în derulare
- Pentru a anula un program și a dezactiva aparatul, apăsați butonul ⏻. Pentru a activa aparatul apăsați din nou butonul.

Deschiderea capacului
Dacă temperatura și nivelul apei din tambur sunt prea ridicate, indicatorul 🔒 rămâne aprins și nu puteți deschide capacul.

Pentru a deschide capacul

- Apăsați butonul ⏻.
- Așteptați câteva minute și după aceea deschideți cu atenție capacul. Acum puteți adăuga sau elimina articolele.
- Închideți capacul și apăsați ▷‖programul de spălare va continua.

Evacuarea apei după terminarea ciclului
Programul de spălare s-a finalizat, dar există apă în tambur. Tamburul se rotește regulat pentru a preveni șifonarea rufelor. Indicatorul pentru capac blocat 🔒 este aprins. Trebuie să evacuați apa pentru a deschide capacul:

- Atingeți butonul 🌀 pentru a reduce viteza de centrifugare propusă de aparat.
- Apăsați ▷‖
- Atunci când se termină programul și indicatorul pentru capac blocat 🔒 se stinge, puteți deschide ușa și capacul.
- Pentru a dezactiva aparatul, apăsați ⏻.

Funcția Repaus
Funcția Repaus dezactivează automat aparatul pentru a reduce consumul de energie.

11. ÎNGRIJIREA ȘI CURĂȚAREA

⚠ **AVERTISMENT!**
Consultați capitolele privind siguranța.

11.1 Programul de curățare periodică

Curățarea periodică ajută la extinderea duratei de viață a aparatului.

După fiecare ciclu, țineți capacul ușa dozatorului pentru detergent ușor întredeschisă pentru a asigura circulația aerului și uscați umiditatea în interiorul aparatului: acest lucru previne formarea mucegaiului și a mirosurilor.

Dacă aparatul nu este utilizat pe o perioadă mai lungă de timp: închideți robinetul de apă și scoateți din priză aparatul.

Programul orientativ de curățare periodică:

Decalcifiere	De două ori pe an
Spălarea de întreținere	O dată pe lună
Curățarea garniturii capacului	La fiecare două luni
Curățarea tamburului	La fiecare două luni
Curățarea dozatorului pentru detergent	La fiecare două luni
Curățarea filtrului pompei de evacuare	De două ori pe an
Curățarea furtunului de alimentare cu apă și a filtrului robinetului	De două ori pe an

Următoarele paragrafe explică modul în care se curăță fiecare piesă.

11.2 Îndepărtarea obiectelor străine

ⓘ

Înainte de a rula ciclul, asigurați-vă că buzunarele sunt goale și toate elementele libere sunt legate.

Scoateți toate obiectele străine (cum ar fi cleme metalice, nasturi, fise, etc.) pe care le găsiți în filtre și tambur. Consultați paragrafele „Curățarea tamburului”, „Curățarea pompei de evacuare” și „Curățarea furtunului de alimentare și a filtrului supapei”. Aveți grijă la perdele. Scoateți cârligele și puneți perdelele într-un săculeț de spălare sau într-o față de pernă. Dacă este necesar, adresați-vă Centrului de service autorizat.

11.3 Curățarea exterioară

Curățați aparatul numai cu săpun delicat și apă caldă. Uscați complet toate suprafețele. Nu folosiți bureți abrazivi sau orice material care produce zgârieturi.

⚠ **ATENȚIE!**

Nu folosiți alcool, solvenți sau produse chimice.

⚠ **ATENȚIE!**

Nu curățați suprafețele metalice cu detergent pe bază de clor.

11.4 Decalcifiere

ⓘ

Dacă duritatea apei din zona în care vă aflați este ridicată sau medie, recomandăm utilizarea unui produs de decalcifiere a apei pentru mașini de spălat rufe.

Examinați regulat tamburul pentru a verifica dacă există depuneri de calcar.

Detergenții obișnuiți conțin deja agenți de dedurizare a apei, însă recomandăm ca ocazional să rulați un ciclu cu tamburul gol și un produs de decalcifiere.

ⓘ

Respectați întotdeauna instrucțiunile de pe ambalajul produsului.

11.5 Spălarea de întreținere

Este posibil ca în cazul programelor cu temperatură redusă anumiți detergenți să rămână în tambur. Realizați regulat o spălare de întreținere. Pentru a face acest lucru:

- Scoateți toate rufele din tambur.
- Selectați programul pentru bumbac cu cea mai ridicată temperatură și o cantitate redusă de detergent.

11.6 Garnitura capacului

Verificați regulat garnitura și scoateți toate obiectele din partea interioară. Curățați-o atunci când este necesar folosind un agent de curățare tip cremă cu amoniac fără a zgâria suprafața garniturii.

ⓘ

Respectați întotdeauna instrucțiunile de pe ambalajul produsului.

11.7 Curățarea tamburului

Verificați regulat tamburul pentru a preveni formarea ruginii.

Pentru o curățare completă:

1. Curățați tamburul cu produse speciale pentru oțel inoxidabil.

ⓘ

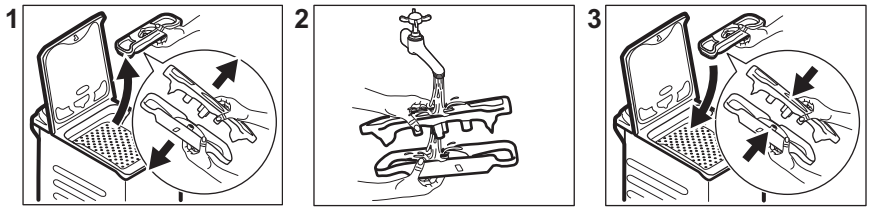
Respectați întotdeauna instrucțiunile de pe ambalajul produsului.

2. Rulați un program scurt pentru bumbac la temperatură ridicată sau utilizați programul Machine Clean dacă este disponibil. Puteți adăuga un detergent special destinat curățării tamburului pentru a clăti orice reziduuri rămase.

11.8 Curățarea dozatorului de detergent.

Pentru a împiedica eventualele depuneri de detergent uscat sau de resturi de balsam de rufe și/sau formarea de mucegai în sertarul dozatorului pentru detergent, rulați la fiecare

două luni următoarea procedură de curățare conform explicațiilor din următoarele diagrame:



11.9 Curățarea filtrului pompei de evacuare

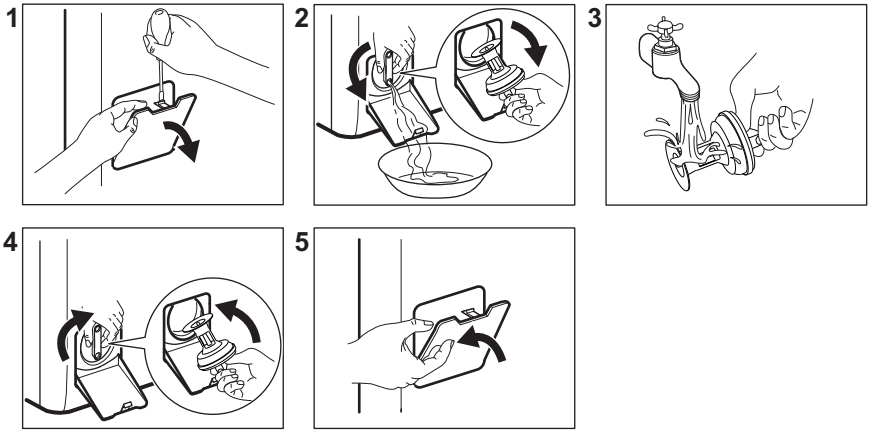
Verificați regulat filtrul pompei de evacuare pentru vă asigura că este curat.

- Scoateți ștecherul din priza de perete.
- Nu curățați pompa dacă apa din aparat este fierbinte. Așteptați să se răcească apa.
- Nu scoateți filtrul în timpul funcționării aparatului.
- Deșurubați filtrul încet și ușor până când apa nu mai curge. După ce apa s-a scurs, filtrul poate fi deșurubat complet.

Curățați pompa de evacuare dacă:

- Aparatul nu evacuează apa.
- Tamburul nu se rotește.
- Aparatul face un zgomot neobișnuit din cauza blocării pompei de evacuare.
- Afișajul indică codul de alarmă E20

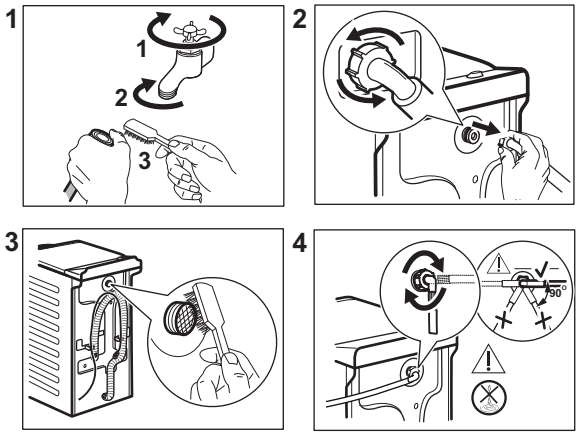
Procedați conform descrierii din următoarele diagrame pentru a curăța filtrul pompei:



Țineți întotdeauna o cârpă la îndemână pentru a șterge apa care se scurge la scoaterea filtrului.

11.10 Curățarea furtunului de alimentare cu apă și a filtrului robinetului

Se recomandă curățarea de două ori pe an a ambelor filtre din furtunul de alimentare și supapă pentru a îndepărta toate depunerile colectate în timp: Procedați conform descrierii din următoarele diagrame pentru a curăța filtrele:



11.11 Evacuare de urgență

Dacă aparatul nu poate evacua apa, realizați procedura descrisă în paragraful „Curățarea filtrului evacuării”. Dacă este necesar, curățați pompa.

Atunci când evacuați apa prin procedura de evacuare de urgență, trebuie să activați din nou sistemul de evacuare:

1. Puneți 2 litri de apă în compartimentul principal de spălare al dozatorului pentru detergent.
2. Porniți programul pentru a evacua apa.

11.12 Măsuri de precauție împotriva înghețului

Dacă aparatul este instalat într-o zonă unde temperatura poate coborî în jur de 0°C sau mai jos, eliminați apa rămasă în furtunul de alimentare și din pompa de evacuare.

1. Scoateți ștecherul din priză.
2. Închideți robinetul de apă.
3. Puneți cele două capete ale furtunului de alimentare într-un recipient și lăsați apa să se scurgă din furtun.
4. Goliți pompa de evacuare. Consultați procedura de evacuare de urgență.
5. Când pompa de drenare este goală, montați la loc furtunul de alimentare cu apă.

⚠ AVERTISMENT!

Înainte de a reutiliza aparatul, verificați dacă temperatura este mai mare de 0°C. Producătorul nu este responsabil de daunele provocate de temperaturi reduse.

12. VALORI DE CONSUM

12.1 Observație

ⓘ

Codul QR de pe eticheta energetică furnizată împreună cu aparatul oferă un link web către informațiile referitoare la performanța aparatului aflate în baza de date EPREL a UE. Păstrați eticheta energetică pentru referință împreună cu manualul utilizatorului și toate celelalte documente furnizate împreună cu acest aparat.
Aceleași informații pot fi găsite în EPREL folosind linkul **https://eprel.ec.europa.eu** împreună cu numele modelului și numărul de produs pe care le găsiți pe plăcuța cu date tehnice a aparatului.

ⓘ

Valorile și durata programului pot diferi în funcție de condițiile specifice (de ex. temperatura camerei, temperatura și presiunea apei, mărimea încărcăturii și tipul de rufe, tensiunea de alimentare) și, de asemenea, dacă modificați setarea implicită a unui program.

12.2 În conformitate cu Regulamentul UE 2019/2023 al Comisiei și cu toate noile standarde însoțitoare de pe piețele cooperante (*)

Programul Eco 40-60	kg	kWh	Litri	hh:mm	% 1)	°C	rpm 2)
Încărcare completă	6	0.670	50	3:17	53.00	38	1251
Încărcare pe jumătate	3	0.270	40	2:35	53.00	27	1251
Încărcare pe sfert	1,5	0.140	35	2:30	55.00	23	1251

1) Umezeala rămasă la finalul fazei de centrifugare. Cu cât este mai mare viteza de centrifugare, cu atât mai ridicat este zgomotul și umezeala remanentă este mai scăzută.

2) Viteza maximă de centrifugare.

12.3 Programe des întâlnite

ⓘ

Aceste valori au rol exclusiv orientativ..

Program	kg	kWh	Litri	hh:mm	% 1)	°C	rpm 2)
Cottons 3) 95 °C	6	2.35	85	4:05	53.00	85	1300
Cottons 60 °C	6	1.70	80	3:45	53.00	55	1300

Program	kg	kWh	Litri	hh:mm	% 1)	°C	rpm2)
Cold4) 20°C	6	0.25	80	2:45	53.00	20	1300
Synthetics 40 °C	3	0.55	55	2:15	35.00	40	1200
Delicates5) 30 °C	2	0.30	50	1:00	35.00	30	1200
Wool/Silk 30 °C	1,5	0.20	45	1:05	30.00	30	1200

(*) Proiectarea ecologică a Regatului Unit pentru produsele cu impact energetic și reglementările privind informațiile energetice; Decretul ucrainean 834/2023; AS/NZS2040 și AS/NZS6400
Temperaturile și sarcinile sunt setate automat și este posibil să nu fie vizibile pentru toate modelele.

1) Umezeala rămasă la finalul fazei de centrifugare. Cu cât este mai mare viteza de centrifugare, cu atât mai ridicat este zgomotul și umezeala remanentă este mai scăzută.

2) Indicatorul de referință al vitezei de centrifugare.

3) Adecvat pentru spălarea materialelor textile foarte murdare.

4) Adecvat pentru spălarea articolelor din bumbac puțin murdare, sintetice și mixte.

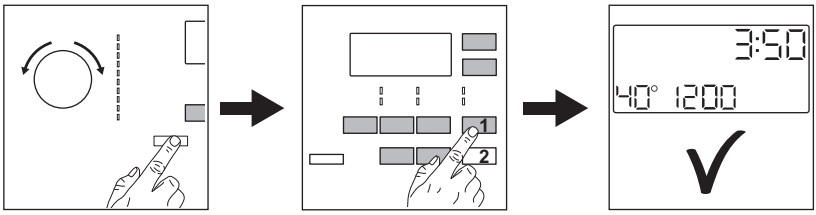
5) Mai efectuează și un ciclu de spălare rapidă pentru rufele cu un grad ușor de murdărie.

Oprit (W)	Repaus (W)	Pornire întârziată (W)
0.50	0.50	4.00

Durata până la modul Oprire/Repaus este de maxim 15 minute.

13. GHID RAPID

13.1 Utilizarea zilnică



Introduceți ștecherul în priză.

Deschideți robinetul de apă.

Încărcați rufele.

Turnați detergent și alte tratamente în compartimentul adecvat al dozatorului pentru detergent.

1. Apăsați butonul **Pornit/Oprit** ⏻ pentru a porni aparatul. Rotiți discul selector pentru programe pentru a seta programul dorit.
2. Setați opțiunile dorite (1) cu ajutorul butoanelor tactile corespunzătoare.

Pentru porni programul, atingeți butonul **Start/Pauză** ▷‖ (2).

3. Aparatul pornește.

După terminarea programului, scoateți rufele.

Apăsați butonul **Pornit/Oprit** ⏻ pentru a opri aparatul.

13.2 Îngrijire și curățare

Programul de curățare periodică ajută la extinderea duratei de viață a aparatului.

După fiecare ciclu, țineți capacul ușor întredeschisă pentru a asigura circulația aerului și uscați umiditatea în interiorul aparatului: acest lucru previne formarea mucegaiului și a mirosurilor.

Dacă aparatul nu este utilizat pe o perioadă mai lungă de timp: închideți robinetul de apă și scoateți din priză aparatul.

Decalcifiere	De două ori pe an
Spălarea de întreținere	O dată pe lună
Curățarea garniturii capacului	La fiecare două luni
Curățarea tamburului	La fiecare două luni
Curățarea dozatorului pentru detergent	La fiecare două luni
Curățarea filtrului pompei de evacuare	De două ori pe an
Curățarea furtunului de alimentare cu apă și a filtrului robinetului	De două ori pe an

Păstrați curate piesele din plastic, în special în apropierea zonei sertarului pentru detergent, și eliminați scurgerile în exces.

Următoarele paragrafe explică modul în care ar trebui să curățați unele piese.

Îndepărtarea obiectelor străine

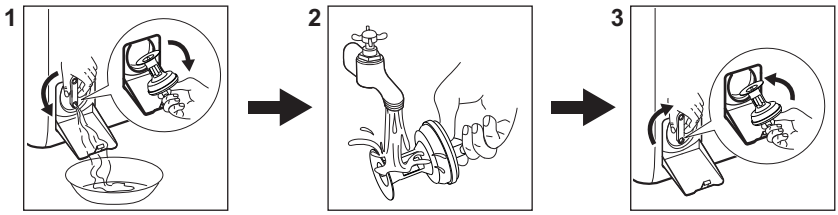
ⓘ

Înainte de a rula ciclul, asigurați-vă că buzunarele sunt goale și toate elementele libere sunt legate.

Scoateți toate obiectele străine (cum ar fi cleme metalice, nasturi, fise, etc.) pe care le găsiți în filtre și tambur. Dacă este necesar, adresați-vă Centrului de service autorizat.

Curățarea filtrului pompei de evacuare

Curățați regulat filtrul și, în special, dacă codul de alarmă E20 apare pe afișaj.



13.3 Programe

Programe	Încărcătură	Descrierea produsului
Eco 40-60 1)	6 kg	Bumbac alb și colorat. Articole cu murdărie normală.
Cottons	6 kg	Bumbac alb și colorat.

Programe	Încărcătură	Descrierea produsului
Synthetics	3 kg	Articole din țesătură sintetică sau mixtă.
Delicates	2 kg	Țesături delicate precum cele din acril, viscoză, poliester.
Wool/Silk	1,5 kg	Articole din lână care se spală la mașină, articole din lână și delicate care se spală manual.
Steam	1 kg	Program cu abur pentru articole din bumbac, sintetice și delicate.
PowerClean 59min	3 kg	**Bumbac și articole sintetice în culori rezistente**. Program complet de spălare care, în doar 59 de minute, spală intensiv rufele murdărite zilnic și asigură performanțe bune la spălare într-un timp scurt.
20min 3kg	3 kg	Articole din bumbac și sintetice ușor murdare sau purtate o singură dată.
Outdoor	2 kg**2)** 1 kg**3)**	Articole sportive moderne de exterior.
Duvet	2 kg	Pături, haine căptușite, pilote, cu căptușeală, sintetice sau umplute cu pene și puf.

1) Conform Regulamentului Comisiei UE 2019/2023 și decretului ucrainean 834/2023. Acest program la 40 °C poate spăla rufele din bumbac cu murdărie normală declarate a fi lavabile la 40 °C sau 60 °C, împreună în cadrul aceluiași ciclu. Temperatura nu este indicată și vizibilă, este setată automat.

Pentru temperatura la care ajung rufele, durata programului și alte date, consultați capitolul „Valori de consum”.
Cele mai eficiente programe în ceea ce privește consumul de energie sunt, în general, acele programe care rulează la temperaturile cele mai scăzute și au durata mai mare.

2) Program de spălare.

3) Program de spălare și faza de restabilire a proprietăților de respingere a apei.

Încărcarea aparatului la **capacitatea maximă indicată pentru fiecare program ajută la reducerea consumului de energie și apă**.

Detergenți adecvați pentru programele de spălare

Program	Pudră universală**1)**	Lichid universal	Lichid pentru rufe colorate	Articole delicate din lână	Special
Eco 40-60	▲	▲	▲	--	--
Cottons	▲	▲	▲	--	--
Synthetics	▲	▲	▲	--	--

Program	Pudră universală[1)]	Lichid universal	Lichid pentru rufe colorate	Articole delicate din lână	Special
Delicates	--	--	--	▲	▲
Wool/Silk	--	--	--	▲	▲
PowerClean 59min	--	▲	▲	--	--
20min 3kg	--	▲	▲	--	--
Outdoor	--	--	--	▲	▲
Duvet	--	--	--	▲	▲

1) La o temperatură mai mare de 60 °C se recomandă utilizarea detergentului pudră.

-- = Nerecomandat ▲ = Recomandat

13.4 Tipul detergentului și cantitatea.

- Utilizați numai detergenți și alte tratamente produse special pentru utilizarea într-o mașină de spălat rufe. În primul rând, respectați aceste reguli generale:
  - detergenți pudră (și tablete și detergenți cu o singură doză) pentru toate tipurile de materiale, cu excepția celor delicate. Alegeți detergenții pudră care conțin înălbitor pentru rufe albe și substanțe de igienizare a rufelor,
  - detergenți lichizi (și detergenți cu o singură doză), de preferat pentru programe de spălare la temperatură joasă (max. 60°C) pentru toate tipurile de țesături sau cei speciali, numai pentru lână.
- Nu amestecați tipuri diferite de detergenți.
- Folosiți mai puțin detergent dacă:
  - spălați o încărcătură mică,
  - rufele sunt puțin murdare,
  - apar cantități mari de spumă în timpul spălării.
- Când utilizați tablete sau capsule de detergent, puneți-le întotdeauna în interiorul tamburului, nu în dozatorul pentru detergent și urmați recomandările producătorului.

O cantitate insuficientă de detergent poate rezulta în:
- rezultate nesatisfăcătoare la spălare,
- încărcătura de rufe devine gri,
- haine unsuroase,
- mucegai în aparat.

O cantitate excesivă de detergent poate rezulta în:
- formarea de spumă,
- reducerea efectului spălării,
- clătire inadecvată,
- un impact mai mare asupra mediului.

13.5 Coduri de alarmă și posibile defecțiuni

Aparatul nu pornește sau se oprește în timpul funcționării. Mai întâi încercați să găsiți o soluție la problemă (consultați tabelele).

⚠ AVERTISMENT!

Dezactivați aparatul înainte de a efectua orice verificare.

Problemă	Soluție posibilă

E 10 Aparatul nu se alimentează corect cu apă.	• Verificaţi dacă robinetul de apă este deschis. • Verificaţi dacă presiunea de la reţeaua de alimentare cu apă nu este prea scăzută. Pentru această informaţie, contactaţi compania locală de furnizare a apei. • Verificaţi dacă robinetul de apă este înfundat. • Verificaţi dacă furtunul de alimentare este răsucit, deteriorat sau îndoit. • Verificaţi dacă racordul furtunului de alimentare cu apă este realizat corect. • Verificaţi dacă filtrul furtunului de alimentare şi filtrul supapei nu sunt înfundate.
E20 Aparatul nu evacuează apa.	• Verificaţi dacă scurgerea chiuvetei este înfundată. • Verificaţi dacă furtunul de evacuare este răsucit sau îndoit. • Verificaţi dacă filtrul de evacuare este înfundat. Dacă este necesar, curăţaţi filtrul. • Verificaţi dacă racordul furtunului de evacuare este realizat corect. • Setaţi un program de evacuare dacă aţi setat un program fără faza de evacuare. • Setaţi programul de evacuare dacă aţi setat o opţiune care se termină cu apă în cuvă.
E91 Defect intern. Nu există comunicare între elementele electronice ale aparatului.	• Programul nu s-a terminat adecvat sau aparatul s-a oprit prea devreme. Opriţi şi porniţi din nou aparatul. • Dacă codul de alarmă apare din nou, contactaţi Centrul de service autorizat.
EH0 Sursa de alimentare nu este stabilă.	• Aşteptaţi stabilizarea sursei de alimentare.
EF0 Dispozitivul anti-inundaţie este pornit.	• Deconectaţi aparatul şi închideţi robinetul de apă. Contactaţi Centrul de service autorizat
Dacă problema persistă, contactaţi Centrul de service autorizat. Datele necesare centrului de service se găsesc pe plăcuţa cu date tehnice	

*Este posibil ca unele coduri de alarmă să nu apară. Poate fi modificat fără notificare prealabilă.

14. INFORMAŢII PRIVIND MEDIUL

Reciclaţi materialele marcate cu simbolul ♺. Pentru a recicla ambalajele, acestea trebuie puse în containerele corespunzătoare. Ajutaţi la protejarea mediului înconjurător şi a sănătăţii umane reciclând deşeurile de aparate electrice şi electronice. Nu aruncaţi aparatele marcate cu simbolul 🗑 împreună cu deşeurile menajere. Returnaţi produsul la unitatea locală de reciclare sau contactaţi administraţia locală.

aeg.com

135965832-A-212026